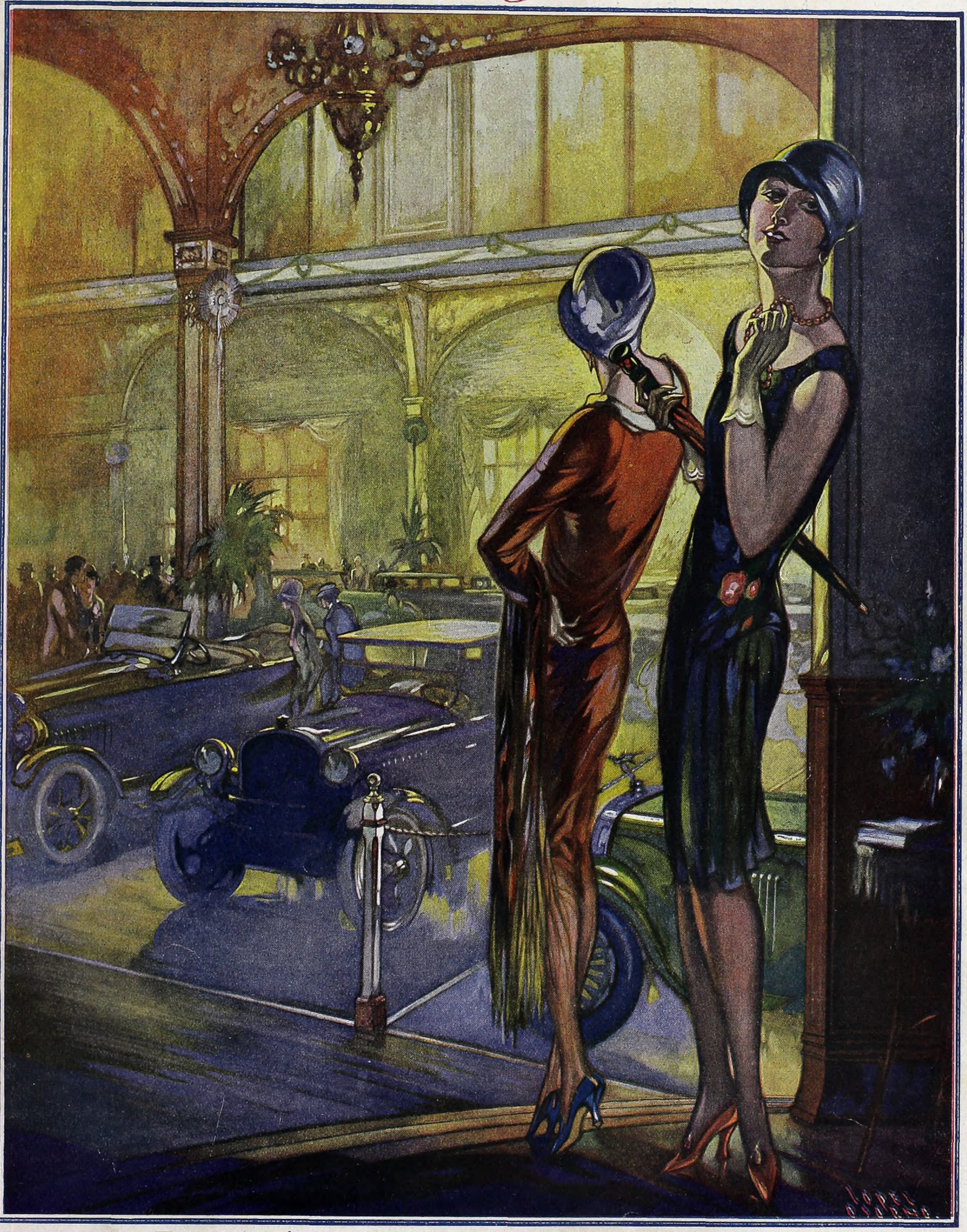
El Hogar



PINTADA PARA "EL HOGAR

El Salón del Automóvil Por López Osorno

NÚMERO DEDICADO AL AUTOMOVILISMO

AMARYLLIS

LA FLOR MISTERIOSA

Loción 1/4 litro $ 4,80
Extracto $ 7,50
En la capital



LUBIN
Parfumeur Paris

SUBSCRIPCIONES
EN LA CAPITAL
Año..... $ 9.— m/n
Semestre.... » 5.— »
Trimestre... » 2.50 »
Núm. suelto. » 0.20 »
» atrasado » 0.40 »
EN EL INTERIOR
Año..... $ 13.60 m/n
Semestre.... » 7.— »
Trimestre... » 4.— »
Núm. suelto. » 0.30 »
» atrasado » 0.60 »
EN EL EXTERIOR
Año..... $ 10.— oro
Semestre.. » 6.— »
Trimestre.. » 4.— »

PARA EVITAR interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

APARECE TODOS LOS VIERNES

Dirección, Redacción y Administración: RÍO DE JANEIRO, 262

FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES
U. T. 60, Caballito, 1021, 1022 y 1023 — Dirección Telegráfica: "Senyah"

OFICINA CENTRAL PARA AVISOS Y SUBSCRIPCIONES
A. DE MAYO, 749, 5º piso. U. T., 37, Riv., 0962
ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.
REPRESENTANTES EN EL EXTERIOR
INGLATERRA. — E. J. PARKER LDA. 429 Strand. London, W. C.
ESTADOS UNIDOS. — S. S. KOPPE Y CO. INC. Times Building. New York.
URUGUAY. — A. S. ADAMI. Av. 18 de Julio, 968, Montevideo.
PARAGUAY. — SANTIAGO PUIGBONET. Palma, 78. Casilla Correo, 581. Asunción.

Año XXIII — *Buenos Aires, Noviembre 25 de 1927* — Núm. 945

Notas y Comentarios de Actualidad

ESTANCAMIENTO ESCOLAR

Sí, estancamiento escolar. Porque no hay tal progreso. Según cifras que admite el ministro de instrucción pública, mientras en el período 1920-26 la población de la República aumentó en un millón 650 mil habitantes, los inscriptos de las escuelas no aumentaron más que en 165 mil. La inferioridad de este aumento es evidente, pues ni siquiera garantiza que el país haya conservado el mismo nivel escolar que en 1920. Los inscriptos representaban entonces cerca del 13 por ciento de la población del país; el aumento de los inscriptos no representa más que el 10 por ciento del aumento de la población. En cuanto a nosotros, estas cifras no nos sorprenden nada, pues no se ha hecho ningún esfuerzo para resolver el problema escolar, y entretanto algunas provincias han ido abandonando su propia escuela. Se ha dicho que en la República Argentina hay cuatro maestros por cada soldado. No es exacto, puesto que en 1926, los maestros en actividad, contando nacionales, provinciales y particulares, no alcanzaban a 45 mil. ¿Cómo resultaría la comparación si a los soldados añadiésemos los marineros? Pero, ¿qué importaría, por favorable que fuese, la relación entre maestros y soldados, cuando hay como 500 mil niños que no reciben instrucción?

¿CRISIS DE LA JUSTICIA?

¿Está en crisis la justicia? La ejecución de Alfredo Jáuregui, en Bolivia, acerca de cuyos detalles el público argentino ha sido ampliamente informado, ha producido el peor efecto entre nosotros. La ejecución se llevó a cabo a los diez años del crimen. Cuando nuestro Código contenía la pena de muerte, ella no podía aplicarse después de los dos años. ¡Es mucha diferencia! Aun cuando Jáuregui estuviese convicto y confeso del crimen, hubiera correspondido que el presidente de la república conmutase la pena. Pero tampoco estaba convicto ni confeso. Murió protestando de su inocencia. En un caso semejante, cuando sólo puede haber la insegura convicción moral de la culpabilidad, la buena justicia no condena nunca. Sin embargo, Jáuregui fué condenado a muerte y ejecutado... ¡después de los diez años! Pero todavía hay más. La justicia boliviana, si bien demostraba creer que Jáuregui estaba complicado en el crimen, no por eso certificaba que fuese el ejecutor material. Los presuntos comprometidos eran cuatro. ¿Por qué lo eligió a él? Es que tampoco lo eligió ella misma, sino el bombo de la lotería. Hizo efectuar un sorteo entre los cuatro, a ver cuál sería el ajusticiado. A Alfredo Jáuregui le tocó la paja más corta... ¡como pudo tocarle la más larga! Las atrocidades de los regímenes de terror son graves atrocidades, pero que no perjudican la confianza en la justicia. Bajo esos regímenes la justicia está abolida. ¿Es lo mismo con las ejecuciones de Jáuregui y de Sacco y Vanzetti? Si estos crímenes judiciales se repiten, pronto merecerán más fe las protestas de inocencia de un criminal que la palabra de la justicia.

LA CUESTIÓN INEVITABLE

Colombia ha aprendido a sus expensas que un país dotado de riquezas naturales es lo mismo que una mujer hermosa. Ese país tendrá que guardarse. No le faltarán codiciosos de los dones que le ha prodigado la Naturaleza. Colombia hizo inmensas concesiones al capital extranjero explotador del petróleo. Ahora, al cabo de algunos años de experiencia, las cámaras colombianas aprueban una nueva legislación del petróleo, de la cual el telégrafo comunica las bases principales. Todo el petróleo que se encuentre en terrenos baldíos pasa a constituir la reserva nacional del producto, y su explotación será privativa del gobierno colombiano. Todas las tuberías de las refinerías de petróleo que se construyan en el futuro, excepto una tolerancia para los ramales secundarios, lo serán por el Estado. Nosotros estamos entre si aprobamos o no aprobamos la legislación del petróleo. Pero si no la aprobamos hoy, nos pasará lo que a Colombia: tendremos que aprobarla más tarde. Entretanto, la cuestión del petróleo será la gran cuestión nacional, porque se trata de una de esas cuestiones que se imponen y agitan por sí solas. Peor para los gobiernos y para los políticos que no lo quieran entender así.

El número de
EL HOGAR
correspondiente al 16 de diciembre próximo estará dedicado especialmente al
VERANO

LOS FERIADOS

La Comisión de Legislación de la Cámara de Senadores del Uruguay tiene a estudio un proyecto limitando los feriados. Esta cuestión de los feriados también tendrá que plantearse entre nosotros. No es tanto los feriados como lo que estorban, pero esto no es poco. Un feriado trastorna completamente el programa semanal, excepto cuando cae en sábado, y aun cuando cae en lunes, porque entonces se junta con el domingo. Entonces no interrumpe la continuidad del trabajo, y tenemos la compensación de gozar de dos días de fiesta juntos. Pero cuando el feriado determina un día sandwich, casi sería mejor que también fuese fiesta el día intermedio, para poder hacer un programa extraordinario de tres días de vacaciones. Por eso hemos solido opinar que no es de buen sentido empecinarse en hacer todas las conmemoraciones civiles y religiosas en el día preciso. Es colocar mal la exactitud. Si no se quiere economizar fiestas, se las puede trasladar al sábado. Casos habría en que los ambiciosos de fiestas pudieran juntar tres días, trasladando la de esta semana al sábado, y trayendo al lunes la de la semana siguiente. Lo cierto es que si las fiestas son muchas, trasladándolas al sábado interrumpirían menos y se disfrutarían mejor.

SIMULACIONES DICTATORIALES

¿Recordáis lo que dijimos sobre el asunto de la emigración italiana? Todo se reducía a que Mussolini quería detener un fuerte movimiento de emigración. Sin embargo, el mismo Mussolini pretendía dar a sus decretos una inquietante apariencia imperialista. Ahora Francia y Yugoeslavia han puesto la firma a su tratado. Es verdad que él no entraña ninguna amenaza para Italia, pero trastornaría los supuestos planes imperialistas de Mussolini. La flema con que éste lo ha tomado, no es la de quien alimenta planes imperialistas. ¿Y lo de Tánger? Interrogado sobre esto Primo de Rivera, dijo el otro día: "Todo está acordado para que *el día menos pensado* las negociaciones sobre Tánger se reanuden activamente y con carácter oficial." Esta frase del gran jerezano dice cuál es el interés que tiene para él la cuestión de Tánger, y cuál es la trascendencia de la visita de la división naval italiana a ese puerto. Es proverbial la frase de que los dictadores necesitan guerras. Creamos que los dictadores, aunque no siempre lo demuestren, se hayan humanizado un poco. Lo que ellos necesitan es ruido de Tánger, ruido de Yugoeslavia, ruido de imperialismo, para tener suspenso a su pueblo. Si Mussolini hace ruido de Tánger y ruido de Yugoeslavia, no será porque necesite guerra, sino porque ese ruido le hace mucha falta en casa.

CORRIENTES Y EL CONTRABANDO

En la zona de la provincia de Corrientes que linda con el Brasil y el Uruguay, las actividades contrabandistas son intensas, y el tráfico clandestino de mercaderías se efectúa en gran escala, dice un importante colega. El contrabando que pasa por Corrientes, como el contrabando correntino que pasa al Brasil y al Uruguay, es un indicio de la importancia que podría adquirir el intercambio de esa provincia con los países vecinos, si las fronteras fuesen libres o las barreras comerciales más bajas. La mediocre situación económica de Corrientes, formando contraste con una posición geográfica que debiera valorizar su suelo y sus riquezas, están proclamando que lo único que a ella le falta es aquel intercambio. En cuanto a los progresos del contrabando, tan grandes que él es hoy una de las más importantes industrias argentinas, uruguayas, brasileñas y chilenas, créese que se deben a falta de vigilancia. Pero, cuando es tan difícil impedir el contrabando en la costa vecina a la Capital Federal ¿qué no será en Corrientes? En Buenos Aires es general la venta de artículos de contrabando, algo

Gran Concurso Nacional de Belleza

El interés despertado por este concurso determinó una venta extraordinaria de los números de **EL HOGAR** en que se publicaron los retratos de las candidatas. En pocas horas quedaron agotados. Numerosos lectores nos escriben pidiéndonos que publiquemos nuevamente las noventa fotografías. Para satisfacerlos, reproduciremos todas en nuestro próximo número...

que nunca se ha visto. La República Argentina es un país limítrofe con otros cinco, y cuyas fronteras son dilatadísimas. Por todas partes se practica el contrabando, sobre todo por la Cordillera, por el sud y por los ríos. El tiempo nos enseñará que es cada vez más difícil reprimir el contrabando, y que la República Argentina necesita una legislación aduanera que considere esa dificultad.

Los Negros en Nueva York

Según Mr. Mason, corresponsal de "La Prensa", la alta sociedad neoyorkina está entrando por una costumbre favorable a los negros. El shimmy, el charleston, la jazz-band, la revista negra, han hecho más por los negros que cuanto pudo hacer el pobre y olvidado Booker Washington, a pesar del apoyo que le prestó el generoso corazón de Teodoro Roosevelt, aquel hombre que sin duda fué imperialista por equivocación, por una equivocación de su espíritu expansivo. Ahora las damas neoyorkinas, aunque es verdad que sólo por snobismo, invitan a sus comidas a los negros artistas. Mr. Mason no cree en el porvenir de los negros, puesto que no cree en sus aptitudes naturales. Ante la perspectiva de que los prejuicios norteamericanos contra los negros lleguen a desvanecerse, el punto es de poca importancia. El negro no tiene interés en conservar la pureza de su raza. Si el pueblo norteamericano renuncia a sus prejuicios, también los blancos digerirán poco a poco a los negros. Pero ¿cuáles son las perspectivas reales de la rehabilitación social de los negros? No hablemos de perspectivas, sino de bases. Los negros recién empiezan a instalarse en las ciudades más cosmopolitas de los Estados Unidos, Nueva York y Chicago; y allí han encontrado mejor acogida de la que pudo hacerles esperar su situación en los estados originarios. Nueva York, donde, si no en la ciudad, por lo menos en la totalidad del estado, predomina el elemento católico, y donde el elemento sajón es acaso el menos numeroso, es un centro donde puede esperarse una evolución del alma norteamericana.

El Pleito Catamarqueño

¿En qué habrá terminado el pleito catamarqueño? Los concentracionistas estaban quejosísimos de los antipersonalistas. Escuchad, si no a don Sofonías. Y sabed que este don Sofonías no es un personaje imaginario. En Catamarca hay más de cien Sofonías. El mismo presidente del colegio electoral se llamaba don Sofonías Vergara. Pero escuchad a don Sofonías:

— La culpa es de los antipersonalistas, pues. Ellos quieren contubernio, pero sobre la base de que nosotros nos conformemos con escupir. Nosotros, ya no pedimos más que la vice. Sin embargo, ellos nos la niegan. Quieren contubernio en el colegio electoral, pero no en la casa de gobierno.

— ¿Y es enteramente tan difícil un arreglo?

— ¿Ustedes saben cómo se arregló el pleito de la senaduría? Nosotros queríamos elegir a uno de los nuestros, y ellos, a uno de los suyos. Entonces el gobernador Madueño hizo antipersonalista a uno de los nuestros, pues tiene poder para eso, y los antipersonalistas pudieron votarlo.

— ¿Y cómo se arregló el gobernador Madueño?

— Lo llamó al candidato, y le dijo: "Bautízote carpa."

— En verdad, no podía ser más sencillo e ingenioso.

— Bueno, yo creo que, si no hay otra solución, también ahora el gobernador podría bautizar carpa a alguno de los nuestros.

La Ley de Residencia

El comité platense pro Ley de Residencia ha pedido que ésta sea modificada permitiendo al empleado residir dentro de los 50 kilómetros de donde ejerza sus funciones. ¿Dónde quedaría el interés local que la ley tiene para La Plata, y que fué la bandera del movimiento? Los 50 kilómetros son muchos y son pocos. Son muchos, porque un funcionario policial no debe vivir tan lejos de la comisaría. En cambio, habiendo comisarías sobre el límite del municipio, nada debe oponerse en principio a que viva en la Capital Federal. Y son pocos, porque las leyes localistas no son plausibles, y menos si desconocen la libertad de domicilio. Limitar el domicilio, excepto tratándose de los casos a que nos hemos referido otras veces, es imponer una penalidad. La Ley de Residencia no es buena, ni tiene buena compostura. Preguntémonos si también no será ociosa. ¿No debe bastar la Constitución de la provincia para limitar el domicilio de las altas autoridades? ¿No deben bastar los reglamentos policiales para fijar el del personal de la repartición? Sobre todo, debe partirse de que para curar los abusos administrativos que se habría querido curar con la ley, no debe necesitarse ley. Si se dice que hace falta, se reconoce que no hay voluntad de curarlos.

Los Negocios Son los Negocios

Lloyd George nunca tuvo veleidades bolseviques, pero siempre fué partidario de que su país mantuviese relaciones comerciales con los soviets. De ahí que uno de sus cargos al gobierno conservador sea el de haber roto con ellos. Ultimamente, insistiendo en este punto, dijo: "Otros gobiernos odiaban al bolchevismo, pero no han rechazado a los bolcheviques como clientes; y además, la Gran Bretaña ha venido comerciando hasta ahora con los caníbales." Los conservadores habrán podido contestar que los caníbales no conspiran contra el sistema capitalista de producción, y que eso es una atenuante del canibalismo. Pero Lloyd George teme muy poco al soviet para que las relaciones comerciales con él le parezcan más peligrosas que las de con los caníbales. ¿Comerciáis con los caníbales? ¡Comerciad también con los soviets! Si algún escrúpulo os detiene todavía, haced de cuenta que también se trata de caníbales.

¡"Empachos" de Azúcar!

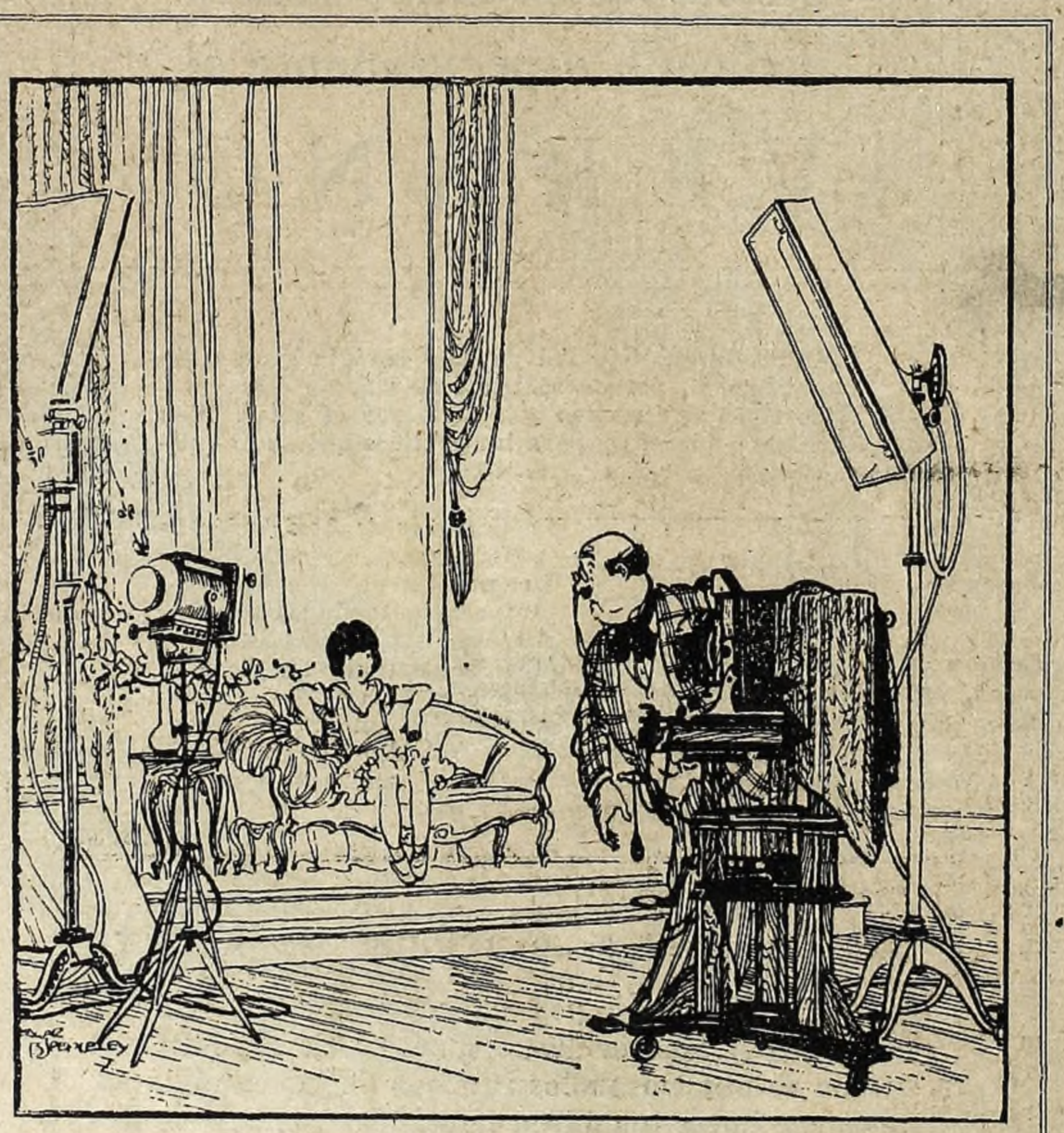
El diario "El Orden", de Tucumán, dice nuestro perspicaz colega "La Vanguardia", se indigna contra una revista que se edita en esta capital, porque ha atribuído la elevada mortalidad infantil que se observa en aquella provincia "a los empachos de azúcar". En realidad, le asisten al colega tucumano fundadas razones para indignarse. ¿Cómo ha podido hablarse de empachos de azúcar en Tucumán, cuando es esa precisamente la provincia que lo vende más caro y lo prodiga menos al pueblo? Y hablar de empachos de azúcar tratándose de niños, cuando es universalmente sabido que la inquietud y gran movilidad de que están dotados los niños reclama, como alimento preferido, el azúcar, verdadero carbón muscular y animador de sus sanas energías. La explicación inversa habría sido, tal vez, la más exacta. La horrorosa mortalidad infantil que sigue ofreciendo la provincia de Tucumán se debe, precisamente, a que los niños no consumen allí bastante azúcar.

¿Cuál será la revista de esta capital que se ha atrevido a sostener tamaña barbaridad como la que tan elocuentemente refuta nuestro ilustrado colega "La Vanguardia"? ¡Esperemos que no sea la "Revista Universitaria"! Pero, cualquiera que sea, bien ha merecido el curso que le dicta "La Vanguardia". El azúcar es uno de los alimentos más convenientes a la salud del niño, decía M. de La Palisse. Pero ¿qué podríamos añadir nosotros a lo que dice "La Vanguardia"? Creedlo, allí está todo, menos los datos estadísticos; pero nos consta que "La Vanguardia" los pone a vuestra disposición.

Seudo Revolución

Es necesario corregir uno de los errores más fundamentales que existen con respecto al bolchevismo, ha dicho Lloyd George, hablando sobre el aniversario del soviet. Fué derrocada la aristocracia zarista y se llevó a efecto la emancipación de los campesinos antes de que los bolseviques hubieran aparecido en el escenario. La revolución empezó al principio de la primavera de 1917, y los bolcheviques llegaron al fin del otoño. Antes de que éstos hubieran hecho su aparición, el trono de los Romanoff ya estaba vacante, los jefes revolucionarios ocupaban el palacio, el zar estaba prisionero, los grandes duques habían huído, y lo que es más importante y más decisivo, los campesinos se habían adueñado de las tierras. En Petrogrado se había instalado una república constitucional un tanto tosca, y en toda Rusia se había implantado una democracia cruda. En Petrogrado celebraba sesiones un parlamento libremente elegido. Llegaron los bolcheviques, y derrocaron la democracia, reemplazándola por una oligarquía poco numerosa y fundada en la fuerza.

No hubo, en fin, tal revolución comunista; hubo una revolución rusa que los comunistas lograron usufructuar. La revolución rusa ha sido todo lo contrario del comunismo, pues bien agrega Lloyd George que su principal factor fué la reivindicación de la tierra por los campesinos.



NIÑOS MODERNOS

El fotógrafo. — Mira aquí y verás salir inmediatamente un lindo pajarito.
La nena. — No sea ridículo. No diga pavadas. Enfoque y haga las cosas seriamente.

Denuncia de Enfermedades

El Poder Ejecutivo envió al Congreso un proyecto de ley declarando obligatoria la denuncia de numerosas enfermedades. ¿Para qué servirán las denuncias? Entre las enfermedades cuya denuncia sería obligatoria, figura la tuberculosis. Sabido es que en las plazas de Buenos Aires se han visto agonizar tuberculosos rechazados del hospital. ¿Qué harán las autoridades sanitarias cuando empiecen a recibir los centenares, los millares de denuncias de casos de tuberculosis? Tratándose del cólera, la fiebre amarilla, la peste bubónica, todos comprendemos la utilidad de la denuncia. También la comprendemos tratándose de la viruela. Sabemos lo que pueden hacer las autoridades sanitarias. Pero cuando se trata de la difteria, ya empezamos a no comprender bien, porque todos tenemos poca fe en el suero antidiftérico de la Asistencia Pública. Las denuncias valen poco si los servicios sanitarios y de asistencia pública no pueden adoptar providencias eficaces. Y hasta se corre el riesgo de que, en la imposibilidad de hacerlo, incurran en simulaciones perjudiciales al enfermo. El proyecto del Ejecutivo, en un país donde nadie se ocupa de la situación de los departamentos de provincia que *nunca* han tenido médico, parece un proyecto que viene en substitución de los hospitales que no se construyen.

El precio del triunfo

Por

JORGE J. BONNIN

Ilustración de Octavio Fioravanti

CONVERSÁBASE animadamente en la terraza del "Swift Club", cuando el ronquido de un potente motor llegó a oídos de los circunstantes.

— Ahí viene Lozano con su nuevo coche; he reconocido el ruido de su motor — exclamó Julio Reyes, viejo sportman, que, retirado ya de los torneos, buscaba consuelo a su inactividad en los amenos corrillos que bajo el sempiterno tema del automovilismo se formaban en el aristocrático club.

— ¿El supercoche tan mentado? — inquirió Rodolfo Aznar, a la sazón uno de los volantes más prestigiosos de la pléyade que revistaba en aquel centro.

— El mismo; la maravilla mecánica con la cual piensa Lozano adjudicarse la victoria en el "Circuito Primavera".

— Aseguran que se trata de un nuevo modelo destinado a revolucionar la técnica automovilística — terció Enrique Pando, cronista deportivo de uno de los mejores rotativos de la ciudad.

— Vamos a ver ese "fenómeno" — invitó don Manuel Peña, presidente del club.

Como las rítmicas trepidaciones percibíanse cada vez más cercanas, desgranóse la tertulia, y sus componentes dirigiéronse hacia los elegantes y simétricos jardines que adornaban la entrada del vasto chalet.

La noticia, que había recorrido ya los salones, hizo que varios socios se sumasen a ellos, deseosos de conocer lo que constituía la novedad del momento.

— Ese loco de Lozano no sabe qué hacer para matarse — dijo Reyes; — lo único que le faltaba era tener un coche así para abandonarse por completo al vértigo de la velocidad. Válgale su gran corazón y su reconocida maestría, que le permite sobreponerse a todos los peligros en el momento decisivo.

— No crea usted — argumentó Aznar; — ese coraje y esa temeridad de que hace gala parecen ser sólo producto de la desesperación... Dicen que tienen su misterioso punto de origen en un fracaso sentimental.

— Y la pericia que todos hemos debido reconocer, ¿deriva también de una pena de amor? — replicóle Reyes, vivamente molestado por el dejo de envidia que acababa de sorprender en las frases de su interlocutor.

— No le niego méritos, don Julio, créalo usted, pero me limito a repetir la leyenda que pesa sobre él, lo que es la comidilla de las tertulias del club, como, en resumen, todos sabemos. Lozano desafía la muerte con esa temeridad suicida que es patrimonio de los seres que en nada estiman su vida, convencidos de que ningún halago puede proporcionarles su existencia. Nadie lo admira tanto como yo, lo confieso, pero ni por un momento lo imitaría. Desde que me enteré que lo contaría entre los competidores del "Circuito Primavera" y que estrenaría un magnífico coche para tal ocasión, me he convencido que tendré que jugarme por entero si quiero reproducir mis anteriores performances.

— La verdad es que Lozano, con su nuevo coche, será el "clou" de la carrera, y de ello me felicito — exclamó alegremente don Manuel Peña. — No es nada agradable asistir al "walk-over", y perdonen ustedes el término hípico, que Aznar nos ha proporcionado en las dos últimas carreras auspiciadas.

Mordióse los labios el aludido, e iba a replicarle, cuando, rápido como un bólido, apareció el automovil de Lozano ante los comentaristas.

Con su temerario gesto habitual, a peligro de vuelco, clavó el coche frente a la entrada del club, sin disminuir la velocidad, obligándole a efectuar una caprichosa reverencia semicircular, mientras los frenos dejaban oír sus característicos chirridos.

Atravesando la nube de polvo que los neumáticos levantaron con la violenta patinada, apareció el prestigioso piloto, que dirigióse en seguida hacia el grupo de amigos y curiosos.



— Aquí está el "nene" — dijo, radiante de satisfacción, mientras repartía efusivos apretones de mano. — Vengo a inscribirlo para su bautizo, el "Circuito Primavera", que me pienso adjudicar si mis contrarios no se oponen.

Sonrieron los espectadores, y abrumáronle a preguntas sobre esa preciosidad mecánica adquirida.

No contentos con las explicaciones recibidas, rodearon al espléndido coche de armoniosas líneas, y como si se tratara de un valioso "pur sang", tocáronlo de extremo a extremo, sin escatimar frases de elogio.

Lozano levantó el "capot" y enseñó las curiosas y pulidas entrañas.

Por sobre el grupo de "sportmen" que, encorvados curioseaban con avidez el complicado mecanismo, la esbelta figura del corredor se destacaba más aún.

De recia musculatura, ancho tórax y elevada talla, Lozano era el prototipo del atleta consumado, atento a su vigor físico, que unía a su agradable aspecto un don de rara simpatía que cautivaba prestamente.

Se le consideraba, como, en efecto, lo había dicho Julio Reyes, uno de los más hábiles y arrojados volantes del país, que solía electrizar de entusiasmo a las multitudes cuando pasaba ante ellas con su coche exigido a fondo.

Desde hacía algún tiempo, perseguíalo una "guigne" tenaz, y, especialmente en sus dos últimas presentaciones, había defeccionado tan cerca de la victoria, que el público — que con la misma facilidad que los crea, mata sus ídolos — se apresuró a poner su nombre y su prestigio entre los recuerdos que lentamente cubre el polvo del olvido.

En ambas oportunidades cayó vencido por Aznar, y aunque en una de ellas sufrió la rotura de la dirección y en la otra un peligroso vuelco, que por fortuna no le proporcionó más que leves magulladuras, los aficionados no admitieron que se debiese a la fatalidad detalles tan comunes en toda carrera.

Y es que en el vulgo se había propalado con rapidez digna de mejor causa la famosa comidilla del club: su tan sonado fracaso sentimental.

Después de su vuelco aparatoso, ocurrido en circunstancias en que empezaba a colocarse entre los posibles ganadores de la prueba, sólo entrevió su rehabilitación como posible, realizando una portentosa hazaña.

La primera oportunidad se le presentaría en el "Circuito Primavera", con el cual todos los años asociábase el "Swift Club" a los festejos primaverales.

Para lograr sus anhelos, había adquirido la maravilla mecánica que con tanto interés observaban sus compinches del club, y con esa presentación, primera escaramuza de la denodada batalla que pensaba librar contra la indiferencia popular, iniciaba la liza, seguro de que todos los admiradores ocasionales de su coche correrían, momentos después, como sabandijas, a divulgar la novedad por los antros deportivos.

"...lleno de fresca y sabrosa limonada, insinuó coquetamente:

— ¿Preferiría usted agua con limón?"

CUANDO el río suena..." En la leyenda que pesaba sobre Lozano, no todo era producto de la fantasía popular. Mucho había de cierto.

En el camino de su vida, desordenada y loca de joven con fortuna, habíase cruzado una mujer. La misma que para bien o para mal interpónese siempre, luz o tinieblas, según sea el sedimento que su paso deja sobre el corazón.

Liliana, la novia que una tarde repitióle la venturosa promesa que encierran los labios femeninos al decir "hasta mañana", y que no volvió, fué la mujer que condensó el mar de sombras en que naufragó el espíritu de Lozano.

La conoció en circunstancias particularmente gratas, propicias al nacimiento de la gran pasión en que culminó más tarde la simpatía inicial.

Acababa de adjudicarse el Gran Premio Nacional con una performance brillantísima. Llevado en andas por la entusiasmada concurrencia, avanzaba hacia el palco de los jueces soportando los homenajes, en medio de un clamoreo ensordecedor, y con el estoicismo de los ídolos sabedores de que se deben a la multitud.

Al llegar junto a los jueces, libertóse de tanto entusiasmo como mejor pudo, y atontado, mareado por completo, firmó torpemente la planilla de llegada, oficializando su hazaña.

Terminada esta formalidad, sólo atinó a pedir:

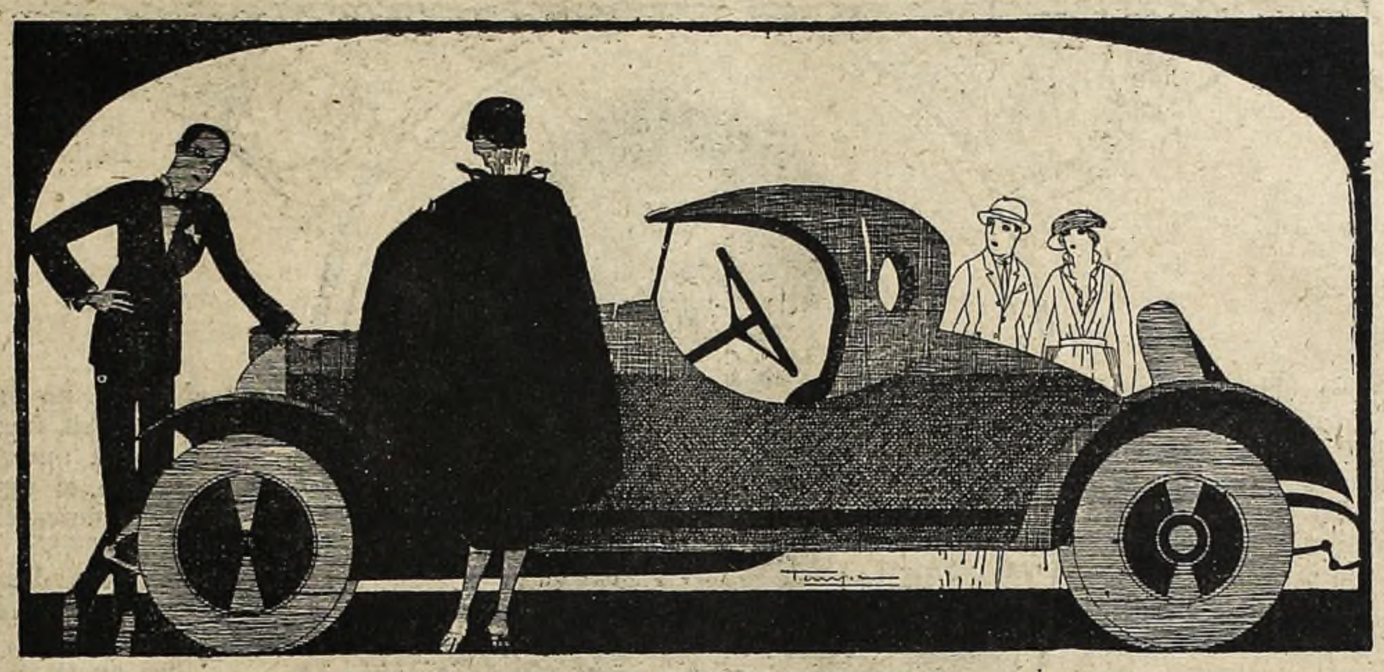
— Un vaso de agua, por favor.

Numerosas personas disputáronse el honor de satisfacer el pedido del héroe de la carrera, pero antes que alguno pudiese lograrlo, habíase adelantado una gentil admiradora, que, ofreciéndole

(Continúa en la pág. 98)

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI



El décimo Salón del Automóvil

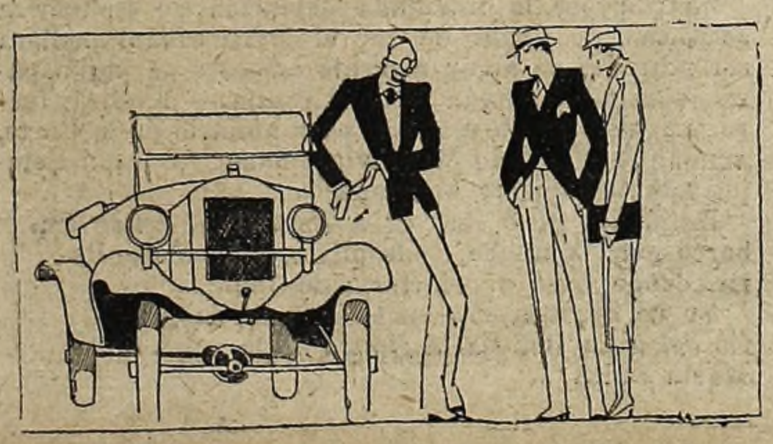
Por

H. W. GOWLAND

HASTA tal punto ha progresado la industria automovilística, que ya no pueden deparanos los salones anuales grandes sorpresas. Y eso que, como se ha señalado con justicia, pocos en el mundo están en condiciones de reflejar más cabalmente las novedades de la fabricación universal que el que todas las primaveras se organiza en el Pabellón de las Rosas de Buenos Aires, donde concurren, alentadas por la igualdad impositiva, marcas americanas y europeas. Nuestra prescindencia en la puja industrial del automovilismo convierte al país en lugar ideal para dirimir superioridades, y, por ende, reviste al salón de mayores atractivos. El de este año, sin embargo, no es de los que ofrecen muchas novedades.

La preocupación de los fabricantes — que más que afán comercial parece ya inquietud artística — agotadas por el momento las posibilidades de mejoramiento acentuado en lo tocante a precio, comodidad, rapidez y duración, se ha concretado a los detalles. La industria automovilística actual, afanada por asombrarnos diriamente con modelos nuevos, sabe aprovechar, como los humoristas de tono menor, las pequeñas causas. Cada tipo de coche que se lanza al mercado, con denominaciones tan complicadas que convierten en una verdadera ciencia la nomenclatura automovilística, se diferencia de sus predecesores, aunque no lo advierta el profano, por el mayor perfeccionamiento de sus más diminutos organismos, accesorios y hasta adornos. No ha descuidado el constructor ni siquiera el efecto estético de la estatuilla de metal que remata la tuerca del radiador y hasta ha puesto su atención en el grotesco "porte-bonheur" de trapo que cuelga del vidrio trasero. A esta prolijidad se debe sin duda el éxito con que resisten los modelos de las distintas marcas el examen de los minuciosos, que, por razones obvias, son cada vez más entre los compradores de automóviles. Y hay que convenir que el indeciso, el que no ha otorgado todavía su predilección a ninguna marca ni tipo, sufrirá una verdadera tortura si resuelve ir a elegir al Salón, porque en cada uno de los "stands" encontrará el coche apetecido.

Los europeos parecen cada vez más decididos a reconquistar nuestra plaza, desde algunos años en poder de la industria yanqui, aunque todavía no han logrado sino ponerse en pie de competencia. Las marcas nuevas que se exhiben en el X Salón son casi exclusivamente de procedencia europea, ya popularizadas algunas de ellas por los triunfos obtenidos en las carreras de velocidad y en situación propicia para difundirse entre nosotros. No hay que olvidar que la República Argentina es uno de los países que marchan a la cabeza entre los importadores de automóviles, y, sobre todo, que ofrece hermosas perspectivas a la industria, porque sus necesidades deben ir en aumento. Sin embargo, los fabricantes europeos no se han decidido aún a sacrificar ciertas condiciones de sús productos, en beneficio de otras que son aquí, como en los Estados Unidos, mejor cotizadas. Se preocupan más que los yanquis por la duración de los coches y por la comodidad que ofrezcan las carrocerías para el acceso de los pasajeros, pero en cambio descuidan un poco el aspecto general de los vehículos — la línea que tanto preocupa a los criollos — la simplicidad del manejo y otros detalles que no pasan inadvertidos a nuestros compradores.



Si bien resultaría imposible destacar todas las pequeñas novedades del Salón, no pueden dejarse de consignar las tendencias generales que acusa. La preeminencia de los coches cerrados, que se viene notando en los últimos años, se acentúa en la exposición actual, donde abundan las carrocerías "sedán", "roadster", "cupé", "limousine" y otras semejantes. El reinado del "doble faetón", que constituyó no hace mucho, el tipo por excelencia, va quedando ahora relegado a la campaña, donde la precaria vialidad no permite todavía utilizar coches de precio considerable. En la ciudad, cuyas preferencias trata de consultar el Salón, en cambio, los coches cerrados adquieren creciente boga. También se difunden las carrocerías llamadas convertibles, mediante las que logra el automovilista sustraerse en todos los casos a las molestias del estado atmosférico y de la temperatura, ya que su coche se transforma, con una operación rápida y sencilla, de cerrado en abierto, o viceversa.

También acusa el X Salón una acentuada tendencia hacia la "voiturette", el coche de los egoístas, como se ha dado en llamarle, que, después de haber casi desaparecido del mercado, corrido por el "doble faetón", vuelve a tomar incremento, con probabilidades de constituírse en el amo de los tipos de "sport" y turismo. Ya no se trata, claro está, de las "voiturettes" primitivas, verdaderos "doble faetón" cortados por la mitad, incómodos y de figura poco atrayente. Los "roadster", "torpedos", "supersport", etcétera, que pueden admirarse en la exposición actual, poco tienen en efecto de los cochecitos rabones que conocimos con la denominación de "voiturettes". Dentro de las características del automovilismo actual, que tiende como es notorio a agrandar la parte del motor mientras reduce la carrocería, esta clase de coche constituyen sin duda el arquetipo. Tanto en los Estados Unidos como en las naciones europeas se están difundiendo considerablemente, y, en nuestro país, para cuya vialidad incipiente resultan sumamente adaptables, parecen seguir el mismo rumbo de prosperidad.

Es en esta clase de coches donde tal vez presentan los fabricantes mayores novedades. Las principales marcas americanas y europeas muestran en sus respectivos "stands" ejemplares realmente hermosos de "voiturettes", con todas las comodidades de los coches grandes. Para desvirtuar en cierto modo esa calificación de "automóvil de los egoístas", se los ha provisto de uno o dos cómodos asientos traseros, que, cuando no se utilizan, desaparecen bajo la tapa posterior. Se ha logrado así dar capacidad a las "voiturettes" para cuatro y hasta cinco personas, sin por ello dotarlas de la "superficie abierta" de los "doble faetón".

Estas particularidades que anotamos se advierten en los coches de todos los precios. En los de lujo, europeos y americanos, se exhiben modelos "sedán", "roadster" y "sport" o "turismo", realmente admirables. Cabe anotar también, al recordar los automóviles caros, la extensión de las carrocerías "weyman", fabricadas, con excepción de los guardabarros y algunos otros accesorios de metal, en cuero. Esta clase de carrocerías, surgida en las fábricas de Europa, ha tentado también a los industriales americanos, que presentan algunos hermosos modelos de ellas. Los coches con carrocería "weyman", aunque más caros que los comunes, compensan sin duda la diferencia de precio por su duración y resistencia. En nuestro país sobre todo donde el traqueteo de los malos caminos convierte a los vehículos, después de un poco de uso, en "un montón de latas", la construcción en cuero representa una apreciable ventaja que no escapará a los compradores. Casi diríamos que es la única manera de poder conservar un coche de lujo que no se circunscriba a recorrer el asfalto urbano.

En los coches baratos las novedades son menos. Desde luego se extraña la ausencia de los populares "Ford", cuyo anunciado último modelo sigue constituyendo la atrayente incógnita del automovilismo yanqui. Aunque en esta categoría es donde todavía prevalece más el "doble faetón", las distintas marcas de "auto de batalla" presentan asimismo todos los modelos que registran las de lujo, con aciertos dignos de la mayor atención del público. La modicidad del precio no ha sido óbice para fabricar "voiturettes sport" realmente elegantes, confortables "roadster" e imponentes "sedán".

De vehículo de lujo el automóvil se ha convertido en artículo de primera necesidad. El genio industrial de los fabricantes, además, ha hecho de él una verdadera manía que, por lo menos en los Estados Unidos, se ha difundido de modo alarmante. Las personas ya no se conforman con un solo coche, quieren cambiar pronto de modelo, aumentar la potencia del motor, adaptar el vehículo a sus nuevas costumbres. Se cuenta que muchos yanquis, aprovechando las facilidades que les otorgan las casas vendedoras, llegan a su tercer auto, en breve lapso, sin haber terminado de pagar el primero. Esta manía, algo más peligrosa que la de coleccionar corbatas, parece tomar también arraigo en nuestro país. E indiscutiblemente contribuyen poderosamente a extender las muestras como el X Salón de Automóviles, capaces de convencer al más apasionado del "footing".

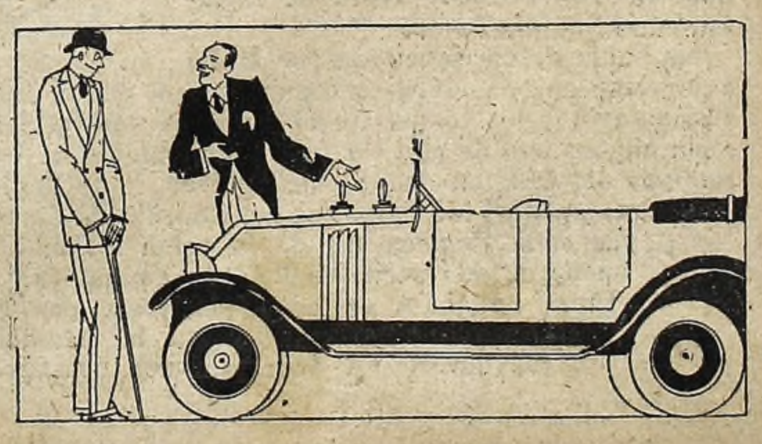
Como decimos, pocas son las novedades que ofrece el X Salón. Se presentan todas las marcas americanas conocidas, la mayoría de las cuales han introducido ligeras modificaciones en las líneas de sus carrocerías. Merece citarse entre estas el "Stutz", que durante el año transcurrido se difundió notablemente, a tal punto que constituye ya una de las marcas que con frecuencia se ve en nuestras calles, al lado del "Packard", "Hudson", "Lincoln" y otras de lujo. El automóvil "Vaux-hall", de la General Motors, se presenta por primera vez en la exposición anual.

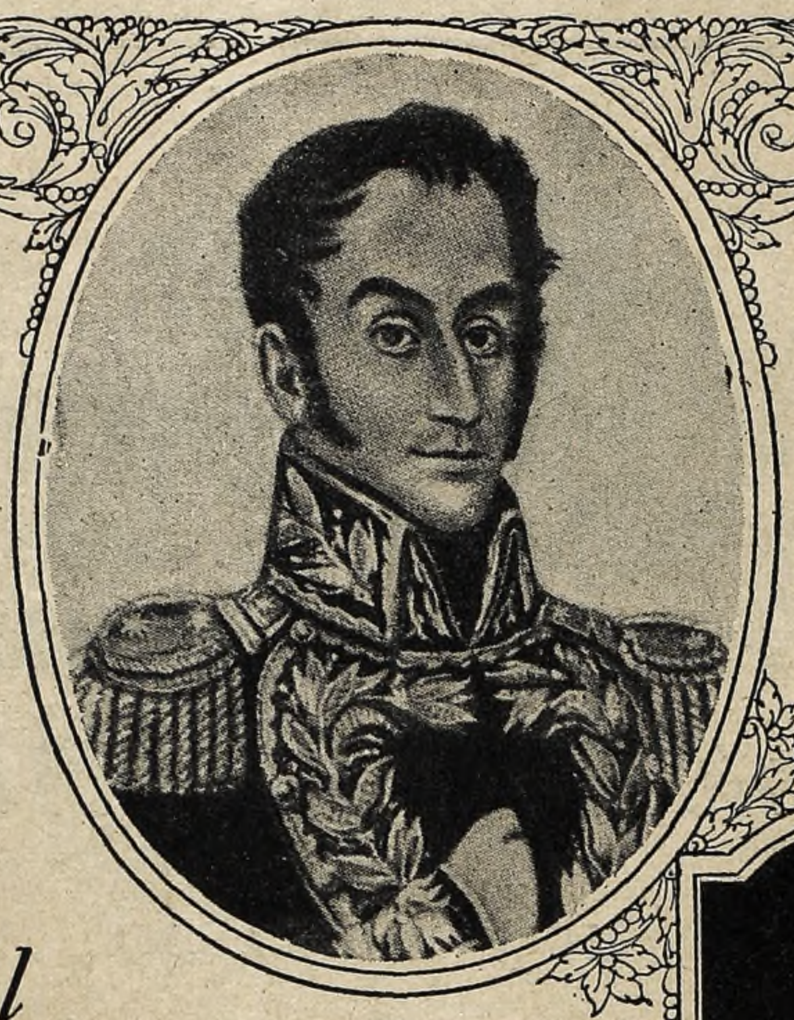
Novedades reales de la muestra del Pabellón de las Rosas son varias marcas europeas. Recordamos, en primer lugar, al "Bentley", coche británico que se apresta a competir en el mercado de Buenos Aires, con dos modelos distintos: el "Bentley 6 ½ litros", de gran lujo, Sedán (Weyman), y el "Bentley 3 litros", más económico, doble faetón, tipo sport.

Otro coche inglés que se estrena en el Salón es el "Bean", doble faetón común, de cuatro cilindros, que se venderá a bajo precio, lo mismo que el "Clyno" — también novedad de fabricación inglesa, — que se caracteriza por ser muy liviano.

Entre las marcas italianas se cuenta el "Itala", que se incorpora al salón después de varios años de alejamiento. Novedad francesa es el "Bugatti", que ya conocíamos como excelente coche de carrera; hace su presentación en la muestra con tipos "do-

(Continúa en la pág. 95)





Simón Bolívar

El Libertador Bolívar y la reina María Luisa

La leyenda de unos amores

Por

VITIGIO RAVENÁ

MUCHO se ha escrito ya sobre los amores de Bolívar. Historiadores de tiro largo a corto, tradicionalistas o gacetilleros, al ocuparse de la biografía del Libertador, no han podido pasar por alto este interesantísimo capítulo de su vida, capítulo dividido en parágrafos como la claridad del método lo exige para facilitar el estudio o la consulta...

En estas mismas páginas de EL HOGAR los amores y amoríos de Bolívar han merecido, más de una vez, recuerdos que los lectores siempre encuentran con agrado entre el material literario de su predilección.

No hace mucho (5 marzo 1926), bajo la firma de Ataliva R. Palazuelos, apareció un muy curioso artículo sobre "Los seis amores auténticos de Bolívar". En él se recordaba que esos seis amores fueron: 1º el de María Teresa del Toro, que fué esposa del Libertador en su temprana edad, pues lo dejó viudo, en Caracas, a los diez y nueve años de edad. 2º el de madame Dervieu du Villars, que se decía pariente de Bolívar, y cuyo verdadero nombre era el de Fanny Trobiand y Aristeguieta. 3º el de Luisa Crober, 4º el de Manuela Sáenz, "La Libertadora". 5º el de Josefina Núñez, "La Pepa", y 6º el de Manuelita Madroño, la "Vieja de Bolívar".

Esos son los seis amores auténticos de Bolívar, según unos historiadores; pero, según otros, los amores de Bolívar fueron *siete*. Falta, pues, uno...

Blasco Ibáñez da comienzo a su novela *Mare Nostrum* con la historia del capitán Ulises Ferragut y estas palabras:

"Sus primeros amores fueron con una emperatriz."

Otro novelista, al narar la historia de Bolívar, podría comenzar de esta manera:

"Sus primeros amores fueron con una reina."

El amor que faltaría para completar la serie, sería el amor de una reina: la reina María Luisa.

Pero este amor de Bolívar, ¿puede incluirse entre los auténticos?

Para responder a esa pregunta — en sentido negativo — acaba de publicar un folleto el marqués de Villa Urrutia, escritor español que trata con mucha gracia y erudición todos los asuntos históricos de menor cuantía. Este folleto viene a completar su libro *La Reina María Luisa*, también de reciente publicación, y trata de la estada de Bolívar en Madrid, cuando hizo su primer viaje a Europa.

De acuerdo a los datos minuciosos que este autor nos da, Bolívar llegó a España en mayo de 1799. Desembarcó en Santoña, dirigióse a Bilbao, "y a los pocos días a Madrid, donde lo esperaba su tío materno, don Esteban Polano, a quien venía recomendado"... Cuando Bolívar llega a la corte se encuentra con su compatriota el caraqueño Manuel Mallo, que gozaba de toda la confianza y los favores de la reina María Luisa, estando por aquellos días el célebre Godoy fuera de España, en el Soto de Roma.



No había gracia solicitada por Mallo a la reina que no fuera concedida, y aun con creces. Estos favores los compartía el joven caraqueño con sus amigos: uno de ellos lo fué el subteniente de las milicias de Aragua, don Simón Bolívar, "que desde luego se granjeó las simpatías del Guardia de Corps y por ende también las de la reina". Bolívar, "dueño de sus acciones y de un caudal cuantioso, hallábase en edad peligrosa, por lo propicia a los placeres a que la mocedad convida..." A tres pasiones consagró Bolívar su actividad devoradora: la guerra, la política y el amor. Las tres "minaron su organismo, y fueron causa de su prematura vejez y su temprana muerte". En la época que nos ocupa, "de estas tres pasiones hallábanse las dos primeras en estado embrionario, y la tercera revestía la forma del púdico noviazgo español mientras Bolívar gozaba en Madrid de las sonrisas que tiene la vida para la gente moza". Estaba ya Bolívar enamorado de la que después fué su esposa, la María Teresa inolvidable. Era ésta hija única de don Bernardo Rodríguez, hermano del marqués del Toro, y había nacido en Madrid, "en la calle de la Corredera Alta de San Pablo, el 15 de octubre de 1781". Bolívar había nacido en julio de 1783. Era, pues, María Teresa casi dos años mayor que él, y no menor, como la mayoría de los cronistas suponen. Razón de esta diferencia, y los pocos años del galán, fué el aplazamiento que don Bernardo señaló cuando se concertó la boda. Mientras ese plazo se cumplía, Bolívar hizo "vida de sociedad" y por su estrecha amistad con Mallo frecuentó "la Corte y los Sitios Reales".

Cita Villa Urrutia a don Arístides Rojas en su *Leyendas Históricas de Venezuela; una Reina entre los Validos*, donde se cuenta que un día en que Mallo había convidado a cenar a Bolívar y a un su amigo, Esteban Escobar, que con él había venido de Caracas, sentados ya a la mesa, abrióse la puerta de comunicación con palacio y se presentó un fraile capuchino, que echándose atrás la capucha dejó ver un hermoso rostro de mujer: era María Luisa, que venía a cenar con Mallo y sus dos jóvenes compatriotas. La reina, después de la cena, no quiso regresar a palacio por el camino secreto, y prefirio hacerlo por la calle, acompañada, por indicación de Mallo, por Bolívar.

Se supone que este incidente influyó en el aprecio que hacía la reina de Bolívar. "El paseo nocturno de Bolívar con la disfrazada reina, entre las sombras de las revueltas callejuelas, propicias a la aventura y al amor, no había de tener por único remate que María Luisa facilitara a Bolívar la entrada en palacio, para que en Aranjuez jugara un partido de pelota con el príncipe don Fernando y estuviera a punto de descalabrarlo de un involuntario raquetazo que le quitó la gorra, lo cual recordaba y refería muchos años después el Libertador, con la siguiente reflexión: "¡Quién había de decir a Fernando que yo le arrancaría, más tarde, los más hermosos florones de su corona!"

Pero contra la leyenda están los pocos años de Bolívar y su enamoramiento de María Teresa...



María Luisa, reina de España. Cuadro de Goya.

Por otra parte, "no hay decumento, libro ni libelo que permita incluir a Bolívar en la lista grande de los agraciados con los favores de María Luisa. De los que obtuvo Mallo hablan muchos españoles y extranjeros: ninguno de ellos menciona, ni siquiera como amigo y confidente de Mallo, al subteniente de milicias de Aragua que había de figurar como el Libertador en la historia de la América meridional. Sólo algunos escritores venezolanos han citado el episodio de que queda hecho mérito al tratar del primer viaje de Bolívar a la corte de Madrid; pero la fuente en que bebieron fué la del propio Bolívar, que durante sus campañas gustaba de referir a sus conmilitones los recuerdos de sus años mozos y de su vida madrileña, que para los españoles había pasado inadvertida..."

Puede asegurarse que los amores de la reina María Luisa con Bolívar no han existido más que en la leyenda.

Godoy regresó a la corte, y ese regreso acabó con la privanza de Mallo y con su libertad, pues fué preso en la Puerta del Sol, y salió de Madrid sin que nadie pudiera sospechar su destino.

"Dijeron unos que lo habían deportado a Filipinas; otros, que iba en comisión palaciega a regiones distantes. Lo único que se supo más tarde fué que Manuel Mallo, con un linguete al pie, había sido arrojado al agua en alta mar..."

Bolívar vivió desde aquel momento apartado de la Corte.

En el otoño de 1801 ocurrióle un desagradable lance: Paseaba Bolívar a caballo cerca del Puente de Toledo, luciendo unos brillantes en la bocamanga del uniforme, lo que por reciente edicto estaba prohibido a quien no estuviera provisto de licencia especial. Salieron a su encuentro unos empleados del resguardo, que quisieron detenerle y registrarle; mas no lo consintió el oficial, que desenvainó la espada y empezó a repartir cintarazos entre los polizontes. La gente que por allí pasaba se puso, naturalmente, de parte del oficial contra los agentes de la autoridad, de cuyas manos pudo escapar Bolívar...

Por consejo del marqués de Ustáriz abandonó el futuro Libertador a Madrid, tomando el camino de Bilbao...

"Atribuyóse la intentada detención de Bolívar a sospechas de Godoy de que el joven oficial pudiera ser portador de algún mensaje amoroso de Mallo para la reina — agrega Villa Urrutia, — o quizá fuera simplemente un pretexto para alejarlo de la Corte, aunque de ella y de Mallo vivía hacía ya algún tiempo voluntariamente apartado."

De Bilbao pasó Bolívar a Barcelona, donde embarcó para Marsella, y de allí se trasladó a París, donde llegó a principios de 1802...

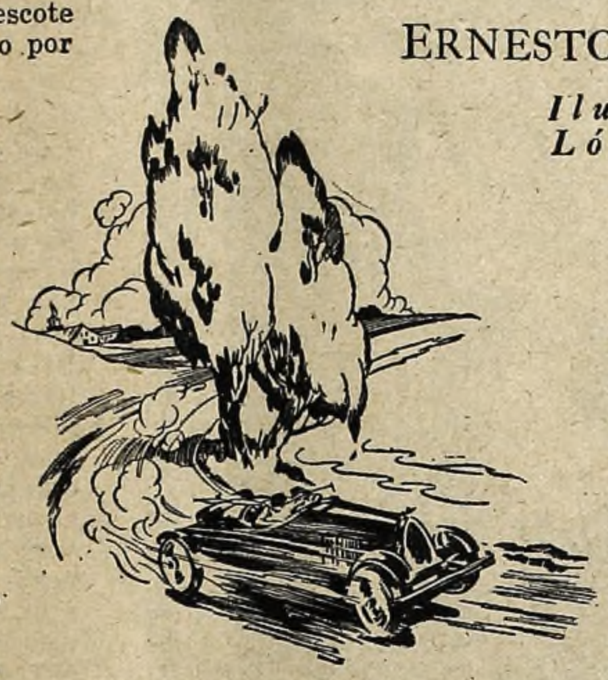
Ya no aparece más en la inquieta biografía del gran Bolívar la figura de la reina María Luisa...

El hechizo

Por

ERNESTO MARIO BARREDA

Ilustraciones de López Osorno



MIRE cómo tengo los brazos! ¡Mire el descote y la nuca! Y todo por culpa de usted...

Al decirlo, con voz empapada de plañidero disgusto, extendía a Leopoldo sus torneados brazos, de líneas tan firmes, que un hoyuelo tentador ahondaba en el codo; hoyuelo que luego se acentuaba como una fruta sonrosada de fino vértice, al doblarlo con flexible laxitud. Iba enseñando a su primo la garganta y el nacimiento del pecho y la suave curva de la nuca, donde el sol había dejado su rastro, ora ennegreciendo la piel, ora tostándola o escoriándola ligeramente.

— Querida prima... Por Dios, no me haga culpable de las diabluras del sol... Yo lo único que puedo sentir ahora es envidia..., sí, Helena, envidia del sol...

Y devoraba con los ojos todos aquellos encantos, que ella le mostraba con un triple gesto de admonición, de congoja y de picardía.

— ¿Envidia del sol?... Merecería un castigo...

— ¡Oh prima querida! Usted se olvida de Tántalo.

Él, por su parte, no parecía mucho mejor. Su rostro había adquirido un tinte de cobre enrojecido, tenía irritados los ojos, las manos tan quemadas que, al recogerse las mangas, parecía que llevaba guantes. Desde "Los Lobos" habían recorrido diez y ocho leguas en automóvil, por la orilla del mar a ratos, entre landas y arenales siempre, en un coche sin capota, que manejaban por turno. ¡Y aquella proeza realizada en el mes de enero! Habían salido de la estancia a las cinco, arribando a las doce. El sol los había tratado en forma implacable. Primero, eso sí, los acarició con una dulce oleada rubia. Bajo el cielo azulísimo, resplandecía, alegraba, sonreía. Pero luego se fué enardeciendo, se hizo por fin intolerable. Mientras sopló la brisa del mar, se podía respirar. Pero a las diez y media el aire era de fuego, los ojos enceguecían de mirar aquella alucinante ruta blanca. Las manos, crispadas sobre el volante, experimentaban la sensación de quemarse a fuego lento...

— Helena, ¡qué locura hemos hecho!... Es forzoso que usted se ponga mi americana...

— No; si voy bien así — resistió ella, mostrando sus brazos desnudos hasta el hombro. — No creí que hiciera tanto calor...

Él, sin escucharla, recogió su americana de brin, arrojada hacía rato al fondo del coche, y se la echó sobre los hombros. Al prender el botón, para sujetársela del cuello, como ella no detenía la marcha, por un instante la tuvo abrazada estrechamente...

— ¡Leopoldo!... ¿Concluirá de prenderme ese botón?

— Ya está, primita; ya está. Era que...

AHORA, sentados ante una mesa bien provista de sanwiches, restauraban sus fuerzas y bebían una copita de jerez... Hacía ya cuatro días que Leopoldo Villahoz veraneaba en la estancia de su tío, don Remigio Santa Ana. Y cuatro días que no dejaba el bendito automóvil, corriendo con su prima Helena como dos desesperados, como si aquello fuera cuestión de vida o muerte. Leopoldo juraba que era, tal vez, algo más importante aún. En verdad, aquel automóvil parecía estar embrujado. No bien subía con ella, sentía que su voluntad desaparecía, y, en reemplazo de esta cosa inútil, un dulce hechizo le embargaba los sentidos, le predisponía para las más dilatadas carreras.

— ¿Qué le parece un raid hasta Buenos Aires, querida prima?

— ¿Por qué no hasta Montevideo, a través del mar?...

— ¡Eso es!... ¡Ahora mismo!...

— Pero, ¿qué hace?... ¿Usted trata de que yo no vuelva a salir en su compañía?... Un metro más y caemos al agua...

Se reían los dos, por fin, ante la gran llanura del mar, toda de un verde lechoso, surcada de ondulaciones como un infinito campo labrado. La brisa les cosquilleaba las mejillas, les picaba los ojos, agitando el velo de Helena, que, a veces, se pegaba a su rostro, mezclando extrañamente su excitador perfume de mujer a la gran fragancia salobre del mar.

En esos momentos el ánimo de Leopoldo quedaba suspenso, vibrando en una poderosa exaltación de felicidad. Estar al lado de una mujer hermosa, frente al mar divino, y sentir que el amor va penetrando todas nuestras fibras, las va madurando como a una fruta. ¡Comprender, entonces, o presentir más bien, lo que encierra para nuestra dicha el cuerpo magnífico de una mujer que late al lado nuestro, animado por un alma encendida y misteriosa, como una llama que ardiera dentro de una lámpara de alabastro!

— Helena... — murmuró con una voz tan saturada de inminentes confesiones que ella gritó, nerviosa:

— Resérvelo para más tarde..., ahora salgamos de aquí..., la marea crece... Voy a tener que manejar yo.

— ¿Tanto le contraría lo que iba a decirle?

— No sé lo que iba a decirme, pero usted me tiene muy disgustada.

Él fué a responder, pero Helena se puso un dedo sobre los labios. ¡Qué boca incitante, qué ojos verdes, de pestañas sedosas! ¡Y la naricita dominadora, y aquella barbilla partida por un hoyuelo!

Episodios así repetíanse diariamente.

Ahora, reponiéndose de aquella última locura, descansaban en la terraza del hotel. A sus pies se extendía la playa del balneario, con su arena rubia y sus bañistas. Aquella escena, en otras circunstancias, hubiera despertado la atención y hasta suscitado una hora de encanto para él. Ahora no. Aquello le resultaba frío y sin vida, como un cromo vulgar. No tenía ojos, no tenía voluntad sino para ella.

— Usted es muy valiente, primita... ¡Y pensar que yo me he pasado tantos años sin conocerla!... Nunca me lo perdonaré.

Ella sonrió ligeramente. Los rizos rubios, libres ya del sombrero, se le alborotaban sobre la frente en una llamarada crespa. Un poco por fatiga y otro poco por coquetería, su cuerpo tomaba actitudes de lánguido abandono. La pierna, cruzada, descubría audacias de escultura que lo sobresaltaban.

— ¡Qué hermosa es usted Helena; es hermosa hasta la embriaguez, hasta la desesperación!

Ella concedió un ligero defecto: el lóbulo de su orejita izquierda era incorrecto. Y levantó la guedeja para enseñárselo. En lo demás, completamente de su opinión.

Por primera vez, él le habló de amor. Movió la cabeza negativamente: no había amado aún. Entornó los párpados, semidormidos, y dejó filtrar una larga mirada de cálida interrogación. Penetraba, escrutaba el alma de Leopoldo. ¿No había amado aún y ya presentía los peligros? Lo vió tan sumiso, tan entregado a la felicidad de mirarla, que una sonrisa de alegría le iluminó el semblante.

— No sabría qué responderle... Mi ideal sería un hombre alto, de noble rostro, de alma audaz... Amo el peligro y me atrae esa incertidumbre fascinadora...

Leopoldo pensaba: "¿Alto? Sí,

(Continúa en la pág. 96)



"...Usted es muy valiente, primita..."



Arroyo en el oasis de Tozer

Los oasis



ALGUNOS hacen derivar esta palabra de la egipcia "ouasos", que significa albergue, con lo cual se indica claramente la naturaleza de esta clase de accidentes geográficos. En medio de las áridas tierras inhabitadas que forman los desiertos, se encuentran, como las islas en el mar, regiones, tanto más notables cuanto más contrastan con la aridez de los terrenos que las rodean, en las cuales el agua conserva la vida y la vegetación. En todas las partes en que el agua forma una fuente, o de las montañas vecinas desciende un torrente, se forma una de estas islas de verdura. Estrabón, el antiguo geógrafo, comparaba los oasis a las manchas desparramadas en la piel de una pantera. Generalmente no se presentan esparcidos al azar en medio de los desiertos, sino que parece que están situados siguiendo zonas y líneas determinadas, quizá porque en estas zonas los vientos presentan una dirección distinta, o, lo que es más probable, porque estas líneas marcan las corriente de aguas subterráneas que, de cuando en cuando, ejercen, con más o menos proximidad a la superficie, su benéfica influencia.

Donde más dignos de estudio y admiración son estos oasis, y aun donde únicamente merecen este nombre, es en el conjunto de grandes desiertos del África septentrional, que en general se conocen con el nombre de Sahara o Gran Desierto. Generalmente el vulgo se figura únicamente los oasis como raros accidentes del desierto, formados por un pozo o una fuente rodeados de un diminuto bosquecillo de palmeras, y en el que por casualidad y sólo momentáneamente han instalado sus tiendas los individuos de una caravana. Los oasis son muy numerosos; y, como advierte Reclús, si se sumara la superficie del gran numero de ellos que en el Sahará se cuentan, igualaría esta suma probablemente a más de la tercera parte de la extensión de este gran desierto. Son como islas, es cierto, que el desierto rodea por todas partes; pero son islas, algunas tan grandes como Sicilia, Creta, etc.; el oasis de Thebas mide más de ciento cuarenta kilómetros de largo; el Figuig, el Touat, no son sino inmensos oasis que participan de la misma fisonomía común a todos los de este gran desierto. Merced a la abundancia de oasis, situados generalmente siguiendo una línea, es como los viajeros pueden atreverse a recorrer las vastas soledades del Sahara.

Los oasis son por excelencia los países de las palmeras: en los alrededores de Muzourk, Vogel ha podído contar más de treinta y siete variedades de esas plantas, las cuales dice que "viven con la cabeza en el aire y los pies en el fuego". Dichos árboles son la verdadera riqueza de los habitantes del oasis, porque sus frutos son casi el exclusivo alimento de los hombres y de los caballos, mulos, dromedarios y perros de la tribu. A la sombra del ancho abanico que forman sus hojas crecen los naranjos, los albaricoqueros, los granados y otros frutales; las vides se enredan en su tronco, y el maíz, la cebada, el trigo y el trébol crecen protegidos por su sombra.

Merced a esta vegetación que permite la vida, éstos están generalmente poblados por "ksours" o villas fortificadas, en las que vive una raza propia de éstas regiones. En la parte Sur del reino de Tafilete, dícese que estas "ksours" son tan numerosas como días tiene el año, pero esto debe ser bastante exagerado. Murallas con almenas y aspilleras encierran en su estrecho recinto unas cuantas casas de tierra y adobes, jabelgadas y de extraordinaria blancura. En ellas viven los habitantes de raza bereber o, mejor, de una rama especial de esta raza, zenata, que es más sedentaria que las demás tribus bereberes. El comercio que hacen las caravanas entre el Sudán y los países del litoral, Marruecos, Argelia, Túnez, etc., mantiene la población de estos oasis. Ademas esta raza se encuentra, precisamente por las condiciones de este tráfico, muy mezclada con las razas de negros del Sudán. Cada villa tiene una especie de gobierno republicano encomendado a la autoridad de la "djemaa" o asamblea, compuesta de los habitantes más significados. Otras obedecen a cheik o sultán.

En el límite más extremo de toda la Argelia se encuentra el oasis de Ouargla, situado en los 31° de latitud Norte y 2° de longitud Este. La villa de Ouargla, que pretende ser la más antigua de todo el desierto, ocupa el centro del oasis y está formada por más de setecientas u ochocientas casas, en las que viven unos siete mil habitantes, en su mayoría pertenecientes a la raza negra, se halla rodeadas de murallas almenadas y protegida por un ancho foso que se puede llenar de agua a voluntad. El oasis está regado por un río, al que los árabes denominan Oued-el-Mia; además de otros aduares menos importantes y de la capital, encierra otra villa también bastante grande, Ngoura, y las ruinas de una antigua ciudad, Cedrate.

Internándose en el desierto y siguiendo la ruta hacia el Tombuctú, se encuentra a poco otro oasis, el Oued-Zirara, con abundantes pozos siempre ricos en agua; después, el oasis de Gueleáh, cuya ciudad, con las casas y murallas de piedras y de construcción romana, está habitada por una tribu muy valerosa de moros chambes. Este oasis encierra también otra ciudad, Ualáh, más al Sur. Siguiendo esta ruta se llega luego a una región de pequeños oasis y después al Tuat.

El Tuat es una hermosa región que forma como un archipiélago de oasis, dividido en cinco grupos, que ocupan más de sesenta leguas de largo. Uno de los grupos más importantes es el de Gurara, cuya capital es Timimou, hermosa ciudad fortificada, rodeada de un foso de doce pies de profundidad y protegida por un fuerte. La ciudad encierra unos cinco mil habitantes y tiene nueve mezquitas. Es uno de los centros mercantiles más importantes de las caravanas, pues hay abundante comercio de polvo de oro, armas, esencias, alimentos, etc. El grupo más meridional del Tuat, llamado Tidelt, tiene por capital la villa de Insaláh, también fortificada y que encierra en su recinto unas quinientas casas; en el mismo oasis se encuentra Agably, ciudad habitada por ricos comerciantes y santones, muy influyentes en esta región. De esta ciudad, que es la más meridional del Tuat, hasta Tombuctú, hay doscientas leguas, en las cuales no se encuentra ningún oasis importante, y este territorio está poblado por los "tuaregs", lo cual lo hace muy peligroso para las caravanas.

En el Sur y Este del desierto los oasis son pocos conocidos y están fuera de la ruta de las grandes caravanas.

Otros numerosos grupos de importantes oasis existen en el desierto, entre ellos, de especial mención, los de la región de Fezán, que son los que probablemente llamaron los antiguos oasis de los Garamantas, los de Andjoláh, los de Sy-Ouáh, que es el antiguo país de Ammon, y el de El-Farahfráh, que en otros tiempos fué tan fértil y poblado, que por sí sólo alimentaba a los cartagineses. El mismo Egipto puede en gran parte considerarse como un oasis que se extiende a lo largo del Nilo, y que por un lado rodean los desiertos del Sahara y por otro los del mar rojo; se distinguen en esta región tres grupos principales: el gran oasis u oasis de Tebas, el de en medio o El-Dakhel y el pequeño o El-Baharyéh.

El clima de los oasis, en especial de los pequeños, no es muy sano, pues rodeados por el desierto, sufren mucho la temperatura de éste, ardiente durante el día y fría por la noche, debido a la gran radiación que se verifica en aquellas regiones. Además, el agua mal distribuída, las lluvias escasas, pero a veces torrenciales, que originan inundaciones, hacen de estas regiones encantadoras sitios muy poco sanos. Los soberanos del Bajo Imperio desterraban a los reos de delitos políticos a los oasis de Libia, especie de Siberia, en los que pronto sucumbían.

Los oasis, como vemos, pueden nacer, pero tienen también su fin y su muerte; las arenas del desierto, arrastradas a veces por los vientos huracanados, sepultan oasis y villas enteras, y las dumas, en su movimiento de avance, a veces los invaden. Así las arenas del Sahara han cubierto gran número de monumentos y de ruinas del antiguo Egipto, convirtiendo en sitios desiertos, en áridos arenales, poblaciones que florecieron en risueños oasis.

En todas las regiones desiertas se presentan oasis parecidos a éstos; los desiertos del Norte de Asia, del Obi, los de Tartaria, la "tundra" de Siberia, las tierras negras de Rusia, nuestras pampas y llanos, tienen también en medio de su árida extensión, regiones pobladas que constituyan otros tantos oasis; pero el carácter de éstos varía también con el de los desiertos que los rodean.

Hasta en las mismas regiones heladas, en las vastas soledades de la Laponia, a los 73° de latitud Norte, está el valle del Altengard, situado en la desembocadura del río Alten en el mar Glacial. Allí la temperatura media, tan baja en las regiones que le rodean, se conserva a 1° centígrado y en verano se eleva hasta 15°.

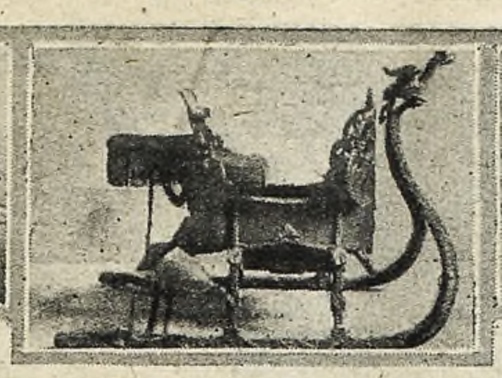
Los abetos, abedules y sauces, forman pequeños bosques y en la buena estación se cultiva y produce la tierra.



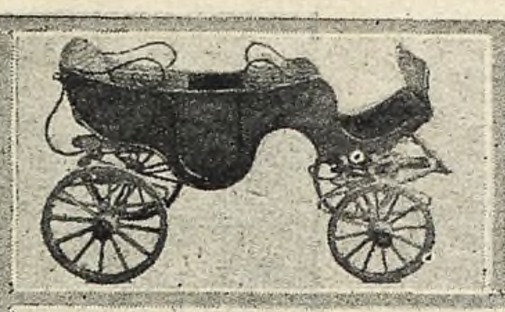
Carroza de gala (época de Luis XVI). Sirvió a Napoleón para su entrada en Milán en 1804



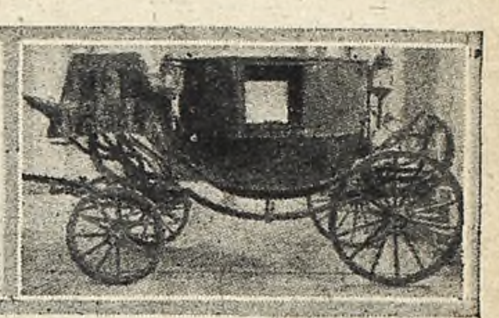
Berlina de viaje (comienzos del siglo XIX). En ella realizó Napoleón su viaje a Moscú en 1812



Trineo de la reina Hortensia (comienzos del siglo XIX)



Cochecito de niño, que perteneció al duque de Burdeos (principios del siglo XIX)



Carroza de media gala ofrecida a Napoleón por la emperatriz Eugenia para las fiestas de 1867

El progreso de los vehículos

Desde el carro hasta el automóvil

Por

LUIS MARIA GONZALEZ MORENO

FALTA DE IMAGINACIÓN

EXISTE en Francia, en la ciudad de Compiègne, un museo que pudiera llamarse de locomoción. Es la historia plástica y total de los vehículos, desde el carro primitivo de los fenicios, hasta el automóvil. (El trineo fué un intermediario — un antropopiteco — entre el carro y el coche.) Miremos...

— *¡Una desilusión!*

Es inútil que los panegiristas del ingenio humano caigan de rodillas, ciegos de admiración. Se ha descubierto la electricidad; se ha encontrado el arte de quintaesenciar los minerales que producen el radio, pero, desde el carro hasta el automóvil la diferencia es tan escasa, en lo que se refiere a la estructura, a la forma de los vehículos, que si un asiático de hace cuatro mil años abriera los ojos en la Avenida de Mayo, exclamaría:

— *¡Araca! Las mismas ruedas de hace cuarenta siglos!*



Un ómnibus parisiense, de tres ruedas (1848)



Faetón de estilo muy usado a mediados del siglo pasado

Obsérvense que en ese largo curso de tiempo, todo ha cambiado. Todo ha sufrido modificaciones *en su aspecto:* la edificación, los trajes, los animales, la Naturaleza, el cuerpo de las mujeres, los medios de tracción... Lo único que se mantiene inalterable — dentro del capricho más o menos dudoso de los fabricantes, — es la contextura de los vehículos para el transporte humano. La *concepción* del carruaje sigue siendo la misma... (Una tabla sobre ruedas y un toldo. He ahí la "carrosserie" de todos los tiempos.)

El carro de los persas y de los celtas, se parece al carro de los griegos y al de los romanos, como un carro a otro carro. Dos ruedas, una tabla o un cajón encima; y, adelante con los faroles a través de los siglos. Entre el carro de los romanos y las carretillas de nuestros albañiles, no hay otra diferencia que el corte de las tablas o la decoración. Nada más...

La "vinaigrette", silla rodante de alquiler que recorría las calles de París en los tiempos de Luis XV,

"Vinaigrette", de caja rodante (época Luis XV)



Carro, de perfil y de frente



El ómnibus "Dama Blanca", que en 1850 hacía en París el recorrido de la Magdalena a la puerta San Martín

arrastrada por un "cochero" vestido de marqués, no es más que una caricatura de nuestros populares "carritos de la mosca"... Y téngase en cuenta que entre las dos épocas, ha pasado la desesperante suma de dos siglos. Se dirá que el *uso* ha variado con el tiempo. El carro de guerra de los celtas, fué carro de placer en los romanos y es carrito de carga entre nosotros. Esto ¿qué demuestra? Que el hombre, animal muy pobre de inventiva, hace como aquellos viajeros sin imaginación que a la hora de comer, careciendo de tenedores y cuchillos, recurren a los dedos...

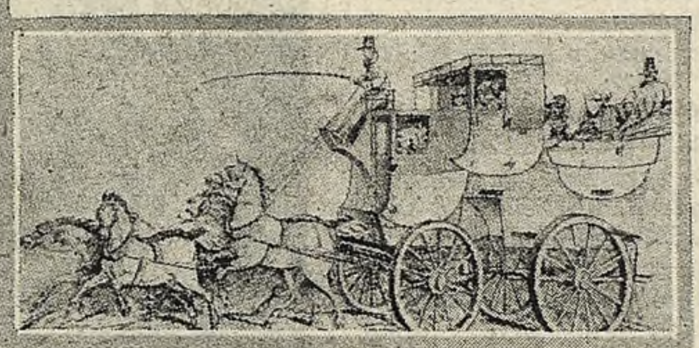
ESCASEZ DE CARRUAJES

NINGÚN progreso ha sido tan parsimonioso como el de los vehículos. Su lentitud en adaptarse a las necesidades es desesperante. Para que una ciudad llegara hace cien años a tener coches, era menester que la civilización se desbordara.

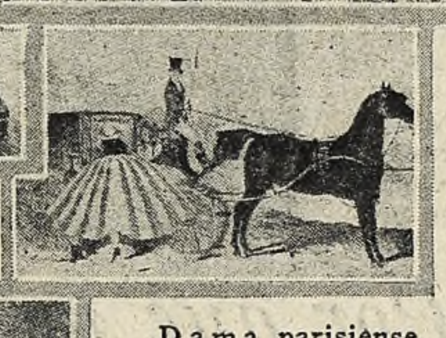
Cuenta Baudry de Saunier, en el último número de L'Illustration", que en 1550 sólo existían en París *tres coches*, de los cuales uno pertenecía a Francisco I. Algo más tarde, Enrique IV escribió a uno de sus amigos:

Me disculparéis si no puedo visitaros hoy, porque mi mujer ha salido en mi coche.

¡Quiere decir entonces que mil quinientos cincuenta años después de Jesucristo, el millón de habitantes que tenía París, vivía satisfecho con tres coches!



Un coche correo (modelo de 1830)



Dama parisiense, tomando su cupé (siglo XIX) después de su paseo en el bosque

No es raro, pues, que en la ciudad de Coronda, de la provincia de Santa Fe, con escuela normal, biblioteca, ochenta abogados y diez mil habitantes, no se conociera hasta hace viente años el uso del carruaje fúnebre. Los féretros se llevaban a pulso. Cuenta un distinguido historiador que cuando llegó a Coronda el primer coche fúnebre nadie se atrevió a utilizarlo. Fué necesario para acostumbrar a los caballos a tirar de la carroza fúnebre, que una familia pobre prestara el cadáver de uno de los suyos...

La forma de los carruajes, en general, ha variado muy poco. La primera carroza que apareció en Francia fué traída a París en 1599 por el mariscal de Bassompierre.

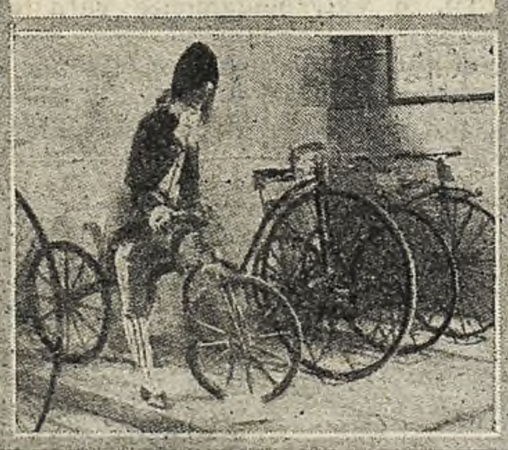
(Continúa en la pág. 30)



El duque de Morny en un carruaje de la época (1865)



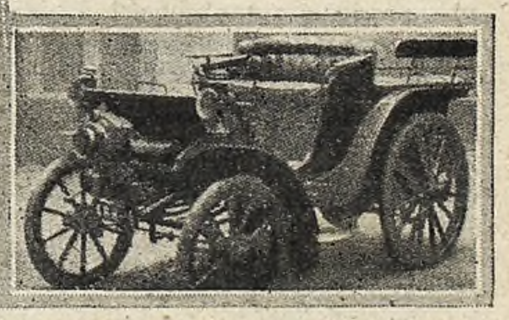
Uno de los últimos modelos de "pataches" (1890)



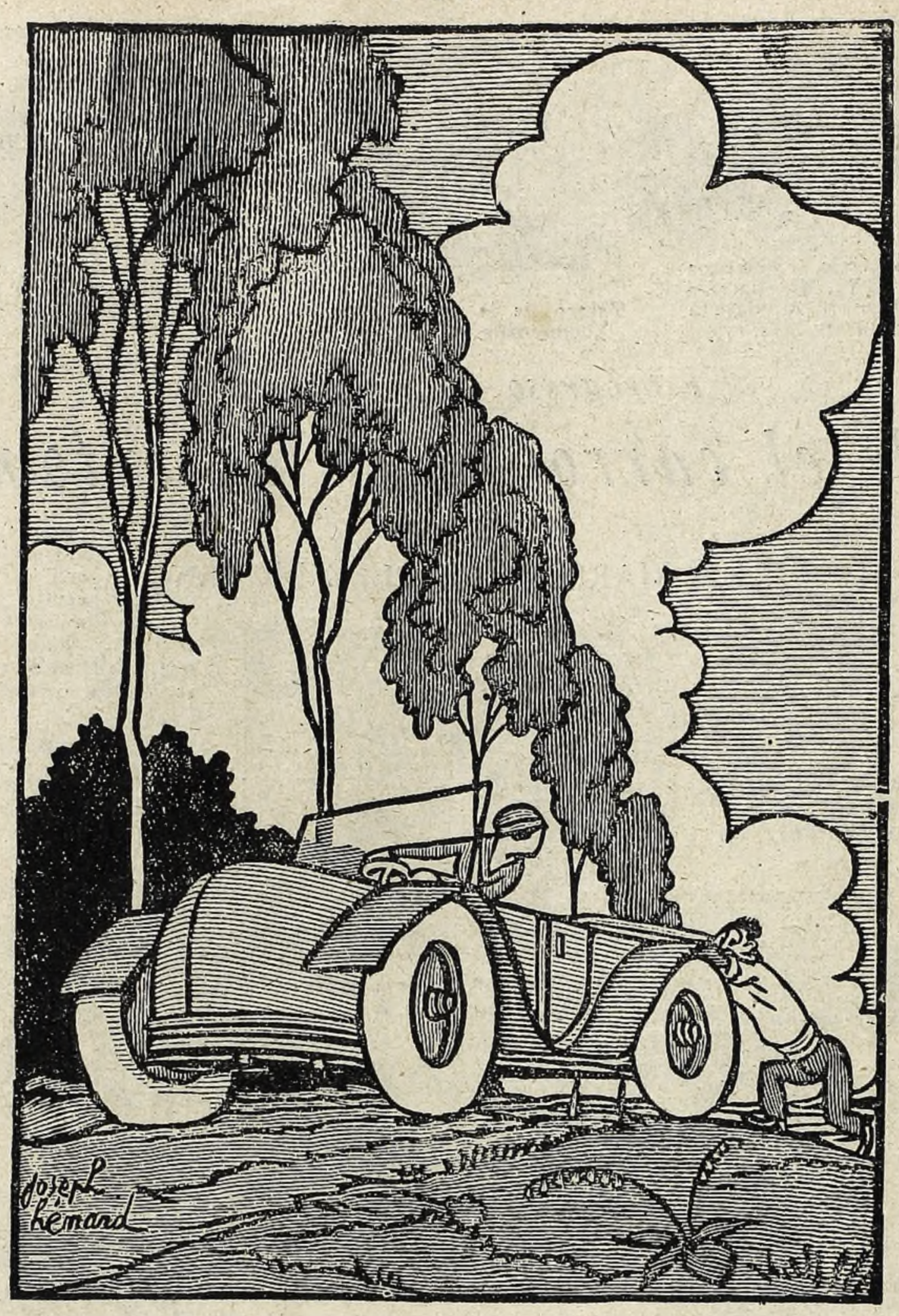
Primeros modelos de velocípedos (1875-1880)



Voiture Georges Richard, de 1896 (primer automóvil)



Automóvil Delahaye, de 1897, que perteneció a la duquesa de Uzés



¿Por qué no compran más automóviles los argentinos?

Por

FEDERICO D. TEMPERLEY

EL acentuado descenso que acusan las importaciones de automóviles durante el año pasado y en el curso del actual, con respecto a 1925, plantea una cuestión que sin duda debe inquietar un tanto a los fabricantes y a los vendedores, obligados a invertir cada vez más dinero en su negocio. ¿Se ha agotado ya la capacidad adquisitiva de tales vehículos en nuestro país?, o, en otras palabras, ¿son dueñas ya de un automóvil todas las personas que están en condiciones de poseerlo?

A primera vista, cualquiera respondería en sentido afirmativo, porque resulta impresionante la cantidad de coches que, tanto en la ciudad como en la campaña, uno ve incesantemente circular. Y esta apreciación se confirmaría con la estadística comparativa, que coloca a nuestro país en el séptimo lugar entre los poseedores de automóviles del mundo. Pero, indiscutiblemente, la cuestión reviste mayores dificultades, si se la contempla con un poco de amplitud. En primer lugar, la pregunta supone un problema previo, que consiste en discernir hasta qué punto constituye una necesidad el automóvil y en establecer qué clase de satisfacciones procura a sus poseedores.

Al principio fueron considerados los automóviles como vehículos de lujo, como verdaderos caprichos de millonarios, exclusivamente destinados a circular por las ciudades. Paulatinamente este concepto se fué ampliando y se llegó hasta convenir en que constituían rápidos medios de transporte, sumamente útiles para quienes estuviesen en condiciones de costeárselos. Los automóviles, que en su primera época sólo atinaron a deslizarse por los suaves pavimentos de las urbes, comenzaron a arriesgarse por las carreteras, y, poco a poco, en convertirse en preciosos elementos de turismo y de transporte. Comenzó entonces la preocupación por los caminos automovilísticos, a los que se trató de dotar de superficies lisas capaces de permitir el fácil deslizamiento de los coches que debían transitarlas. Más adelante, cuando los norteamericanos lograron la fabricación de automóviles a bajo precio, la cuestión aumentó sus proporciones hasta el punto de que llegó a constituir una causa de verdadero interés público. No se trataba ya de un problema que sólo podía preocupar a las clases pudientes, de una simple inquietud de ricos, sino de algo que afectaba, directa o indirectamente, a todas las categorías sociales. El advenimiento del camión, por otra parte, y las positivas ventajas que su empleo produjo al transporte en general, amplió todavía más las proyecciones de los vehículos a nafta, considerados hoy sin restricciones como los futuros reemplazantes del ferrocarril.

Se ha logrado, pues, convertir al automóvil en un artículo casi imprescindible para quienes gozan de un presupuesto mensual no extraordinario en la clase media. Y así se explica cómo en los Estados Unidos exista la colosal proporción de un coche por cinco o seis habitantes. Tal es la difusión del veloz vehículo en la gran república, que cuando un yanqui confiesa que no posee ninguno, se le mira con la compasión que produce quien carece de cualquier artículo de primera necesidad. Porque para el norteamericano el automóvil supone una serie de beneficios a los que no es cuerdo renunciar, por lo menos voluntariamente. Le permite. en primer lugar, satisfacer las necesidades del transporte, sumamente imperiosas en un pueblo motovedizo y dueño de ciudades tan grandes como Nueva York, y hasta le permite — y ésta es una ventaja que aprecia bien un yanqui — trasladarse por las tardes a los "links" de golf de las afueras para jugar su cotidiano partido. Esa vida complicada, nutrida de episodios distintos y desbordante de actividad, que tanto nos asombra a los americanos del sud, resultaría, fuera de toda duda, imposible sin un automóvil, o extremadamente cara utilizando taxímetros.

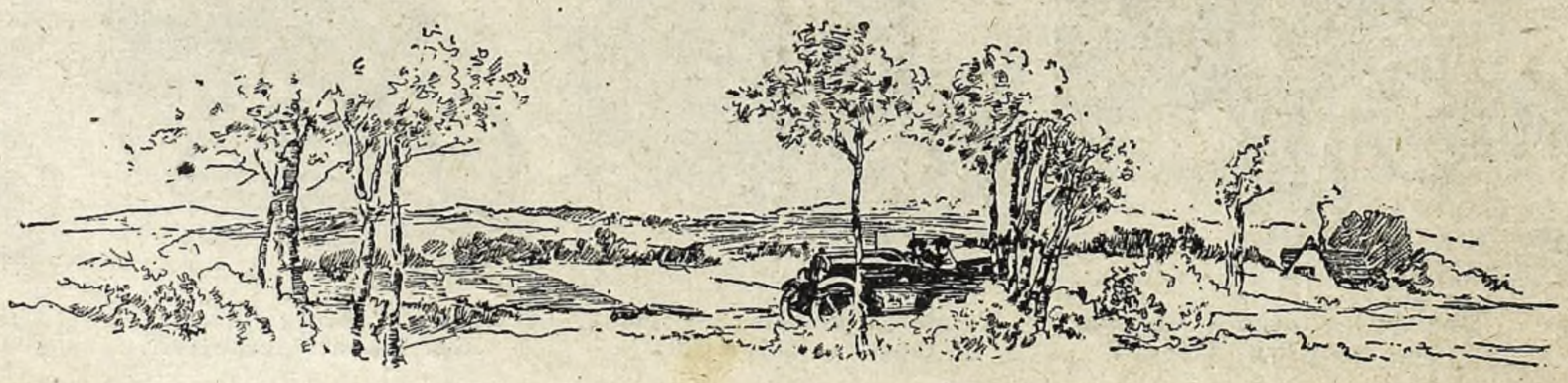
Además, el automóvil es el complemento indispensable de los feriados, los domingos y de todas las vacaciones, porque con él se puede alejar su propietario del torbellino de las ciudades y gozar de los paisajes más gratos de la campiña. Cualquiera que haya contemplado algunas vistas de carreteras norteamericanas, comprenderá sin mayor esfuerzo que el automóvil significa en los Estados Unidos un verdadero privilegio. Con él se recorre casi por entero el enorme país y se disfrutan todos los panoramas y los climas. Es tan vasto el programa de excursiones que se presenta ante el automovilista yanqui, alentado desde luego por la excelente organización del turismo, que generalmente no llega a realizarlo con un solo coche, pues aun los de mejor calidad no lo resisten.

Conocidos tales antecedentes, se explica que los vendedores de automóviles norteamericanos proclamen por medio de la activa publicidad que entre nosotros efectúan beneficios para los automovilistas que realmente nos parecen exagerados a los argentinos; y se explica también que pugnen por aumentar nuestro ya considerable "stock" de coches. Mas es indiscutible que en la República Argentina las condiciones del dueño de coche son tan distintas, que muchos de los beneficios enumerados apenas se perciben en proporción ínfima.

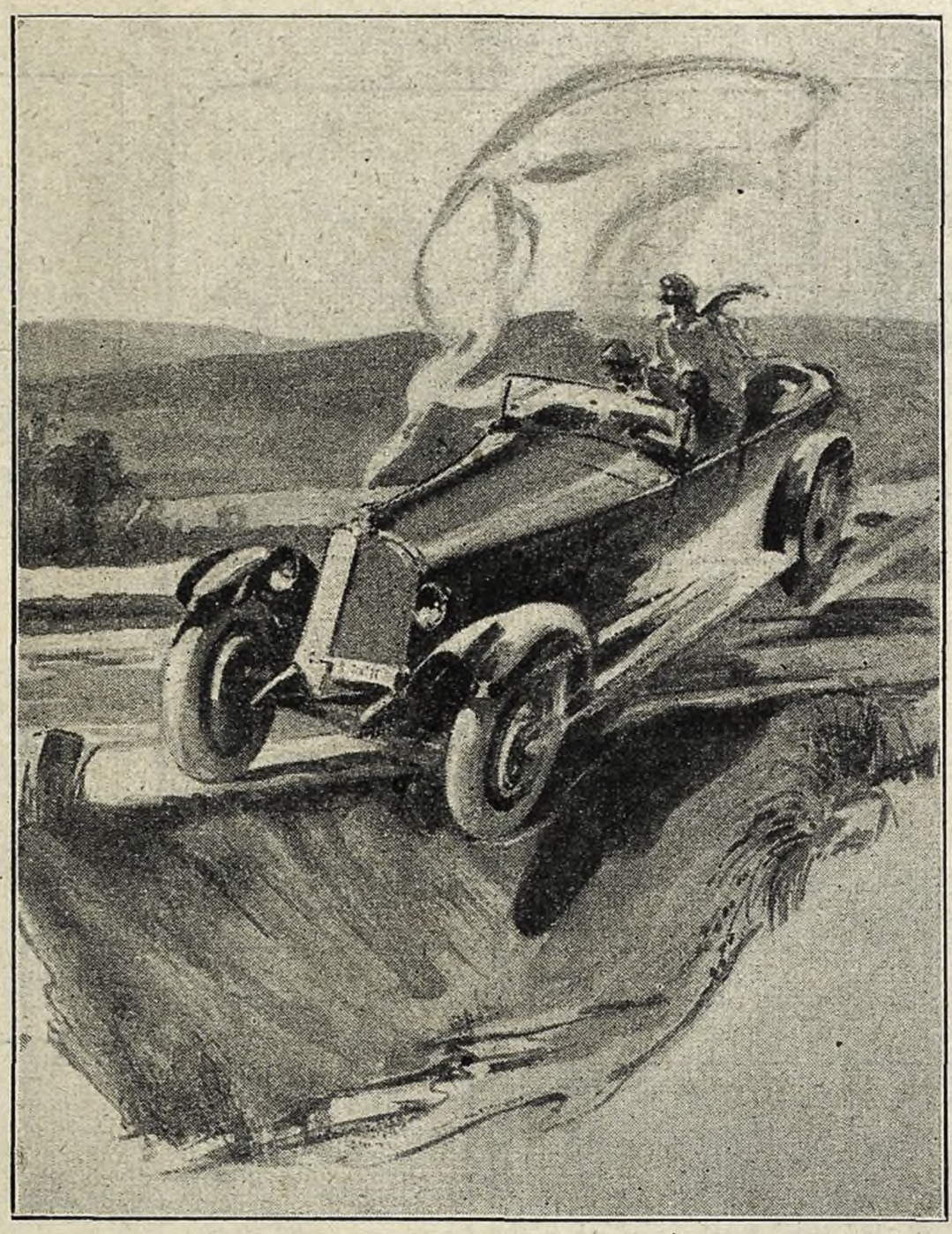
Ante todo, con la organización actual de su tráfico. sería aventurado considerar al automóvil propio como un complemento de la vida rápida y agitada de Buenos Aires, que, de cualquier manera, nunca será tan rápida y agitada como la de las principales ciudades norteamericanas. Una persona, en efecto, que necesitara trasladarse urgentemente a distintos puntos de la parte céntrica de la ciudad, tropezaría con el complicado problema del estacionamiento y de la congestión de las calles, y, finalmente, optaría por abandonar su coche y terminar su recorrido a pie o en un taxímetro. La falta de una adecuada organización del estacionamiento, crea a los propietarios de automóviles que no poseen "chauffeur" graves problemas, cada vez que deben abandonar el coche, pues generalmente tienen que hacerlo a varias cuadras del lugar adonde se dirigen, lo que les obliga a recorrer tal distancia a pie, con la consiguiente pérdida de tiempo. No son pocos los propietarios de automóviles que hemos visto tomar el subterráneo para llegar hasta el sitio donde los espera su coche. El taxímetro evita estos inconvenientes, y así se explica la gran cantidad de vehículos de alquiler en nuestra urbe. En Norte América, en cambio, existen en relación muchos menos.

Esto con respecto a la capital. En las restantes ciudades de la República — consideramos exclusivamente a las que tiene pavimentos como para soportar fácilmente un acentuado tráfico motor — la vida, con excepción de Rosario y alguna otra, transcurre tan apaciblemente, que, en verdad, el automóvil, si bien representa una comodidad deseable, está lejos de llenar una necesidad sentida.

En su otro aspecto, que es tal vez el más atrayente, tampoco el automóvil puede aquí desempeñar una función comparable a la que realiza en los Estados Unidos. Como vehículo de turismo sólo tiene campo de acción en ciudades como Córdoba, Mendoza y otras de provincia, de población relativamente escasa, y, lo que es peor, completamente aisladas para los automovilistas de la capital, su centro prinpal. A ellas pueden llegar, si se hallan en condiciones de pagar los elevados fletes que las empresas exigen, por medio del ferrocarril, porque los caminos imponen travesías



(Continúa en la pág. 28)



El Barranco del Marqués

Por

ELIA CORIA GALLEGOS DE LUCANTIS DOMINGUEZ

Ilustraciones de Gustavo Goldschmidt

AL dar la vuelta del Barranco del Marqués, la carretera presenta un nuevo aspecto. Se sucede a las alternativas del terreno la continuidad de un camino uniforme a cuyos costados las barrancas muestran toda su lozanía apenas la Primavera se inicia.

Iván — el personaje de este cuento, — aparecía todas las tardes a la hora del crepúsculo por ese camino y después de deslizarse bajo la influencia de la marcha acelerada de su automóvil, penetraba en los jardines del parque del castillo abandonado; besando las arenas de los senderos con suavidad de caricia hasta ir a detenerse ante la amplia escalinata de mármol.

Iván Romanoff fué un hombre de gran fortuna y talento, que unía a la generosidad de su corazón el equilibrio del cerebro; y sus sentimientos, en alas de su inspiración artística, atrevidamente imaginativa, produjeron obras magníficas que crearon un nuevo rumbo en el arte pictórico.

¡Cuántas veces le contemplé al pasar en su automóvil, camino del castillo en su peregrinaje cotidiano! ¡Cuántas veces, pensé interrumpir la soledad de su aislamiento impidiéndomelo hacer su raro mutismo y la corrección de sus maneras, unido al fondo de tristeza melancólica que se reflejaba en sus ojos y plateaba sus cabellos! Llegados al castillo, penetraba en él y después de atravesar la gran sala de armas, se refugiaba en un saloncito Luis XV, en íntimo coloquio consigo mismo, hasta que las luces de la noche titilando en las estrellas le volvían a la realidad, haciéndole tomar de nuevo por el camino serpenteado que corre entre las montañas el de la ciudad misteriosa y febril.

Los hombres todos tienen en su existencia páginas amargas de dolor vivido; ellas le acompañan en el recuerdo hasta el final de la vida. Son rosas con muchas espinas que, no obstante, tuvieron fragancias puras, tan escasas, que se disiparon dejando en el dolor de las heridas que sus espinas produjeron, reflejada la intensidad del recuerdo.



Iván era hijo de una familia ilustre cuyos antepasados labraron páginas de historia en la patria de los Zares. Heredó de ellos el romanticismo puro del alma no contaminado con las turbulencias modernas y dado al arte divino de impresionar en las telas un rasgo hermoso, un colorido de cielo, un follaje sombrío, se dió a él con la vehemencia toda de su espíritu soñador creando colores en abierta lucha con matices inimitables.

Así fué cómo su corazón de artista sufrió una honda sensación al conocer a Zina, mujer de hermosura suprema cuyos rasgos helénicos quiso transportar al lienzo sin pensar que el corazón humano se apodera de los sentimientos del artista.

La juventud atrayente del pintor fué un pretendido obstáculo opuesto a los deseos de Iván por los familiares de Zina.

El convencionalismo de la sociedad criticaba un acto de esa naturaleza e imponía para su realización el matrimonio de Zina con el joven pintor.

El alma artista es débil, sucumbe ante la impresión de una inspiración.

Crear un vínculo de esa naturaleza para satisfacer el delirio espiritual, poco importaba para Iván orgulloso y desdeñoso en un todo de lo que no fuera su arte. Y la capilla del castillo de sus antepasados se engalanó para recibir a los desposados.

Zina realizaba su sueño de ambición, Iván pensaba en su obra.

"El hombre debe escrutar primeramente la naturaleza de las cosas — entendemos el hombre artista — luego desarrollar sus conocimientos y después su voluntad", pero Iván no pensó más que en su inspiración.

El alma artista, mandaba al corazón y éste se sometía al cerebro.

Las flores todas de los jardines, abrieron sus capullos y vistieron sus mejores colores festejando la aurora del nuevo día. Realizadas las nupcias, Zina fué la nueva señora del castillo, Iván continuó siendo el enamorado del color.

La noche de aquella mañana venturosa, la fiebre de su delirio había cobrado en Iván un nuevo aspecto. Zina aparecía a sus ojos más hermosa que nunca. Despojóla del traje que vestía y a su indicación una doncella cubrióla con un manto. Iván no era hombre, era artista; su obra comenzaba, por fin transportaba a la tela el rostro hermoso de Zina.

Las sesiones continuaron muchos días, muchas noches. El lienzo recogía poco a poco las tonalidades purísimas de Zina.

La inspiración del artista dejaba lugar a otro sentimiento y en tanto su fe realizaba el trabajo; los ojos del alma contemplaban la belleza del modelo cada vez más soberbia.

Se había despertado el amor; sin embargo el artista no exteriorizó su sentir hasta que la realidad magistral de la belleza de Zina se transparentó en la tela.

Zina le había escuchado, pero a pesar de haberse enamorado también de Iván mostróse fría e indiferente. El alma sensible del pintor sufrió y dió alcances imprecisos a esa actitud. El amor golpeaba con caracteres propios, perfectamente definidos al hombre que se revelaba tras la realización de una inspiración grandiosa.

Muchas veces los artistas encuentran mujeres capaces de amarlos hasta el holocausto, esas mujeres se elevan en el pedestal del sacrificio y conciben en su mente que la vida del artista encarna un ideal. Pocas son las que así piensan y sienten, pero son tan nobles que sus ejemplos son doctrinas.

A esa categoría de mujeres excepcionales pertenecía Zina. Silenció el amor de su corazón para no interrumpir el canto de la inspiración artística.

Iván continuaba deshojando ante ella las flores de su ternura, y aunque las aceptaba en el fondo, las rechazaba en apariencia. El artista comprendía que la culpa de esa situación le pertenecía. Cuando debió buscar el corazón, había dado rienda suelta a su delirio artístico. Hoy sufría la indiferencia que él provocara. Sin embargo el cerebro humano no se contenta con ello y aun cuando la conciencia nos reprocha el egoísmo que es una fuente escondida que bulle e impulsa el corazón, despertó en el pensamiento la duda peor que puede albergar el ser humano!

A través de esa fiebre, su cerebro meditó y analizó.

Los gorjeos matutinos del despertar que trinan melodiosos en los árboles, representaban para Iván las atenciones que usara Zina para Sergio, pariente de ella que él recogiera dándole albergue y amistad.

Los celos ofuscan el alma, destruyen la calma y al desaparecer la paz y quietud del espíritu, las sombras trágicas pasionales invaden el cerebro y sumergen en un caos el pensamiento, la reflexión y el respeto de sí mismo.

La duda fatídica se había apoderado de Iván y jugaba con él a su albedrío. ¿Zina le era infiel?

¡La mañana apareció radiosa¡ Todo invitaba a la fiesta de la vida. El cielo azul, sin nubes parecía querer reflejar la tranquilidad de la tierra. En el castillo, la imaginación enloquecida de Iván, daba los últimos toques al plan concebido. Afuera al pie de la escalinata esperaba el automóvil que Iván obsequiaba a Zina. Su colorido azulclaro — para el alma artista era como un presagio de armonías nuevas. — Esa mañana realizarían un paseo, manejando Iván el coche. Luego el destino que todos tenemos en nuestras vidas haría lo demás.

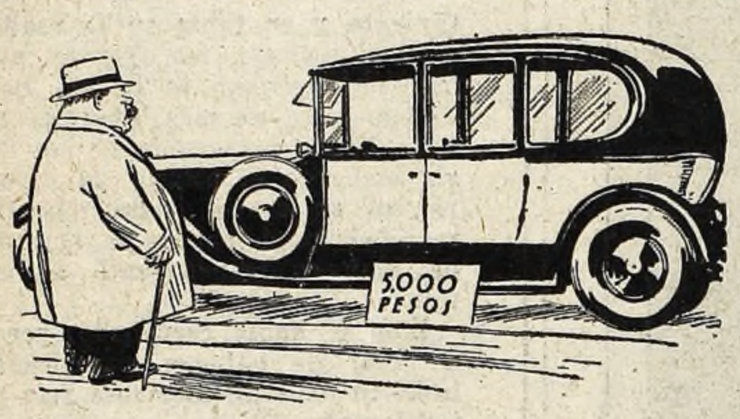
Bajo la dirección hábil el coche se deslizó hacia la carretera y fué imprimiendo a su marcha un compás acelerado. Zina a su lado, Iván manejando y acompañándolos Sergio. Los tres con sus distintos pensamientos, ella elevando en su concepto con ese nuevo rasgo de delicadeza a Iván, al obsequiarle el precioso auto; Sergio agradeciendo en su fuero interno hasta esa deferencia de mezclarlo y hacerlo partícipe en los asuntos y alegrías familiares que usaba para con él su protector, y éste enloquecido en la fiebre de su delirio que le deparaba una desesperación angustiosa, oprimiendo más y más el

(Continúa en la pág. 28)

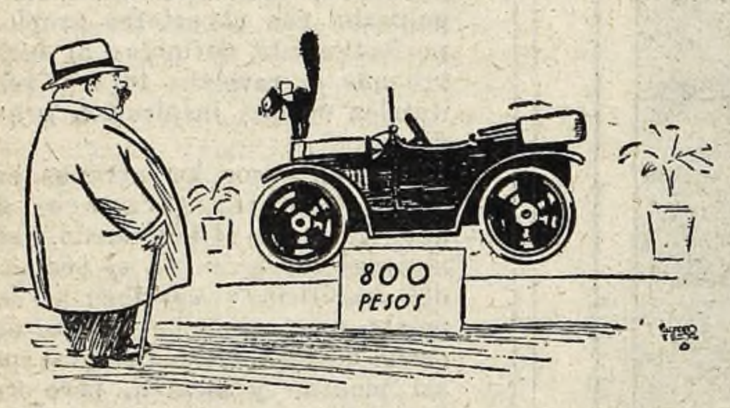
...fué el destino...

Pequeñas historietas automoviiísticas

En el Salón del Automóvil



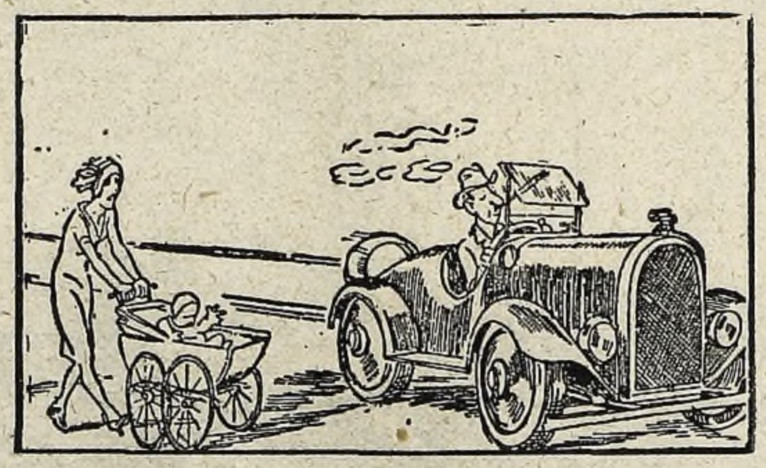
El coche que está de acuerdo con la corpulencia del comprador interesado...



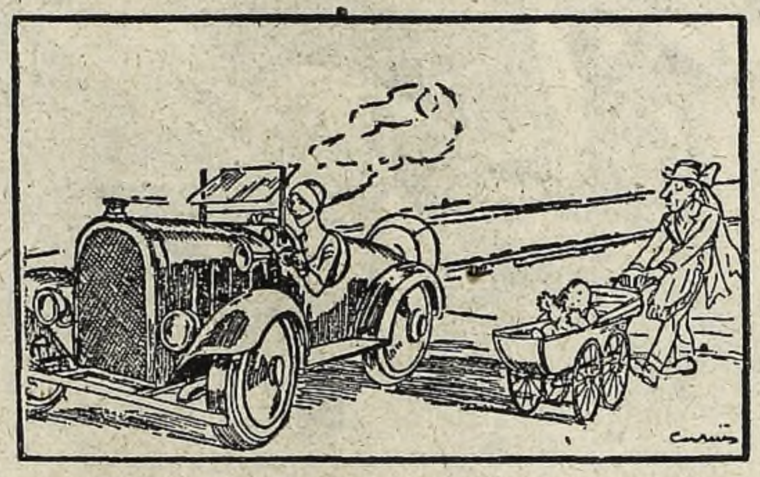
y el que está de acuerdo con el bolsillo del mismo.

(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

El Deporte Moderno



Antes de ahora.



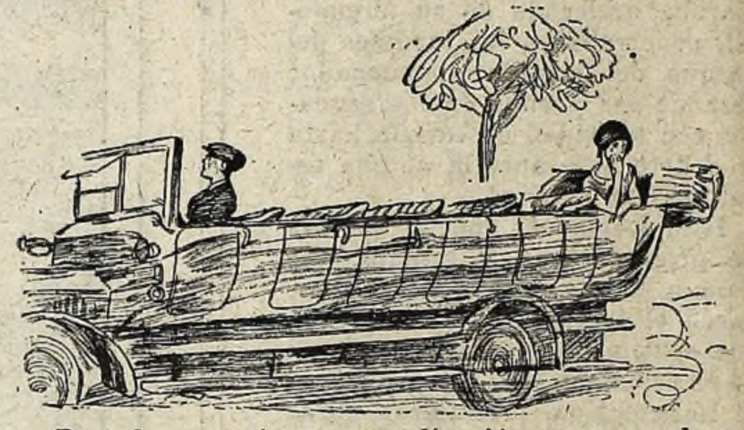
Dentro de poco.

(DE "GUERIN MESCHINO", TURÍN)

Una Razón Excepcional

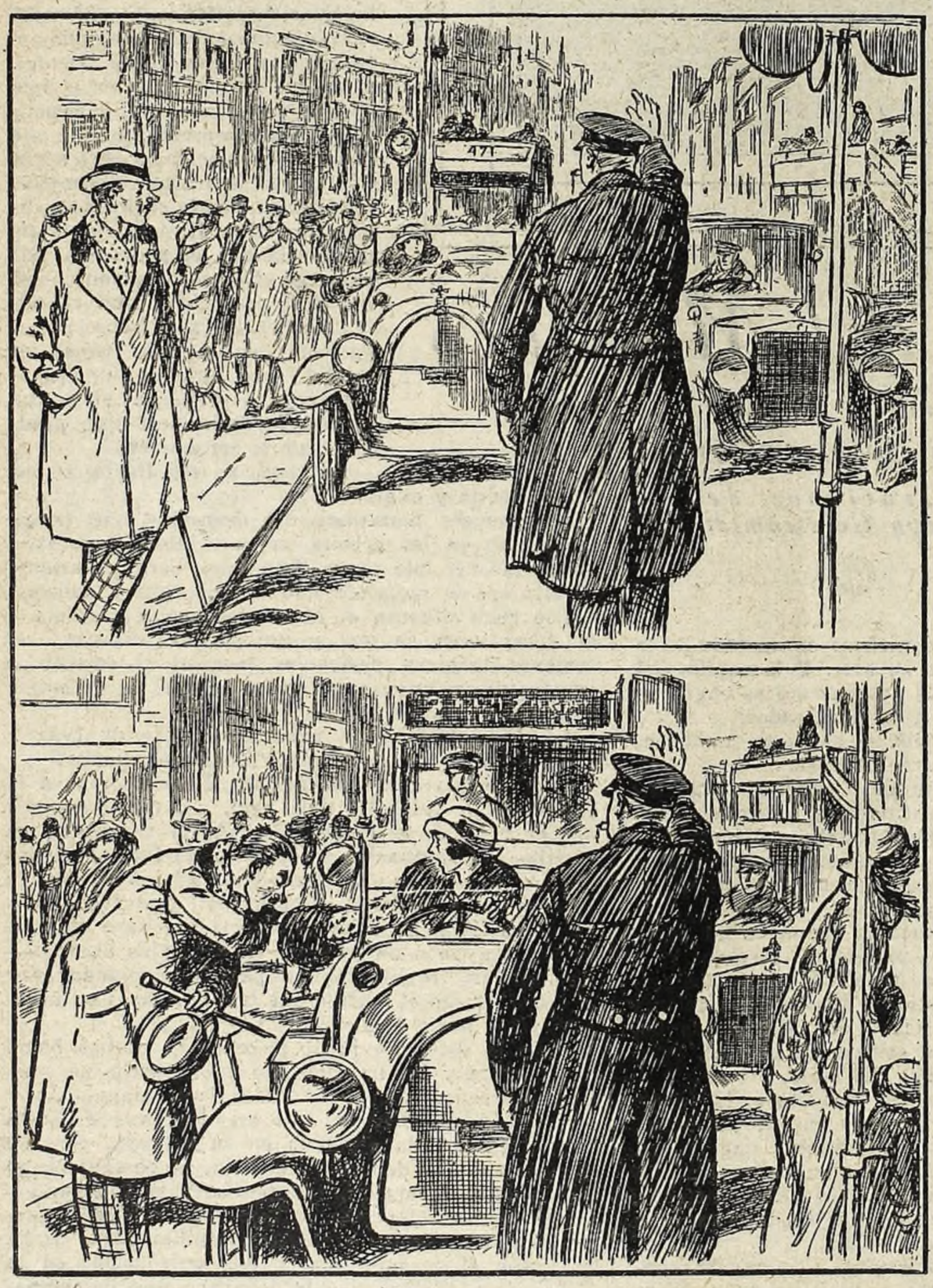


La gente suele decir que los esposos Robinson han cometido un gran desatino al comprar para ellos solos un ómnibus, en vez de una "voiturette".



Pero la cosa tiene su explicación, y es que los esposos Robinson están a menudo disgustados.

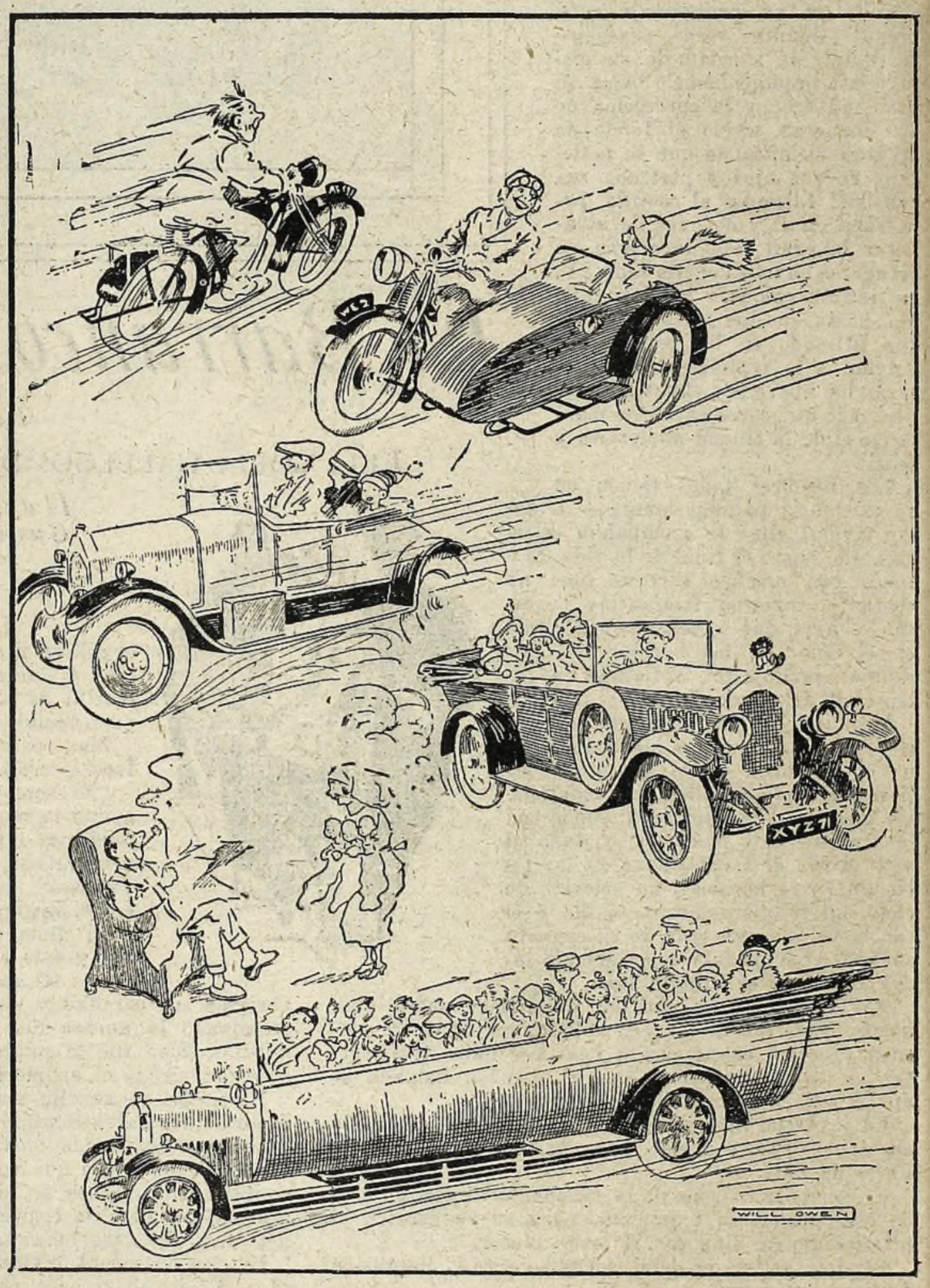
(DE "THE HUMORIST", LONDRES)



Escenas Callejeras

El colmo de la galantería de un caballero.

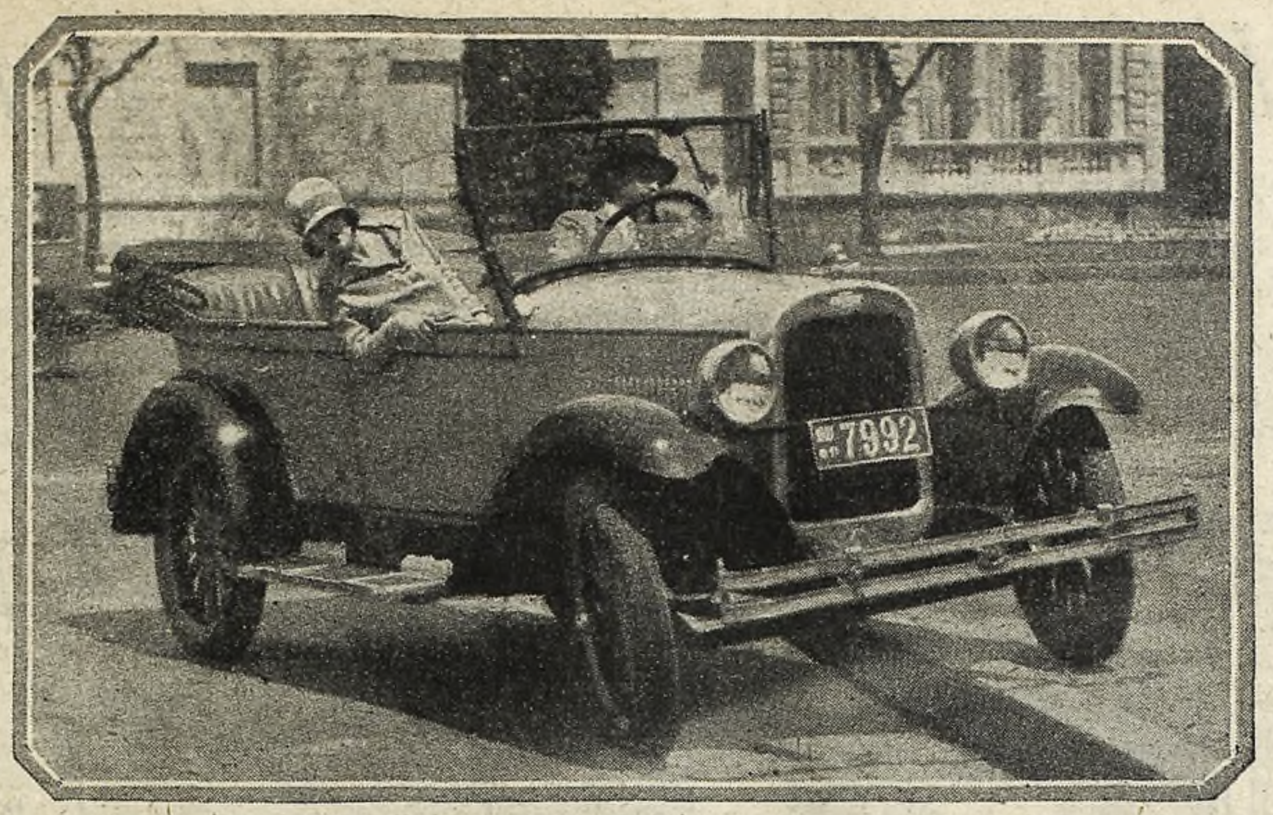
(DE "LIFE", NUEVA YORK)



El Automovilismo en la Práctica

Cómo las circunstancias obligan al cambio de chasis.

(DE "THE HUMORIST", LONDRES)



He aquí una de las fallas en que incurre todo principiante, sobre todo, si tiene la ocurrencia de llevar a su lado a su esposa

Hay que aprender a manejar...

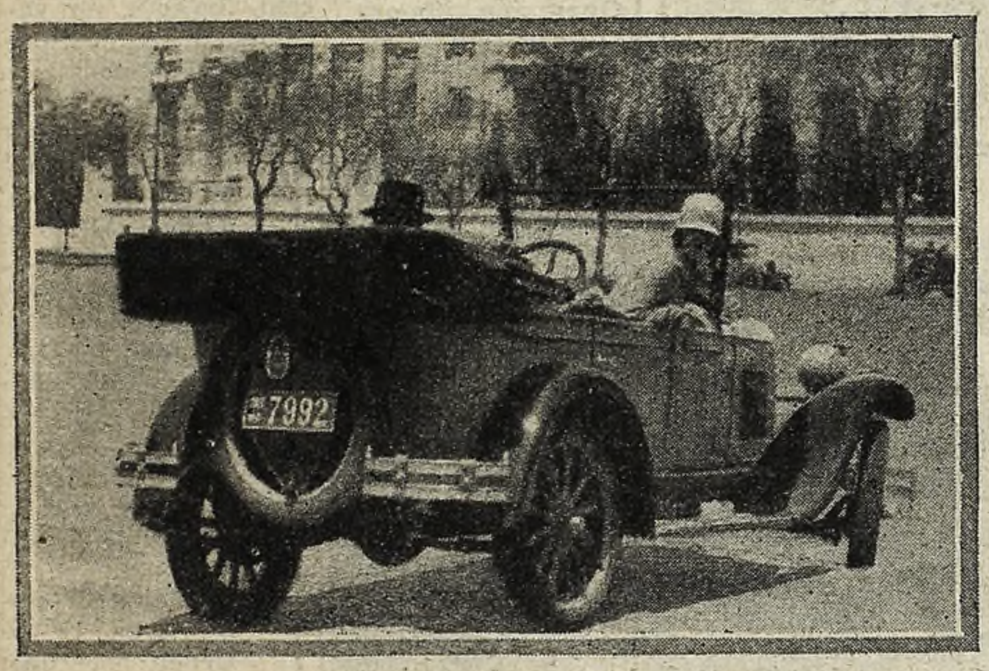
Por

HERVE LAUWICK

LAS preocupaciones de un neófito que por primera vez empuña el volante de un auto, sobrepasan a todo cálculo. Frente a su coche, los obstáculos alcanzan proporciones de montaña, y los peligros se le antojan abismos insondables. Las columnas de los tranvías resultan, para el inexperto, enemigos que cambian de lugar a cada instante, entreteniéndose en dificultar la marcha del vehículo.

De ahí que, cuando le llega el turno de presentarse ante el examinador, toda la teoría y la poca práctica se estrellen... contra el primer cordón de la vereda y se produzca el aplazamiento del examen para mejor oportunidad.

Buenos Aires tiene ya, como las grandes ciudades del viejo mundo y de los Estados Unidos, sitios reservados para que los aspirantes a conducir un auto puedan ejercitarse en su manejo. Palermo es uno de los sitios preferidos, y de ver cada mañana a los flamantes propietarios hacer prodigios de destreza para alcanzar el dominio necesario que habrán de utilizar más tarde en el hormigueo del centro.



Colocar el coche en la vereda, retrocediendo, constituye una pesadilla en aquellos que se inician

Si el que ha comprado un auto es un joven marido, ha de tener por seguro que su esposa no estará dispuesta a que en sus primeras salidas salga solo.

— ¡Moriremos juntos! — exclama con un espíritu de sacrificio que asombraría, si no se conociera que la mujer siente extraordinaria debilidad por el automóvil.

Y allá van, por las amplias avenidas, sorteando obstáculos como Dios los ayuda, insultando a los conductores de "taxi" que pasan como centellas, mirando con lástima a los peatones que cruzan con una calma inconsciente, y frenando con violencia cuando un cadenero imprevisto asoma su pereza por una esquina.

En estos meses precursores del verano, cuando el aluvión de neófitos hace su visita diaria a Palermo, el estío resulta propicio para las excursiones del automóvil, y un marido que se aprecie ha de comprar, para solaz de su compañera, un "ventilador con ruedas" que le eche fresco en las noches calurosas de diciembre y enero. No importa que el auto sirva también para que el marido ejercite más tarde sus calaveradas, ya que las preferencias femeninas están decididamente por este cómodo y rápido medio de transporte.

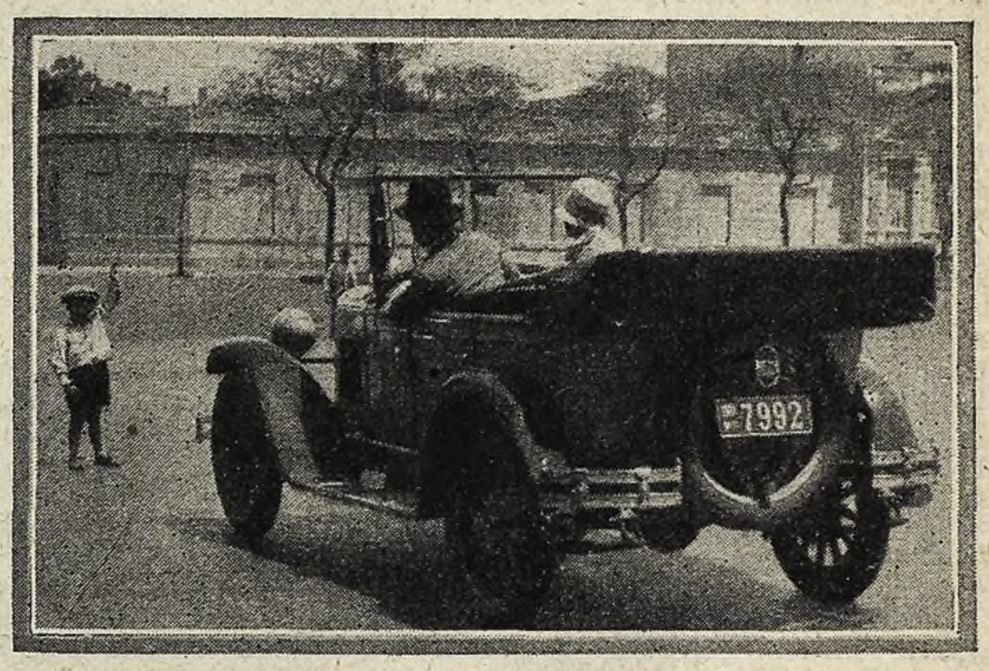
Obtenido el permiso, logrado el absoluto dominio del volante, todo lo demás lo va otorgando la experiencia, a base, naturalmente, de unos cuantos choques sin importancia, en los cuales sacan siempre la peor parte los guardabarros.

Existen maridos temerarios — pocos, por fortuna — que se arriesgan a ser profesores de sus "medias naranjas", y que llegan en su increíble inconsciencia a permitir que se convierta en la que pasee a sus hijos en el mismo auto por las calles de la metrópoli.

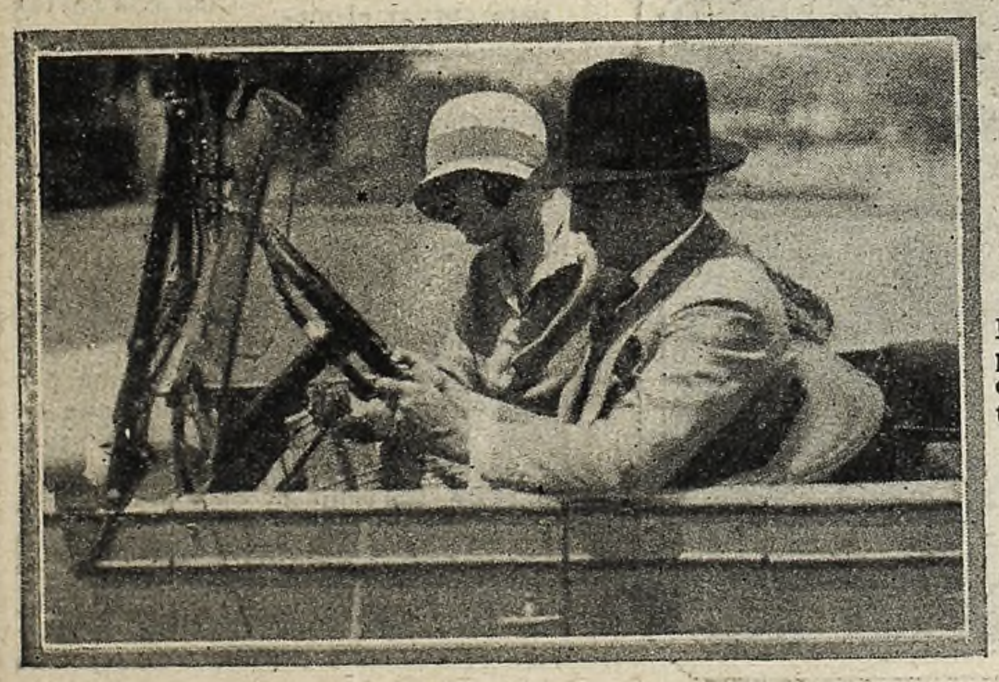
Los nervios femeninos — está probado en la estadística municipal — han sido, en la mayoría de los casos, de irreparables desgracias; más sensible que el hombre, más fácilmente impresionable, su puesto no está en el volante del coche. Más elegante y confortable lo está en el interior.

¿Que existen mujeres que son excelentes conductoras? No lo dudo; pero son mujeres que — según puede advertirse — están perdiendo el encanto de la feminidad.

Aprender a manejar, es, sin embargo, para ambos sexos, una necesidad impuesta ya, por las evoluciones de la vida social.

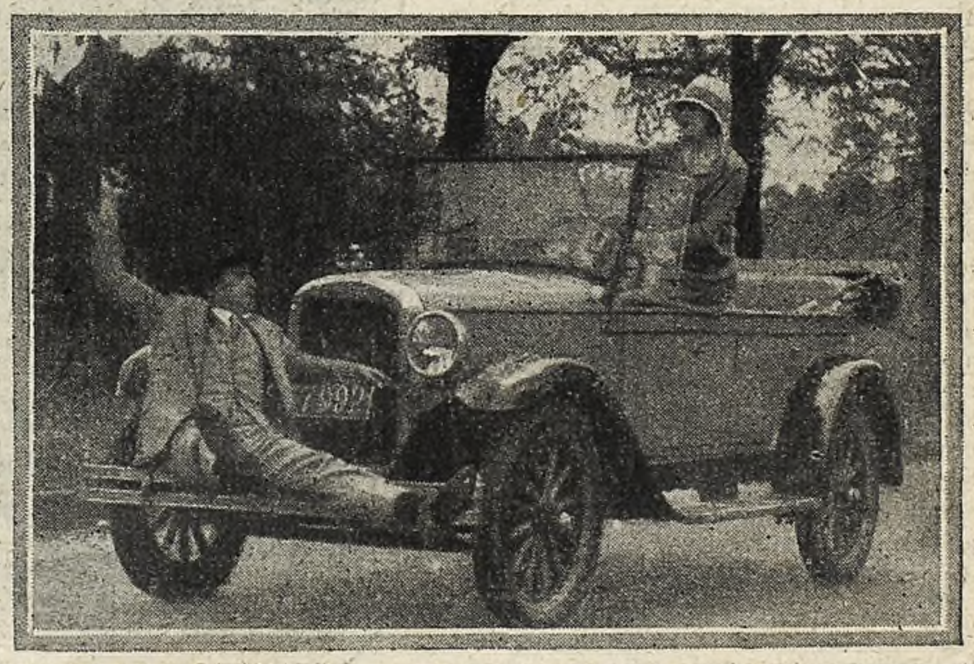


Las criaturas en el medio de la calle, son el mayor peligro que puede presentarse a un conductor



El juego de las palancas para el cambio de velocidades, requiere una práctica y una atención constantes

Y el marido que cometa la locura de adiestrar a su esposa en el manejo del auto, puede verse muy fácilmente en esta incómoda situación



Fotografías de Luis Cabada, interpretadas por Encarnación Fernández y Paco Bustos.

Cómo se fabrican automóviles en grandes series

ES el progreso de la industria quien da al hombre un máximun de confort.

Por eso el obrero de Estados Unidos posee un auto, una casita con jardín y su baño.

La organización material del trabajo es el secreto en torno del cual jira la posibilidad de abaratar los productos.

El automóvil se ha convertido en artículo de primera necesidad para el hombre de hoy. Reconociéndolo así, algunos industriales idearon ponerlo al alcance de todo el mundo abaratando su costo, para lo cual crearon su fabricación en serie. Fábricas especiales se destinan exclusivamente a un tipo de coches, y lanzan diariamente muchos ejemplares a precio reducido. En Estados Unidos lo hicieron Ford, Buick, Dodge, Essex, Overland y Studebacker.

Andrés Citroën introdujo en Francia tan ventajoso sistema. La excelencia de calidad y la baratura del precio es un privilegio incomporable de la fabricación en grandes series aplicadas a un objeto único.

El industrial de esta categoría tiene que fabricar un objeto inmejorable o fundirse.

La alternativa es rigurosa. El máximo de trabajo se obtiene en estas fábricas aplicando el *taylorismo*, sistema que puede compendiarse así

1º El obrero no se mueve para traer el material, lo que significa pérdida de tiempo. En vez de ir a buscar la pieza que necesita, *la pieza va hacia él.*

Se emplean todos los medios de locomoción imaginables, para conducir piezas de *dimensión* y peso a veces bien variables. Las enormes vagonetas que corren sobre rieles, los planos inclinados, los carritos eléctricos, los conductores de toda suerte, son agentes que alimentan los talleres incesantemente.

2º La división del trabajo está llevada al último límite. Cada hombre ejecuta siempre el mismo trabajo, logrando un grado de habilidad imposible de obtener en otra forma. Hasta las maniobras más rudimentarias están confiadas a un obrero especial que la efectúa con infinita rapidez. Pongamos un ejemplo práctico, para demostrar la fabricación en series.

Si mandamos hacer un cuchillo a un cuchillero, nos cobrará, naturalmente, lo que significa su trabajo desde la confección del mango hasta la virola, puesto que lo hizo solo. Pero si desmontamos el cuchillo y sentamos alrededor de una mesa a cuatro obreras no especializadas, haciendo que la primera fije la virola en el mango y lo pase a su vecina quien pone la hoja en el cabo, pasándolo a la tercera que remata la misma, etc., pueden hacerse en un día cantidad enorme de cuchillos, idénticos, a poco precio. *Tal* ocurre en gran escala al fabricar automóviles de un solo tipo. por serie.

En estas usinas no existe un solo coche cuando los obreros llegan por la *mañana, ni queda ninguno* cuando se cierran por la noche. Todos los autos fabricados en el día han desaparecido en la venta.

La idea fundamental en la organización descripta es esta: todo hombre, toda máquina, por pequeña que sea, debe participar, desde la salida del sol, en la creación de un lote de coches que el servicio comercial, por su lado, se encarga de hacer desaparecer a la puesta del sol. Todo marcha, jira y se traslada de uno a otro taller, de manera automática.

Ni bien nace una pieza, se arroja a la corriente de sus iguales, para ser incorporada a su destino.

Es evidente que un constructor de automóviles no puede ejercer todos los oficios exigidos por ese trabajo ni abastecerse por sí mismo de vidrios, gomas, cueros, hules, pinturas, etc. Cada uno de estos productos obedece a técnica especial, razón por la cual compra hechos los neumáticos, cristales y acumuladores. Adquiere en los altos hornos los metales en *bruto para transformarlos* en partes del mecanismo automóvil.

La visita a una usina de autos fabricados en serie es por demás curiosa. Entre el bullicio y el humo puede verse cómo los monstruos metálicos devoran planchas de acero, suministradas sin cesar por sus guardianes. Más allá, *en cajas de vidrio, haciendo contraste* por su tamaño, diminutos artefactos de ebanistería se mueven con ritmo silencioso.

Los dos puntos de partida en esta inspección están indicados por la misma lógica.

Es preciso debutar por los talleres donde el coche está en germen — por así decirlo—virtualmente contenido en los materiales de construcción, llevados por vagones en lingotes, barras y planchas.

Allí se efectúa un trabajo poderoso en un medio profundamente impresionante.

Como que consiste en hacer brotar rápidamente del metal informe, todos los miembros del organismo — coche, en definitiva arquitectura.

Las otras dependencias no tienen más que perfeccionar las formas y reunir los elementos para armar el automóvil.

Cuatro operaciones esenciales presiden el nacimiento de una pieza:

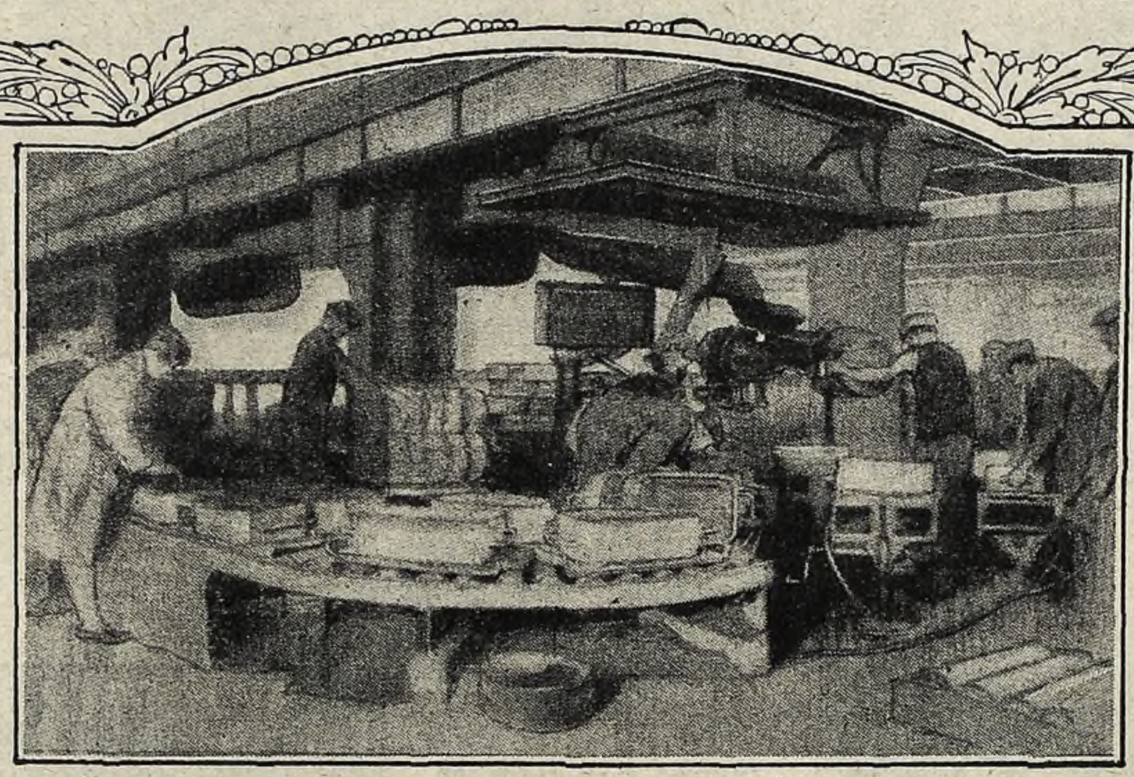
La primera consiste en dar forma precisa al trozo de hierro, por la acción combinada del fuego y el martillo. Las barras de acero son tomadas una a una por electro-imanes que las presentan a la cizalla para ser reducidas a la longitud *requerida.*

Carros eléctricos llevan estos fragmentos a los hornos.

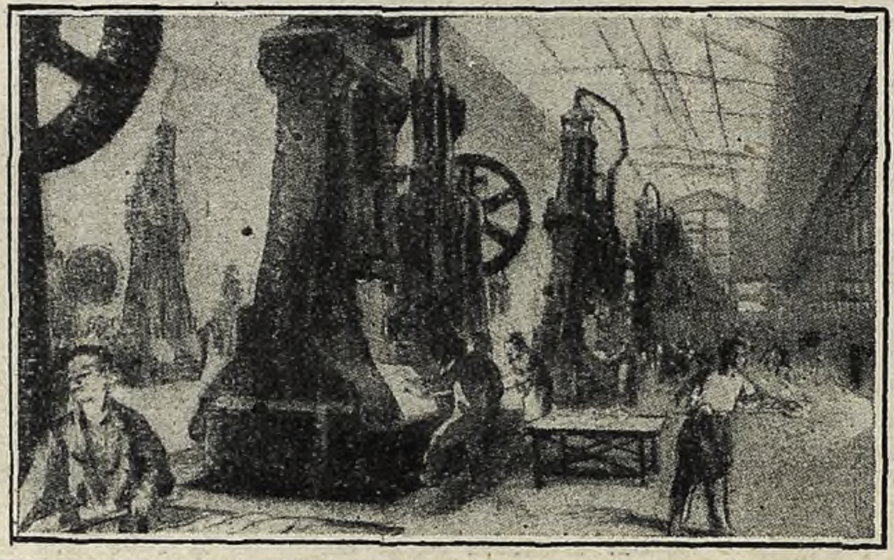
Luego viene la fundición. El metal, en estado líquido, se vuelca en los moldes, donde se enfría y adquiere forma.

La tercera operación transforma por presión una plancha metálica plana en piezas cóncavas y de relieve. Se practica en frío, lo cual significa una inteligente elección de elementos, gran perfección de trabajo y maquinarias de mucha precisión. Finalmente viene el estirado o acto de pasar el metal para afinarlo y convertirlo en tubos, sin soldadura, del calibre pedido. Las piezas

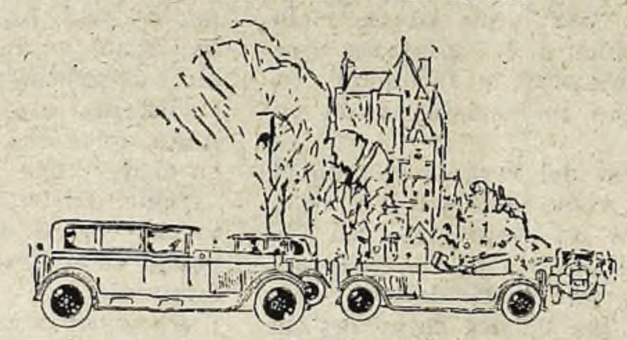
(Continúa en la pág. 90)

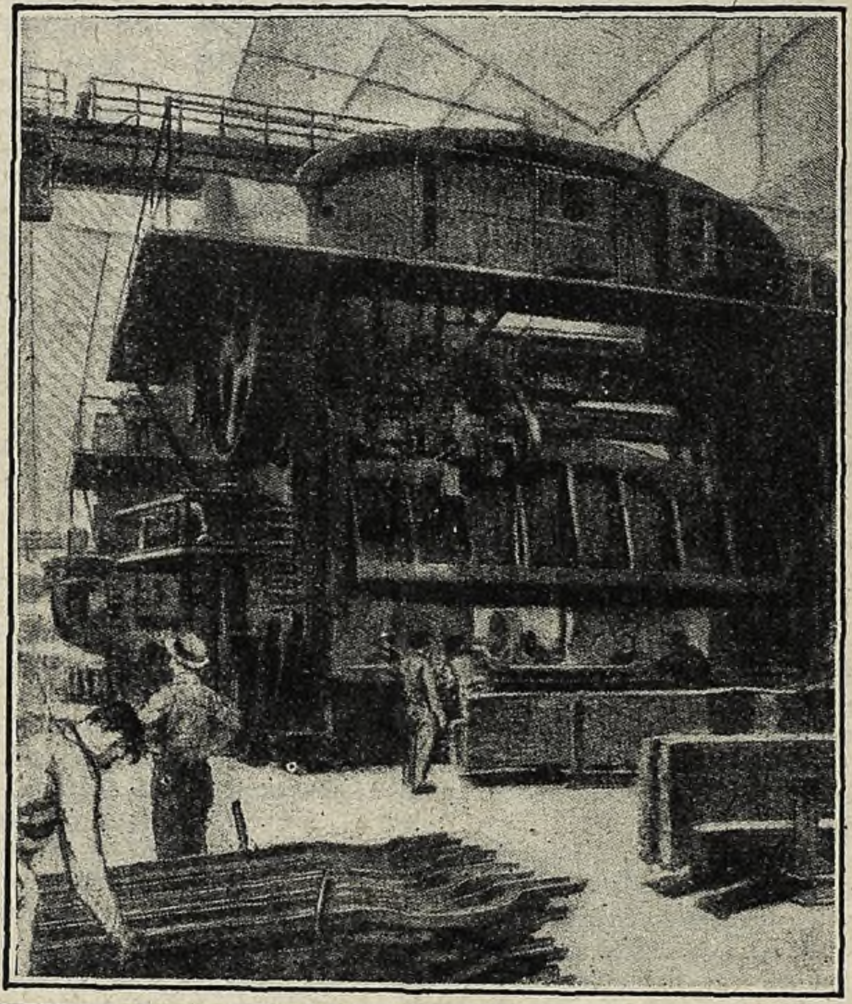


Operación importante de fundición: El vaciado

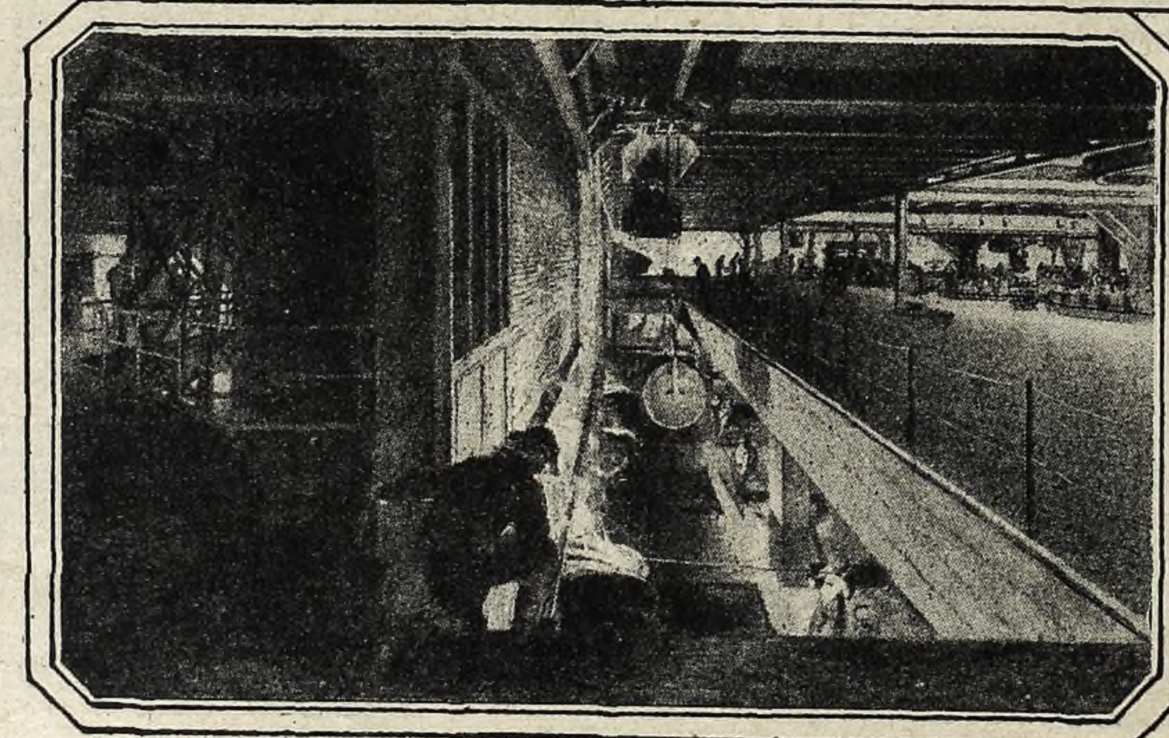


Un solo golpe de martillo forja la *barra salida del horno*





Gigantesca prensa para curvar el metal

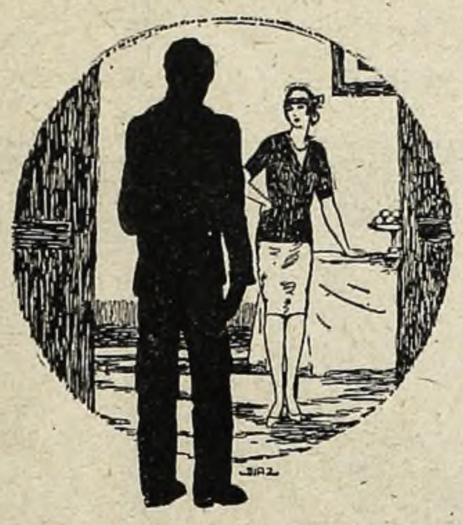


Taller de fundición en una usina de automóviles por serie

Job en el taller

Por
JUAN I. CENDOYA

Ilustraciones de Cesáreo Díaz



LA personalidad de Job Salvatti en el taller tuvo momentos de culminación singular. Podía afirmarse que *La Lucha*, diario nocturno, nacía diariamente por él, que venía a ser la fuerza viva del rotativo. Job era un tipógrafo antiguo, que había visto nacer, nutrirse y morir a muchos diarios en el taller, sin que en el instante de aquellas defunciones se le encogiera un ápice el corazón. Vió entrar y salir por la redacción — contigua al taller — a varios y diversos directores y redactores, sin que uno solo de ellos dejara huellas de afecto en su espíritu.

Job Salvatti tenía dos amores en la vida: la tipograph, en la que trabajaba hacía veinte años, y su hija Carmen, dos años menor que la máquina. A un ser y a una máquina se reducían todos los afectos de Job; en el taller sus compañeros y las otras máquinas, en las que él no trabajaba, carecían de toda significación en su vida.

Desde las siete de la mañana, hora en la que Job entraba al taller, hasta las siete de la noche, en que se retiraba, no tenía otra idea que la tipograph, en cuyo teclado sus dedos adquirían palpitaciones de alma: trabajaba con una lentitud voluptuosa, casi sensual. Nada ni nadie le hacía acelerar el trabajo, la progresión armónica con que sus dedos golpeteaban en el teclado de acero. Cuando el regente del taller le decía: "Vamos, Job, que se pasa la hora. ¡Más rápido! ¡Más rápido!", él continuaba impasible, sin exigirle a la máquina — en realidad a sus dedos — más de lo que aquélla podía dar.

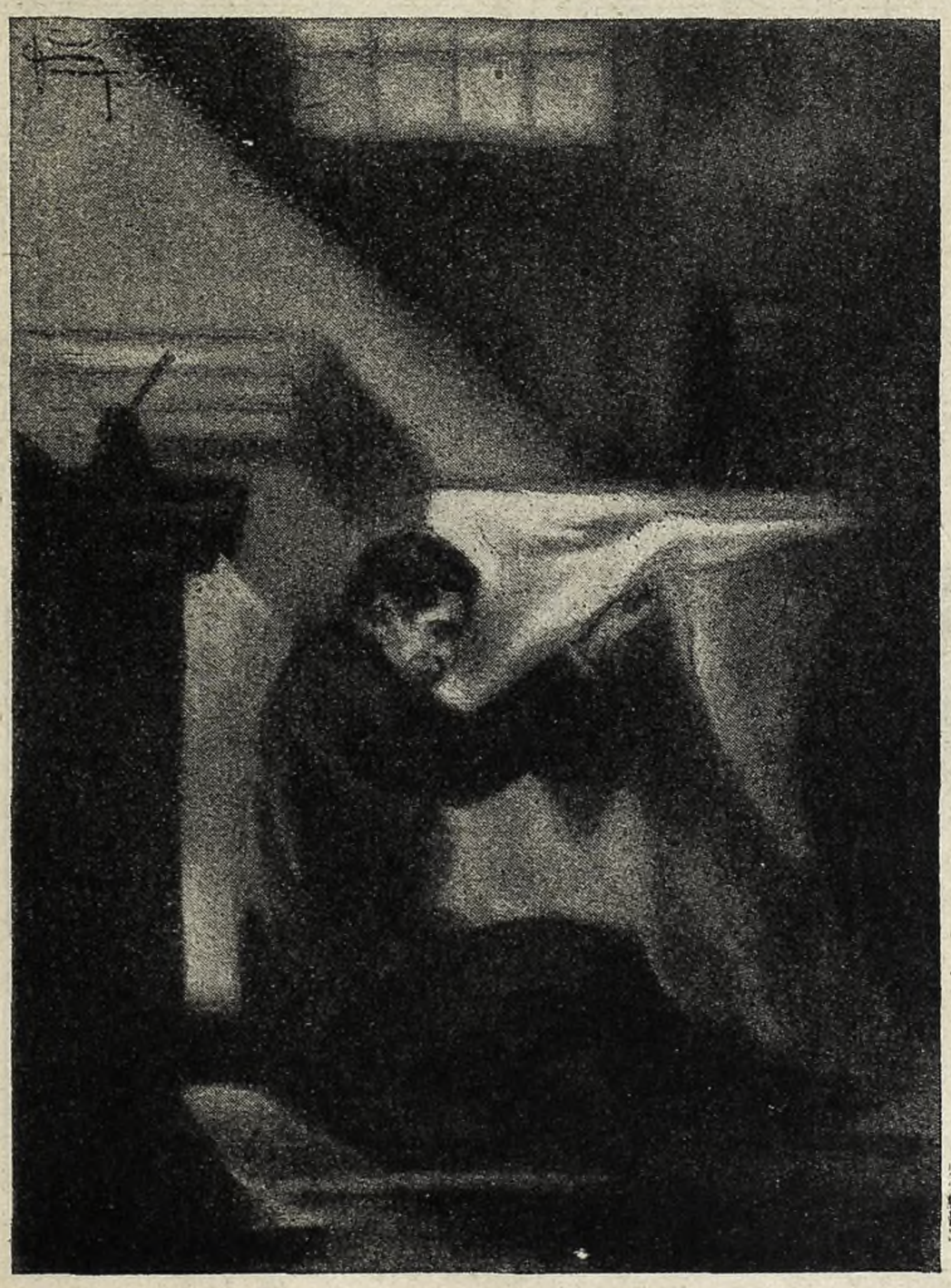
Terminada la labor, Job, antes que higienizarse él primero, pasaba cuidadosa, paternalmente, una gamuza por la máquina, y, con un lienzo, cubría el teclado. Luego cerraba el ventanuco que en las horas de trabajo se abría frente a sus narices y por el que cotidianamente Job miraba de reojo la vida, y entonces, parsimoniosamente, golpeando el suelo con los pies, con la misma lentitud con que sus dedos caían sobre el teclado de la tipograph, se retiraba, el último del taller, a su vivienda, dos piezas obscuras y húmedas, en los fondos de la misma casa.

LA vida de Job Salvatti en su hogar había tenido sus intensas sombras pero también su poco de felicidad. Aquéllas fueron siempre provocadas por su mujer, Bárbara, que no le había dado más alegría en la vida conyugal que la pequeña Carmen, hacia la que convergían todas las ternuras de Job, todas sus flaquezas y debilidades de hombre sensible y bueno, en una ofrenda instintiva y armoniosa. Cuando la hija cumplió los diez años la madre se fué de la vida. Job ante el hecho consumado sufrió una sensación dolorosa, más intensa de lo que era dable esperar ante la separación definitiva de dos seres que hacía mucho tiempo se hallaban separados en la vida.

Fué una situación singular la de Job Salvatti ante la muerte de su compañera: llorábala no por lo que ella fué en su existencia, en el hogar, en sus ternuras, sino por lo que pudo ser. Él había tenido también, como los otros hombres, una adolescencia poblada de ensueños y una juventud en la que aleteó un vigoroso anhelo de felicidad. Pero la vida, acaso él mismo o su compañera muerta — ¡no habría podido singularizar al responsable!—habían cargado de brumas el reducido horizonte de su vida humilde, hasta que el nacimiento de la pequeña Carmen puso a ratos entre la niebla su poquito de sol.

Toda la vida de Job entonces la absorbía ese poco de sol y la máquina del taller, cuyas voces monocordes y monótonas sólo él percibía en lo íntimo. Carmen había nacido dos años después de la llegada de la tipograph al taller. Durante esos dos primeros años, en los que Job, frente a las asechanzas y reyertas provocadas por su mujer, cotidianamente, no tuvo otra compañía que la máquina, nació en su corazón esa extraña ternura por el viejo armatoste de acero. Pero a medida que la hija iba creciendo en la misma proporción se desarrolló el amor en Job, al grado de convertirse en un apasionado fervor.

Pasaron los años. Job Salvatti enviudó, y Carmen se hizo una mujercita, que a cada momento propicio escapaba de la vivienda húmeda y sórdida en busca de sol, tal como un pájaro que hubiera criado alas... Todos los hechos consumados en la obscura existencia de Job, todas las circunstancias hostiles opuestas a sus ansias de felicidad, habían sido aceptadas por él sin un solo gesto de rebelión, resignadamente, con una pasividad en el sufrimiento que le habría envidiado su antecesor bíblico. Pero un acontecimiento que para todos sus compañeros de trabajo fué motivo de la más ruidosa alegría, puso en su espíritu una sombra densa, acuchillándolo de presentimientos crueles.



"...Prendido a la máquina, cubierto con el lienzo blanco..."

—¡Job!... ¡Eh, Job; te llama el director! — le había dicho el gerente, atusándose sus grandes mostachos.

Él se limpió las manos cargadas de tinta con la gamuza de la tipograph y se fué al despacho del director. Solicitó permiso, y entró, todo, sin recibir contestación alguna. Permaneció de pie frente al jefe, que escribía. Por primera vez desde que salía *La Lucha*, Job contemplaba detenidamente a su director: sintió impulsos de reír a carcajadas; tuvo esos espasmos físicos que anteceden a la risa, las contracciones faciales, pero en un gran esfuerzo continuó impasible. El director de *La Lucha* era un hombrecillo diminuto, exiguo y esmirriado, de cuyo todo él emergía detrás del escritorio un cráneo voluminoso y calvo, con un penacho de cabellos descoloridos en medio: tenía los ojos pequeños y lagrimosos y una nariz ganchuda y enrojecida. Aquel hombre, para Job, era la antítesis grotesca del título del rotativo. Por primera vez en su vida se sintió menos deleznable que otro hombre.

Al cabo, el director dejó la pluma, carraspeó fuerte y, clavando en Job sus ojillos miopes, habló. De aquella entrevista Job sacó una sola, escueta y áspera consecuencia. Los progresos de *La Lucha* exigían una mayor compaginación e impresión más esmerada y rápida. Obedeciendo a esas exigencias, la dirección había adquirido una linotipo moderna, que manejaría un nuevo empleado técnico. La labor de Job ya no tenía razón de ser — "imperativos del progreso", como había dicho el director, — pero en mérito a que se trataba de un viejo y respetuoso operario, si bien se le disminuiría el sueldo, pasaría a "las cajas". El director lo despidió en términos cordiales:

— Ya ve que la dirección considera a sus buenos servidores.

Job cabeceó como un muñeco de cuerda, agradeciendo, sin balbucear palabra, y salió. Frente a su máquina tuvo una sensación de desconsuelo intensa. ¡Veinte años!... Y ya nunca sus dedos golpetearían el teclado de acero... ¡Veinte años! Casi media vida...

Era ya de noche cuando Job se fué como una sombra en las sombras. Al llegar a su hogar le pareció que en la puerta divisoria del patio se escurría, huyendo, un hombre.

— ¡Carmen!... ¡Carmencita! — llamó. A poco apareció la hija, turbada. — ¿Quién era ese hombre?... ¿Quién era, Carmen?

— Nadie, papá. ¡Yo no he visto a nadie!

Llevó a la hija, tomada de la cintura, bajo la luz de la lámpara. Tomó entre sus manos la cabeza de Carmen, y fijó en los ojos verdes la mirada angustiada de los suyos.

— ¿No me engañas, Carmen?

— Y ¡por qué habría de engañarte, papá!

Job Salvatti había visto en los ojos de su hija una fría hostilidad a su ternura.

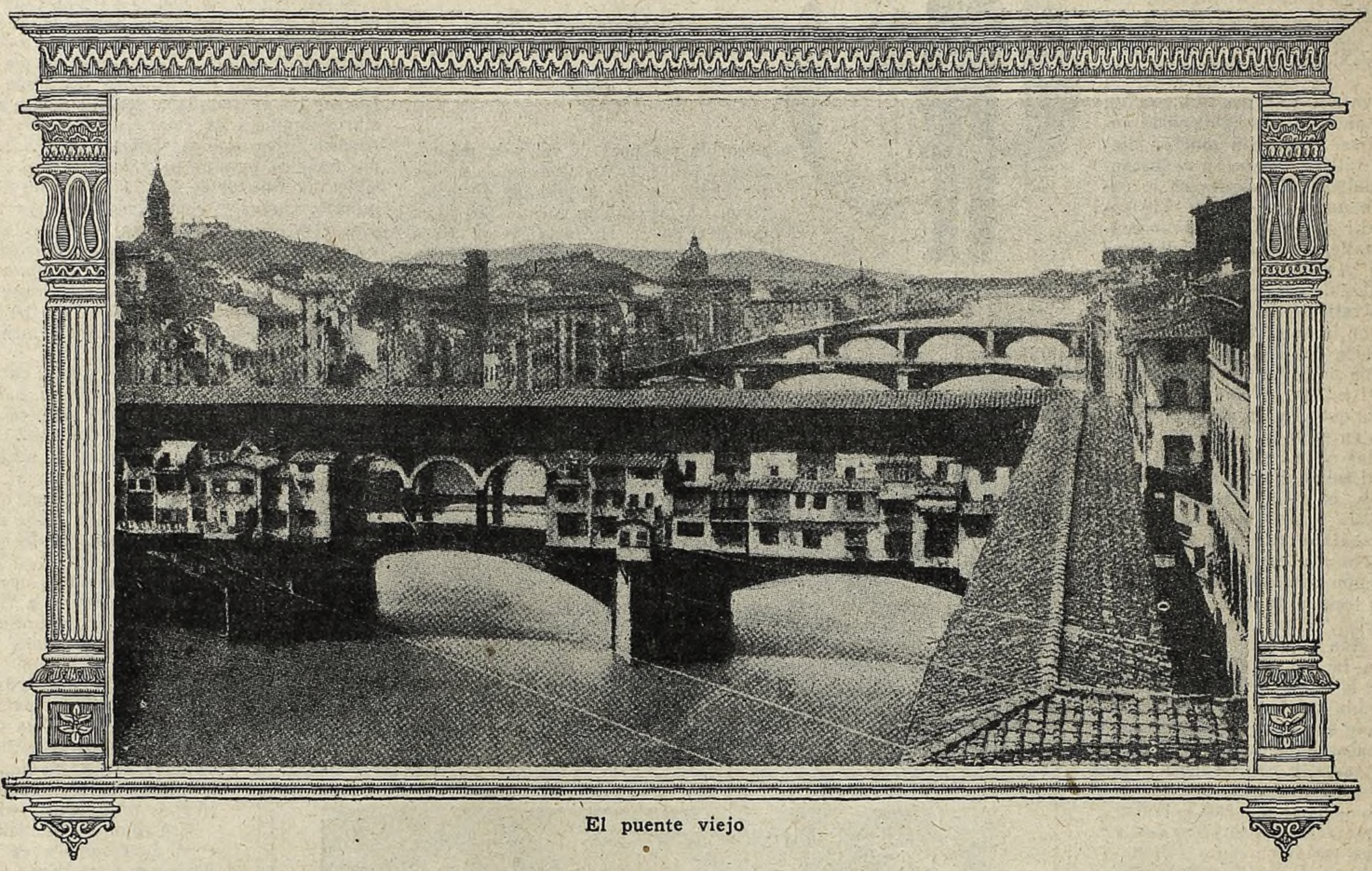
IBA transcurrida una semana desde el día en que comenzó a trabajar la linotipo. Se festejó la llegada de la máquina, bebiéndose, entre los operarios, una copa de cerveza, a nombre del director. Job, con la copa en la mano temblorosa, veía, entristecido, el júbilo que embargaba a sus compañeros, escuchaba los comentarios de todos, que lo angustiaban. El director, en un intervalo, les explicó el significado de aquella adquisición de la linotipo: "el progreso", la necesidad de dar mayor impulso a *La Lucha*, "los imperativos modernos"..., una serie de expresiones que Job no entendía muy claramente. Los operarios y el director rodeaban la linotipo, hurgando su mecanismo, haciendo diversas preguntas al nuevo compañero que trabajaría en ella, quien complicaba las explicaciones, en mérito a una importancia que en aquel medio le daría un relieve singular.

(Continúa en la pág. 26)

Florencia "La Maravillosa"

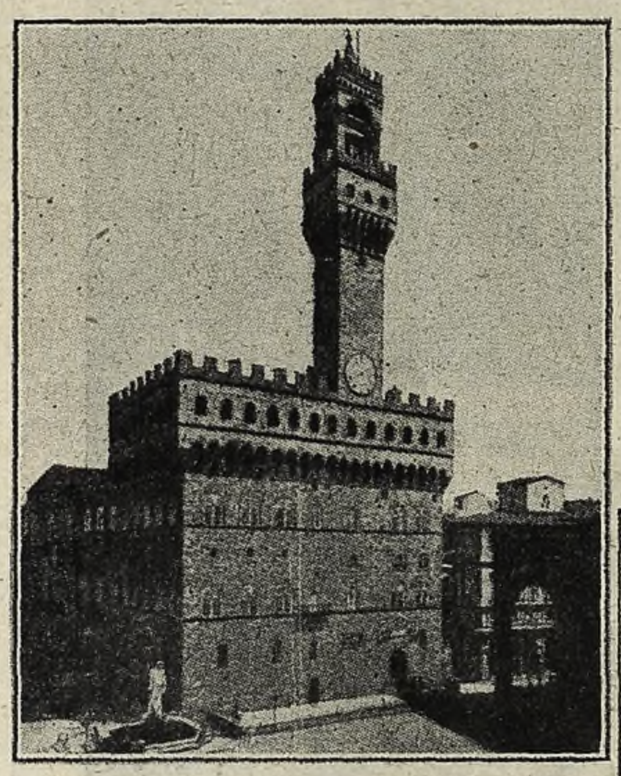
Por

MARIO DUPLESSIS



El puente viejo

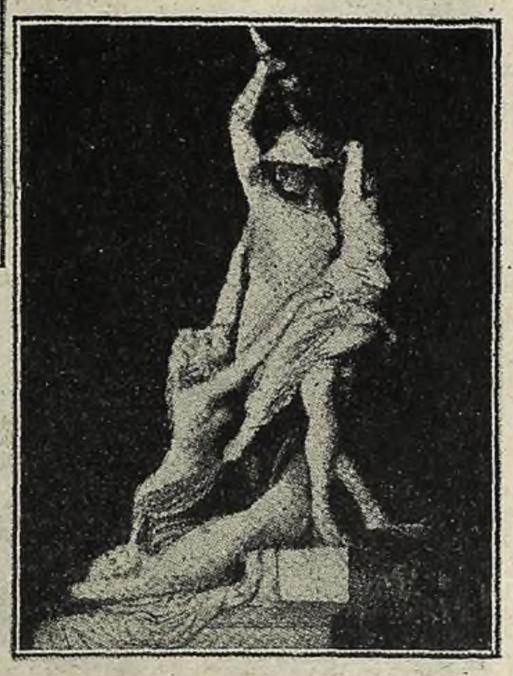
FRANCIA tiene lugares admirables. Olvidemos el París cosmopolita, la "Villa Lumière", donde casi todo es ficticio, y vivamos en la poliglota Marsella. Si queremos más soledad, sin que la vista se fatigue ante soberbios monumentos, habitemos en Bretaña, el país silencioso, reverdecido en cuanto la Primavera da sus brotes, y crucemos sus landas y campiñas, donde la vida parece no tener límites. Londres, que nos abruma, que pesa sobre el espíritu, como si nos aplastase la cúpula de San Pablo o la gran torre del Parlamento; huimos de la ciudad de la niebla, y podemos reposar en la quietud y poesía de la isla de Wight.



El palacio antiguo

Así pasa en Italia. Yo creí a Venecia un madrigal viviente, uno de aquellos romances de nuestras abuelas, una ciudad donde todo debía ser silencio, calma, y me encontré con una deliciosa villa, en la cual se siente alegría de vivir, hasta en la noche, cuando ya los canales parecen ríos de argento, y palacios, casas y hotelitos semejan en las sombras nocturnas restos de alcázares de leyenda. Sola está la "Piazzeta", obscuras las galerías del Palacio Ducal y, sin embargo, no sentimos melancolía bajo sus macizos arcos o al cruzar ante el admirable pórtico de San Marcos. Hay restoranes en sus alrededores que nos recuerdan París, San Sebastián; aquél, en el invierno y éste en el estío; esas terrazas, donde la luz se descompone en una argentina gama de colores y las flores matizan con su policromía, en débiles guirnaldas, las elegantes mesas, que no desmerecen a las del "Savoy" londinense o las del "Palais d'Orsay" parisién.

En cambio, Mantua, ¡oh, Mantua! Ella sí es maravillosamente quieta, callada, hasta triste de puro silenciosa. Es como Pisa, que en el momento en que las campanas anuncian la Oración, cuando el enrojecido crepúsculo vuelan las aves con raudos y enrevesados giros, entonces, al teñirse de célajes obscuros las lturas, todo parece adormecerse; semeja morir con esa muerte breve de los r osales que, aunque los fríos invernales y los fríos agosteños parezcan abrasar sus ramas, como ya muertas, al llegar el Otoño y la riente Primavera de nuevo sus ramas se engalanan de hojas, de un verdor acabado, y de rosados o purpúreos capullos, que se tornan más tarde en rosas perfumadas. Ésta es Mantua y Pisa al caer de la noche; parecerían ciudades muertas, como esas calles de Alejandría en un día de Baïran, si sus esquilas y campanas no sonasen en la noche el canto de los *Maitines*, en el claustro, o el tañido que nos anuncia la aurora. Todo calla, todo se duerme, y hasta los más desaprensivos, al cruzar sus calles, procuran andar con mesura, ya que sus pasos retumban sonoramente.



"El rapto de Polyxena". Escultura de Fedi

¡Pero Florencia! Yo he quedado subyugado ante aquella quietud de las noches primaverales en Portici, viendo no lejos la gran ciudad napolitana, saturada de luz y de alegría desbordante, desde la "Strada di Chiaja" a la "Via Caracciolo", perfumada por los maravillosos jardines de la "Villa Nazionale" y refrescada por las brisas del Golfo, en cuyas aguas de plata bruñida, el disco de ámbar se retrata en el rielar de sus ondulaciones. He visto nacer la luz y bañar los rayos solares entre las ruinas pompeyanas, y lucir el día desde el puerto de Génova, y contemplar desde la plataforma superior de la torre inclinada de Pisa, un resto de luz indecisa en las aguas del Arno, cuando ya casi todo era sombra entre los sarcófagos de su célebre Camposanto; mas como el encanto, cual la delicia que se experimenta en Florencia, nada encontré en Italia. Existe algo, flota en el espacio un hálito misterioso de leyenda, donde la religión, las guerras, los amores, tejen sus historias fantásticas con las piedras labradas, como cenefas de frontal antiguo, con sus mármoles y jaspes cincelados cual encajes finísimos; a esas pinturas murales de sus iglesias, de sus palacios, donde todas las riquezas y afanosos trabajos parecen haberse reunido en una deliciosa amalgama.

Alejandría es la Corte de los fastuosos monarcas, de la célebre Cleopatra, la que unió la Teología judaica con las Ciencias de la Grecia. Córdoba es el imperio islamita, donde se trabajaba el lapislázuli y el oro, y se estudiaba el Aristotelismo y la Química. Babilonia, la patria de la Magia y de la Astrología. La Roma antigua es el cerebro del Derecho, y la moderna, la base de los cristianos. En Tiro se desarrolla el comercio, como en Jerusalén irradia la sombra de Jesús. Aquisgrán es la plaza del Imperio Carlovingio, y Augsburgo el eje del germanismo protestante. Mas si Wáshington es la ciudad del acero y de la independencia,

(Continúa en la pág. 30)



Iglesia de San Ignacio
FOTO J. CAFFARO

Iglesias de Buenos Aires

San Ignacio

Por E. PICO

ESTAMOS frente a un monumento verdaderamente nacional, ya que este templo, saturado de recuerdos históricos, es de los de la época del coloniaje el más íntimamente vinculado, como apreciará luego el lector, al desenvolvimiento de nuestro país durante los períodos de la dominación española y de la independencia.

Fundado en 1675 por la Compañía de Jesús, juntamente con el instituto educacional, anexo a él, que se conoce en nuestra historia con el nombre de Colegio Máximo, fué inaugurado solemnemente el 31 de julio de 1722.

Iglesia y colegio, que formaron hasta la desaparición de éste una sola entidad, compartiendo triunfos y desastres, siguieron las vicisitudes de la orden religiosa a que pertenecieron, y así, al ser ésta expulsada del país, en 1767, ambos fueron clausurados, permaneciendo la primera durante tres años sin librarse al culto, hasta que el gobernador Vértiz dispuso su reapertura el 15 de noviembre de 1770, así como la fundación, en 1778, del Real Colegio de San Carlos, sobre la base de lo que había sido Colegio Máximo de los jesuítas.

Vueltos éstos al país, después de setenta años de extrañamiento, y reintegrados en sus bienes, por un decreto del dictador Rosas, como no se acomodaran a las exigencias de éste, que quiso imponerles la adhesión a su política, y bajo el pretexto de que "predicaban doctrinas extemporáneas de fraternidad y fusión", pero en realidad por haberse negado los jesuítas a colocar en el altar, durante una solemne función religiosa, el retrato del "Ilustre Restaurador de las Leyes", se decretó nuevamente la expulsión de la Orden, y los esbirros del dictador asaltaron a mano armada iglesia y convento el 4 de octubre de 1841, poniendo con ello término definitivamente al dominio y posesión de aquéllos por los padres de la Compañía, que, al reintegrarse años más tarde a nuestra tierra, estableciéronse ya en su actual residencia del Salvador.

Durante el extrañamiento de los jesuítas, y mientras duraron las obras de la catedral, la iglesia de San Ignacio sirvió de catedral provisoria, y en 1823, en que la catedral se dividió en dos parroquias, fué declarada sede de una de ellas.

En lo que se refiere a actos cívicos realizados en su recinto, la iglesia de San Ignacio ofrece un caudal de recuerdos no superado, ni siquiera igualado, por ninguna otra institución de su índole. Puede decirse que ha sido el lugar preferido para las grandes solemnidades y fiestas profanas, en todas las épocas.

Ya en 1791 el Cancelario de los reales estudios se dirigía a la Junta de Temporalidades, a cuyo cuidado estaba el templo, comunicándole que "desde 1772, en que se abrió el primer curso de Filosofía en este Colegio Carolino, se destinó la iglesia de San Ignacio para que en ella se *tuviesen todos los actos públicos literarios*, que debe haber anualmente", y agregaba que habiendo tenido noticias de "que se trata de darle otro destino al templo, sea con la condición de que los catedráticos de los reales estudios puedan tener sus actos literarios y comuniones generales en él, como lo han practicado desde su fundación".

En 1806, cuando la invasión inglesa, este templo estuvo a punto de ser ocupado por las fuerzas invasoras, lo que evitó el Regimiento de Patricios, impidiendo con su fuego mortífero que forzaran el portón que daba a la plazoleta que existía entonces en lo que hoy es punto de intersección de las calles Perú y Alsina.

Pocos años después, en 1811, las tropas patriotas debieron ocupar la iglesia con motivo de la sublevación del regimiento que tan valientemente la había defendido en 1806, producida por la orden del general Belgrano de que se cortara la coleta que usaba la tropa como una parte de su indumentaria militar, y que provocó un reñido combate tras el cual debieron rendirse los sublevados.

El mismo año y con motivo de un conflicto suscitado entre la Junta de Observación y el Director del Estado, el pueblo pidió un Cabildo abierto, para reformar el Estatuto, "habiéndose ordenado — dice el historiador López al referirse a este asunto — que la convocación del vecindario tuviese lugar el 12 de febrero, en el templo de San Ignacio, local que después de unas misas de las primeras horas de la mañana, quedaba completamente vacío, y que por su amplitud y por el púlpito, que podía servir de tribuna para las arengas, era apropiado para los fines de la reunión".

Ésta, presidida por el gobernador intendente de Buenos Aires, doctor Manuel Luis de Oliden, fué numerosísima y adoptó, después de largos y ardorosos debates, diversas resoluciones que, por el momento, llevaron los fines de la convocatoria.

Durante la anarquía política del año 1820, en que se sucedieron varios gobernadores en pocos días, y el Cabildo de Buenos Aires asumió el gobierno de la provincia, se convocó a todos los vecinos de la ciudad a Cabildo abierto en esta iglesia, para las nueve de la mañana del día 3 de octubre.

Como consecuencia de esta magna asamblea, y debido a la reposición en su cargo del gobernador legal, general Martín Rodríguez, produjose uno de los más luctuosos sucesos que presenció nuestra ciudad durante las luchas intestinas que la conmovieron, pues los encuentros entre los amotinados y las fuerzas leales causaron alrededor de doscientos muertos, que fueron sepultados en las inmediaciones de este templo, de la Catedral y del de San Francisco.

El 12 de agosto de 1821 fué escenario de la solemne instalación de la Universidad, acontecimiento que se realizó con asistencia del gobernador de la provincia, de las autoridades de los diversos órdenes y de numeroso público, en presencia de los cuales prestó juramento y pronunció la oración inaugural el rector de la institución, doctor Antonio Sanz, contestándole con un elocuente discurso de circunstancias el entonces ministro de Gobierno, don Bernardino Rivadavia.

Y el 26 de mayo de 1823 celebrábase en el mismo templo, ante una concurrencia extraordinaria y en medio del mayor esplendor, la primera distribución de premios a la virtud, instituído al crearse la benemérita Sociedad de Beneficencia, compuesta por damas de lo más linajudo de la sociedad porteña, que acudieron en corporación al brillante acto, ocupando unos sillones colocados al efecto en el presbiterio. En bancos, cerca de la comisión, se hallaban las personas premiadas que, después de leída el acta en que constaban los méritos contraídos para que se les acordaran los premios, recibieron el que a cada una correspondía, que eran, y creemos que continúan siendo, dos de cien pesos a la moral y a la industria femeninas y dos de cincuenta a las dos niñas que más se hubieran distinguido por su talento y aplicación.

Esta conmovedora ceremonia continuó celebrándose los años sucesivos, en la misma forma y lugar, hasta el de 1830, último en que se realizó la fiesta en dicho templo.

Como se ve por lo brevemente expuesto, la iglesia de San Ignacio une a su tradición religiosa, la civil de haber sido el majestuoso marco en que se desarrollaron importantes y trascendentales acontecimientos de la vida política, intelectual y social de nuestra metrópoli, cuyas primeras instituciones cívicas y culturales la distinguieron, en diversas épocas, como centro de sus deliberaciones y solemnísimas ceremonias.

En el convento que tuvo anexo, y en cuyo emplazamiento se levantan hoy el Colegio Nacional, el Museo de Historia Natural, la Facultad de Ingeniería y Ciencias Exactas y el Concejo Deliberante, funcionó, como dejamos dicho, el Real Colegio de San Carlos, en el cual siguieron sus estudios los próceres de la independencia: Moreno, Belgrano, Rivadavia, Rodríguez Peña, Castelli, Vieytes, Saavedra, López y Planes, Laprida, Dorrego, Pueyrredón y muchos otros.

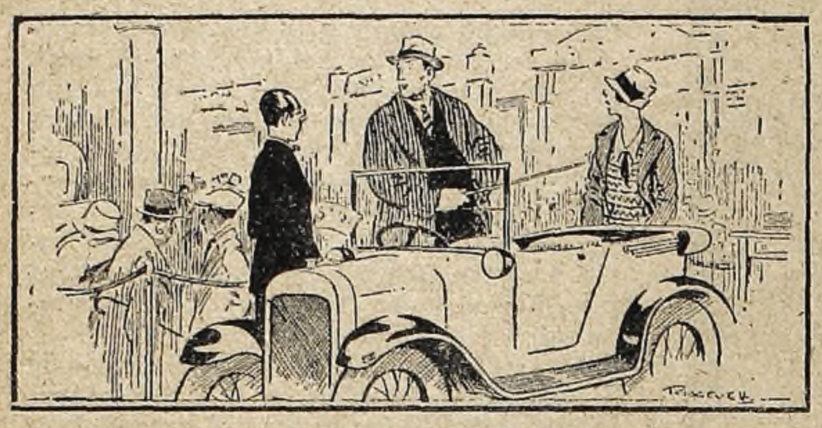
En 1818 aquel instituto de altos estudios que compartió con las universidades de Charcas y Córdoba la gloria de haber formado intelectualmente a nuestros libertadores, fué reemplazado por el Colegio de la Unión

(Continúa en la pág. 80)



El altar mayor
FOTO J. CAFFARO

El automóvil en la caricatura

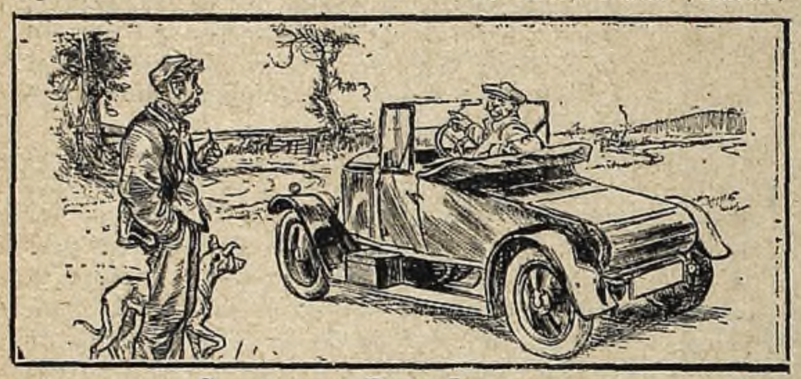


EN EL SALÓN DEL AUTOMÓVIL

—Este auto, señor, está construído a prueba de golpes...

—Entonces lo compro, porque lo va a manejar mi esposa.

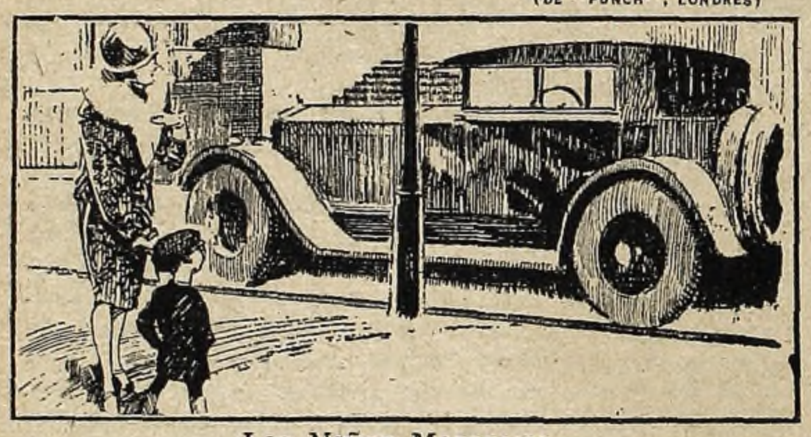
(DE "LONDON OPINIOŃ", LONDRES)



CAMPESINO BIEN INFORMADO

—¿Va este camino a St. Ives?
—No sé, señor.
—¿Es el camino a Willingham?
—No sé, señor.
—¿Puede usted decirme qué carretera lleva a Cottenham?
—No sé, señor.
—Me parece que usted sabe bastante poco.
—Puede ser, señor; pero por lo menos no me pierdo.

(DE "PUNCH", LONDRES)



LOS NIÑOS MODERNOS

—Mira, nene, eso que ves ahí es un tut-tut de tamaño grande.

—Sí, es un coche de ocho cilindros en línea con carrocería de lujo.

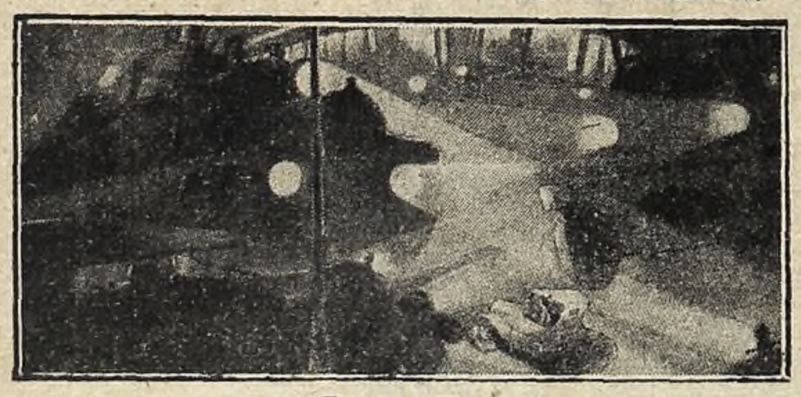
(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



EN EL PAÍS DE LA DEMOCRACIA

La aristócrata.—Si fuera usted un buen agente de tráfico sabría que yo soy la hija del presidente del Banco Nacional y llevaría usted a ese hombre a la comisaría.

(DE "LIFE", NUEVA YORK)



EMOCIONES

Su primera salida de noche en automóvil.

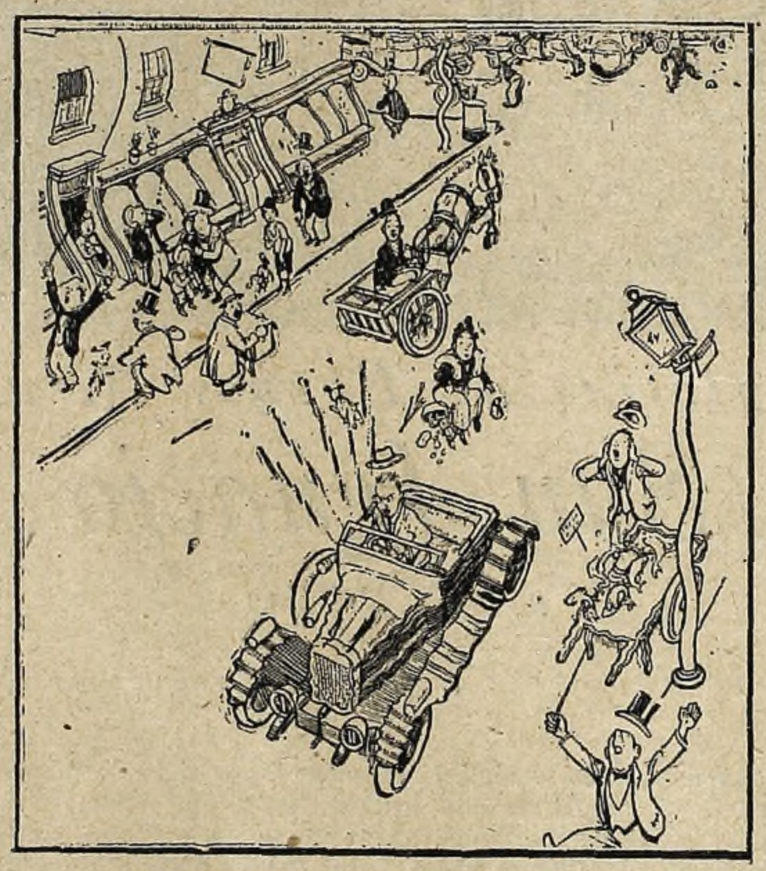
(DE "LIFE", NUEVA YORK)



BUEN GUSTO

—¿Qué te gustó más de toda la exposición?
—Aquel vendedor del "stand" que visitamos primero.

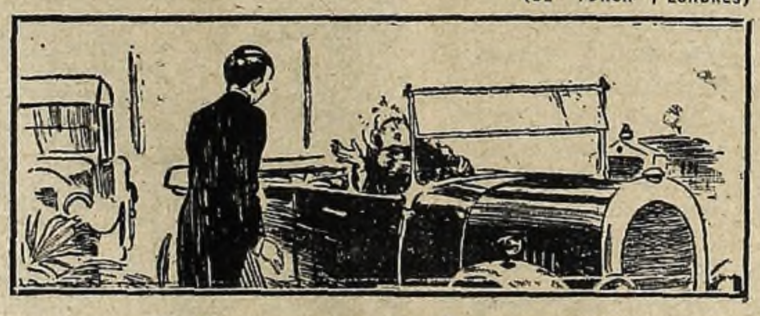
(DE "LONDON OPINIOŃ", LONDRES)



EMOCIONES DEL AUTOMOVILISMO

Cómo se siente un conductor cuando ha hecho una mala maniobra.

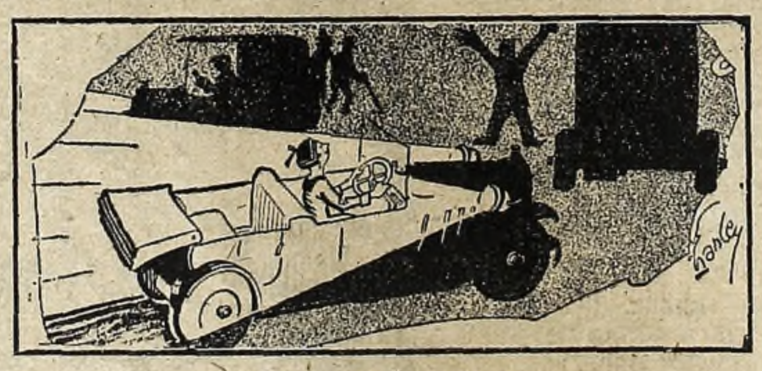
(DE "PUNCH", LONDRES)



EL INSTINTO DE LA COMPRADORA

—¿Quiere usted alcanzarme un espejito, para ver cómo me queda?

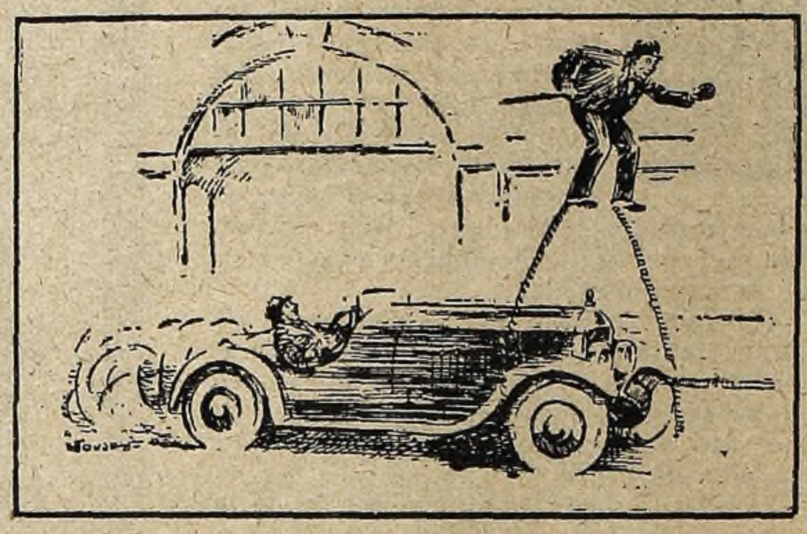
(DE "LONDON OPINIOŃ", LONDRES)



SISTEMA ORIGINAL

Una actriz de teatro ha colocado los faros de su coche de acuerdo con su costumbre.

(DE "JUDGE", NUEVA YORK)



EL PELIGRO EN LOS AUTOS

¿Por qué no se han emplear los talones con resorte para los peatones?

(DE "LIFE", NUEVA YORK)



DISTRACCIÓN

—¡No digo yo! ¡Me he olvidado de traer el auto!

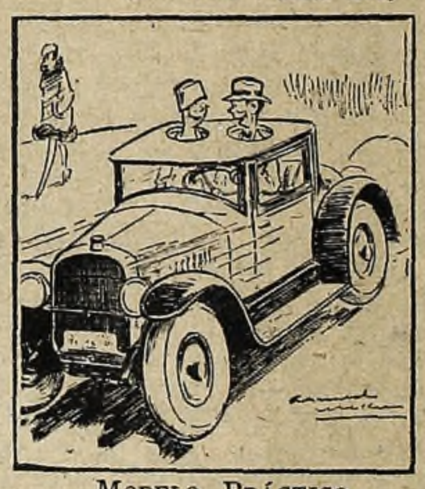
(DE "JUDGE", NUEVA YORK)



PROGRESOS DEL AUTOMOVILISMO

Una visión futurista del año 3000 después de J. C.

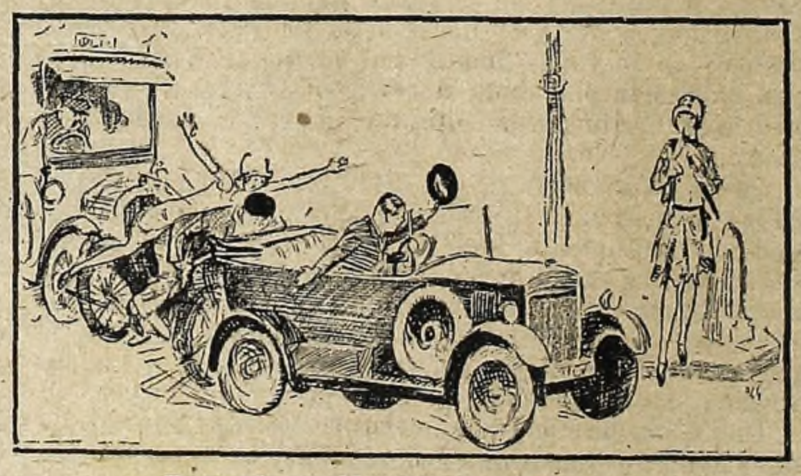
(DE "LUSTIGE BLAETTER", BERLÍN)



MODELO PRÁCTICO

Nuevo modelo de coche cerrado con la ventaja de poder tomar aire fresco.

(DE "JUDGE", NUEVA YORK)



DESPUÉS DE NOSOTROS, EL DILUVIO

Automovilista cortés (frenando de golpe).—Después de usted, señora.

(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

"El automóvil, mamá, es una cosa..."

Sueño y realidad

Por

EDMUNDO MONTAGNE



"...y recorría con pies y manos, volante..."

EN sus visitas a su novia Selma, Isidro había referido paso a paso sus adelantos. Pero quien más y mejor los escuchó fué la tía de ella, apodada familiarmente la Brava.

La Brava se encargaba siempre de traer el tema del aprendizaje automovilístico a la conversación, cuando Isidro parecía olvidarse.

—Va siendo todo un sportman, Isidro—remataba la Brava, después de haberle hecho detallar por centésima vez el manejo.

—Chofer y dueño del auto—agregaba alegre Selma.

Y entonces él, casi infaliblemente, salía con aquello de que ya dominaba un oficio y si lo echaban del ministerio tenía cómo hacer frente a la vida. Para ser chiste, lo repetía demasiado. Además lo decía mirando a su novia con el intento de ver en la expresión de ella cómo él, que solía calificarse a sí mismo de haragán, aparecía ante la bien amada hecho un héroe: el gran héroe de la consabida lucha por la vida. ¡Jeh..., no había que tener cuidado con él: tras de ser un novio pobre, no se daría el caso, única desgracia sería al fin, de que fuese un novio fifí.

Pero aconteció algo inesperado, algo que arrebató, ni más ni menos, que arrebató al héroe la prueba de su vaquía y de la posible heroicidad. Se había propuesto Isidro demostrarle a su novia, durante el primer viaje en auto propio, que él era el conductor veloz, seguro, fantástico. En un santiamén recorrerían Liniers, Ciudadela, Ramos Mejía, Morón, San Miguel, Bella Vista, Campo de Mayo, Talar de Pacheco, caerían hacia San Fernando, y, serenos como en una góndola que fuese una exhalación, tornarían por el camino costanero, entrarían en Buenos Aires triunfalmente, y llegarían a casa ovacionados.

—Mirá, vos que me asegurabas que ese viaje me parecería un sueño: para que sepas, lo soñé; sí, lo soñé, Isidro, anoche. Verás... — le declaró Selma, después de admirar el coche en que llegaba su novio para la proyectada "tournée" de iniciación automovilista.

Y mientras subían las escaleras, agregaba Selma:

—Pero, ¿sabés una cosa?... ¡Qué raro!... En el sueño íbamos los dos en el coche, dentro..., y en el asiento del conductor no había sabido yo ni vos quién iba, no lo habíamos sabido durante el viaje, cuando ahí está que... Bueno: ¿a que no te imaginás quién había sido?... ¡No, si no lo vas a adivinar!

—¿Quién pudo ser?

—Tía.

—¿Eh?

—Tía, la Brava, hijito... ¡Tía! Y yo te preguntaba en el sueño: "¿Cómo es que habiéndote propuesto manejar vos el coche, no lo has hecho? ¿Cómo es que no me demostraste tu destreza?"

Sofocaba la risita Isidro y demoraba la ascensión de la escalera, para estarse embobado en la belleza de su Selma, que continuaba:

—¡Qué sueño! ¡Parecía real! ¡Todavía siento el aire que nos daba en la cara al correr del auto! Y, ya te digo: quien había manejado no fuíste vos sino tía que, de vuelta a casa, entraba cantando una canción muy vieja que hay sobre el automóvil... No la recuerdo.

En estas de la charla de Selma y el embeleso de Isidro, ambos oyeron como un abrir de puertas, procedentes de la calle; tras eso, las voces de los de la casa... No había duda: toda la familia se hallaba asomada al balcón para ver la partida de los novios estrenando el auto.

Isidro sintió henchirse de orgullo automovilístico su pecho:

—¡Ya me verán!

Y al tiempo que esto sentía, se abrió la cancel y apareció tras ellos la Braba en su traje de calle diario.

—¿Ya está el auto ahí? ¡Veamos! — dijo con decisión, descendiendo y yendo hacia el coche.

¿Cómo? ¿Ella vendría? ¿La habían invitado, acaso? El estreno del auto ¿no habían pensado hacerlo ellos solos, los novios?

Sí, eso habían decidido; pero ..

—¡Oh! Ahora lo recuerdo, Isidro: también soñé que ella venía con nosotros desde el comienzo, y que se nos había aparecido así, igualito.

Aquel despropósito arrancó a Isidro un violento "¡dejate de pavadas, Selma!..." Y comprendiendo casi simultáneamente que el manejo a cargo de la tía pudiera ser cierto, pues no en vano le había hecho explicar ella cien veces el mecanismo del auto, vió lo absurdo y hasta groteco del caso, y por un instante le pareció que Selma tonteaba dando por soñado un antojo bien sabido de su tía.

Entretanto la Brava ya había tomado asiento adelante y recorría con pies y manos, volante, botón de la bocina, pedales, palanca... sin hacer pizca de caso a las exclamaciones y dichos que los del balcón le descolgaban.

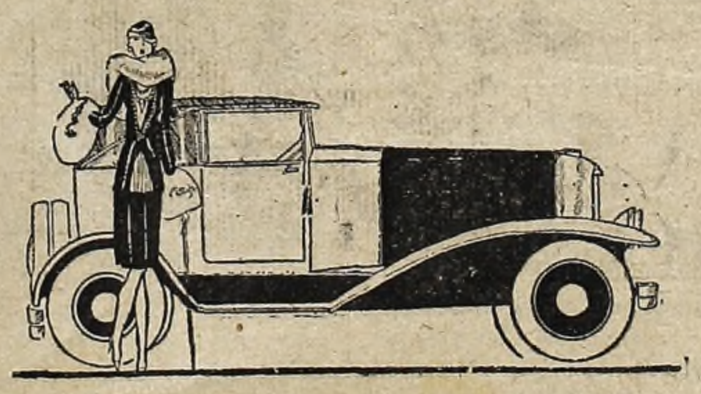
—¡Cuidao, Brava, que esos coches son de los que electrocutan a los metidos!

—¡Por Dios, muchacha: no vayas a empantanar a los novios!

—¡Qué esperanza, si los llevará con los nueve!

—Eso es: en los primeros mil marcarán sobre medio cien, como los patoteros "dernier cri".

Entre las pullas de hermanos y sobrinas, no cesaba el reír del Viejo, cuya blanca figura de militar



retirado se destacaba de entre el grupo balconeador.

—¡Jeh..., jeh!..., ¡qué muchacha esta!

Pero lo que más gracia hacía a todos era el considerar que Isidro había ido hasta el coche con aire desconcertado, creyéndose objeto de una broma algo pesada; pero queriendo, no obstante, con su habitual cortesía para con la Brava, seguir en la práctica las explicaciones teóricas que del manejo del coche tantas veces le hiciera.

No hubo necesidad. Y eso fué lo más festejado por los del balcón.

—¡Arranque eléctrico, che Brava! ¡Muy difícil la cosa! ¡No es como en tus tiempos!

Hasta el último momento intentaron confundirla, quebrarle aquella seguridad varonil tan característica de la Brava. Pero imposible. El motor ya estaba en función. Puso ella en movimiento el coche. Primera velocidad. Empuñó el volante como un buen mandatario las riendas del Estado. Tomó el medio de la calle, y con segunda y hasta tercera velocidad, fué agarrando la orilla opuesta, disminuyó marcha en la esquina, viró redonda y limpiamente, volvió hacia los balcones con prisa máxima, fué tomando el centro para irse hasta la otra acera, y continuando del mismo modo la otra mitad del ocho en lo restante de la cuadra, trazó con su ensayo esa linda rúbrica bajo el aplauso de los del balcón, que ya no eran los únicos asomados a ver el espectáculo, por lo que la Brava no quiso repetir el juego, sino que, orillando la vereda, detuvo el coche ante Isidro cohibido y Selma risueña y temerosa.

—¡No tengan miedo, muchachos! — gritó el Viejo a los novios desde arriba.

—¿Venís en cabeza, chica? — preguntó la Brava a su sobrina.

Y como el calotín de Selma fué arrojado en ese instante desde el balcón al coche, la muchacha se dirigió allí para encasquetárselo, agradecer con revuelo de manos a los de arriba y sentarse contentísima, viendo que Isidro también lo hacía a su lado, siempre con asombro pero ya no con bochorno.

—¡Si tía tiene sacados premios en Europa! — revelaba Selma a Isidro.

Pero la Brava automovilista sería más seria y detalladamente definida por los del balcón, que después de responder a los últimos saludos de los paseantes alejados y meterse adentro, recordaron a la conductora del vehículo en aquellos tiempos..., ¡ay, un cuarto de siglo atrás!..., en que fué la primera mujer argentina que manejó auto, y sabía llenar el tanquecito de kerosene sin ensuciarse y hasta practicar reparaciones no tan sencillas.

—¿Recordás, papá, cuál fué el origen de esa afición?

El Viejo respondió que para él había andado Paco Bailén entre medio.

Esta respuesta fué como un permiso general para hablar de la cosa. Sí. La Brava había disputado con su auto aquel posible novio a una de las Ramírez, que montaba muy bien a caballo. Paco Bailén llegó a interesarse por el flamante deporte y por la deportista, y olvidó la equitación. Fué una conquista que ufanó por mucho tiempo a la Brava. Se juzgaba segura de su Paco. Y si no se le atraviesa otra rival, habría sido su esposa. ¡Ah, contra aquella otra competidora no podía nada el automóvil: por más que se lo llevase en él a toda velocidad, lo alcanzaría. Aquella otra rival terrible fué la Muerte.

—¡Me parece ayer no más!

—¡Hoy, abuelito! ¡Y yo que no sabía nada!

—¿Vos? ¡Si ni tu hermana Selma era nacida todavía!

La Brava había pensado siempre con orgullo en que si Paco Bailén no la hubiera amado, no habría dado nacimiento, como dió, al club automovilístico, actual institución grandiosa de progre-

(Continúa en la pág. 86)

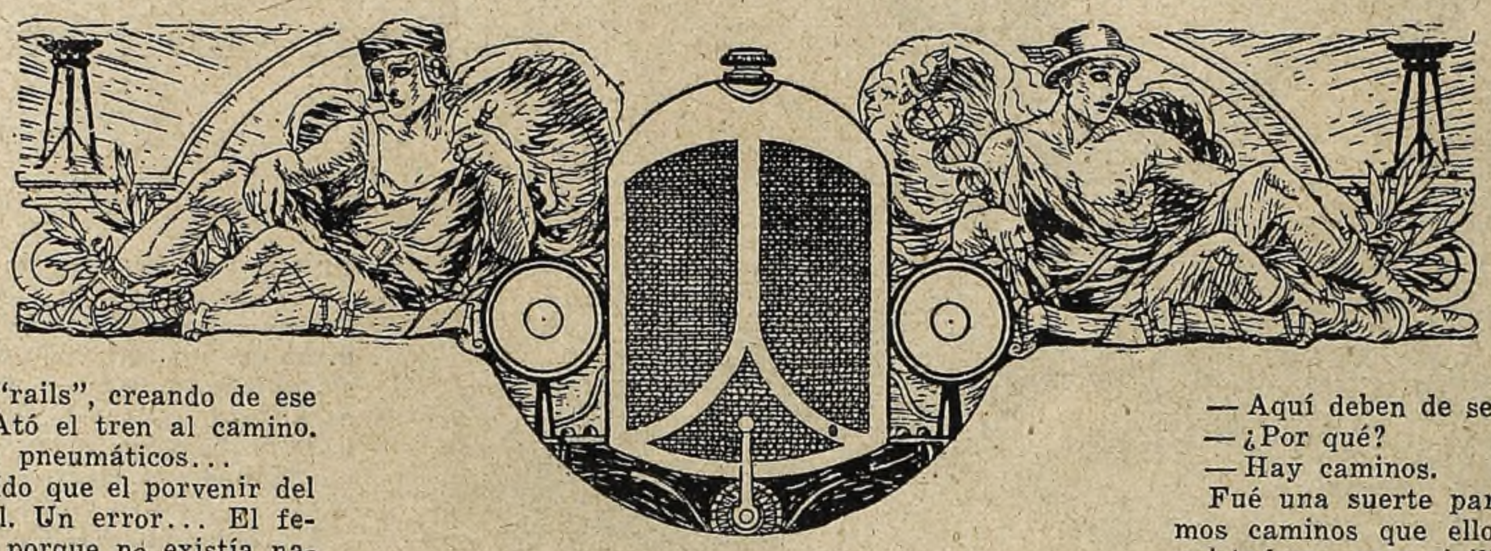
El triunfo de la rueda en libertad

Los caminos

El automóvil contra el ferrocarril

Por MIGUEL GUASTAVINO

HACE cien años, cuando se inventó el *carruaje de vapor*, no se conocían todavía los *rieles*. El carruaje de vapor andaba por los caminos con dificultad. Se convirtió en *ferrocarril* cuando Stephenson tuvo la idea de poner la locomotora sobre los "rails", creando de ese modo el "camino de hierro". Ató el tren al camino. Hoy el camino vuela bajo los pneumáticos...



Durante cien años se ha creído que el porvenir del mundo estaba en el ferrocarril. Un error... El ferrocarril, fué, sí, un progreso porque no existía nada entonces que pudiera superarlo en rapidez. Pero, hoy que el camión automóvil se ha hecho dueño de la civilización, el ferrocarril empieza a agonizar. Dentro de treinta años las locomotoras, los vagones de pasajeros y de carga, los rieles y los jefes de estación, figurarán en los museos como restos de una época antigua y romántica.

El automóvil — la rueda en libertad, — la rueda que avanza sin que ningún riel la tenga prisionera; la rueda libre de descarrilamientos, de choques y de retardos; la rueda invencible, sin trabas, sin guardaagujas y sin semáforos, ha de ser la emperatriz de los tiempos futuros.

No es una novedad. La *rueda* fué siempre triunfadora... Antes de inventarse la *primera rueda* (el invento fué de los mercaderes fenicios), el hombre estaba obligado a transportar sus mercaderías como las hormigas. A lomo humano o a lomo de camello o de elefante, el transporte era lento y difícil.

¡Bendito sea aquel desconocido vendedor de tapices que arrastró sobre un tronco rodante sus mercaderías para aliviar el peso de sus hombros!

Así nació la rueda...

Nos admiramos del ingenio humano. Sin embargo, transcurrieron ciento cuarenta años antes de que los fenicios se dieran cuenta de que agregando, paralelamente, a una rueda otra rueda, se hacía un carrito...

Esas dos ruedas fueron la cuna del carro. ¿Qué beneficio aportó el carro a la civilización?

1º Prolongó la vida de los esclavos condenados a trasladar sobre sus espaldas las mercaderías a través de las montañas y de los desiertos.

2º Economizó el gasto de animales pues las ruedas facilitaban el transporte.

3º Acortó las distancias, abaratando los productos por reducción de fletes.

Ahora bien: si el progreso del mundo ha necesitado siempre de la rueda (carro, ferrocarril, automóvil), la rueda hizo imprescindibles los buenos caminos.

En eso estamos. El progreso no avanzará si no se cuenta con *buenos caminos*. Ahí está el secreto del progreso yanqui... Se atribuye a ciertas formas políticas, el adelanto de algunos países en ambos mundos.

— *Italia* — dice Mussolini, — *prospera por el fascismo.*

— *Norte América* — le responde mister Julius H. Barnes, ex presidente de la Cámara de Comercio de los Estados Unidos, — *ha realizado mayor progreso material con su gobierno democrático que Italia con su dictadura.*

Ambos ignoran que el progreso material ha venido por los caminos de los comerciantes y no de los políticos.

En la América del Sur, el camino fué siempre signo de civilización.

Los incas eran, desde luego, los indios más civilizados de América, porque tenían los mejores caminos. Pizarro quiso conquistar las tierras que hoy ocupan Venezuela y Colombia. Sin embargo, el conquistador siguió adelante y sólo se detuvo en el Perú.

— Aquí deben de ser ricos — exclamó.

— ¿Por qué?

— Hay caminos.

Fué una suerte para los incas, pues por los mismos caminos que ellos abrieron, entraron los conquistadores para civilizarlos. En Mendoza, el actual camino a Villavicencio es obra de los incas...

Dice Cárcano que, antes que la mano del hombre abriera nuestros caminos, los caminos se hacían por el tráfico mismo.

"Se habían fundado ciudades y creado poblaciones — dice en la página 314, de su "Historia de los medios de transporte", — pero la administración colonial no se preocupó de la construcción de vías públicas, que dejaba trazadas el paso del conquistador o la empresa arriesgada del aventurero. Esta situación se aceptaba como un hecho irremediable. No podía pensarse en hacer caminos cuando se carecía de medios para garantir la vida y los intereses de su tránsito. Todo se afrontaba y vencía por una generación que parecía creada para mostrar la soberbia altura a que podía llegar el esfuerzo y la resistencia humana."

En vez de arreglar o abrir nuevos caminos, perdióse mucho tiempo en vigilarlos, organizándose batidas contra los malhechores. Los asaltantes, ocultos en los montes, salían a los caminos. "Salen a los caminos — decía Eduardo Gutiérrez, — como las víboras para que los maten"...

Los cabildos se preocupaban de la vialidad, pero con poco resultado. El procurador Valdivieso, estudiando las condiciones en que se hallaba la provincia de Tucumán, declaraba que los esfuerzos y sacrificios del vecindario no eran bastantes para hacer transitables los caminos. Los comerciantes eran héroes que defendían a trabucazos sus bolsas de azúcar. La carretera general a Potosí fué el escenario de numerosos crímenes. Llegó un momento en que el miedo hizo que las caravanas de carretas se apartasen del camino común y se internaran en los montes, abriéndose nuevos caminos salvajes. Ese mismo terror contribuyó a que se fundaran muchos pueblos, improvisados al borde de las rutas flamantes. Todos los caminos torcidos del interior responden a las huellas del susto...

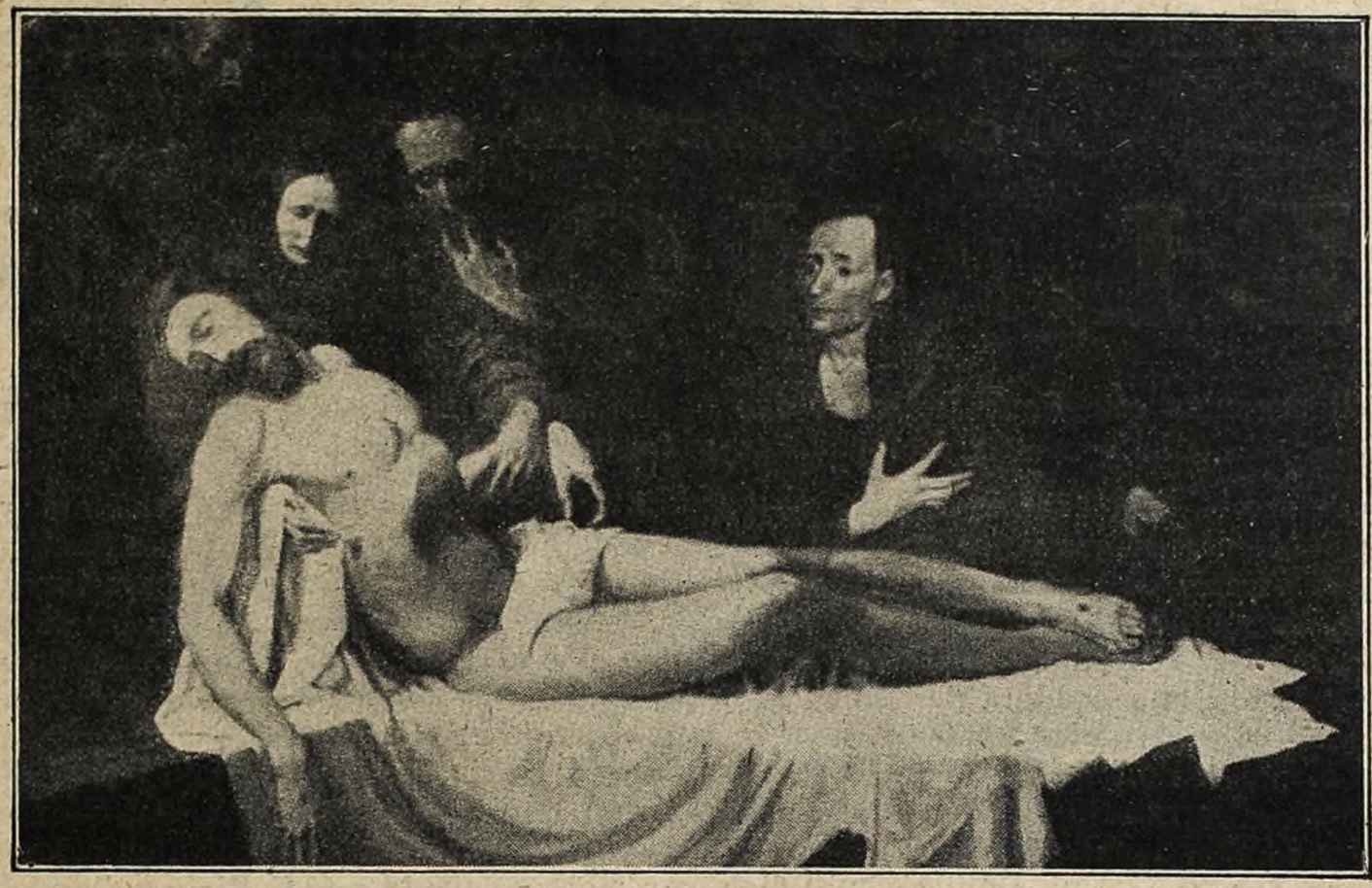
Mitre atribuye — y con razón — al general Manuel Belgrano la iniciativa de abrir carreteras. El consulado—del cual Belgrano era el cerebro,—"abrió vías al comercio interior, allanando nuevos

(Continúa en la página 36)

Términos de música

Significado de los vocablos más usuales

Acompañamiento. — Auxilio armónico de una melodía por medio de una o más voces o instrumentos.
Acorde. — Conjunto de tres o más voces distintas combinadas con arreglo al arte.
Adagio. — Aire de ritmo musical; movimiento lento.
Afinar. — Relacionar debidamente los variados sonidos de un instrumento. Dar a dichos sonidos toda su precisión y exactitud.
Agudo. — Sonido muy alto que contrasta con los bajos.
Aire. — Grado de ligereza o de lentitud con que se ejecuta una composición.
Alegro. — Aire vivo sin precipitación.
Andante. — Aire lento sin exageración.
Armonía. — Arte de formar y enlazar debidamente los acordes de una pieza musical.
Arpegio. — Sucesión más o menos viva de los sonidos de un acorde.
Barítono. — El cantante que tiene una voz media entre tenor y bajo.
Balada. — Canción de melodía, sencilla, sentimental.
Banda. — Agrupación de músicos que tocan juntos. Generalmente se dice cuando éstos son militares.
Bemol. — Nota cuya entonación es un semitono más baja que la de su sonido natural.
Bis. — Repetición; se escribe en los papeles de música para indicar que el fragmento debe ejecutarse de nuevo.
Cacofonía. — Desagradable efecto que producen varios sonidos discordantes.
Cadencia. — Ritmo o sucesión hacia el término de una composición.
Calderón. — Suspensión del aire del compás; frase que el cantante aguanta voluntariamente, durante la suspensión.
Cantable. — Trozo de música sencillo, que se canta despacio; fragmentos musicales de zarzuela.
Cavatina. — Aria no muy larga, compuesta de uno o de dos tiempos.
Clave. — Signo que se escribe en el pentagrama y que indica el nombre de las notas.
Coda. — Brillante adición que se pone al final de una pieza de música.
Coma. — Cada una de las partes en que se divide el tono.
Compás. — Período de tiempo en que se señala el ritmo de una frase.
Composición. — Reglas para la formación del canto y del acompañamiento.
Concertante. — Composición de varias voces entre las cuales se distribuye el canto.
Concordancia.—Proporción que deben guardar las voces que suenan juntas.
Consonancia. — Producto agradable de los sonidos, al oírse simultáneamente.
Contrabajo. — Voz más profunda que la del bajo.
Contralto. — Voz entre tiple y tenor.
Contrapaso. — Segunda parte que cantan las voces, en tanto otras cantan la primera.
Contrapunto. — Concordancia de voces diversas.
Corchea. — Octava parte del compasillo.
Cuarta. — Intervalo entre una nota y la cuarta anterior o posterior.
Cuarteto. — Pieza cantada a cuatro voces.
Desafinar. — Desviarse de la perfecta entonación.
Diapasón. — Regulador de voces e instrumentos.
Disonancia. — Acorde no consonante, de mal efecto.
Dúo. — Composición cantada por dos voces.
Entrada. — Instante en que una voz o instrumento entra en ejecución.
Escala. — Sucesión regular de las siete notas.
Espacio. — Separación entre las líneas del pentagrama.
Falsa. — Consonancia desproporcionada.
Falsete. — Voz muy aguda que sale haciendo vibrar las cuerdas altas de la laringe.
Frase. — Cada uno de los períodos cortos de una composición.
Fuga. — Composición de temas repetidos o imitaciones con distintos tonos.
Largo. — Movimiento lento.
Melodía. — Cualidad del canto por la cual nos es grata al oído.
Modular. — Pasar de un término musical a otro.
Motivo. — Tema o asunto de una pieza.
Movimiento. — Velocidad del compás.
Obligado. — Canción principal que ejecuta un músico, cuando va acompañado de voces o instrumentos.
Pausa. — Intervalo en que se cesa de tocar o cantar.
Pautar. — Escribir las rayas necesarias para componer la música.
Quinteto. — Composición a cinco voces.
Retornelo. — Repetición de la primera parte de una aria.
Ritmo. — Proporción debida entre el tiempo de un movimiento y el de otro.
Romanza. — Aria sencilla, de carácter tierno y poético.
Rondó. — Pieza de tema repetido.
Semicadencia. — Paso de la nota tónica a la dominante.
Suspiro. — La pausa cuando es muy breve.



"Entierro de Cristo", del pintor argentino Podestá

FOTO CORRESPONSAL

Pintores argentinos en París

Por EMILIO VILLALBA WELSH

HAY varios que descuellan: Raúl G. Podestá, Roberto Ramangé, J. M. Gavazzo, Basaldúa, Badi y otros.

El primero de ellos, Raúl G. Podestá, es uno de los que más seriamente se entregan a su arte. De carácter algo retraído, tesonero, enérgico, trabaja diariamente, desde la mañana, hasta que la luz se extingue, en su magnífico "atelier" de Neuilly.

Posee un potente temperamento artístico aunado a una concepción de marcada individualidad.

A los 16 años — comienza a decirme Podestá — inicié mis primeros pasos en la pintura, bajo la dirección del viejo profesor Moretti, cuyas enseñanzas hube de abandonar al poco tiempo de empezadas, a raíz de la muerte de mi padre, que creó una situación anormal en mi vida. Después de este suceso, me puse a estudiar por mi propia cuenta, sin más guía que yo mismo. Fué entonces, en 1919, no habiendo aún cumplido los veinte años, cuando emprendí mi viaje a Europa, recorriéndola en su casi totalidad. Me detuve algún tiempo en Florencia y Venecia, donde al igual que en España, proseguí afanosamente mis estudios. Luego me instalé en París.



FOTO CORRESPONSAL

El magnífico "atelier" de Podestá, en Nevilly

Puedo decir que mi orientación artística, parte en principio de la vieja escuela florentina, que yo interpreto a mi manera.

Es exacto. La rejuvenece, la interpreta de una manera fresca, sobria.

Me llama la atención un manuscrito fijado sobre la pared. Es una réplica a los que le reprochaban el carácter de un maestro. Dice así:

"La ciencia es asimilable para todos. Mientras que el arte es inasimilable para aquel que no ha recibido el don de la estética. *Se hace un matemático, pero se nace artista.* (Leonardo da Vinci). La ciencia es común a todos los hombres. El arte pertenece a los seres raros y privilegiados. *El hombre hace un sabio de otro hombre. Dios solo, o la naturaleza, crean los artistas.* (Peladan)."

— Es también éste mi lema—me explica el pintor — y a él me atengo al realizar mi obra.

Podestá lleva su escrupulosidad en el trabajo al extremo de prepararse él mismo sus telas. Cuando realice su exposición — que prepara actualmente — aquí, en París, se revelará un nuevo y positivo valor en la pintura argentina.

Considera a Fernando Fader, el paisajista argentino, como a la figura actual más representativa de nuestro arte pictórico.

No simpatiza con las renovaciones presentes reflejadas en el futurismo, dadaísmo, o cubismo, cosas a las cuales él llama el "comunismo en el arte" o más pintorescamente aún, la pintura al alcance de todos...



FOTO CORRESPONSAL

"Autorretrato" de J. M. Gavazzo

J. M. Gavazzo, es otro de los pintores argentinos radicados en París, y más conocido del público por haber realizado en Buenos Aires algunas exposiciones que en su tiempo promovieron diversos comentarios, como la efectuada en el Salón Nacional en el año 1919.

Gavazzo es entrerriano, habiendo abandonado a temprana edad su tierra natal. Principió sus estudios en la ciudad de La Plata, y habiendo sido becado por el Gobierno, partió para España en el deseo de perfeccionarlos. Poco tiempo permaneció allí, pasando luego a Italia y, por último, instalándose definitivamente en París.

Lleva realizada una vasta labor, de mérito apreciable, que expondrá en breve.

Este pintor, dotado de una gran cultura artística, en los 26 años que dedica a su arte, ha desempeñado los más variados y modestos oficios para suplantar a las becas oficiales, cuya llegada, harto se hacía esperar. Actualmente es canciller en el Consulado Argentino, y sigue trabajando en sus pinturas en las horas libres.

Se interesa mucho por la educación artística que debemos dar hoy a nuestra juventud, labor que se trasluce en sus múltiples correspondencias publicadas en los periódicos de Buenos Aires.

— Suplantar la actual Academia de Bellas Artes por tallerse de pinturas — me dice Gavazzo — para que surjan los artesanos, obreros del arte. Éso es lo que nos haría falta, para darle una firme orientación artística a la juventud.

A continuación me lee varios interesantes artículos destinados a la prensa argentina, en los cuales aboga por sus teorías.

— Los argentinos, en materia de arte, tenemos mucho que aprender de Europa todavía — termina expresándome este pintor al finalizar la entrevista.



FOTO CORRESPONSAL

Raúl G. Podestá (autorretrato)

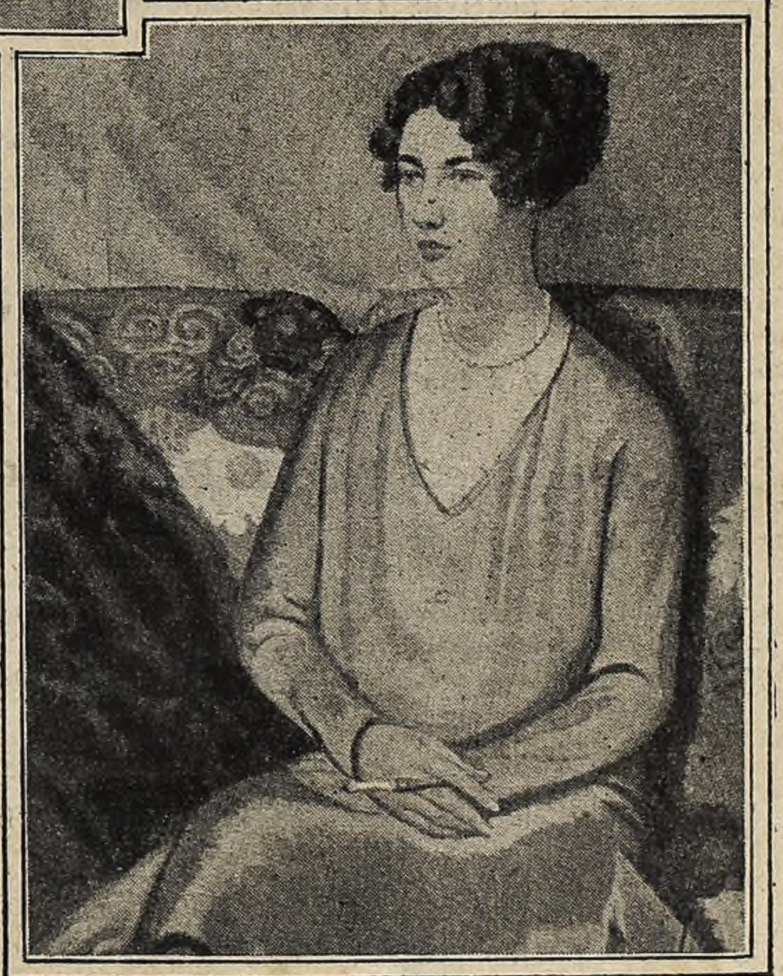


FOTO CORRESPONSAL

"Retrato de Miss Elinor H.", por J. M. Gavazzo

Gran Concurso Nacional de Belleza

organizado por

EL HOGAR

EL HOGAR organiza este Concurso en el que participarán como jueces inapelables todas sus lectoras y lectores. **Los premios** consisten en

4 medallas de oro. — **21** medallas de plata. — **25** pasajes de ida y vuelta a Mar del Plata, y los gastos de hotel correspondientes a una semana. — Una medalla de oro para la vencedora de Santiago del Estero, donada por el **Círculo de Damas de Santiago del Estero.** — Una medalla de oro para la vencedora de la Provincia de Buenos Aires, donada por el **Círculo de Damas de la Provincia de Buenos Aires.** — Una medalla de oro para la vencedora de Entre Ríos, donada por el **Círculo de Damas de Entre Ríos.** — Una medalla de oro para la vencedora de Santa Fe, donada por el **Círculo de Damas de Santa Fe.** — Un retrato al óleo, tamaño natural (valor $ 3.000), donado por el pintor don **Luis Boni.** — Un gran retrato al óleo, donado por el pintor don **Emilio Ferrer Cabrera.** —Un retrato a la sepia, donado por el dibujante señor **Rivas Graham.** — Un retrato en colores al pastel, 50×60, donado por **Frans van Riel.**—Un retrato al óleo, 50×60 (valor $ 250), donado por **A. Witcomb y Cía.** —Una ampliación fotográfica en colores, 30×40, donada por **Juan Zuretti.** — Una ampliación al óleo, con marco, donada por **F. Bixio y Cía.** — Un retrato al óleo, de 9.000 pesos de valor, donado por el pintor húngaro don **Rodolfo Kiss.** — Un reloj-pulsera, de oro 18 kilates, con diamantes, máquina suiza, muy fina, donado por **"El Trust Joyero Relojero"**, Carlos Pellegrini esq. Corrientes, Buenos Aires. — Un juego "nécessaire" de toilette, en estuche de cuero, donado por **"El Trust Joyero Relojero"**, Carlos Pellegrini esquina Corrientes, Buenos Aires. — Un artístico retrato grabado sobre cobre a media tinta, donado por **E. Leslie Haynes (hijo).** — Un retrato al óleo donado por el pintor señor **Dante Ortolani.** — Un retrato foto-óleo, con marco, 50×60 (valor $ 200), donado por el **"Instituto de Arte Decorativo"**, Buenos Aires.

Este Concurso está destinado a nuestras lectoras argentinas **nativas,** con exclusión formal de todas las que pudieran considerarse como "bellezas profesionales", es decir, actrices de teatro, de cine, bailarinas, modelos de pintor, etc.

De todas las fotografías recibidas, la dirección de EL HOGAR seleccionará un número determinado de candidatas por la Capital Federal, otras tantas por cada provincia y territorio nacional, y reproducirá todas ellas en las páginas de EL HOGAR.

El GRAN CONCURSO NACIONAL se divide así en CONCURSOS LOCALES, pues los lectores que EL HOGAR tiene en la Capital Federal y en cada una de las provincias y territorios nacionales que figuren en el concurso, votarán, por medio de los cupones que se publican en todos los números de EL HOGAR, por la candidata que más les guste **entre las correspondientes** a sus conterráneas. Es decir que los lectores de la Capital Federal votarán por las candidatas de la Capital Federal, los lectores de la provincia de Buenos Aires por las candidatas de la provincia de Buenos Aires, y así sucesivamente.

Los cupones serán recibidos hasta una fecha que indicaremos en su oportunidad. Inmediatamente se efectuará el escrutinio ante escribano público, y se proclamarán las vencedoras, que serán: una por cada provincia y territorio nacional que hayan concurrido y la Capital Federal. Las vencedoras lucirán el nombre de sus respectivas representaciones: Buenos Aires, Santa Fe, Entre Ríos, etc.

Una vez definidos estos concursos locales, las triunfadoras de ellos serán invitadas a trasladarse desde su lugar de residencia a Mar del Plata, donde permanecerán una semana, siendo allí atendidas y agasajadas constantemente por una comisión de distinguidas damas que se nombrará al efecto. En honor de las vencedoras se realizarán en la gran ciudad balnearia toda clase de fiestas y excursiones. Luego, un jurado, compuesto por damas y caballeros bien calificados, elegirá entre las concurrentes a

la gran belleza argentina

y a las tres bellezas que le sigan en orden, otorgándose inmediatamente los premios en un gran acto público.

OBSERVACIONES

Sólo se admitirán como votos los cupones que publica EL HOGAR. Cada lector puede enviar el número de cupones que estime conveniente. En cada cupón sólo puede votarse por una sola candidata. Las lectoras que deseen intervenir como candidatas en este Concurso **deben comprometerse previamente** a ir a Mar del Plata en el mes de febrero próximo. Si por cualquier circunstancia le fuera esto imposible a la vencedora al final del Concurso, será proclamada en su lugar la candidata que le siga en número de votos.

En ningún caso se devolverán las fotografías enviadas a este Concurso.

Todos los cupones, correspondan a cualquier provincia o territorio nacional, deben ser enviados a la siguiente dirección:

GRAN CONCURSO NACIONAL DE BELLEZA DE "EL HOGAR"

Río de Janeiro 262 - Buenos Aires

Córtese por aquí

Córtese por aquí

GRAN CONCURSO NACIONAL DE BELLEZA

Organizado por EL HOGAR

Voto por la señorita .....

Representante de .....

Firma .....

Domicilio .....

(16)

Cómo remediar las averías del motor

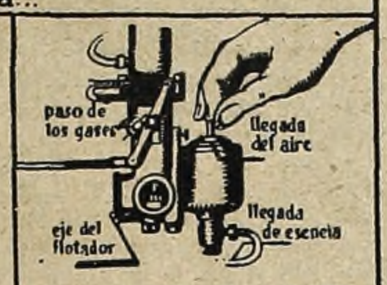
El motor no funciona...



Averiguar ante todo si el interruptor del encendedor está bien cerrado.



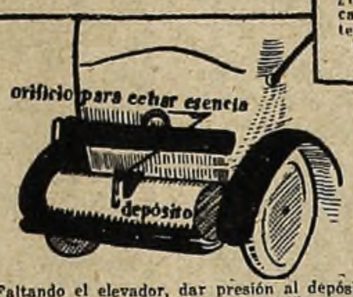
Una vez hecho esto, ¿hay esencia en el depósito? Ver la aguja indicadora de nivel o examinar este depósito.



¿Hay esencia? Más vale así. En este caso, asegurarse que llega convenientemente al carburador, lo que comprobaréis actuando en el eje flotador.



¿Llega bien la esencia? Comprobar esto en debida forma y examinar si, por acaso, está obturada la salida.



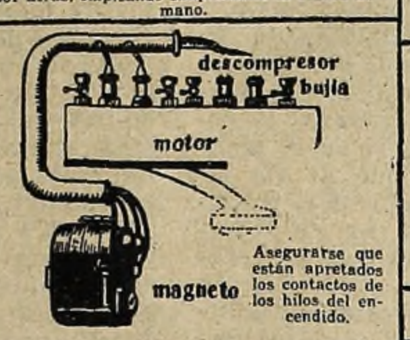
Faltando el elevador, dar presión al depósito por atrás, empleando simplemente la bomba de mano.



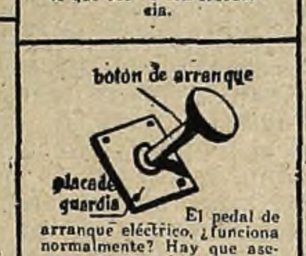
Quizá el filtro no está suficientemente engrasado... lo que ocurre con frecuencia.



¿Estáis seguros de que está abierta la llave del gas?



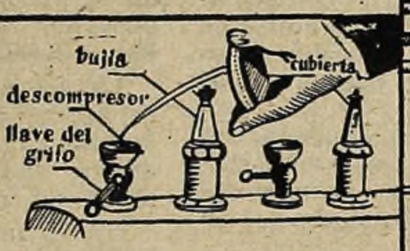
Asegurarse que están apretados los contactos de los hilos del encendido.



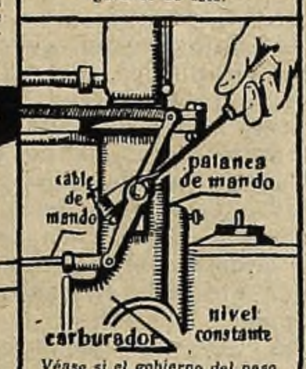
El pedal de arranque eléctrico, ¿funciona normalmente? Hay que asegurarse de esto.



Examinar si el mando de avance al encendedor no está desenganchado.



Convendría echar una cucharada (de café) de esencia en los cilindros por el grifo descompresor (o por las bujías destornilladas previamente).



Véase si el gobierno del paso de los gases no está flojo y si funciona bien por la biela y el pedal del acelerador.

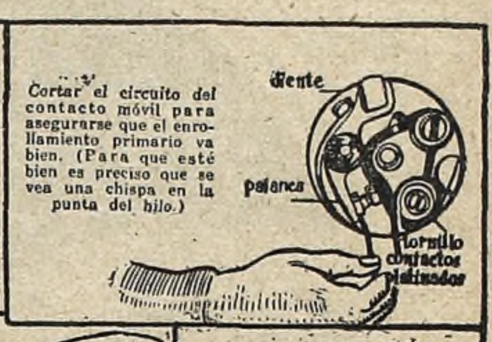
UN motor de auto suele frecuentemente contrariar y hasta exasperar de veras a un chofer, y, sin embargo, con un poco de paciencia, por muchas que sean las averías, son generalmente fáciles de remediar.

Hay muchas clases de motores, como hay muchos tipos de automóviles. Nuestros gráficos pueden servir de norma para remediar los accidentes ocurridos en distintos motores. Además un buen chofer se hace cargo en seguida del funcionamiento del motor que maneja, del mismo modo que un relojero o un maquinista maneja o repasa sus respectivos artefactos, por distintos que sean los tipos o marcas de construcción. Además, nuestras observaciones son tan prácticas, que están al alcance no solamente de un regular mecánico, sino también del dueño del automóvil o camioneta que guíe y atienda por sí solo el carruaje.

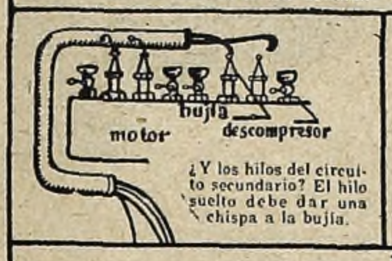
Veamos las principales, elegidas según el efecto que producen. En realidad todas ellas se reducen a que el motor no funciona, o trepida o se calienta demasiado. ¿Por qué?



Comprobar la limpieza de los contactos, el libre funcionamiento de la palanca sobre el eje, y, si es necesario, frotarlos con la tela esmeril.



Cortar el circuito del contacto móvil para asegurarse que el enrollamiento primario va bien. (Para que esté bien es preciso que se vea una chispa en la punta del hilo.)



¿Y los hilos del circuito secundario? El hilo suelto debe dar una chispa a la bujía.

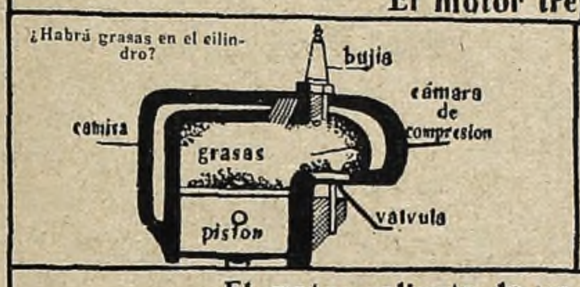


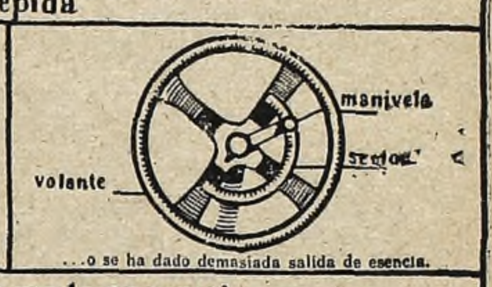
Tal vez los hilos hagan contacto con una borna y ocasionen una pérdida a tierra.



Averiguar la separación (algunas décimas de milímetro) de las puntas de las bujías y desgrasarlas.

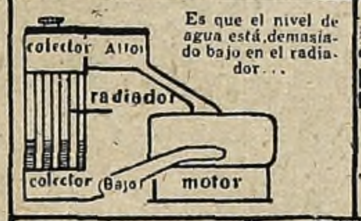
El motor trepida



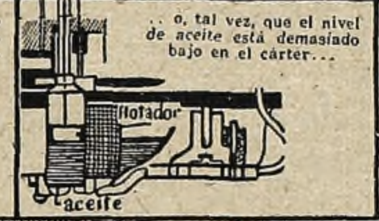


...o se ha dado demasiada salida de esencia.

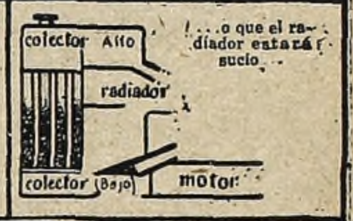
El motor calienta de un modo anormal...



Es que el nivel de agua está demasiado bajo en el radiador...



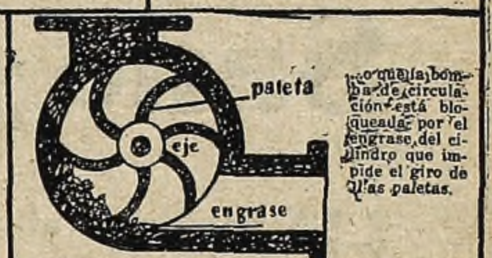
... o, tal vez, que el nivel de aceite está demasiado bajo en el cárter...



...o que el radiador estará sucio...



...o que la correa del ventilador está floja o rota, lo que sería peor...



...o que la bomba de circulación está bloqueada por el engrase del cilindro que impide el giro de las paletas.



Con una selección de esencias

procedentes de los jardines españoles, hemos creado un perfume fresco, alegre, delicado; algo que no puede menos que armonizar con todos los gustos.

Es el que empleamos en la fabricación del

JABON AROMAS DE ESPAÑA

el colaborador más perfecto de las señoras, para hermosear su rostro. Preparado con materias elegidas, suaviza el cutis; no lo irrita; el exceso de sales alcalinas ha sido eliminado.

Nunca cambiamos la fabricación del Jabón **Aromas de España.** Use uno, después de un tiempo, al comprar otro, tendrá la seguridad de conseguir igual calidad.

En tiendas, farmacias y perfumerías.

PRODUCTOS QUITO **BUENOS AIRES**



Sano y Robusto

HA bebido su alimento de la fuente de vida — el seno materno — y queda plácidamente dormido.

Durante este sueño tranquilo — resultado de una buena alimentación — su pequeño organismo se desarrolla y adquiere mayor robustez.

Pero la madre debe atender en cambio a reparar las energías que su sagrada función le ha exigido, tomando regularmente MALTA BIECKERT para fortificarse y estar en condiciones de continuar su misión.



MALTA BIECKERT

Cía. Cervecería Bieckert Lda.

San Juan 3334 Buenos Aires A. J. L. 206

Job en el taller

(Continuación de la pág. 17)

Job, detrás de los demás, volvió sus miradas a la vieja máquina. Allí estaba, cubierta por el lienzo blanco, que a Job, en ese momento, se le antojó una mortaja. Lo invadía una angustia obscura, densa y sofocante. Pensó que para la vieja tipograph no había una sola palabra de reconocimiento, el más pequeño recuerdo a su larga vida de trabajadora sumisa. ¡Nada! Era un viejo armatoste de acero, ridiculizado por la linotipo luciente.

Alguien advirtió que Job no bebía la cerveza; circuló entre los presentes el comentario, haciéndolo blanco de no pocas pullas e indirectas. Entonces, acechado por las miradas de todos, bebió; fué la mismo que si hubiera echado a su estómago un trago de cicuta o de hiel.

Cuando al cabo del día, después del trabajo, se fueron retirando los operarios, Job, solo en el taller, en un estado psicológico depresivo, permaneció largo rato frente a la tipograph. Instintivamente, tomó la gamuza y comenzó a limpiarla, como si en él alentara aún la ilusión de que al día siguiente, como en los veinte años transcurridos, fuera a continuar palpitando bajo la caricia de sus dedos, el familiar teclado de acero. Volvió a la realidad de las cosas: cerró el ventanuco por el que ya no vería cotidianamente de reojo a la vida, y, antes de retirarse, volvió sus miradas a la linotipo; sintió que por su cuerpo circulaban potencias obscuras y brutales; en su entrecejo y en su boca se marcaron las arrugas de un pensamiento hostil, hacia aquella intrusa que permanecía airosa y gallarda en medio de la pobreza grisácea del taller.

Salió cargando una opresión extraña, aferrada totalmente a su cuerpo, y que parecía hurgarle tenazmente las vísceras. Y lo más dramático entonces en la vida de Job era que ya no iba seguro de encontrar en su vivienda el poco de sol que hasta un tiempo antes proyectara en afecto su hija Carmen. Llegó a su vivienda, y como en los últimos días, sacó una silla al umbral de la puerta, y se sentó.

Caía la noche. Las estrellas parecían contemplarlo desde lo alto, con la misma indiferencia con que tantos hombres miran un dolor ajeno. Sentíase rodeado por una soledad absoluta, impresionante. Mirábase a sí mismo y lo espantaban la soledad de su vida presente, las perspectivas ásperas y dolorosas del futuro.

Había perdido el amor de su Carmen. ¿Cómo? ¿Por amarla tanto, acaso?... Job Salvatti pensó en la compañera muerta: la hija continuaba la fría e implacable hostilidad de la madre, y él era un ser demasiado débil y sumiso para rebelarse. Sintió frío y entró a las piezas sórdidas. Era tarde ya, y Carmen no había vuelto. No volvería ya nunca más. El hombre que había visto huir Job la había llevado.

En la vida de Job Salvatti se hacía también la noche, pero sin una sola estrella en su espíritu. La última vez que su inquietud le hizo buscar el cariño que en la infancia le demostró Carmen, el resultado fué de una crudeza brutal. Estaba sentado a la puerta de su pieza cuando llegó la hija. Lo invadió una ternura desesperada, de esas que embargan a los hombres que se sienten caer en un vacío profundo, sin que la propia angustia encuentre ni siquiera su eco. La había invitado a sentarse a su lado, como cuando pequeña:

—¿Te acuerdas, Carmen? Entonces lo querías mejor a tu padre...

—¡Qué cosas se le ocurren! Yo no puedo estar "prendida" a sus pantalones. Comprenda...

—Yo no quiero eso...

—¿Y entonces?

—Que..., ¡que no me abandones!... Me siento tan solo, tan terriblemente solo...

Sus ojos tradujeron toda la pena en una muda imploración desesperada.

—¡Bah!... Yo también me sentía sola, y nunca le pedí que se estuviera aquí todo el día.

—¡Ah, Carmen! ¿No comprendes? ¿No comprendes entonces?... ¿Y mis años?...

Ella habíase encogido de hombros, y lo dejó solo.

Desde aquella noche, Job cambió con la hija los saludos cotidianos, las palabras indispensables. Por eso, al entrar ahora a las habitaciones, y hallándolas solas, no experimentó ninguna inquietud. Pero cuando encendió la lámpara y vió sobre su almohada aquel papel escrito por Carmen, entonces sí sufrió una conmoción intensa. Luego de leerlo, una angustia tan profunda se apoderó de él que le dobló junto al lecho, de rodillas, convulsionado por los sollozos.

La crisis fué larga. Cuando pareció serenarse se halló frente a la realidad brutal, cuya áspera perspectiva le indicaba una cosa tan insignificante como aquel trozo de papel mal escrito.

Había perdido a su hija; hasta entonces, aun sufriendo su hostilidad e indiferencia, la veía a diario, alimentada su sed de ternuras, aunque en mínima parte, por el recuerdo de su cariño de infancia, cuando en los ojos de Carmen la vida o los deseos no le habían puesto aquellas sombras extrañas... "No me verás más." Esa expresión de la carta aislábase de todas las otras, y bailoteaba fantásticamente en el cerebro de Job Salvatti; para él los dos perdidos afectos de su vida (la tipograph y Carmen) daban a los acontecimientos magnitud de un derrumbe absoluto. Por mucho que buceara en sí mismo, en derredor de él, no veía la perspectiva de una sola ternura. Y ante su soledad impresionante, por primera vez en su vida sintió la necesidad física de rebelarse contra alguien, y de súbito surgió ante él la silueta gallarda y luciente de la intrusa, la "causa" de todos sus males.

Obedeciendo a la potencia de sus impulsos — la primera y única rebelión de su existencia, — tomó un hacha y se encaminó al taller. Ya en él, dió luz; lo poseyó una furia homicida, y comenzó a golpear a la linotipo en forma brutal, hasta que un agotamiento completo lo obligó a sentarse, junto a los trozos dispersos de la máquina maltratada.

Permaneció un instante así, y de nuevo lo fué invadiendo un desconsuelo profundo y lamentable; se arrastró como pudo hasta la vieja tipograph su compañera inútil, y, abrazado a sus hierros, quedó hipando su angustia: Job Salvatti, prendido a la máquina, cubierta por el lienzo blanco, parecía estar llorando ante su pobre vida amortajada...



NO TIÑA SUS CABELLOS

porque las tinturas no sólo son perjudiciales, sino que dan al cabello un tono rojizo o tornasolado, que ridiculiza a quien las usa. El

AGUA DE ACACIA HISPALIS

tónico del bulbo capilar, no tiñe los cabellos, pero sí impide su encanecimiento y vuelve paulatina e inadvertidamente a su color natural el ya encanecido.

Se aplica con la mano como cualquier loción. Precio $ **8.00.**

NO SUPRIMA SU TRANSPIRACION

pero evite sus excesos y hágala completamente inodora usando

CERMAN HISPALIS

antisudoral único inofensivo.

Precio: $ **3.20**

Venta en: **Farmacia Franco Inglesa,** Sarmiento y Florida; **Gibson,** Defensa 192; **Nelson,** Suipacha 477, y principales farmacias y perfumerías.

Depositario: **José POMAR**

Casilla Correo 85 Buenos Aires

¿Qué aspecto tenía Enrique Heine?

Por

AARON SPIVAK

EN todo el mundo culto celébrase ahora el centenario de "El Libro de los Cantares". Con esta fecha gloriosa para la literatura alemana coincide la superproducción, ya no tan gloriosa, de ensayos, biografías y trabajos críticos sobre la personalidad humana y literaria de su autor, Enrique Heine.

¿Hasta dónde acertarán en sus juicios los críticos, biógrafos y ensayistas? ¿Arrojarán nueva luz sobre el espíritu agudo y el alma torturada y compleja del poeta? ¡Quién sabe! A setenta años de distancia, ¿qué fondo de verdad podrá haber en nuestras opiniones acerca de la psicología y la estética de Heine, cuando los propios contemporáneos del poeta no pudieron ponerse de acuerdo sobre sus rasgos físicos? Porque ése es el hecho indudable, incontrovertible. Para convencerse, basta leer los "Gespräche mit Heine" (Conversaciones con Heine) del profesor H. H. Houben.

En un libro denso, de mil setenta páginas, el citado y erudito catedrático alemán ha recogido todos los testimonios sobre las características físicas, morales e intelectuales de Heine, dejados por los contemporáneos que lo conocieron personalmente. La lectura del volumen produce una impresión desconsoladora. En pocos días vénse cambiar la estatura, el color del cabello, de los ojos y de la tez, los gestos habituales, el estado de salud y la conformación orgánica del poeta, según que los informantes sean antisemitas o filosemitas, clasicistas o románticos, reaccionarios o liberales.

En el otoño de 1819, escribe Federico Steinmann: *Sus rasgos son finos, la tez blanca, el cabello moreno claro, las mejillas sonrosadas. Lleva barbita.*

Pocos meses después, dice J. B. Rousseau: *Tiene una carita pequeña y musculosa; cabello rubio en que se entremezcan algunas hebras blancas; frente alta. Cuando dice un chiste, su fisonomía, que no tiene nada de oriental, toma una expresión bien judaica, y sus pequeños ojos parecen desaparecer.*

En la misma época, declara W. Menzel: *El judihuelo Enrique Heine lleva levita larga, de color verde obscuro, que le llega a los tobillos, y usa anteojos de oro, que vuelven aun más ridículu su fabulosa fealdad.*

Han bastado, pues, pocos meses para que se aclarase el cabello del poeta, le apareciesen canas y se convirtiera en una personita horrorosa, repelente.

Dos años más tarle, en la primavera de 1821, escribe F. W. Gubitz: *El poeta es descuidado en el vestir. Tiene la figura esbelta y enfermiza, y el rostro pálido, demacrado...*

La levita interminable se ha transformado en una indumentaria descuidada, y la figura monstruosa por su fealdad háse vuelto esbelta. Pero en 1822 dice H. Schiff: *Tiene aspecto poco interesante. Es pálido y débil, de mirada apagada. Parece miope. No se nota en él nada de judío.* Poco tiempo después, declara D. L. Braunhardt: *Sus bellos ojos brillan y su rostro varonil y expresivo irradia alegría, juventud y fuerza. Es grande. Su cabeza, bien conformada, está cubierta de una rubia cabellera.*

Según E. Wedekind, en mayo de 1824, *su aspecto físico no promete nada. Es pequeño, tiene figura de enano. Su rostro, pálido, es poco interesante.*

En septiembre del mismo año tiene, según Cárlos Doerne, *cinco pies y siete pulgadas de alto, cabellos rubios, ojos azules, rostro simpático, figura esbelta.* Su nariz, dice G. Knille, era en la misma época *muy pronunciada; sus cabellos sumamente claros.*

En 1830, declara L. Wienbarg: *eran sus cabellos moreno obscuros; los ojos pequeños; la nariz poco pronunciada.*



DIB. DE HOHMANN

Enrique Heine.

En marzo de 1831 sus cabellos se vuelven otra vez *rubios*, según el testimonio de A. Clemena. En junio de 1833, Cristián Andersen conoce a Heine en la redacción de "L'Europe Litteraire". *Es pequeño*, dice, *y de aspecto israelita.* En agosto de 1833, Heine continúa siendo *pequeño*, pero se vuelve sumamente corpulento (Cárlos Wolfrum). En septiembre (Lucie Duff Gordon) aun es *pequeño y obeso.* Pocos meses después, en 1834, sus ojos azules adquieren *expresión germánica* (P. Chasles).

Otro año más tarde, el cabello y los ojos son *moreno claros* (O. L. B. Wolff). En 1836 (F. Grillparzer) *su nuca es ancha.* En 1837 (L. Wihl) adquiere una *musculatura férrea*, a tal punto que *más parece boxeador que poeta*

En 1839 tenía, según F. Pecht, *nariz aguileña. Sus ojos eran azules y sus cabellos rubios. Su cabeza germánica no revelaba al judío. Pero su modo de andar era bien israelita.* En 1840 era *grande, rubio, de perfil judaico y tenía manos de cera* (A. Brisson). El mismo año era *corpulento, hermoso, de cabellera gris obscura.* (J. Kuranda). En 1842 era *obeso, tenía rostro carrilludo y ojos pequeños. Sus ademanes eran bruscos.* Un año despues *parecía una lechuza cómica. Era pequeño, rubicundo y patizambo.* (A. Ruge). En 1844 declara el mismo escritor que *no tiene aspecto judío.* Sin embargo (W. Zirger, 1844), *sus hermosos ojos animaban un rostro marcadamente oriental.* Lo que no impide que, en 1846, L. Schückin no encuentre nada de oriental en sus rasgos.

Por último, en igual fecha, F. Meyer lo describe como un hombre *deforme y fuerte*, y F. Engels dice que era *repelente como un perro y descarnado como un esqueleto.*

¿Cuál fué, pues, el verdadero aspecto de Heine? ¿Tenía o no perfil judaico? ¿Era hermoso o contrahecho, rubio o mereno, alto o bajo, delgado u obeso, ojizarco u ojinegro? ¿Cuál de los contemporáneos de Heine tenía razón?

Lo más probable es que la tuvieran todos, El que era presentado a Heine conocía ya de antemano su obra, y según la impresión que ésta le había producido, habíase formado una imagen mental del poeta. Cuando tenía la dicha o desdicha de verlo cara a cara, sobreponíase la imagen arbitraria creada en su cerebro sobre la que se formaba en su retina. La última encuadraba en la primera, se adaptaba a ella, tomaba su coloración, su conformación. Para el hombre de sensibilidad romántica Heine era el vocero de su mundo interior, el intérprete de su intuición del cosmos. Por lo tanto, se lo imaginaba como un ser hermoso e inteligente, bueno y gallardo. Pero los amigos y conocidos de Heine eran casi todos alemanes, y la belleza ale-

(Continúa en la pág. 76)





En un ambiente de distinción...

Es cuando más se aprecia la superioridad del POLVO GRASEOSO LEICHNER, por su fragancia delicada, en cualquiera de sus perfumes: JAZMÍN, VIOLETA y HELIOTROPO, y, especialmente, porque poseyendo la propiedad de suave adherencia, no obliga al continuo uso del cisne — no siempre de buen tono tratándose de grandes reuniones.

Al enviar los cupones con obsequios contenidos tanto en las CAJAS GRANDES como en las CAJAS MEDIAS, debe certificar las cartas. Muchas personas han perdido premios valiosos a causa de esta omisión.

En todos los tonos.

En todas las farmacias y perfumerías.

Polvo Graseoso LEICHNER



Tenemos una Victrola para Ud.

SEA usted el más modesto o exigente comprador, seguros estamos de satisfacer sus deseos. Tenemos de todos los estilos y las vendemos a pagar en

Módicas cuotas mensuales

desde $ 60.-
hasta $ 3.900.-

Discos

Tenemos todos los grabados hasta la fecha

ORQUESTAS — BAILABLES — CANTADOS, RECITADOS, Etc. DISCOS "VICTOR", "ODEON" y "NACIONAL".

Pianos

DESDE $ 36 m/n POR MES

PLEYEL - GAVEAU - GUNTHER ROSENBERG - NOESKE - KRAUSE SCHWARZ - STEINGRAEBER y WERTHER.

Pianolas

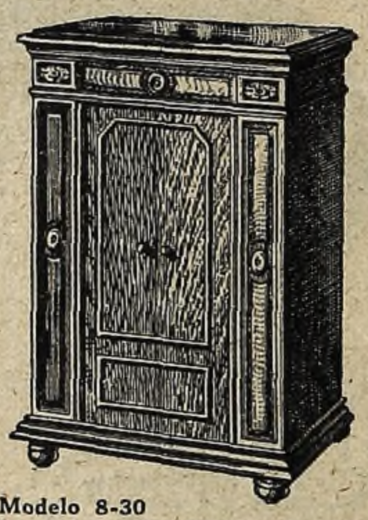
DESDE $ 60 m/n MENSUALES

ROLLOS DE MUSICA tenemos existencia permanente.

SOLICITE CATALOGO ILUSTRADO O VISITE NUESTRA EXPOSICIÓN



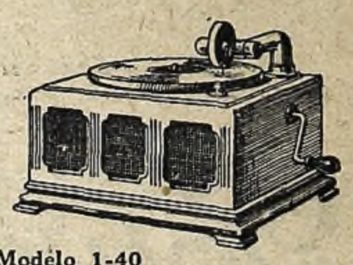
Modelo 10-50
Victrola Ortofónica Automática, reproduce a la perfección la voz humana, cambia automáticamente los discos, es ideal para grandes establecimientos, teatros, cines, etc., etc.
PRECIO..... **$ 2500.—**



Modelo 8-30
Victrola Ortofónica, lo más perfecto hecho hasta la fecha, rico gabinete en nogal o caoba enchapada. En estilo Renacimiento Italiano. Alto 116, ancho 80, fondo 56 cm.
PRECIO..... **$ 1125.—**



Modelo 4-3 CONSOLETTE
Rica Victrola Ortofónica, gabinete estilo colonial Sheraton, acabado en caoba enchapada. Alto 93, ancho 55, fondo 52 cm.
PRECIO..... **$ 360.—**



Modelo 1-40
Victrola liviana, de fácil transporte, mueble de roble finamente terminado. Alto 17; fondo 39, ancho 36 cm. Plato giratorio 25 cm.
PRECIO
$ 60.—

OBIGLIO & HIJOS
8ME MITRE 1215
BUENOS AIRES

El Barranco del Marqués

(Continuación de la pág. 13)

acelerador en aquella carrera desenfrenada hacia el Barranco del Marqués.

La agitación que causa la ansiedad suprema, es un algo inconmensurable, nunca llegaba el recodo elegido en su maquinación diabólica para dar al coche el viraje fatal que los arrastraría al abismo, sin embargo el motor tronaba, el escape todo abierto decía que el monstruo de acero realizaba un esfuerzo supremo. La maquinaria era perfecta, apesar del ritmo acelerado, el ruido era acompasado, lento, demasiado lento. Pasaban a su vista las imágenes del camino confusas, los acompañantes estaban posesionados de terror e Iván sentía en su garganta un nudo de angustia que le ceñía, hasta que la confusión de las ideas en la mente con el estrépito del choque espantoso y un grito de horror que repercutió en sus oídos, le dió la sensación, que "su obra" se había cumplido.

Fué el destino, Zina y Sergio dejaron de existir, Iván sobrevivió a la catástrofe, si bien quedaba para el resto de sus días la impresión brutal del accidente.

El castillo fué cerrado, todo quedó en él como estaba aquel último día y una nube de misterio envolvió cuanto se encerraba en él...

* * *

Es de noche, en la penumbra del saloncito Luis XV del castillo, Iván Romanoff deja que de nuevo sus ideas reconstruyan el pasado. Hay una extraña asociación en el pensamiento que le lleva a recordar su obra maestra. El retrato de Zina. Desde el día de la catástrofe del Barranco, no ha vuelto a visitar su galería de cuadros, pero esta noche... Hay algo infinitamente superior a sus fuerzas que lo impulsa.

Toma una llave y la aprieta nerviosamente con la sensación de que ha de dejarla caer, atraviesa el largo corredor que lleva al extremo del castillo, donde hay una pequeña puerta ojival que conduce al subsuelo donde está su colección de cuadros.

Abre la puerta medroso y parécele que se ha cerrado por sí misma. Mira a su alrededor confundido y sus ojos inquietos escrudiñan la obscuridad que allí impera; avanza mientras le acompaña el eco tétrico de sus pasos en la galería. Se detiene un instante y reconoce de nuevo el inmenso salón tapizado de cuadros. La fiebre del delirio continúa apoderándose de él; parécele que de los muros que lo circundan salen murmullos de voces suaves y melodiosas, mas otras melancólicas y tristes, las hay también amenazadoras y terribles.

Un reflejo de luz que se agranda, hasta tornarse en luz viva atrae su atención al fondo del salón. Esa luz tiene fosforencias extrañas y misteriosas. Restriega sus ojos para asegurarse de que ve bien y maquinalmente camina hacia la luz que lo atrae. La luz se ha convertido y de ella se desprende una deidad sublime que también va hacia él; los ojos de ella muy fijos, buscan los de él para atraerlo; llegando a acercarse tanto que parece que nada los separa. Después de un instante de muda y extática contemplación, la deidad se vuelve, la luz brilla, se atenúa; es un punto fosforescente y se desvanece.

Iván la ha seguido. En el mismo sitio por donde ha desaparecido hay un inmenso cuadro. Detiénese atónito y sus ojos, asombrados, contemplan "su última obra": el retrato de Zina, su hermosa Zina.

¡Cómo la admira! En ese cuadro vive la belleza reflejada; el busto perfecto ondula suavemente en la tela; las manos delgadas y finas, tienen la transparencia del nácar, manos que él acariciara tanto, y en los ojos reflejado el pensamiento de un deseo extraño.

Iván siente un estremecimiento inaudito, un misterio desconocido lo envuelve. Cree sentir como una música, susurrada apenas cual una plegaria en sus oídos. Es la voz de Zina que le dice dulcemente:

—¿Qué buscas? ¿Es mi imagen, es mi vida? ¡Soy tuya, te amo! ¡No ves cuánto sufro sin tí! ¡Ven a mi lado!

Iván en emocionado temblor, arrodillado, musita palabras de suavidades perdidas.

Con los brazos extendidos, le dice:

—Amada, amada mía, te adoro!

¡Su ser se sutiliza, hasta perder el sentido!

* * *

Así terminó la tragedia del Barranco del Marqués, en la galería de cuadros. Al pie de su obra favorita, fué encontrado muerto el gran pintor Iván Romanoff.

¿Por qué no compran más automóviles los argentinos?

(Continuación de la pág. 12)

que resultan verdaderas aventuras.

Ser poseedor de un automóvil en la capital no constituye, como suecede en cualquier ciudad norteamericana, un envidiable privilegio. Apenas si resulta una apreciable ventaja de comodidad, en determinados casos. Pocos programas de excursión se presentan en verdad a los automovilistas de Buenos Aires. A sus ansias tan deportivas sólo se abren tres caminos: el de La Plata, el de Morón y el del Tigre. Los dos primeros ofrecen por cierto pocas atracciones, y el último, el único realmente pintoresco, con los lugares adecuados al esparcimiento que requiere el turista, es insuficiente para el enorme tráfico que debe soportar, sobre todo los domingos.

Por eso, no nos parece acertado afirmar que la capacidad adquisitiva de automóviles haya llegado en nuestro país a su límite. Esta capacidad, naturalmente, elástica, supeditada a los beneficios que los vehículos pueden proporcionar, tendrá forzosamente que aumentar, cuando poseamos una red de carreteras importante, y cuando nuestro tráfico urbano se organice de acuerdo con las necesidades de Buenos Aires. Los automóviles nos proporcionarán entonces los mismos o parecidos beneficios que a los yanquis y, como nuestras costumbres se irán asemejando cada vez más a las de ellos y nuestra riqueza crecerá también en relación, sabremos apreciar los beneficios de tales vehículos. Que los fabricantes norteamericanos comparten este criterio, demuestra la preocupación que acusan para que construyamos caminos. Y es tan grande tal preocupación que, ante nuestra inercia vial, ha llegado una importante compañía yanqui a solicitar permiso para construir, por su cuenta, un camino entre Buenos Aires y Rosario, convencida, sin duda, que la utilización de tan importante vía asegurará mayor salida a sus productos.

El Alimento adecuado

conserva la salud a los niños sanos, fortifica a los débiles y propende a la curación de los enfermos. Los más destacados médicos de niños prefieren y recomiendan

"Kufeke" y Leche fresca

SE VENDEN LOS CLISES USADOS DE ESTA REVISTA

Dirigirse a esta Administración

RÍO DE JANEIRO, 254 BUENOS AIRES

El primer amor

Por

EVELYN SHARP



...repuso lady Anna, al igual que había manifestado...

ERA su día, y los fieles a la tradición, los individuos de la familia, congregáronse en derredor para hablar del asesinato del primer novio de lady Anna.

Contaba ésta más de setenta años, e inútilmente se buscarían en su aspecto huellas de haber sido la heroína de una novela. Sin embargo, hace cincuenta años se dijo que era la muchacha más bella de la región.

Una semana antes de contraer su primer matrimonio, desapareció repentinamente de las reuniones que se celebraban en casa de aquel su primer novio. La desaparición revistió caracteres tan misteriosos, que se atribuyó a un crimen cometido por uno de los adoradores. Sin embargo, nada de esto se pudo comprobar, y, siempre, el día del cumpleaños de lady Anna, charlaban acerca del misterio de la muerte de Martín Books, el desaparecido.

Lady Anna, que era dos veces viuda y una incurable romántica, no consideraba como indelicadeza la exhumación de estos recuerdos de sus amores, y hasta estimulaba los comentarios sosteniendo que, indudablemente, Martín había sucumbido víctima de su pasión, a manos de un odiado rival.

—Si en aquel tiempo la policía hubiese conocido el sistema que hoy se sigue para reconstruir los detalles de un crimen —indicó un sobrino, —habrían examinado las huellas de los pies en derredor del pozo.

—El cuerpo no fué encontrado nunca —repuso lady Anna, al igual que había manifestado el año precedente.

—Pero reconocieron el pozo y pescaron un sombrero —replicó otro sobrinito muy versado en la historia de la familia.

—Mi opinión —añadió otro —es que el criminal o los criminales, mantuvieron la parte superior del cuerpo bajo el agua, hasta que el pobre pereció ahogado, y después lo extrajeron, llevándolo lejos.

En tal punto lady Anna completó la ceremonia del aniversario, abriendo su secreter y sacando del fondo un antiguo sombrero blando antiquísimo.

Todos los presentes rindieron los debidos honores al famoso sombrero, y lady Anna dedicó su lágrima anual a la memoria del difunto.

Mas, de improviso, las luces se apagaron y una ráfaga de aire frío barrió la estancia.

Inmediatamente, un joven vestido con túnica gris, de rostro lúgubre y que ostentaba una herida roja en la frente, surgió de la sombra para aproximarse a la luz de la chimenea, y con un dedo descanado (la familia estaba unánime sobre este extremo) señaló a lady Anna, diciéndole:

—Miserable criminal, devuélveme mi sombrero, y deja que mis huesos descansen en paz.

Lady Anna, aterrorizada, cayó a sus plantas, gritando:

—¡Perdóname, Martín! Yo no quería casarme con Tom. Y te juro que no le impulsé a que te arrojara al pozo.

El aparecido arrebató el sombrero a lady Anna, y desapareció en la misma forma en que había aparecido.

DOS horas después, cuando ya las luces habían sido nuevamente encendidas y lady Anna continuaba tomando calmantes, un hombre, vestido con un guardapolvo gris, hallábase sentado en un compartimiento del expreso del Norte, y examinaba un grueso legajo de billetes del Banco de Inglaterra que acababa de substraer del forro del viejo sombrero blando. Y murmuró, lanzando un largo suspiro de satisfacción:

—Veo que el buen anciano Martín declaró la verdad poco antes de morir lejos de estos lugares...

EL FUEGO QUE NO SE EXTINGUE

UN fuego ha sido siempre el símbolo de la unidad de la familia humana y, muchas frases y hasta palabras de los lenguajes modernos indican la supervivencia del concepto. En nuestro propio idioma basta con recordar el doble sentido de la palabra "hogar".

En los países cálidos es innecesario conservar encendido el fuego todo el día, pues basta con el calor del sol..., y a veces sobra. En cambio en las regiones frías, es decir, las del Norte en el hemisferio boreal y las del Sur en el Austral, el fuego es necesario, imprescindible.

En ciertas regiones británicas se conserva aún la costumbre de no dejar jamás apagar el fuego de una casa, y encerderlo en un nuevo hogar implica, casi, una ceremonia complementaria de las del casamiento.

Así el cuidado principal de toda ama de casa antes de entregarse al reposo, consistía en añadir nuevos troncos o carbones para que durante la noche no se extinguiera. La marcha del tiempo ha cambiado algo las cosas, pues es fácil obtener el fuego con la ayuda de fósforos, gas, alcohol, petróleo, etc.; sin embargo, la costumbre ha permanecido aún en Inglaterra y en alguna aldea de las montañas vascas, en donde se conserva el fuego tan cuidadosamente como el sagrado de las vestales romanas.

Dícese que el más antiguo que se conserva se encuentra en una granja de Slape-Stone (Yorksire), encendido durante el reinado de la reina Ana, es decir, en tiempos de Luis XIV de Francia y poco después de la segunda fundación de Buenos Aires.

Han caído imperios, han nacido treinta nuevas naciones, el destino del mundo varias veces ha cambiado sin que, en todo ese tiempo, se haya apagado ese viejo fuego inglés.



SI DESEA ADELGAZAR

tarde o temprano tendrá que recurrir al

TE TOVAR

(COMPUESTO DE VEGETALES)

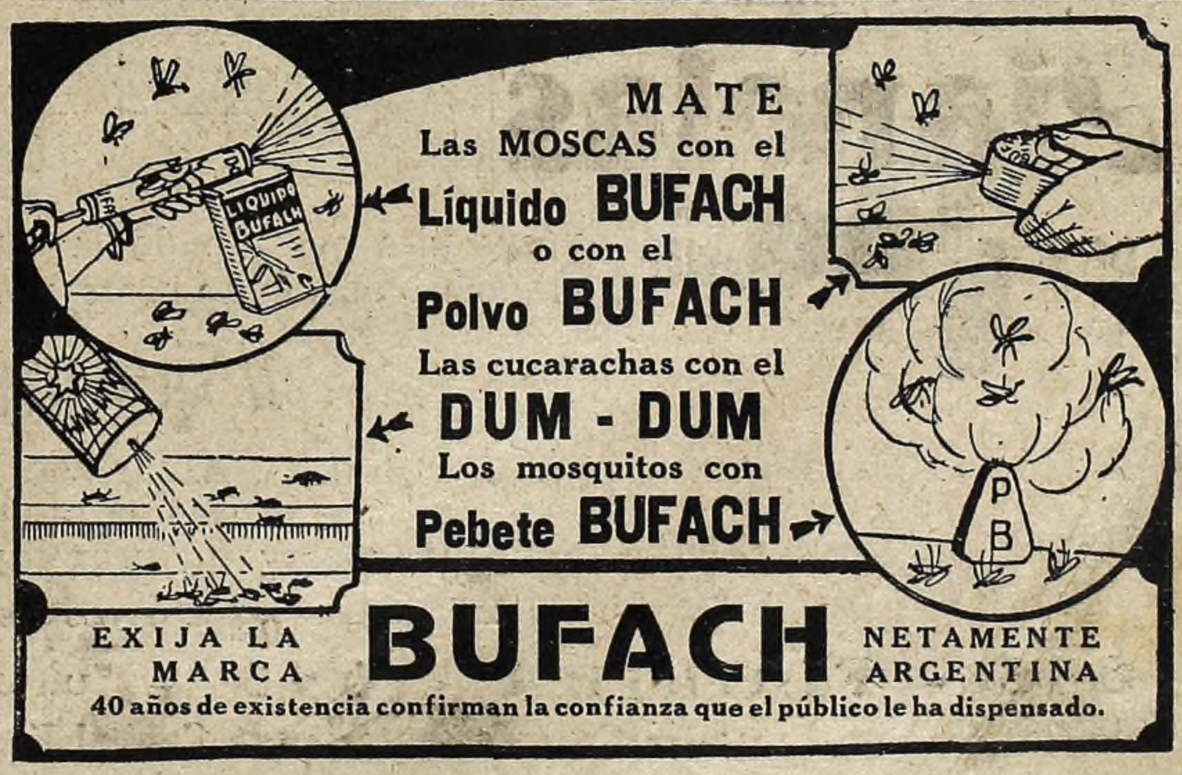
El Té Tovar es de efecto rápido y seguro, no ataca órganos ajenos al mal que combate. No exige régimen ni privaciones. Su uso es sencillo y su gusto agradable.

En venta en todas las Farmacias a $ 3.— la caja

Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

SARMIENTO Y FLORIDA BUENOS AIRES



MATE
Las MOSCAS con el
Líquido BUFACH
o con el
Polvo BUFACH
Las cucarachas con el
DUM - DUM
Los mosquitos con
Pebete BUFACH

EXIJA LA MARCA BUFACH NETAMENTE ARGENTINA

40 años de existencia confirman la confianza que el público le ha dispensado.

Desde el carro hasta el automóvil

(Continuación de la pág. 11)

Pareciase mucho a los coches "bis-a-bis" de Mar del Plata.

DOS IDEAS PEREGRINAS: EL FIACRE Y EL ÓMNIBUS

EN cuanto a la capacidad, durante varios siglos cabían en los carruajes únicamente dos personas; mucho más tarde se construyeron para cuatro.

Los coches de alquiler tardaron largo tiempo en imponerse. Todos los coches eran, hasta el siglo XVI, de uso particular de cada patentado.

La idea extraordinaria y progresista de los "carruajes de alquiler" nació de un cerebro francés. En el siglo XVII, vivía en París un hombre muy audaz, una especie de Cristóbal Colón. Se llamaba Nicolás Sauvage. Establecido con fábrica de arneses, tenía en su pequeño negocio de la rue Saint Martín, sobre la puerta de calle, una imagen cristiana y milagrosa: *Saint Fiacre.*

Sauvage — ¡debía ser un "sauvage" para procrear ideas productivas! — tuvo la idea peregrina de comprar varios coches, alquilándolos a las familias ricas, por hora y por día. El negocio fué rotundo.

Se hizo acaudalado...

— *¿A quién le debes tu fortuna, Sauvage?*, — *le inquirían.*

— *¡A Saint Fiacre!*

Desde entonces a los carruajes de alquiler llamóseles *fiacre.*

De la iniciativa de Sauvage, nació poco después, otra nueva idea, atribuída a Pascal, o, por lo menos, preconizada por el ilustre matemático de Clermont: nos referimos a la invención del *omnibus*, palabra que en latín equivale a *"para todos"*.

El "fiacre" y el "omnibus" constituían dos clases sociales: la nobleza, que era la única que viajaba en coche de alquiler o propio, y la plebe, que se resignaba a la ilusión de tener coche propio viajando con amigos que... se pagaban el pasaje.

El odio entre el fiacre y el omnibus contribuyó a acelerar el estallido de la Revolución...

LA BICICLETA Y EL ANTICRISTO

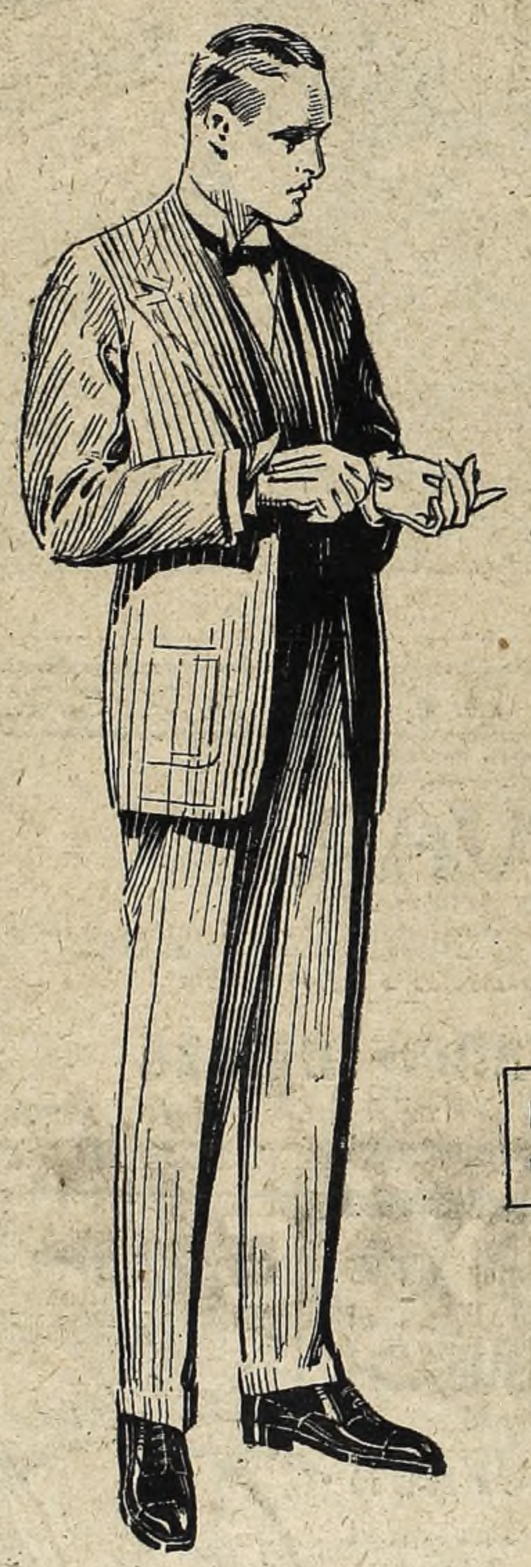
DESPUÉS de la invención del coche, (dos ruedas, tres ruedas, cuatro ruedas), el mundo se asombró frente a un nuevo prodigio: *el velocípedo.* Su inventor fué también un francés: Mr. de Sivrac. Imaginó un juguete para uno de sus hijos: colocó dos ruedas de "charrette", una detrás de otra, uniéndolas en el mismo plano por una tablita. Montóse a caballo sobre la madera y anduvo en zigzag.

Mr. de Sivrac llamó a su aparato: *célérifère*, o sea, en castellano: *celerífero.*

Este juguete infantil al perfeccionarse, se difundió en el mundo. Una lámina de 1796 muestra a los "Incroyables", en el Palais Royal, a caballo sobre sus celeríferos.

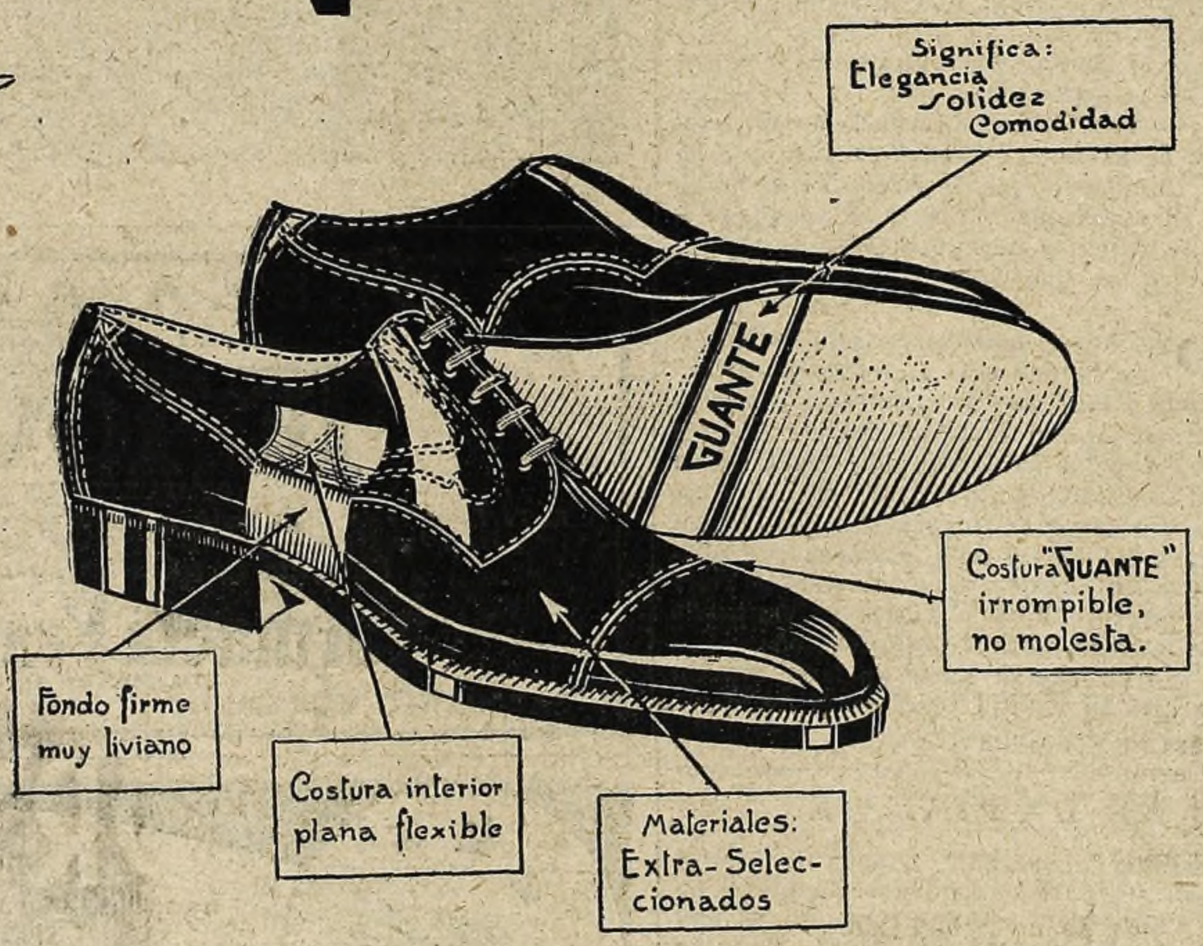
Después, el aparato se convirtió en *velocípedo*, pero siempre con las dos ruedas a la misma altura y sin timón de mano. Pasaron treinta años antes que a un caballero se le ocurriera el modo de hacer que la rueda de adelante girara como un timón, dándole la manera de marchar a la izquierda o a la derecha, de acuerdo con la voluntad del conductor. ¡Treinta años para inventar esa tontera! Y así nació la bicicleta, convertida por la moda en el vehículo más codiciado por la juventud. La bicicleta se hizo Dios...

Y como todo Dios provoca un anticristo, nació la motocicleta. ¡Que el diablo se la lleve!



Calce el

¡¡GUANTE!!



y sus pies gozarán de la suprema comodidad y elegancia que únicamente proporciona el calzado

¡¡GUANTE!!

cuyo original sistema de cosido mereció del Exmo. Gobierno de la Nación la

PATENTE DE INVENCION Nº 22094

25 MODELOS EXCLUSIVOS DE RIGUROSA MODA

658 - FLORIDA - 658 — Unión Telef. Retiro 31-4210

Única Casa de ventas en la Capital Federal.

Florencia "La Maravillosa"

(Continuación de la pág. 18)

las Repúblicas Sudamericanas, los países de la libertad, como Ginebra fué la cuna de las revoluciones religiosas, así Florencia, la maravillosa Florencia, la que escuchó las soberbias estrofas del Dante y las grandiosas teorías de Galileo, Florencia es la patria del Arte. Si no, mirad: Paraos ante esa grandeza del Palacio Viejo; no es sólo el Arte el que os habla, es su anciana madre la Historia. Y al lado de sus piedras esculpidas, junto a sus esculturas, que tienen el hálito de Benvenuto Cellini; frente a esas pinturas, como veladas por la sombra de Miguel Ángel, vemos cruzar las Cortes fastuosas de los Médicis, ofrendando al Quirinal cuatro Papas salidos de su seno, dos reinas a la Francia y ocho duques a la Toscana. Mas entre ellos, junto a sus brocados recamados de armiños y diamantes, está el sencillo hábito de Jerónimo Savonarola, que quiere imponer la amorosa ley de Jesús como ley universal. Elevad los ojos hasta esa torre de ciento quince metros, y allá, en la celdilla donde sufrió prisión antes que martirio, flotará su espíritu, que ha perdurado con más suavidad en los siglos que todas las grandezas de los Médicis.

Mirad el puente Viejo, bajo cuya arcada el Arno se desliza, poético y amigo; allí están las viviendas de los órfebres, el hombre libre y trabajador, bajo la galería del Gran Duque, comunicando con los palacios Pitti y Ufficci. Y cruzad por entre sus bellezas, desde el Baptisterio, cuyas puertas, según un dicho de un viejo amigo, deseaban que así fuesen las de la etrnidad, hasta la Catedral, obra que sólo la retina puede conservar, pero que a ningún labio le es fácil describir. Y cuando el Arte ya os embriague; cuando os sintais alucinados por tanta riqueza, por tal derroche de maravillas, llegad hasta la "Loggia dei Lanzi", pero llegad en la noche, cuando en la altura, la gran torre del Palacio Viejo proyecta una sombra en la plaza que sirve de presbiterio a la "Loggia". Allí está el famoso "Perseo", de Cellini; el grupo de Juan de Bolonia, "El rapto de las Sabinas" y la gran obra de Fedi, "El rapto de Polyxena", y más, muchas más esculturas famosas, besadas en la noche por la caricia lunar, y en el día saturadas de sol.

¡Florencia, la bella Florencia amada por el Dante; libro de horas que nos muestras en cántigas y poemas, todas aquellas historias de troveros y juglares, que nos hablan de arte, de amor y de guerra, de rezos e intrigas! Tú, con tus lienzos, con tus joyas, con tus esculturas y mármoles, con tus templos y palacios, nada eres; no veo en ti más que un esfuerzo gigantesco del hombre, pequeño dios, que crea bajo la maravilla de la Naturaleza, obra de aquel Supremo Creador, otras creaciones del arte, del arte que en ti nos hace dichosa y feliz la existencia. Ese arte que al hombre eterniza, que le arranca al olvido. Bendita tú, Florencia, que al mirar tus grandezas nos haces olvidar al hombre, de suyo hoy tan pequeño, tan miserable como un insecto; él, que fué tan grande como las águilas que cruzan el espacio en un vuelo infinito.

¡Florencia, la divina Florencia, que es como un mágico relicario del Arte, la Historia y la leyenda! ¡Ciudad embrujadora que parece guardar entre sus rincones y sus palacios, sus cuadros y sus esculturas, todos los más primorosos encantos de las épocas pasadas, todos los más florecidos ensueños del hada Fantasía! ¡Patria del soberano artista que supo tejer con sus versos de oro un magnífico poema, misterioso y trágico, fantástico y deslumbrador, doloroso e inmortal! En todas tus piedras parece palpitar un corazón con latidos de arte y de poesía. Todas tus calles, tus edificios y tus esculturas, semejan un fragante jardín, aromado de evocaciones y recuerdos que despiertan en el alma del viajero cálidos sentimientos en que parecen vibrar estrofas y colores, ritmos y armonías, amores y aventuras, como un lírico cortejo, brujo, fantástico y encantador que llevase envuelta en sedas de arte y de leyenda el alma hechizada del tiempo muerto...

Consultorio de belleza femenina

Por la DOCTORA EQUIS

Salai (Tacuarembó). — 1º Es preferible el corpiño ajustado. Haga duchas locales con agua de alumbre y fricciones circulares con:

Lanolina	25	gramos
Vaselina	25	"
Agua de azahar	10	"
Extracto de galega	5	"

2º Aplique sobre las manchas este preparado:

Bórax en polvo	10	gramos
Tintura de mirra	2	"
Agua de rosas	20	"
Agua de azahar	30	"

17 Abriles (Rosario). — Elija varias naranjas maduras y las hierve durante seis horas en aceite de lino. Aplique el líquido en compresa local por la noche, y de mañana lava con agua y unas gotas de alcohol.

Lidia (Capital.) — 1º En efecto, es necesario el uso de materia grasa para el cutis. Agregando un poquito de bórax a la vaselina no hay temor de que favorezca el vello. Mezcle en bañomaría, vaselina y lanolina deshidratada en partes iguales.

Es una crema muy recomendable y económica.

2º Sírvase leer mi respuesta a *17 Abriles*.

Señora G. Solari (Capital). — 1º Se lava con agua caliente e inmediatamente se baña el rostro en agua fría. No hay inconveniente en usar esa loción.

2º Lea mi consejo a *Lidia* en la primera consulta.

Una estudiante de medicina.—1º Con aplicaciones de agua oxigenada irán disminuyendo esas manchas.

2º Use localmente mañana y noche esta preparación:

Yoduro de potasio	2	gramos
Esencia de menta	30	"
Vinagre aromático	10	"
Alumbre en polvo	1	"

Al lavar esa región, lo hace siempre con agua salada.

3º Efectivamente, no la engañan sus conocimientos miológicos. El maseje se da en esa forma y enérgicamente.

Bastan veinte movimientos por la mañana seguidos de una fricción con agua caliente y un guante de baño.

Sarteche de Mosca (Salta). — Vea mi segunda respuesta a *Una estudiante de medicina.*

Negrita mimosa. — 1º Machaque en un mortero almendras previamente remojadas en agua caliente para sacarles la película. Agregue un poco de agua de rosas, cuele el líquido y añada una mitad de miel purificada, mezclando bien.

2º En cualquier comercio de artículos paraguayos encontrará ese aceite.

3º Se hace hervir el romero en agua y se emplea fría la decocción.

Zulema C. (Concordia). — 1º Para afinar su nariz nada mejor que el uso de un aparatito corrector.

2º Use un buen astringente para combatir el brillo cutáneo.

3º La leche de almendras es inmejorable para dar frescura a la tez.

Agradezco en nombre de la revista el elogio que hace de ella.

Cameli (Corrientes). — Haga abundante consumo de feculentos en sus comidas y beba leche o Malta durante las mismas.

Localmente se aconseja un masaje diario con:

Lanolina	30	gramos
Agua de rosas	7	"
Extracto de galega	10	"
Aceite de olivas	20	"

De mañana se lava con decocción fría de hojas de eucalipto.

Luza (Córdoba). — 1º Duchas diarias con agua fría salada y el uso constante de corpiño ajustado.

2º Caminar, es un ejercicio inmejorable para el organismo.

3º No debe suprimirse nunca el "soutien" si se quiere conservar el cuerpo.

Morochita de ojos negros. — El crecimiento del cabello puede favorecerse friccionando el cuero cabelludo con esta loción:

Tintura de jaborandi	250	gramos
Alcohol	½	litro
Tannato de quina	2	gramos
Bálsamo del Perú	5	"
Esencia de heliotropo	20	"

Ileren Mancy (La Plata). — Debe tratarse de una eczemita. No moje la región atacada, limpiándola solamente con aceite de olivas y manténgala cubierta por unos días con pomada secante.

Nenúfar (Río Negro). — Se asegura que son buenos. Personalmente no los conozco.

Inglesita (Capital). — 1º Locione las pecas con esta preparación, al acostarse:

Bórax en polvo	10	gramos
Tintura de mirra	2	"
Agua de rosas	20	"
Agua de azahar	30	"

2º Haga un masaje suave con una crema astringente en dirección contraria de las arrugas.

Negra de Ituzaingo. — 1º Disuelva en bañomaría partes iguales de vaselina, manteca de cacao y lanolina. Agregue unas gotas de esencia de rosa para la crema.

2º Lave las manos siempre con limón. Una vez bien secas y limpias las uñas, pasa este barniz:

Carmín de cochinilla	5	gramos
Tintura de mirra	15	"
Amoníaco	1	"
Eosina	10	centigramos

Novia de un rubio (Entre Ríos). — 1º Aclare el vello con agua oxigenada, pura, lo cual contribuye a debilitar su raíz.

2º Solamente con el lápiz es posible *agrandar* los ojos, marcando sombra en los párpados y vértices externos. Una gota de zumo de naranja en un vaso de agua tiene la virtud de abrillantar la córnea, y esto es todo lo que puede hacerse.

Ebe (Buenos Aires). — El masaje con una crema untuosa le será favorable, en ese caso. Por lo que usted dice, su piel está muy seca, y quizá sea el único motivo del accidente mencionado.

Pebeta. — Solamente un masaje inteligentemente practicado puede modificar el aspecto que detalla.



"Vestal"

son las FAJAS y CORSES más solicitados por sus modelos novedosos, por su fino acabado y por los materiales empleados en su confección, todos de primera calidad.



1617 — **FAJA** confeccionada en tricot elástico símili, con 4 ligas de seda:

Alto 35 cm.		$	**18.—**
„ 40 „		„	**20.—**
„ 45 „		„	**22.—**

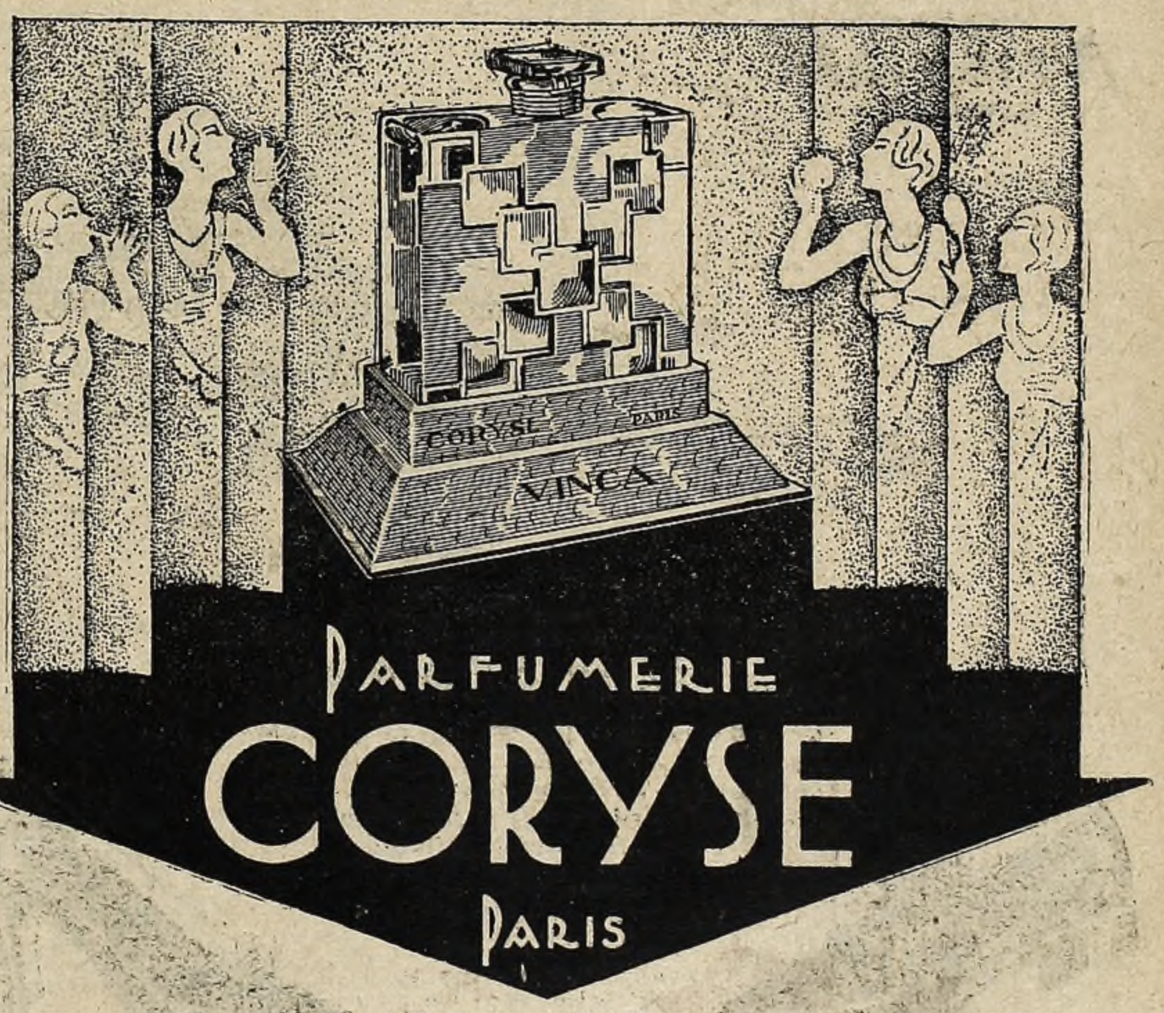
Talles del 60 al 90

Tenemos en venta variadísimo surtido de formas, gustos y precios.

Maison Redonnet
654-Florida-654 — Buenos-Aires

U. T. 31 RETIRO 4037

Se atienden con toda rapidez los pedidos del interior que vengan acompañados del importe del artículo más el flete postal.



PARFUMERIE
CORYSE
PARIS

VINCA

EL PERFUME QUE EXTASÍA

LOCION y EXTRACTO

$ 6.90 $ 15.90

En venta en todas las casas del ramo

Agentes Depositarios:

Buenos Aires:
MARTINEZ TENREIRO Hnos.
Venezuela 1973

Montevideo:
R. ACOSTA Y LARA
Rincón 696

Super crema Naranjada Cusenier



CUSENIER ES GARANTIA DE CALIDAD

LA Super Crema "Naranjada" Cusenier es algo más que un simple refresco con gusto a naranja. Es una verdadera especialidad preparada con las mejores naranjas en su exacto punto de sazón, y con ella se obtiene una naranjada tan exquisita como si se empleara directamente la fruta, con la ventaja de ser mucho más económica.

Nuestra "SUPER CREMA NARANJADA CUSENIER" ha sido objeto de todo género de imitaciones. Exija nuestro producto, cuya etiqueta le confiere una característica definida e inconfundible.

Tómese con agua o soda helada



CALZADOS NEWARK
VALEIRAS Hnos

Corrientes 743
Florida 245
C. Pellegrini 342



INSISTA EN COMPRAR CALZADO NEWARK

La persona que no ha usado calzado Newark se constituirá en un entusiasta consumidor si lo compra una sola vez. Adquiera usted un par y júzguenos después por nuestro artículo.

Correspondencia:
VALEIRAS HERMANOS
CORRIENTES 743

Pedidos del Interior se despachan en el día.

PRECIO ÚNICO





PARA HOMBRES
Cualquier MODELO
En oscaria color y negro. Anca de potro, color y negro; cabritilla negra, charolado fino. En gamuza blanca con aplicaciones, para deporte y playa En oscaria color y negra, con suela de goma.

$15

PARA SEÑORA
Cualquier MODELO
En cabritilla marfil gris y negra. En gamuza beige claro y obscuro, marrón y negro. En becerro negro o color, con suela de goma. En cabritilla charolada y demás colores de moda.

CALZADOS "NEWARK"
VALEIRAS Hnos
Corrientes 743 Florida 245 C. Pellegrini 342

El veneno de los autos en las calles

LOS gases venenosos que se desprenden de los escapes de los motores de gasolina de los automóviles, que invaden cada día más intensamente las calles céntricas de las grandes urbes, han sido, desde hace tiempo, reconocidos; pero se suponía que su expansión al aire libre neutralizaba lo que en ellos había de venenoso.

Recientes experimentos llevados al cabo en Nueva York por el profesor Henderson han demostrado cuán nocivos son, y la necesidad de poner a este envenenamiento del ambiente un eficaz remedio.

Se trata de un gas más peligroso que el producido por el humo en las chimeneas de las fábricas o de las locomotoras. Es el mismo gas que frecuentemente origina la muerte de los mineros; el mismo gas que ha matado muchas gentes que han confinado sus automóviles en garages y circuitos de ensayo herméticos.

El que tan peligrosa situación no haya producido ya más tristes resultados se debe, según el profesor Henderson, al hecho de que la mayoría de las gentes que respiran tan venenosos gases en las calles céntricas de las ciudades lo hacen tan sólo en horas limitadas. El aire puro que respiraron antes y respiran después ejerce de antídoto. La prueba de ello está en que los que, por razón de su cargo, policías encargados del tráfico urbano, chofers y garagistas, gentes que viven continuamente en el ambiente envenenado del centro de la ciudad, padecen de enfermedades que provienen de este monóxido del carbono, tan evidentemente perjudicial a la salud. Con el fin de evitar en lo posible este estado de cosas, el profesor Henderson ha ideado una especie de chimenea o conducción de gases que los expulsará al aire, en vez de dejarlos flotando a la altura de los viandantes.

Otros hombres de ciencia, preocupados por las observaciones del profesor Henderson, han ideado otras combinaciones, que tienden, mediante ventiladores, a expulsar a la mayor altura posible los gases nocivos en cuestión.

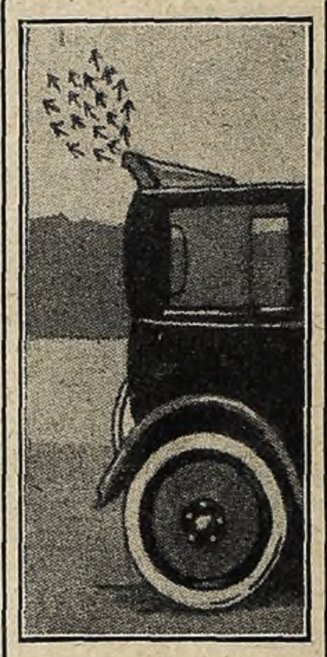
La policía de Nueva York de servicio en las calles de intenso tráfico automovilista se queja frecuentemente de mareos, dolores de cabeza y cansancio al cabo del día. Habíase creído que ello se debía a un exceso de tensión nerviosa y física. Los chofers de autobús y de taxis, aquejados de iguales malestares, los creían igualmente debidos a exceso de trabajo. Pero la ciencia explica claramente que dichos sufrimientos se deben exclusivamente al veneno del monóxido de carbono desprendido de los autos.

Los empleados de los garages públicos y de las estaciones de reparación donde los automóviles ruedan por algún tiempo por vía de ensayo y pruebas, experimentan depresiones similares.

El profesor Henderson y sus compañeros de investigación fueron informados por los propietarios y directores de los mencionados establecimientos, que sus obreros y empleados se veían frecuentemente obligados a abandonar el trabajo y encamar, aquejados de un extraño cansancio y de injustificados dolores de cabeza, que los susodichos investigadores achacan, sin género de duda, al venenoso manóxido de carbono.

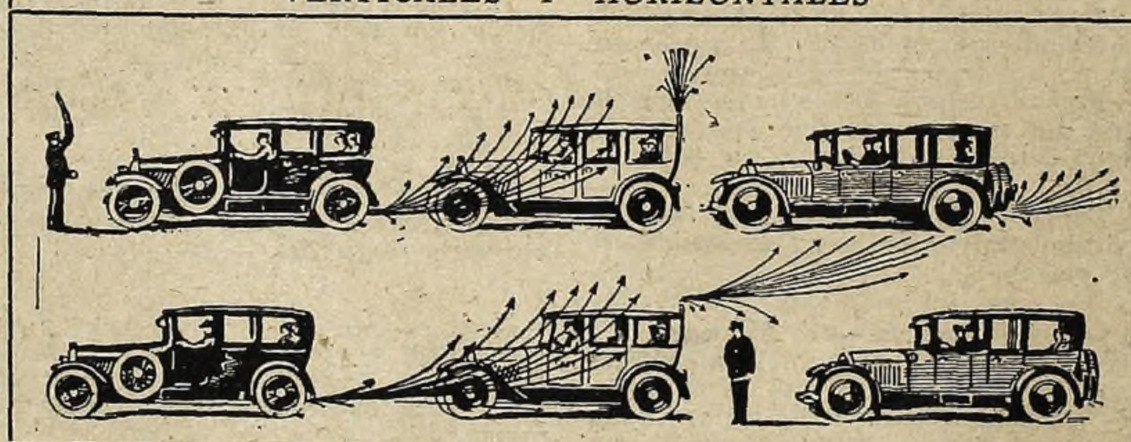
Aunque en nuestras poblaciones españolas no ha llegado la intensidad del tráfico a tales extremos como los que registran las grandes urbes americanas, no podemos menos de evocar el tránsito intensivo que, a determinadas horas del día, sobre todo al anochecer, invade algunas de nuestras vías más céntricas de Madrid, sobre todo esa famosa Carrera de San Jerónimo, cuyos habitantes, sin duda, deben experimentar algunos de los inconvenientes que acabamos de señalar en este artículo.

UNA SOLUCIÓN



Propuesta por el profesor Henderson, los "autos" llevarían una "chimenea" por la que saldría el venenoso gas del monóxido de carbono hacia arriba

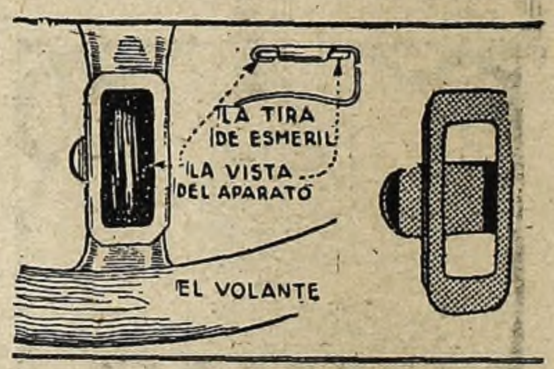
COMPARACIÓN DE LOS EFECTOS DE LOS ESCAPES VERTICALES Y HORIZONTALES



En la línea superior, los "autos" están parados; en tanto que en la inferior, están en movimiento

PARA ENCENDER FÓSFOROS

PARA comodidad de los automovilistas, ha sido patentado en Norte América un encendedor para fósforos, ajustable al volante de un auto. Es un aparatito de aluminio en el que se puede colocar un trozo de papel de lija o esmeril, pudiendo el conductor encender el fósforo con una sola mano sin desatender la dirección del vehículo.



¿Hacia dónde va la carrocería?

CUANDO se visita un Salón de automóvil nada sorprende como la diversidad establecida en las carrocerías. ¿Cuál es la forma definitiva que adoptarán los coches? Nadie se atreve a predecirlo.

Por lo pronto, "recuerda siempre un poco a su caballo", como opina un observador sagaz.

En efecto, la caja de nuestros automóviles permanece como la de un coche enganchado cuyas varas se han cortado. Alárgase o ensánchase según necesidad de los ocupantes.

Quizá por diversión, se le ha dado la forma de barco con bordes de cobre.

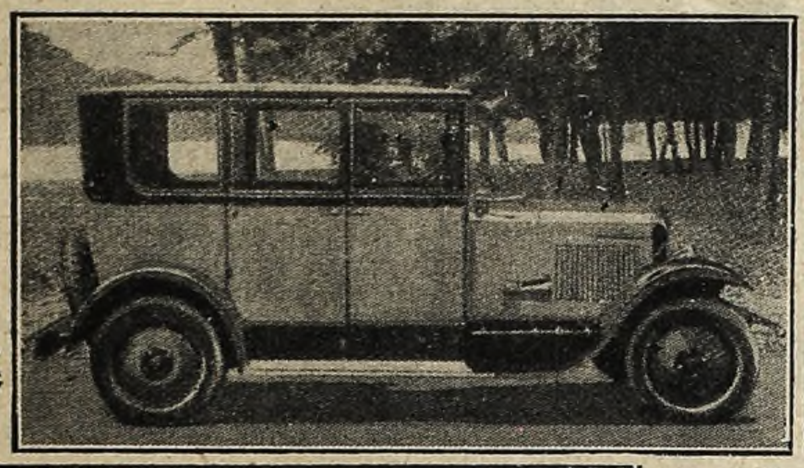
A las capotas plegadizas se han añadido compases articulados cuyo mérito consiste en permanecer rígidas.

Finalmente se da una mano de pintura, cuyo color recuerda con frecuencia a una langosta bien cocida.

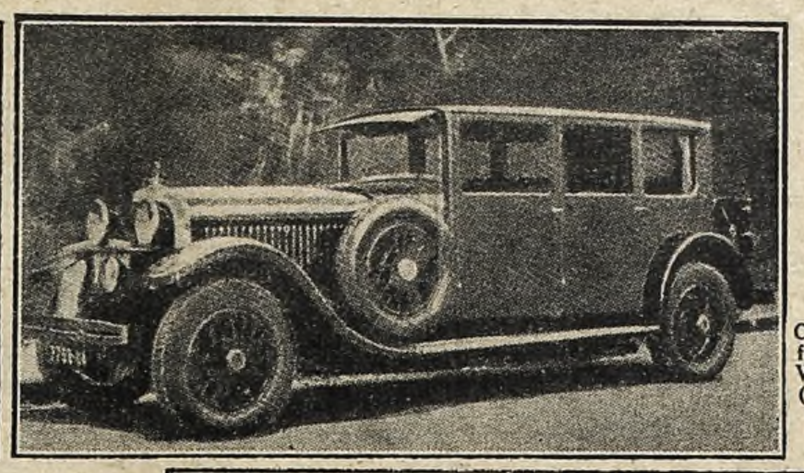
Éste era todo el progreso de la carrocería automóvil hasta hace un lustro.

Permanecía atrasada en el programa de innovaciones hasta la hora presente.

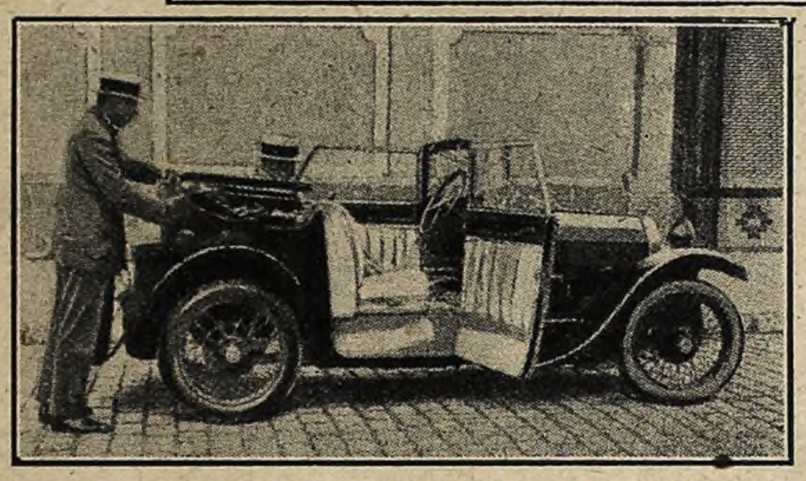
Veamos los principales inconvenientes aducidos en su contra.



Carrocería metálica (tipo 10 C V Citroën)



Carrocería flexible de Weymann (Panhard 8 cilindros)



Carrocería ultrabaja moderna. El estribo exterior se ha suprimido

Es inadmisible, por ejemplo, la total adherencia de la caja al chassis por multitud de alambres, tornillos y tubos que hacen imposible separarlos. Solamente los mecánicos están en condición de hacerlo.

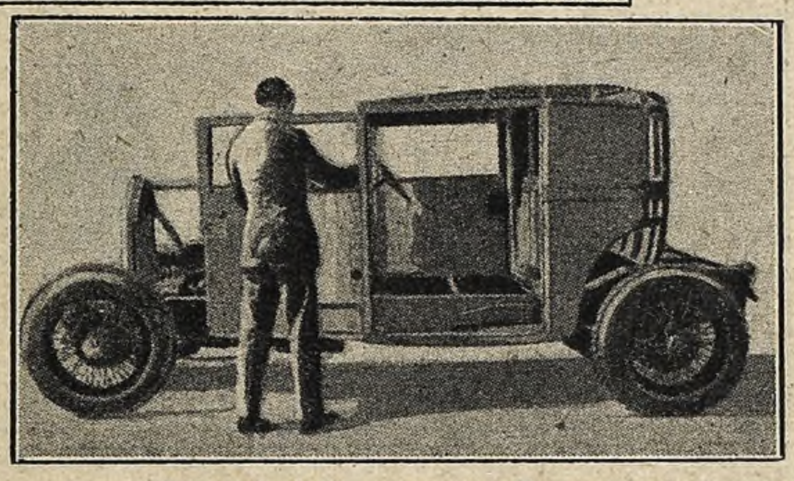
Si estuviera simplemente fijada por algunas piezas simples y aisladas, cualquier aficionado al volante podría, con ayuda de dos o tres amigos, separar la caja de su automóvil en diez minutos.

Así pasaría en revista la canalización eléctrica, las junturas; puede ajustar tornillos y engrasar convenientemente su coche.

Otro inconveniente de los automóviles es su disposición. No hay un solo coche cerrado al cual se pueda subir sin ágiles pruebas de acrobacia.

Y al bajar ocurre otro tanto. En vez de descender, parece que el viajero es extraído, con penoso esfuerzo, del interior.

Sin contar el suplicio sufrido por el conductor encorvado varias horas sobre el volante, con las piernas encogidas, sin permitirse el menor movimiento.



Coche ultrabajo en construcción mostrando el interior

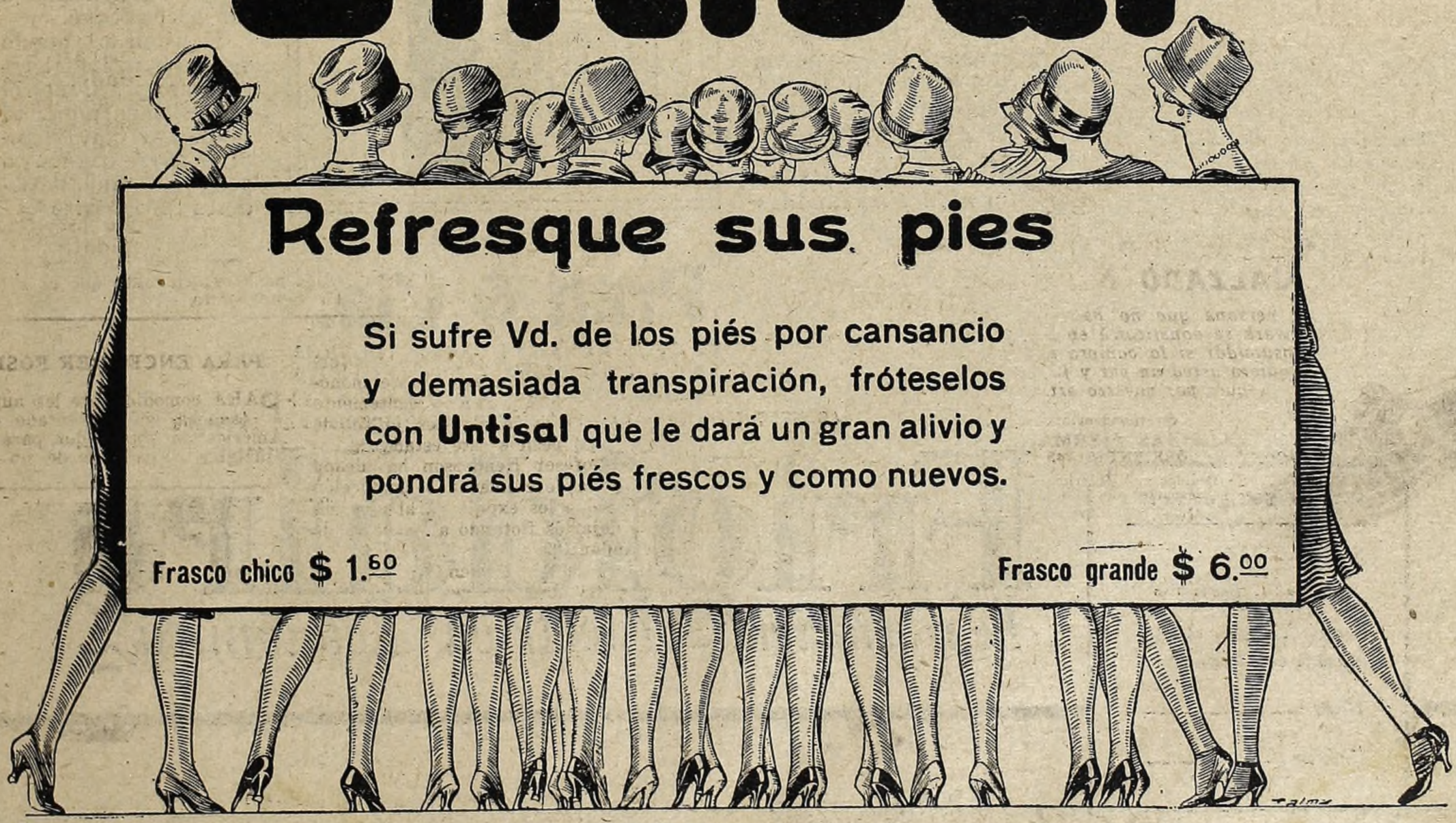
¿Es admisible que en un auto cerrado todos los indicadores (contador de velocidad, amperómetro, medidor kilométrico, etc.) estén escondidos en un rincón obscuro, donde se hace difícil su consulta cuando se va con cierta velocidad?

Mucho más práctico sería situarlos sobre el vidrio fijo delantero, emplazados en un estante vertical. Otras objeciones caben a la carrocería moderna. En todos los tipos hay insuficiencia de estudio, pero bueno es hacer constar que se trata de hacer desaparecer paulatinamente estas deficiencias. Los últimos modelos puestos en circulación tienen buenas cualidades, y en el futuro llegarán a su perfección.

Carrocería flexible. — El primero que intentó suprimir la retina de la carrocería automóvil fué el rico sportman Weiymann. No vaciló en dedicar tiempo y fortuna a la creación de una gran industria. Concibió la carrocería silenciosa y flexible, en "panneaux", de madera forrada de "símili cuero", inmóvil en conjunto, aunque permitiendo desarmarse en detalle.

El éxito alcanzado *(Continúa en la pág. 38)*

Untisal



Refresque sus pies

Si sufre Vd. de los piés por cansancio y demasiada transpiración, fróteselos con **Untisal** que le dará un gran alivio y pondrá sus piés frescos y como nuevos.

Frasco chico $ 1.60

Frasco grande $ 6.00



"Frigidaire": el último triunfo de la moderna ama de casa



Este moderno hielero va una sola vez a su hogar - con "Frigidaire" - y el hielo, queda para siempre.

TAL vez usted recuerde ciertas fiestas familiares de no hace muchos años. En ellas, las bebidas refrescantes no eran refrescantes y los helados estaban semiderretidos y por ello faltos de gusto. Hoy, las cosas han cambiado por completo. El hielo, hecho automáticamente en el gabinete "Frigidaire", brilla en sus múltiples trozos en la frutera o la jarra, invitando al delicioso refresco. Y los helados, sacados directamente del gabinete "Frigidaire", están sólidos como los duraznos y la frutilla que, con la crema, han sido conservados en "Frigidaire".

No es de extrañar que todas las familias de hoy instalen "Frigidaire" en sus casas, si se tiene en cuenta que de ninguna otra manera podría conseguirse que los alimentos, frutas, postres y bebidas se conserven tan frescos, apetitosos y puros como en "Frigidaire".



Le invitamos a que nos haga una visita, para ver los numerosos modelos de "Frigidaire", de los cuales hay uno que seguramente se adapta en forma admirable a sus necesidades.

Si usted no puede venir en persona, escríbanos y adjunte el cupón que figura al pie, para que le remitamos catálogo completo de los modelos "Frigidaire"

Los compresores "Frigidaire" empleados en las heladeras familiares son silenciosos, sin vibración, automáticos y **no necesita conexiones de agua,** pues son enfriados por aire.

Agentes y Distribuidores Exclusivos:

Pratt & Cia.

626 - SARMIENTO - 630 BUENOS
286 - FLORIDA - 286 AIRES
Sucursal CÓRDOBA: 9 de Julio Núm. 40

AGENTES EN TODAS LAS PRINCIPALES LOCALIDADES DEL INTERIOR

MANDE ESTE CUPON

Sres. PRATT & Cía.
Sarmiento 630, Buenos Aires

Sírvanse remitirme catálogo completo de "Frigidaire."

Nombre.....

Dirección.....

.....

Frigidaire

Refrigeración Eléctrica Económica

Los caminos que el automóvil impone

EL desarrollo cada vez más creciente del automovilismo importa el "reverso de la medalla" constituído por los accidentes sufridos en las rutas ordinarias.

Varios países como Italia por ejemplo, se han preocupado de construir carreteras especiales para automóviles que van directamente de una ciudad a otra. A causa de su origen transalpino se les ha denominado "autostrade" cuya traducción sería: ruta para autos.

Tan importante cuestión ha tomado gran incremento en los últimos tiempos ante el anuncio de que Alemania, Suiza e Italia llegaron a un acuerdo para librar al público un inmenso camino para automóviles que uniría Hamburgo con Milán. Se tiene el proyecto de prolongarlo luego hasta Reggio, al sud de Italia.

Los turistas americanos que desembarcan en Hamburgo, de los vapores alemanes, estarían en condiciones de llegar en pocas horas a Suiza e Italia sin pasar por Francia, utilizando este camino excepcional.

Ya existen algunas redes de carreteras para autos, como la que va de Milán a Sesto, a orillas del Lago Mayor, a Lainate y Gallarate.

Corta todas las vías férreas sin tener contacto alguno con ellas.

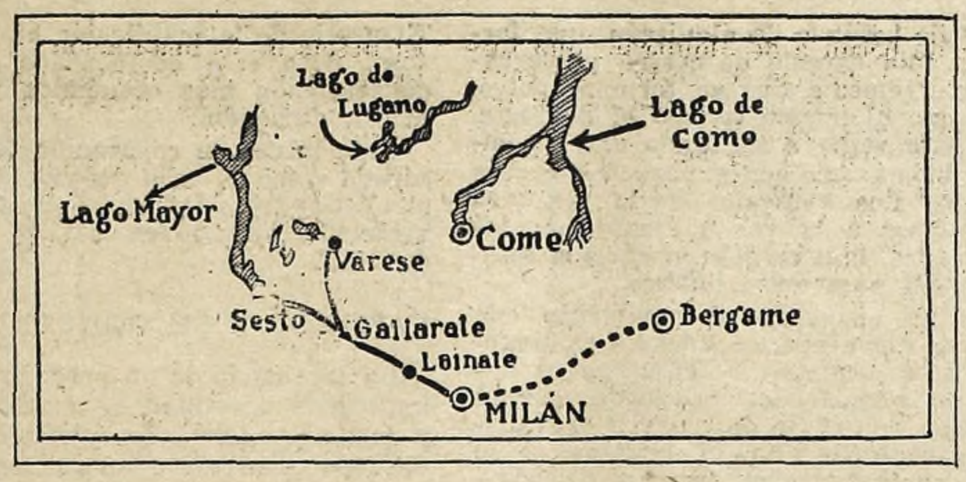
No pasa por aglomeraciones y forma un conjunto cerrado.

Para llegar a ese resultado ha sido preciso levantar unos doscientos diez y nueve puentes, construídos en cemento armado que permiten a la ruta seguir por encima o por debajo de las otras carreteras, según se requiera. También hubo necesidad de abrir un túnel de setenta metros de longitud.

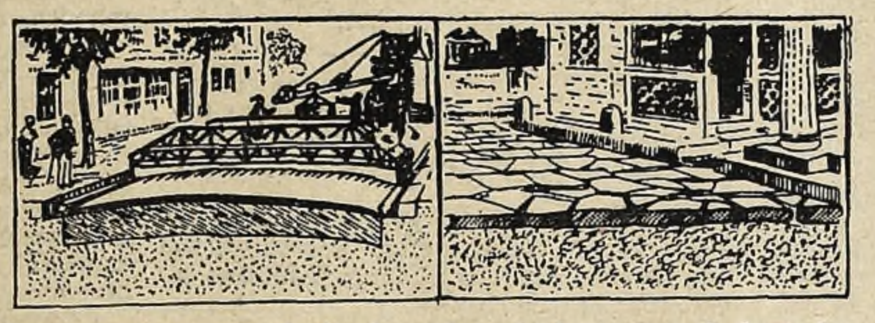
Toda la "autostrade" está perfectamente adoquinada y bien cerrada. Se tiene acceso a ella mediante diecisiete entradas o puestos de vigilancia. La policía se realiza por empleados provistos de sidecars.

La circulación de automóviles se permite de seis a dieciseis pues la ruta carece de iluminación nocturna.

Esta iniciativa no ha dejado indiferentes a las naciones vecinas que se aprestan a mejorar sus caminos de automóviles.



Camino para automóviles en el norte de Italia



La moderna carretera hecha de hormigón armado

La calzada romana, de losas justapuestas, cuyo ejemplo más notable es la Via Apia, en Roma



El camino en la Edad Media. (Pavimento que puede verse en las plazas de armas de los antiguos castillos feudales)

El empedrado de las vías públicas con variedad de sistema de adoquinado

EL MAL CREADO POR LOS AUTOMÓVILES

Existe la costumbre de explicar el mal estado de las carreteras por el uso intenso y excesivo que hacen de ella automóviles y camiones de todo peso y velocidad. Es innegable que la causa permanente del deterioro de las pistas públicas radica en la incesante multiplicación de los autos, cuyo número es de muchos millares en todas partes.

El desgaste por los autos. — Mientras las carreteras sirvieron para el rodar de coches, berlinas, calesas, tartanas y aun de las pesadas "diligencias" pudieron fácilmente resistir porque estaban adaptadas a este medio de locomoción. Por muchos que fueran los carruajes y frecuentes los viajes bastaba con reparar las pistas cada diez o quince años.

La aparición del automóvil trastornó todos los planes establecidos. Hasta el año 1900 fué un medio de transporte de lujo y relativamente raro, produciendo un daño pequeño; pero cuando el progreso de la industria y la rebaja de los precios hicieron de él un instumento de trabajo y acarreo, las carreteras fueron incapaces de soportar este rodaje.

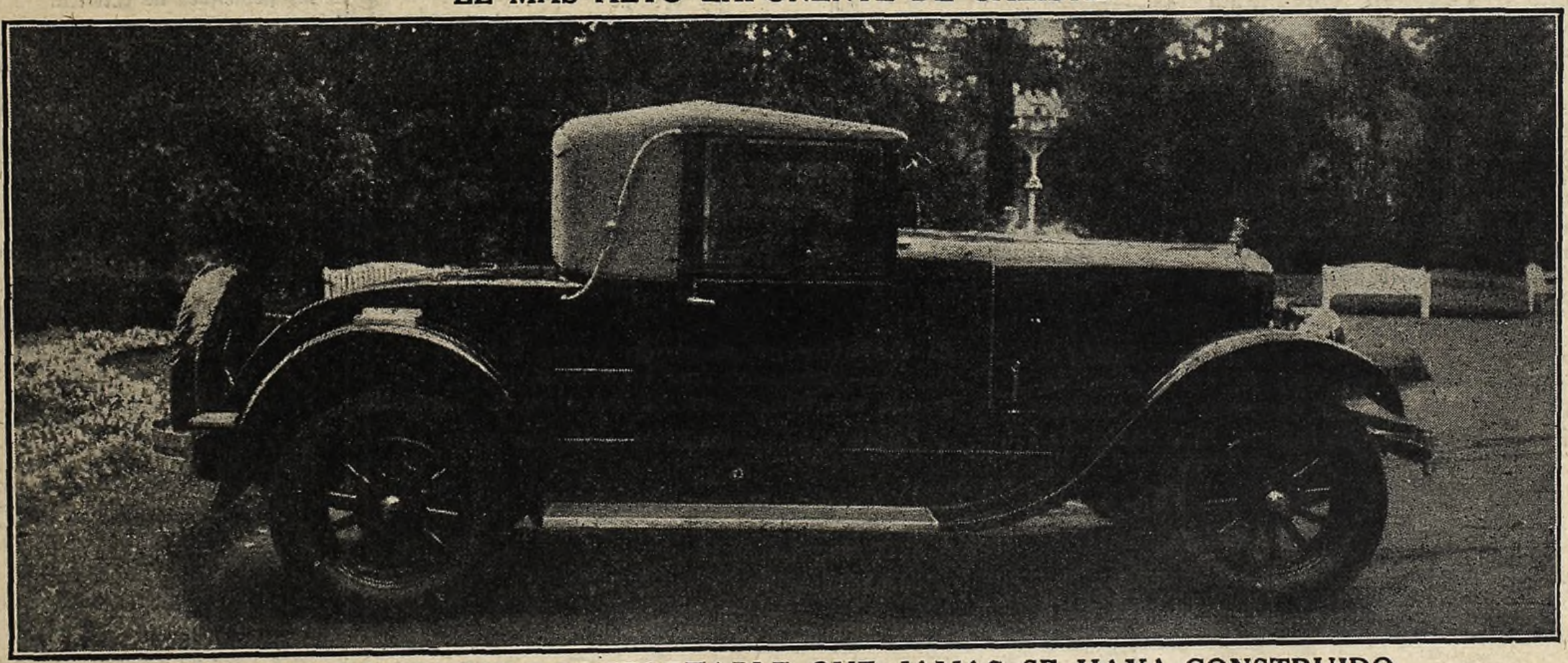
Los empedrados de antiguo modelo no resistían más allá de dos o tres años; su capa superficial se transformaba en polvo que se amontonaba en las cunetas. Cuando llueve, la rueda traza un surco que forma un bache y en seguida un hoyo.

Con las calores, la pista, polvorienta y deteriorada, hácese impracticable a causa de los hoyos, que no bastan a llenar las piedras del peón caminero. Es que el neumático, blindado o no, rasca la pista y la disgrega; su presión se ejerce sobre la carretera, encorvándole al mismo tiempo por delante y atrás de la rueda. Muy rápidamente forma una sucesión de baches que reemplazan a la superficie compacta, porque el desnivel provoca el agujero y recíprocamente.

REMEDIOS QUE PUEDEN EMPLEARSE

Primeros ensayos. — Se sintió la necesidad de adaptar los caminos a la nueva circulación. Primeramente se atendió a mejorar el afirmado, protegiéndolo con una

Franklin presenta su nueva serie "AVIADOR"
LA MARCHA QUE MAS SE ASEMEJA AL VUELO
EL MAS ALTO EXPONENTE DE CALIDAD



EL AUTOMOVIL MAS CONFORTABLE QUE JAMAS SE HAYA CONSTRUIDO
EXPOSICION: FLORIDA 683
FRESNEDO & Cía.
TALLERES: ECUADOR 577

El Corazón sufre...

No debemos olvidar, al tomar un analgésico cualquiera, que la mayoría de los que se ofrecen son muy perjudiciales al corazón.

Por eso los médicos han adoptado para su uso la Citralgina, cuyos efectos en cualquier dolor de cabeza, neuralgia, jaqueca, reuma o resfriado son rápidos y tienen además la ventaja de no atacar el estómago ni deprimir el corazón. La Citralgina se vende en todas las farmacias, en tubos de 20 tabletas, a $ 1.40, y en toda casa de familia debe tenerse existencia de tan valioso remedio y nunca recurrir a las tabletas que venden sueltas.

Dr. JUAN E. DILLON

Dentista de la Asistencia Pública y de la Empresa Haynes

Enfermedades de boca y dientes

TALCAHUANO 68, 4º piso — Horario:

U. T. 7862, Mayo — De 14 a 20 horas

capa de betún o de alquitrán, que formaba una especie de costra preservadora e impedía que se formase polvo, evitando al mismo tiempo el desgaste. Por esto venía a ser como una alfombra, buena solamente para los coches ligeros. Los vehículos, cada vez más numerosos a la vez que más rápidos y pesados, han exigido el arreglo completo del pavimento público.

Se ha ensayado el pavimento con piedras dispuestas en líneas o en diagonal, o en semicírculo; empedrados anchos o empedrados pequeños, género mosaico, con el fin de repartir el trabajo de soportar el peso. Igualmente se han ensayado los pavimentos de asfalto, de hormigón y aun de caucho, simultaneándolos con variedad de tratamientos y mejoras del macadam.

La calzada de hormigón. — Según parece, después de repetidas pruebas, lo mejor para las carreteras es el empleo de hormigón. En Inglaterra y en los Estados Unidos ha dado muy buen resultado. El hormigón se cuela en un enrejado de alambres de acero estirado, soldados eléctricamente. Un espesor medio de veinte centímetros basta para resistir el rodaje de los coches más pesados y veloces. Construídos a modo de una bóveda ligeramente bombeada, estos caminos aguantan presiones que están neutralizadas. El agua de la lluvia no se estanca, y el polvo es nulo. El precio de la instalación es muy costoso, pero está compensado por una conservación más económica y por la mayor duración.

Este medio de reparación fué preconizado como el más recomendable por el IV Congreso Internacional de la Carretera, celebrado en Sevilla en mayo de 1923.

CAMINOS Y SU CONSTRUCCIÓN

La excelencia de un procedimiento no implica la necesidad de usarlo siempre y en todas partes. Lo mismo que sería absurdo construir a un tiempo dos caminos, uno en un bosque, que sufriría la humedad del invierno, y otro en el llano, abrasado por el sol del verano, por el estilo sería un error aplicar a una pista o camino vecinal, el método que conviene a una carretera de primer orden, de gran circulación.

Ha habido, pues, que hacer una doble clasificación: clasificación de las carreteras a construir con aplicación de tal procedimiento a tal categoría, y clasificación de los procedimientos de construcción.

Clasificación de los procedimientos de construcción.—Los nuevos procedimientos de construcción pueden reducirse a cinco tipos principales:

1º Pavimentos diversos.

2º Revestimientos aglomerados por una ligazón hidráulica.

3º Revestimientos aglomerados por una ligazón bituminosa.

4º Revestimientos aglomerados por una liga de alquitrán o de brea.

5º Empedrados ordinarios con baño superficial.

Al lado de estos procedimientos nuevos subsiste el antiguo empedrado: el "macadam".

Clasificación de carreteras y su construcción apropiada. — Las carreteras han sido clasificadas en carreteras de circulación intensa, de circulación mediana y circulación pequeña. Para las primeras se recogen los procedimientos más resistentes que han substituído al antiguo macadam; para las segundas, se mejora el antiguo macadam; para las terceras, se conserva el macadam pura y simplemente.

La substitución del macadam son, según las circunstancias locales, los pavimentos aglomerados con diversas ligas; la mejora del macadam es el tratamiento superficial (alquitranado, bituminado, silicatado, etc.), o bien la incorporación de materias duras (silicatos, ligas hidráulicas diversas). La conservación pura y simple del antiguo macadam (al agua) se afirma y consolida por modernos procedimientos de conservación.

Obra inmensa por realizar.—La obra que queda por realizar es considerable. La longitud de las carreteras de gran circulación alcanza a miles de kilómetros en todas partes, y apenas se ha empezado a consolidar.

Es una obra de gran coste, pero que tarde o temprano se ha de realizar, porque de día en día se hace más necesaria. Los presupuestos de todas las naciones tienen previsto el caso, y han consignado fuertes sumas para ello en una serie de anualidades.

Es obra de gobernantes y de ingenieros. Los primeros, consignando las cantidades necesarias; los segundos, clasificando los caminos y dirigiendo los trabajos, y unos y otros, reuniendo todas las garantías necesarias para llevar a feliz término empresa de tanta utilidad.

Materiales de diferentes clases.—Las industrias relacionadas con la pavimentación o empedrado, casi todas de origen mineral, son muy variadas. El corte de las piedras viene a ser un arte fundado en principios geométricos y la adaptación de los materiales es de la competencia del ingeniero más bien que de un simple maestro de obras, porque el conocimiento de la resistencia de los materiales va combinado con los principios de estética.

Más económico que la compra diaria de hielo

—*Notable demostración práctica*



En un caluroso día del último verano, un vendedor de heladeras eléctricas Kelvinator, de Filadelfia, realizó una interesante demostración, en público, del costo de operación del Kelvinator, la que duró 24 horas.

Un medidor eléctrico fué aplicado al aparato, cerrándolo con candado. Un dispositivo especial registraba la cantidad de veces que se abría y se cerraba la heladera. Se registraron 267 aperturas y cierres, pero no obstante esto, y el intenso calor de aquel día — la temperatura llegó a 34 grados en la tarde — el consumo de corriente en el transcurso de las 24 horas fué sólo de 2.71 kilovatios horas.

En la ciudad de Buenos Aires, calculando a razón de 12 centavos el kilovatio hora de corriente, el costo del consumo durante las 24 horas hubiera sido inferior a 33 centavos, es decir, algo menos de $ 10.— moneda nacional por todo un mes.

Haga Vd. cálculos y verá que este costo es inferior al gasto que origina el consumo normal de hielo, comprándolo diariamente, sin contar que el Kelvinator le presta un servicio de refrigeración permanente, muy superior al que puede proporcionar el hielo. No hay que olvidar tampoco que el Kelvinator tiene unos moldes especiales que producen cubos de hielo cristalino para preparar bebidas refrescantes; en estos moldes se hacen también postres exquisitos.

El Kelvinator no requiere cañería de agua.

El Kelvinator se vende a precios desde $ 950.— m|n., con facilidades de pago. Vd. puede elegirlo entre 22 modelos distintos.

Solicite el interesante librito explicativo H - 56.

JUAN JOSE DRYSDALE CIA

Otras exposiciones en la Capital:

Exposición Longvie, Tucumán 727

Maple y Cía. Suipacha 658

Juan y José Drysdale y Cía.

Perú 440, Buenos Aires

ROSARIO — BAHIA BLANCA — SANTA FE

Kelvinator

El Decano de los Refrigeradores Eléctricos para Uso Casero

El triunfo de la rueda en libertad

—— *(Continuación de la pág. 22)* ——

caminos como el de Catamarca a Córdoba, de Santiago a Tucumán; de Mendoza a Chile y Perú por Atacama"...

La colonia consiguió franquear caminos en el norte del virreinato. ¡Y qué sacrificios para hacerlos! ¡Qué hombres de acción! En virtud de un permiso dado por el virrey a un tal Juan Adrián Fernández y Cornejo — hombre rico, — éste exploró y descubrió el camino del Valle de Ceuta a Tarija, costeando de su peculio propio los gastos de la expedición. Cornejo enfermó en el viaje. Pocos momentos antes de morir, y en el momento en que sus compañeros iban a retroceder, les gritó:

—¡Adelante, amigos míos! ¡Seguid vuestro viaje!

Las luchas por la independencia argentina, hicieron olvidar los caminos. Más tarde la tiranía no se preocupó para nada de hacerlos. ¿Para qué? Los caminos son obras de los tiempos pacíficos.

Sólo cuando Urquiza triunfó en Caseros, cuando Rosas huía, se pensó en los caminos.

Abriéronse amplias y costosas carre-

(Continúa en la pág. 38)

El ansiado perdón

Por RENE MAIZEROY

AQUELLA falta que le reprochaban sin cesar los ojos tristes de su esposa en su muda desesperación, pesaba sobre la conciencia de M. Vignolles y había transformado toda su vida.

Las horas dolorosas de la vejez habían llegado; esas horas en las que, no tanto el cuerpo como el alma, necesita un apoyo, un descanso, un consuelo, una intimidad de afectos, refugio seguro antes de emprender el gran viaje.

En sus largas meditaciones solitarias, Vignolles había maldecido mil veces ese instante de extravío que había causado a su mujer ese dolor profundo, constante, tan vivo como el primer día, Habíase rebelado contra ese implacable rencor, que sus súplicas, sus caricias y su arrepentimiento no habían logrado alcanzar de aquel corazón obstinado que no quería olvidar.

¿Es decir que por una aventura efímera, Francisca se volvía una extraña para él, haciéndose fuerte en su actitud de mujer traicionada, sin una sonrisa, sin una palabra, dejando que su vida se hundiese en un abismo de frialdad?

Vignolles volvía a ver la escena violenta, desgarradora, en la que se mezclaron lágrimas, amenazas y reproches...

Luego la indiferencia, la atonía, el pacto aquel de vida en común para evitar a su hija el escándalo de un divorcio, pacto que Francisca cumplía religiosamente, sin que una lágrima, una sonrisa alentase al desgraciado que suspiraba por un poco de afecto.

Mientras Juana estuvo al lado de ellos, Vignolles no se había dado tanta cuenta de su aislamiento. Adorando a su hija, imaginaba mil pretextos para no separarse de ella; se interesaba en sus estudios, en sus aficiones, en sus caprichos de niña; en fin, una ternura profunda unía a la hija y al padre, sin que Francisca hubiese opuesto jamás a ella el menor obstáculo.

Pero el día en que Juana salió de la casa, para unirse a un hombre bueno que iba a hacer de ella un ídolo, Vignolles sintió con toda su fuerza el aislamiento, y durante muchas noches mojó con sus ardientes lágrimas la almohada.

El rostro severo, amargo, de Francisca se le hizo insoportable. Se encerraba todo el día en el cuarto de la ausente, recogiendo como reliquias los objetos que dejara olvidados, sus muñecas, sus cuadernos, sus retratos.

Diariamente escribía a Juana cartas larguísimas en la que se desbordaba su corazón ansioso de ternura. Y el recuerdo de la ausente, sus respuestas llenas de cariño, eran para el desdichado una felicidad indecible y una dolorosa amargura...

Sin embargo, después de varios años, tuvo Vignolles una gran alegría. Juana les confió a su hijo durante el otoño, y el abuelo se convirtió en un niño al cual regalan un precioso juguete y que no quiere separarse de él un solo instante. Reviviendo años pasados, lo mismo que cuando Juana era pequeña, se sometía dócilmente a los infinitos e imperiosos caprichos del niño, verdadero autócrata que imponía su voluntad sobre todo y también sobre todos.

Un día, sentada en el jardín, a la sombra de un copudo árbol, Francisca tejía medias para los pobres de la localidad.

No lejos de ella, el abuelo jugaba con el nene, hundiéndolo en el gran montón de hojas secas que el jardinero había recogido.

Apenas Baby quería levantarse ahogado por las hojas, Vignolles volvía a tirarlo, riéndose a carcajadas los dos, como si la diferencia de edades hubiera desaparecido y fueran ambos dos pequeñuelos juguetones e inconscientes.

Pero, una de las veces, Baby, al caer, pegó con la frente en el cerco de juncos que bordeaba uno de los canteros del jardín.

Francisca, olvidando todo, se levantó asustada y reprendió con cierta dulzura a su marido:

—¡Jorge! ¡Ten cuidado! ¡Le vas a hacer daño!

Vignolles se estremeció violentamente, como si le hubiesen dado un latigazo. Después creyó que soñaba, que había oído mal, que era juguete de alguna ilusión.

¿Cómo?... ¿Francisca le tuteaba; le llamaba Jorge?... ¿Cuántos años hacía que sus labios no habían pronunciado ese nombre?

¿Qué milagro se había operado en aquel corazón insensible, que cedía ahora a un impulso más fuerte que su rencor? ¿Llegaba al fin la absolución tan deseada, tan largamente implorada en años de angustia?... ¿Venía, pues, el perdón misericordioso al hombre que ya tenía los cabellos blancos y cuya alma estaba purificada por el sufrimiento?

Y no pudiendo contenerse más, con los ojos llenos de lágrimas, corrió Vignolles a echarse a los pies de Francisca, murmurando, entre sollozos, palabras de ternura, de arrepentimiento, de gratitud, besando apasionadamente aquellas manos que temblaban y aquellos ojos que habían tomado la expresión de otro tiempo, iluminados por un resplandor extraño.

—¿Me perdonas, verdad? — sollozó Vignolles...

...Y el niño, sentado sobre el montón de hojas secas, inmóvil, ansioso, sin explicarse aquella escena, los miraba con sus grandes ojos azules muy abiertos, no sabiendo si debía reírse o llorar...



... las horas dolorosas de la vejez habían llegado...

El Chianti

Es un placer paladear un vino tan delicioso, límpido, cristalino, transparente y fragante como el Chianti Tomba. Pero también cuántos años de sacrificio y experiencia para reunir en él tan valiosas cualidades.



VINOS TOMBA

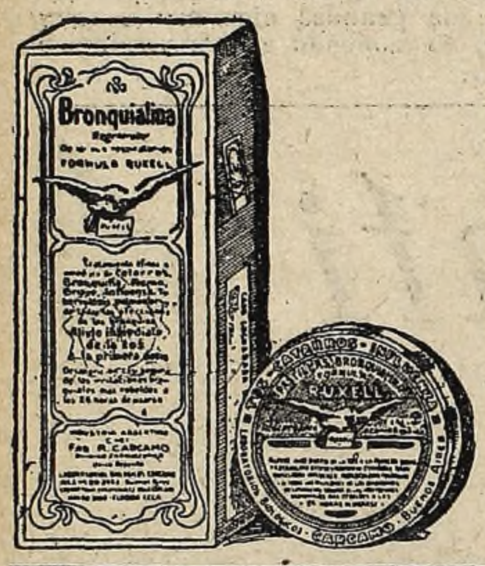
LA MAS GRANDE Y PERFECTA BODEGA DEL MUNDO

REPRESENTANTES GENERALES LUIS COLOMBO Cía. Ltda. AVENIDA DE MAYO 839



En verano es muy fácil resfriarse

un ventilador, una corriente, un cambio brusco de temperatura son la causa de que tan a menudo nos acatarremos.
Es bueno, por lo tanto, no olvidar que para todos los males de las vías respiratorias, toses, resfríos y catarros, la



Bronquialina Ruxell

en cualquiera de sus formas: jarabe o pastillas, es de efectos rápidos y siempre seguros. De rico sabor e indicada en cualquier edad. Venta en farmacias.

Único Depósito:
Laboratorios Biológicos Cárcamo
PERÚ 1645 Buenos Aires

El triunfo de la rueda en libertad

— (Continuación de la pág. 36) —

teras — dice Cárcano, pág. 371, — se levantaron puentes, se multiplicaron los correos a caballo y los sistemas de transporte, hasta que la locomotora costeó garbosamente los grandes ríos, se internó resuelta en la Pampa, penetró en el Chaco, corrió en la escarpada serranía sobre calzadas y viaductos gigantescos y perforó audazmente los Andes, abrazando los mares. Con los caminos desaparecieron los caudillos y las montoneras. Desaparecieron las anarquías. La edad del cuero fué reemplazada por la edad del hierro, movida por la fuerza del vapor e iluminada por el rayo de Franklin.

Una prueba de que los caminos son más útiles que el ferrocarril, está en la guerra con que las empresas ferroviarias combaten a los caminos, rebajando los fletes en aquellas regiones donde la *rueda en libertad* abarata el transporte. El día que el combustible de los automóviles cueste la mitad de lo que vale actualmente, el ferrocarril habrá terminado su misión en la tierra. Sólo se utilizará para cargas sin apuro y para pasajeros enfermos que no puedan sufrir las emociones de la velocidad. Entre los últimos inventos que tienden a reemplazar la nafta, hay uno cuyo autor es un talentoso joven cordobés, don Efraín Moyano Aparicio. Se trata de un combustible permanente a base de carbonilla que está llamado a suplantar a todos los petróleos conocidos.

¿Hacia dónde va la carrocería?

— (Continuación de la pág. 33) —

por su invento fué brillante, fundando una verdadera escuela cuyas doctrinas se practican con entusiasmo.

Carrocería rígida. — A la "carrocería flexible" hay que oponer la "rígida", que constituye la escuela americana.

Andrés Citroën la introdujo en Francia, dándole la amplitud y elegancia características en sus concepciones.

Se construyen en grandes serie. Los instrumentos de fabricación solamente tienen un valor de varias decenas de millones, tal es la importancia adquirida por el automóvil Citroën.

Carrocería equilibrada. — El alto ingenio de Gabriel Voisin, uno de los fundadores de la aeronáutica francesa, se aplicó a perfeccionar el automóvil.

Persiguió la idea de hacerlos fáciles para manejar y seguros en los virajes del camino. Esto significaba el perfecto equilibrio de sus partes. El peso del material usado en la región anterior y posterior del coche, tienen que determinar un centro de gravedad exactamente colocado. No es indiferente, por cierto, que las ruedas de repuesto se lleven tras el coche o a los lados.

Por otra parte, predica la necesidad de que el viajero se ajuste a severa disciplina en lo que respecta a su bagaje. La fantasía de los clientes es, acaso, el enemigo más encarnizado del progreso en las carrocerías.

Carrocería baja. — De quince años a esta parte aumenta la tendencia a fabricar automóviles bajos, lo cual es una ventaja evidente.

La velocidad se hace más posible por la menor resistencia, pues sábese que el esfuerzo de penetración en el aire disminuye con la altura. Bajando así el centro de gravedad del coche y su carga, acrece la estabilidad.

A este tipo pertenecen las cajas extrabajas construídas por Grummer.

Material. — La substancia que en el porvenir se utilizará para la caja de los automóviles preocupa hondamente a numerosos cerebros inventivos. Comienzan a verse algunas combinaciones en aluminio, pegadas con pasta de cartón, de corcho y de cemento.

La experiencia dirá si tales iniciativas tienen razón de ser. Por lo pronto, podemos asegurar que se han de multiplicar los ensayos y renovaciones antes de dar definitivamente con la carrocería práctica exigida por los tiempos que vivimos.

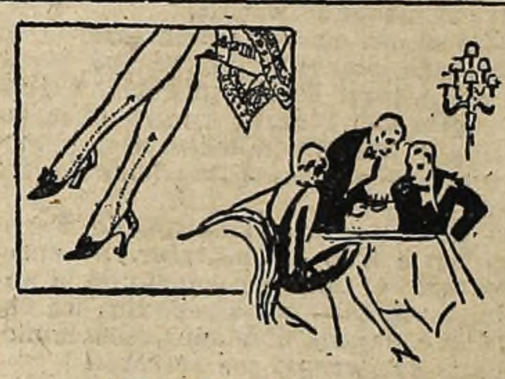
Cordero

Es el Mejor
VINO GENEROSO



El preferido de las familias para obsequiar a las visitas y celebrar sus fiestas

Pídase por su nombre
Vino Cordero
NO ACEPTE OTRO



El Refuerzo "Ex",

ingenioso e invisible en las punteras y talones, cuya duración prolonga de un modo sorprendente, es una de las 5 Ventajas Exclusivas que tienen las exquisitas

Medias Holeproof

Lisas y con cuchilla calada.
En todas las tiendas.

Cinco de los estilos HOLEPROOF más populares para señoras, son los números 2200 y 2240 lisos y 2000, 2245 y 2255 con cuchilla calada, de rica seda natural, costura disminuida y pié francés.

Representante General: J. Fernández
Alsina 1328, Bs. Aires
San Salvador 2077, Montevideo



Dice la Srta. Lilia B. Chailes — Finca Elisa, F. C. C. N.
"Tengo el agrado de comunicarle que he obtenido un completo éxito con su específico "Amenorrol" en mi período, suspendido debido a un desarreglo menstrual, por lo que le quedo muy agradecida y no dejaré de recomendar sus específicos a mis amigas que lo puedan necesitar.

(Sólo publicamos las cartas que nos autorizan)

En la falta, escasez o atraso del período, se toma
"AMENORROL"
(Frasco: $ 4.—)

En el período doloroso, abundante, desarreglado, metritis, inflamaciones, flujos, etc., se toma
"Específico Scheid's"
(Frasco: $ 4.—)

En ningún caso perjudican la salud. De más creemos mencionar todos los síntomas molestos que ocasionan las dolencias del sexo femenino. Hoy mismo disponga de un poco de buena voluntad empleándolos para su caso y evitará males mayores. Pida en toda farmacia el que necesite emplear. No admita otros.



GRATIS Pida a J. Valle, Carlos Pellegrini 644, Buenos Aires, en sobre cerrado, sin membrete, el interesante folleto "TESORO DE LA MUJER" con los muchos certificados médicos de esta capital y de enfermas agradecidas que espontáneamente nos envían para publicar, prueba de su reconocida eficacia. — Fabricantes: SCHEID & VALLE, C. Pellegrini, Nº 644, Buenos Aires.



Los Sordos Oyen con el aparatito "Acústico" modelo 1927. Se vende con la garantía de ser el más perfeccionado que se fabrica en el mundo y de que se oye en seguida con toda claridad, cualquiera que sea la causa y el grado de la sordera. Sea feliz: OIGA BIEN con esta ayuda. Hoy mismo pida folleto ilustrado, con copias de cartas de clientes satisfechos y de médicos especialistas, al único Representante: Julio Valle, Calle Carlos Pellegrini 644, Buenos Aires, remitiendo 0.30 centavos en estampillas para gastos. Personalmente se dan folletos y pruebas gratis.
NO TENEMOS SUCURSAL.

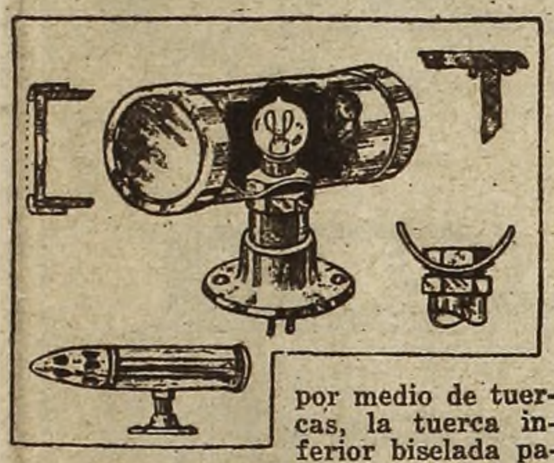
Curiosidades automovilísticas

UN FARO PRÁCTICO PARA AUTOMÓVILES

UN tubo de cobre y un sencillo aparato pueden emplearse para la fabricación de un faro de señales eficaz, elegante y útil.

El dibujo indica el detalle de fabricación de semejante lámpara, de una longitud de ocho centímetros de tubo y de cinco centímetros de diámetro, acoplado en ángulo recto a un trozo de tubo que hace de soporte. La base de la bombilla se halla fija al más pequeño de los tubos, por medio de soldadura.

Las dos piezas se hallan acopladas



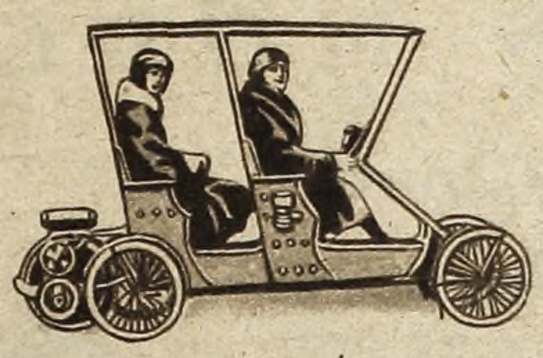
por medio de tuercas, la tuerca inferior biselada para conformarse a la curvatura del tubo, hallándose una arandela-junta cónica, inserta entre la tuerca exterior y el cuerpo de la lámpara.

El cristal puede mantenerse por una arandela de cobre o por una tuerca, siendo este último procedimiento el más fácil de llevar al cabo.

La propia idea de cada uno puede aportar modificaciones a la fabricación de este género de faro. Como lo indica nuestro grabado, uno de estos faros ha sido construído valiéndose del casquillo de un obús.

EL AUTO MÁS BARATO

EL side-car ofrece ventajas, evidentemente, porque permite transformar una motocicleta en un pequeño automóvil de dos o tres asientos, pero el número de "cyclecars" que aparecen en el mercado amenaza a la subsistencia del "side-car". Éste es cada vez mayor, y la moto, por razón natural, se hace cada vez más potente, mientras que el "cyclecar" sigue una marcha totalmente opuesta: sus dimensiones son cada vez más pequeñas, hasta el extremo de reducirse a una bicicleta con motor. El empleo de la moto-rueda simplifica enormemente el sistema propulsor, puesto que la rueda motora lleva en su chassis el motor, los depósitos y todo el sistema mecánico. Basta unir este motor a un chassis cualquiera para transformarlo en un "cyclecar".



Nuestra fotografía representa "el último grito" del género. Es, en realidad, una "cyclecarette" de las que se usan en las playas de moda de Inglaterra y América. Consta de dos trenes de ruedas unidos por un piso que forma chassis y que está construído con nogal de América, madera flexible que permite suprimir la suspensión. Al principio se ponían en los chassis dos asientos someros, una palanca de dirección y la moto-rueda entre las dos ruedas del tren trasero, pero ya se empieza a montar sobre esta frágil combinación una especie de carrocería.

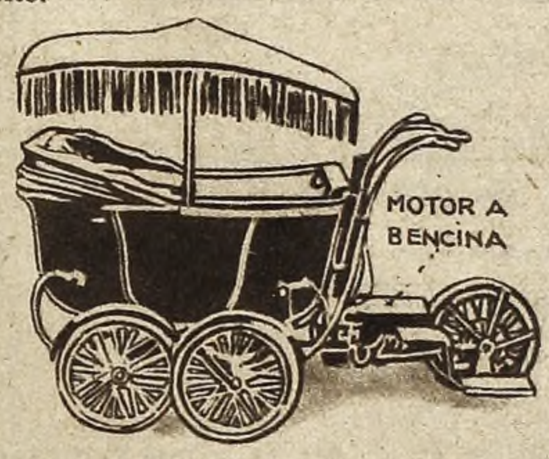
De todas estas combinaciones más o menos ingeniosas saldrá, ciertamente, algún día, la verdadera combinación práctica y definitiva.

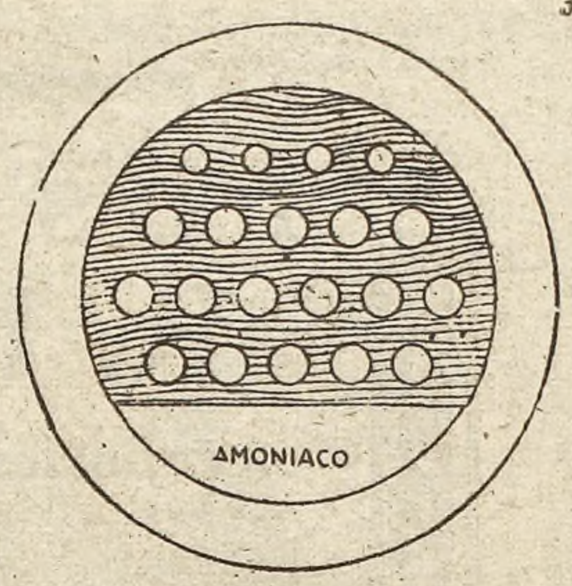
Nuestro grabado representa un "cyclecar" de dos asientos. La rueda motriz desarrolla dos y medio HP. de fuerza. El consumo de esencia y aceite es muy pequeño, pero la velocidad no pasa de treinta y cinco a cuarenta kilómetros por hora. La longitud total del vehículo es de dos metros y medio y su ancho total no excede de setenta centímetros.

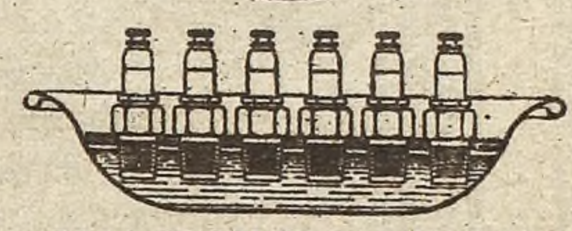
El precio es, naturalmente, bajo, pues no pasa de dos mil quinientos francos, de los cuales se lleva la mayor parte la moto-rueda.

AUTO PARA BEBÉS

HE aquí un precioso e interesante modelo de auto para bebés. Es un simple cochecito cuna al que se le ha adoptado un motorcito a bencina, de un caballo de fuerza. El pequeño auto no puede pasar la velocidad de diez kilómetros por hora. La nodriza chauffeur, colocada sobre una pequeña plataforma cuida la dirección del cochecito.

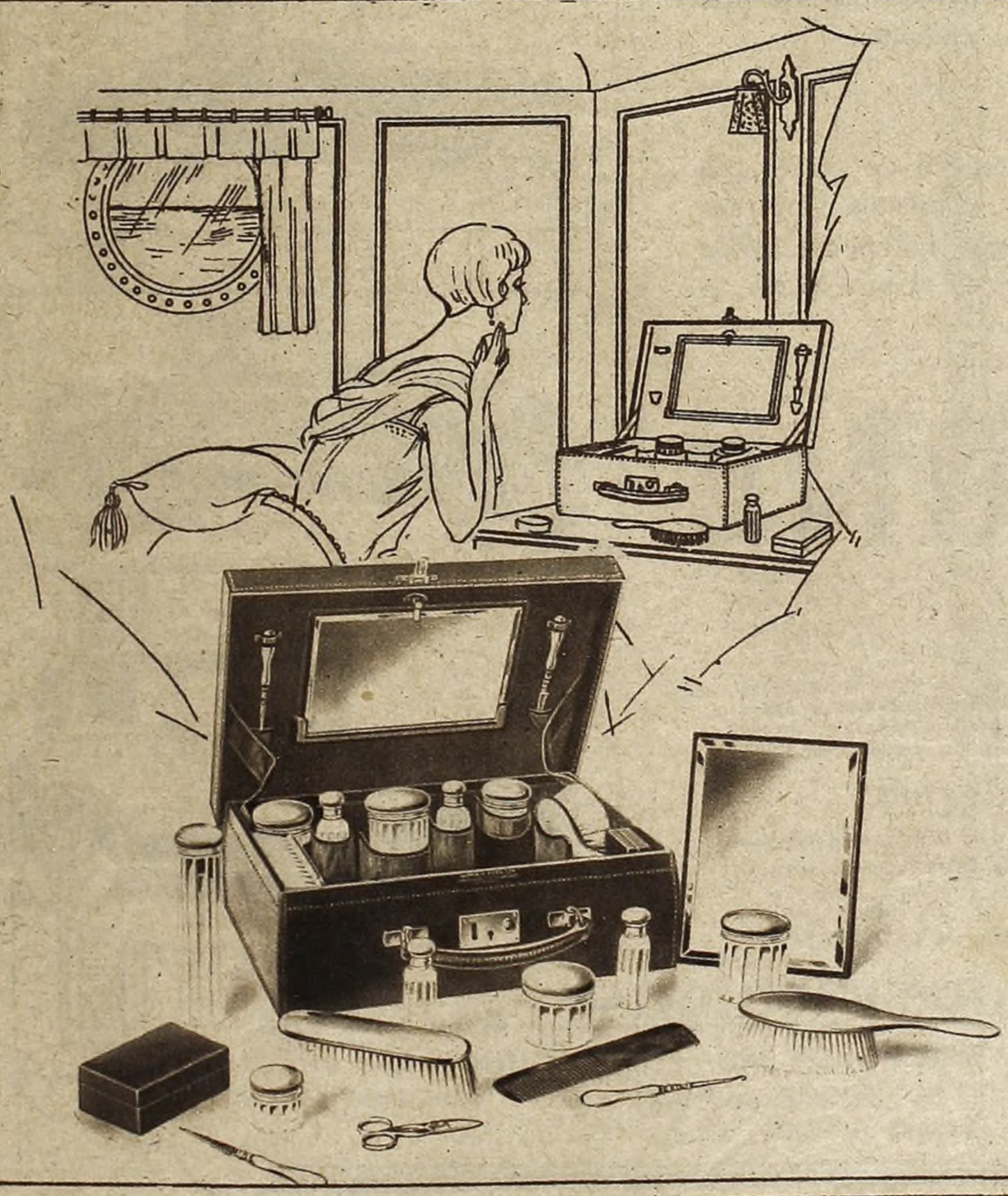






PARA LIMPIAR LAS BUJÍAS DE LOS MOTORES DE EXPLOSIÓN

EL adjunto diseño es una representación de cómo puede construirse un sencillo y práctico dispositivo para limpiar bujías, de gran utilidad en los garages. Para ello úsase una jofaina ordinaria de hierro esmaltado y una tabla cortada en redondo, como señala la figura, en donde se han hecho agujeros redondos por donde pasan las bujías. Héchase en la jofaina amoníaco puro hasta que casi alcance la superficie inferior del madero recortado, y se dejan allí las bujías entre quince minutos a una hora, según la cantidad de carbón e impurezas adheridas. Al cabo de este tiempo se retiran del baño, y con un cepillo, como los de dientes, con fuertes cerdas, es fácil desprender el carbón. Si se pasan después por un baño de agua clara, el resultado es mejor. Conviene advertir que los vapores de amoníaco son muy irritantes y sólo se manejan sin riesgo a toses y lagrimeo en el aire libre.



Aumentan el Placer de Viajar

Los Necessaires de Viaje Mappin & Webb son tan finos, hermosos y prácticos y tienen tan atrayente aspecto que con razón se afirma que ellos aumentan el placer de viajar.

En el extenso surtido que exhibimos en nuestros salones, le será muy fácil hallar uno de su agrado, del tipo y precio que desee, tanto para señora como para caballero.

El modelo ilustrado tiene necessaire de *Plata Inglesa Sellada* y cristal cortado. La valija es de cuero marroquí con cerradura de doble acción y funda impermeable.

No obstante su alta calidad, cuesta solo $ **275.—**

MAPPIN & WEBB

28 - FLORIDA - 36
BUENOS AIRES

Solicite nuestro nuevo catálogo ilustrado.

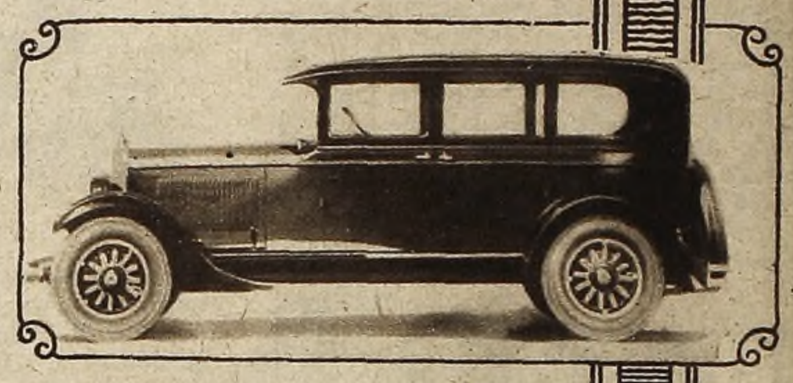
LOS NUEVOS MODELOS

R. I. O. (Flying - Cloud)

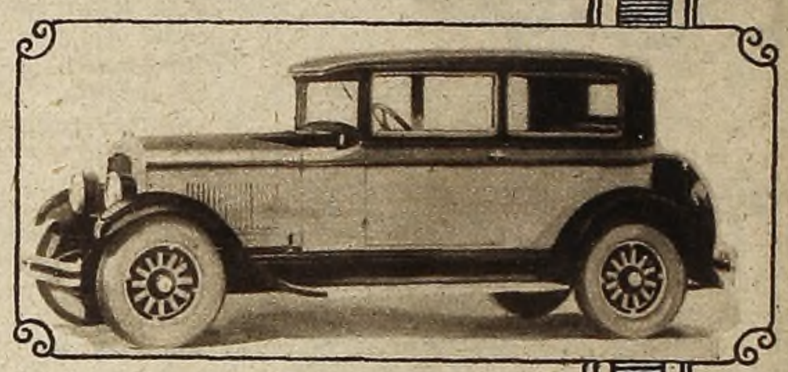
en exposición en el X° Salón del Automóvil

STAND N.° 27

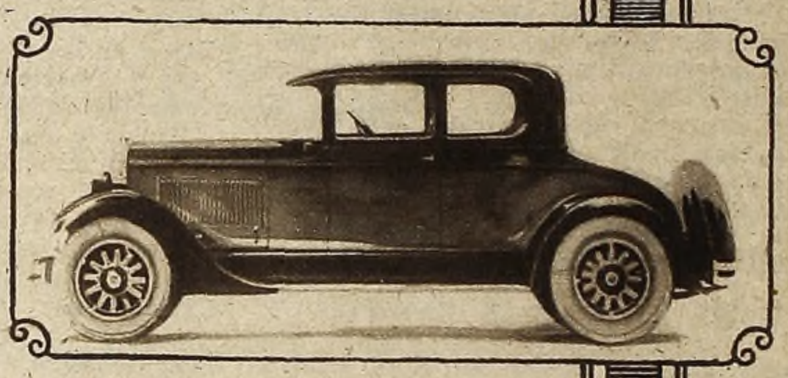
El **Sedan R. I. O.** es el automóvil americano más fino, viene provisto de un motor con todos los adelantos de la técnica moderna.



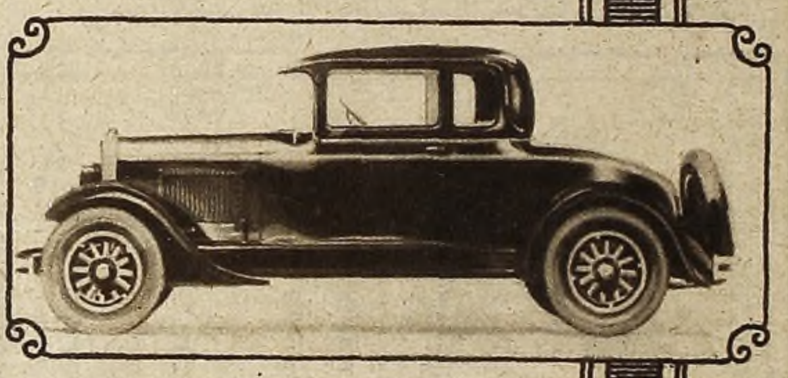
El **Brougham R. I. O.** posee el máximum de comodidad y confort de un coche de dos puertas. Los dos asientos delanteros son profundos y amplios. El asiento posterior ofrece comodidad para tres personas.



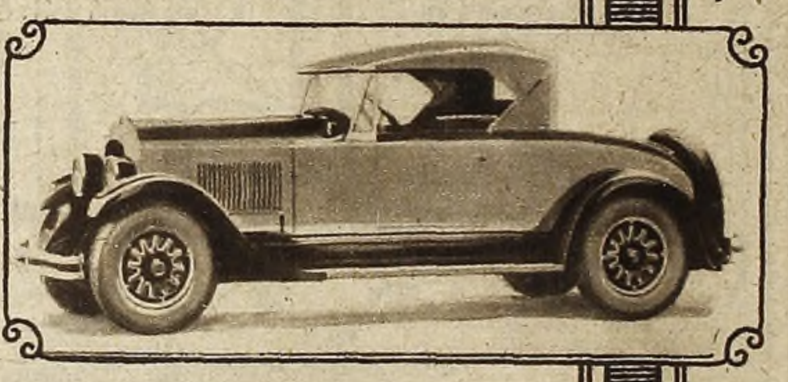
En la difícil tarea de proveer cómodo asiento a cuatro personas en un **COUPEE** de líneas elegantes, los ingenieros de la fábrica R. I. O. pusieron en actividad su raro ingenio y profunda experiencia.

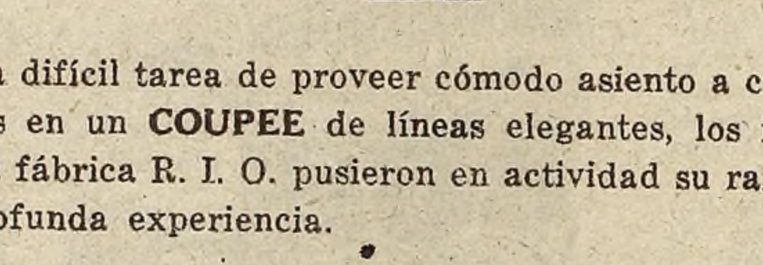


Sport Coupee R. I. O. Su compartimiento interior con su asiento bajo, profundo y cómodo, fué diseñado especialmente para dos personas; además, tiene amplio espacio para abrigos, y detrás del asiento, un compartimiento provisto de una cerradura, especial para paquetes.



El "Roadster" R. I. O. Genuino automóvil de recreo, ha sido diseñado con esas líneas bajas y exquisitos contornos que deben caracterizar a un coche que realmente invite a disfrutar del placer del automovilismo al aire libre.

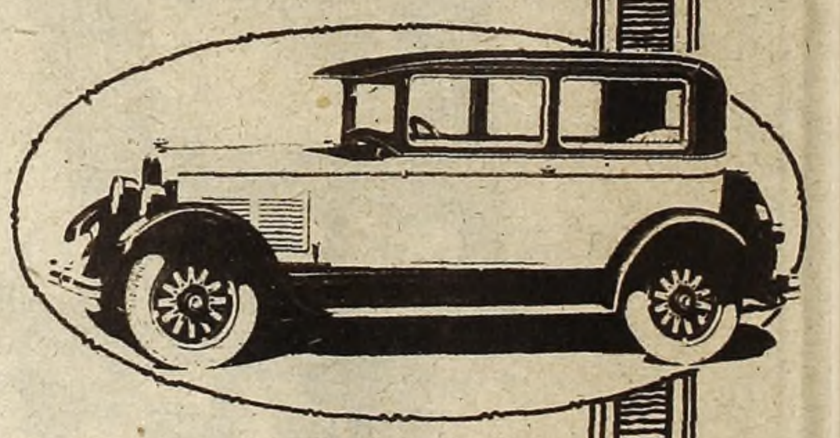




WOLVERINE

R.I.O.

Es el automóvil que más rápido se ha impuesto en el mundo entero. Es un verdadero acierto de la fábrica R. I. O. Por la belleza interior y exterior, por la potencia de su motor, agregado su ínfimo precio, este automóvil es el más indicado para aquellos que aspiran a poseer un coche completo a bajo precio.



SUS PRIMEROS TRIUNFOS EN LA ARGENTINA

Raid Rosario-Morón: 12 agosto 1927. — 350 kmts. — 4 horas 56 minutos..— Carrera Standard: 13 de Noviembre de 1927. — Morón-Chivilcoy-Morón. — 350 kmts. — 2° WOLVERINE. — 4 horas 22 minutos.

UNICOS IMPORTADORES:

Dartiguelongue y Toulouse

Casa Central: ESMERALDA 142

Anexo: CALLAO 852-56 (Salón-Exposición)

Unión Telef. 44 - 5963 JUNCAL

Agente en Rosario:
GUIDO PAGNUTTI
Corrientes 698

Agente en La Plata:
MINIUSSI y FULLE
Plaza Italia 167



FOTO CABADA
Doña Dolores Lavalle de Lavalle

Un recuerdo de Dolores Lavalle de Lavalle

Por

MARIA LUISA PAVLOVSKY DE BALLVE

AHORA, que a pesar de tenerla todos tan presente, una especie de silencio se ha hecho sobre su tumba, es cuando su imagen se ha clarificado en el recuerdo, como si eso mismo nos ayudara a reconcentrarnos mejor.

En realidad, era su casa el último refugio que nos quedaba cuando queríamos huir de la época, cuando en las tardes turbulentas buscábamos amparo contra nosotros mismos, contra el bullicio y la vaciedad, contra el tedio que ella no conoció jamás.

Se la encontraba, en invierno, sentada en el comedor, junto a la salamandra, y rodeada por los diarios del día, que leyó casi hasta el fin con una inagotable curiosidad por todas las manifestaciones de la vida moderna.

La hallábamos así, afable, espiritual, serena, en su marco de muebles antiguos y señoriales, sonriéndonos con sus grandes ojos resplandecientes de vida interior.

Irradiaba su presencia tal pureza transparente y profunda, todo cuanto la rodeaba estaba impregnado de una austeridad tan gentil, de una tan honda y sencilla compostura, que junto a ella sentíamos florecer las más bellas afirmaciones.

Poseía en grado sumo el don de la oportunidad. Decía a tiempo la palabra justa, y con una ductilidad admirable se amoldaba a todas las situaciones. Así era cómo el 27 de mayo, día de su cumpleaños, en que desfilaba por su casa todo Buenos Aires (y no es exagerado), la veíamos recibir, con una gracia igualmente encantadora, desde sus pobres hasta el presidente, que uno por uno se honraba con su amistad.

Fué una personalidad múltiple, amplia, y de matices interesantísimos. Sin embargo, para calificarla no podremos usar jamás la palabra complejidad, pues su psicología era toda unida, lisa, de una pieza, como una inmensa llanura inmaculada...

Fué alegre, bromista, tenía la frescura de un alma siempre joven y que sólo se batió con la acción, libre de todos las inquietudes imaginativas que hoy nos amargan. Manejaba la ironía sin crueldad, como muy bondadosa, y vivió su larga vida sin momificarse jamás.

Por ella nos sentíamos unidos al pasado de nuestra patria, un pasado viviente, sin austeridad, y que nos sonreía. Cuantos la conocieron, buscaron su compañía, cada cual por lo que más íntimamente necesitaba, pues ella era como un manantial de piedad y de comprensión.

Para dar una idea de su espíritu a los ochenta y tantos años y de su sprit, es que hoy publicamos estos versos, que le hiciera *en broma* a una niña parienta suya, y fingiéndose el enamorado que canta sus endechas.

Es el único verso que escribió en su vida, y lo transcribimos tal como, con su puño y letra, lo escribiera en un papel que tenemos bajo los ojos.

"Yo te suplico,
Carmela mía,
que en este día
pienses en mí...
Mira benigno
a un desdichado
que enamorado
está de ti...

"No de tus ojos
el rayo ardiente
hiera inclemente
mi corazón...
Que una mirada
de amor en prenda
el fuego encienda
de mi pasión...

"Que, aunque soy *Farro* (*)
tengo alma amante,
y en el instante
en que te vi,
sentí en el pecho
amor eterno,
y en un infierno
vivo por ti.

"Si no me escuchas,
hermosa mía,
ya mi alegría
se acabará...
La vida que antes
era contento
en un tomento
se cambiará...
"¿Cómo *no* quieres
desconsolado
verme, si amado
nunca seré?
Quiéreme, niña,
quiéreme un poco,
o pronto loco
me volveré...
Dans l'Esplanade. Au clair de la lune."

Su encanto residió en su sencillez inalterable y en la nitidez de todos sus actos.

La rodeaba siempre un orden meticuloso, un orden sereno como el trasunto de la paz de su alma. En ella las virtudes fuertes se alternaban con la gracia y el candor. Por eso fué inolvidable. Ahora que todas estas cosas son recuerdos, recuerdos de día en día más lejanos, sólo podemos añorar las tardes vividas junto a ella, su casa, templo de la caridad discreta, y aquel olorcito de "sachet" de flores viejas, que flotaba en el ambiente...

(*) *Farro*, sobrenombre que le habían puesto al pretendiente.

LA MONOMANIA DE LOS CAMPEONATOS

EL colmo de esta monomanía moderna lo constituyen los campeonatos de fumadores.

Recientemente se celebraron en París cuatro campeonatos de esa clase, organizados por el director del "Perlot", periódico dedicado... a la defensa de los fumadores.

Las *trascendentales* pruebas se verificaron, al aire libre, en el Faubourg Saint-Denis, y fueron cuatro: velocidad de cigarro, velocidad de pipa, lentitud de cigarro y lentitud de pipa, bajo la escrupulosa vigilancia de un jurado incorruptible.

Dada con un silbato la señal de empezar, los siete concurrentes, sentados en un estrado, encendieron simultáneamente los cigarros. La emoción de los concurrentes es intensa. Chupan todos el cigarro con febril actividad, hasta que uno se levanta y, con mano temblorosa, muestra a todos una colilla como trofeo de su victoria... Y así, con emociones parecidas, continuó el cuádruple certamen y se fueron proclamando los campeones.

Mates, Bombillas, y Bandejas



Gratis para Usted.

Hasta fin de año circularán 15.000 vales canjeables por estos útiles y prácticos regalos en los paquetes y latas de la rica y aromática

ÑANDUTY

LA MAS CARA DE LAS YERBAS

Es un obsequio extraordinario que hacemos a los consumidores de la ÑANDUTY, la gran yerba que por su aroma tentador ha conquistado el paladar de millares y millares de personas.

Pruebe Vd. la ÑANDUTY.

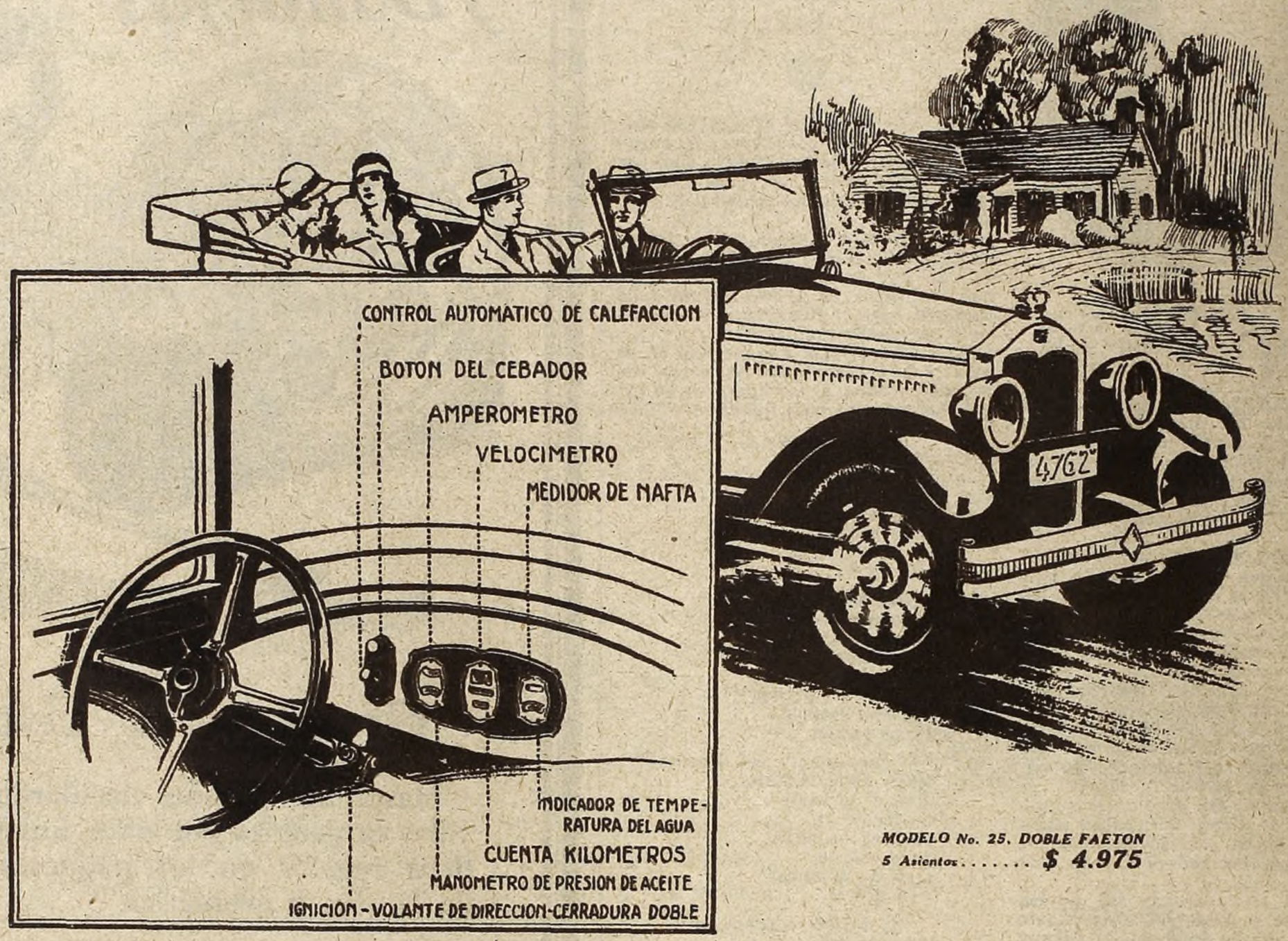


La venden todos los buenos almacenes y despensas del país, en paquetes de 1 y de 1|4 kilo y en latas de 1 y de 1|2 kilo.

Por su gran rendimiento la ÑANDUTY es la más económica.

E. MACKINNON & COELHO - Victoria 2666, Bs. Aires

BUICK - 1928



MODELO No. 25. DOBLE FAETON
5 Asientos ..... **$ 4.975**

Una sola mirada es suficiente

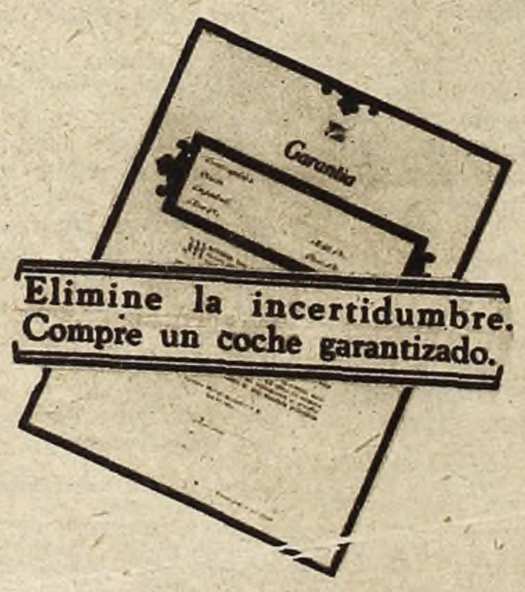
En el Buick de 1928, puede usted apreciar perfectamente a simple vista, cómo funciona el coche. Todos los indicadores están frente al conductor, bien protegidos, y de noche se alumbran indirectamente.

Agrupados en un hermoso tablero de nogal, están el velocímetro, el cuenta-kilómetros, el manómetro de presión de aceite, el amperómetro, el medidor de nafta y el indicador de temperatura de agua, en forma tal que un vistazo los abarca todos y revela la sorprendente historia de potencia, eficiente lubrificación, buena refrigeración y perfecto funcionamiento de la flexible y silenciosa máquina Buick de seis cilindros con válvulas al tope.

Además del tablero de instrumentos, al alcance de la mano se encuentra el control automático de calefacción, conquista exclusiva del Buick. La belleza de este tablero perfeccionado y la calidad y estilo de los mismos instrumentos, son un índice del lujo y refinamiento que distiguen al Buick de 1928, hasta en sus menores detalles.

El Buick actual ofrece una belleza, lujo, comodidad, potencia y velocidad mayores que nunca, asi como un pique rápido como la flecha.

Vea usted cuanto antes el coche más popular y que ofrece mayor valor intrínseco en su categoría de precio.



GENERAL MOTORS ARGENTINA S.A.

UN COCHE PARA CADA USO DENTRO DEL PRESUPUESTO DE CADA UNO

Agentes exclusivos para la Capital, sus alrededores y La Plata

HENRY W. PEABODY & CIA.

Av. de Mayo 1370 *Galería Barolo* Buenos Aires

BUENOS CAMINOS SON LAS ARTERIAS DE UNA NACION

Actualidades gráficas

Cuando las mujeres manejan...



No cabe duda que una figura femenina en el volante ofrece una nota atrayente, mientras...



...no se produzca la primer pinchadura a su pneumático, que la mujer trata de reparar, rascándose la cabeza y...



aparentando que es capaz de dominar el inflador, y hasta si el caso llega...



...introducirse debajo del coche para llegar momentos después...



...a este resultado infalible en todas las mujeres que manejan, cuya ventaja, empero...

Es evidente que la mujer resulta en la mayoría de los casos mucho más sensible a los nervios que el hombre; es por tanto más impresionable y carente de la serenidad necesaria ante cualquier emoción.

De ahí, que siendo tan pocas, en proporción, las aficionadas al volante, el porcentaje de accidentes sea cada día mayor. Claro está, que existen algunas figuras femeninas que son dueñas de un temperamento extraordinario; pero son las menos. Lo natural, es que una mujer resulte un mal conductor de automóvil como es lógico que un hombre, se encontrará torpe frente a una caja de costura...

Por fortuna, no es alarmante el número de mujeres que manejan en nuestra metrópoli, lo que revela en ellas una noción exacta del lugar que les corresponde; las mujeres en la Argentina no tienen interés en perder el mayor de sus encantos: la feminidad.



...está en que logran con su sonrisa, ablandar el corazón de los agentes del tráfico

Fotos de Cabada. Interpretadas por Encarnación Fernández.



El lago de los Cuatro Cantones. (Suiza)

Del tiempo viejo

Recuerdos de Lucerna

Por VIATOR

LLEGUÉ a Lucerna, corrido por el verano de París, en viaje improvisado para ir en busca del aire fresco de las montañas suizas. El tren nocturno me dejó por la mañana en la pintoresca ciudad, cuya vida, a la par de la mayoría de las poblaciones suizas, depende principalmente de la explotación del turismo universal.

Durante el trayecto, en vez de consultar la guía "Baedeker", como todo viajero que se respeta, me entretuve en releer la deliciosa novela de Daudet, *Tartarin Sur les Alpes*, preferible, a mi entender, para entrar con rapidez en el ambiente del país, a llenar la memoria con nombres erizados de consonantes como las escarpadas montañas, a las que debe el país su independencia y su sistema de gobierno cantonal.

Con la mañana libre, comencé a visitar sin demora la pequeña ciudad de juguetería, oculta entre colinas, junto a las transparentes aguas del lago, en el sitio en que el Reuss, riacho correntoso, se desprende para recorrer dos o tres cantones antes de arrojarse en el Rin. Como fondo de la decoración el Rigi (*Regina Montium*, de Daudet), el Pitatus Kulm, y, en último plano, los nevados picos de los Alpes.

Hice un paseo de dos horas por el lago lleno de aves semidomesticadas: cisnes, patos y fulques, especie de zancudas negras de cuello blanco, que yo no conocía, y recorrí luego las tortuosas y empinadas calles, los puentes y pasarelas tendidos sobre el Reuss, casi todos muy antiguos, cubiertos con techos medioevales, historiadas con vetustas pinturas.

Me detuve delante del "León herido", de Thorwalsen, vulgarizado en el mundo entero gracias a las pequeñas reproducciones de madera y alabastro, industria local de pacotilla destinada a los viajeros. Representa la magnífica obra de arte, ejecutada en gran tamaño, a la simbólica fiera atravesada por una lanza rota, que expira, con su fuerte garra posada sobre un escudo flordelisado, y fué esculpida en homenaje a los soldados de la guardia suiza que murieron, en 1792, defendiendo las Tullerías.

Luego visité el Museo Internacional de la Guerra y la Paz, las curiosidades naturales, ollas geológicas, etc., y el Gülsch, altura de la ciudad servida por un funicular.

Al caer la tarde, mientras descansaba en un banco de la avenida de castaños, que se extiende a lo largo de la ribera, vi venir hacia mí a nuestro representante diplomático en Italia y Suiza, Enrique B. Moreno, que veraneaba en Lucerna con su familia.

Como era amigo del ministro, tuve gran placer en el encuentro, y pasé el resto de la tarde oyéndole contar recuerdos interesantes de su vida diplomática, entre los que me refirió la intervención que le cupo en la compra de buques para nuestro país, durante el conflicto con Chile, cuya escuadra tenía una gran superioridad sobre la nuestra en los últimos años del siglo pasado.

Ante el peligro de una guerra próxima, el general Roca, presidente interino, concluyó con rapidez la negociación entablada por el titular, para la compra, por intermedio del célebre Perrone, del "Garibaldi", barco de guerra italiano de reciente construcción.

Luego el presidente Uriburu hizo gestionar la compra de tres cruceros más, del mismo tipo, por medio de nuestra legación en Italia, que ya en esa fecha desempeñaba mi interlocutor.

Todas esas adquisiciones se hicieron por exigencias patrióticas del comodoro Martín Rivadavia, jefe del estado mayor de marina, y verdadero creador de nuestra armada, que murió pobre después de haber manejado muchos millones con una probidad ejemplar y cuya memoria no ha sido honrada como se merece.

Durante las gestiones para la compra del crucero "Pueyrredón", igual al "Garibaldi", y ya avanzada la operación, el ministro italiano Benedetto Brin, según creo, pretendió en el último momento establecer un precio mayor, aduciendo como razón la premura con que debía entregarse el barco y el mayor costo consiguiente.

Nuestro representante, algo sorprendido, pidió veinticuatro horas para consultar a su Gobierno sobre ese aumento, que era de dos millones de liras, poco más o menos.

Al día siguiente, Moreno, de acuerdo con el cablegrama recibido, contestó al ministro italiano que la República Argentina, en vísperas de una guerra probable, no estaba en condiciones de regatear los medios de defensa del país, que albergaba, debía recordárselo, más de un millón de italianos radicados en su territorio; que la Italia amenguaba su amistosa ayuda exigiendo por el "Pueyrredón" un precio más alto que por los demás barcos adquiridos.

El ministro Brin, después de un breve silencio, en que pareció reconcentrar su pensamiento, contestó:

— Tiene razón, señor ministro: Italia no debe exigir el aumento que aconsejan sus técnicos. Asumo la responsabilidad de entregar el futuro "Pueyrredón" por el mismo precio que el "Garibaldi". Seguramente, me interpelarán en la Cámara, me llamarán ladrón y *coimero*, tendré quizá que dimitir, pero mi conciencia estará tranquila sabiendo que he defendido los intereses superiores de Italia.



FOTO FREITAS Y CASTILLO
Enrique B. Moreno

Y en seguida fué a comunicar al rey la entrevista, con todos sus detalles.

El noble Humberto I, que tan amigo nuestro fué, golpeando cariñosamente el hombro de su ministro, le contestó simplemente: "Avete fatto bene", que Moreno, al repetírmelo, pronunciaba con una entonación algo dramatizada.

AHORA una pequeña anécdota de carácter personal, aunque tenga que sufrir un poco mi modestia.

Al día siguiente de mi llegada, leí en *La Voix de Lucerne*, pequeño diario de la ciudad, la crónica de un concurso cantonal de tiro que se estaba realizando en el stand de la localidad, y resolví en seguida tomar parte.

Poco tiempo antes había asistido en Italia a una "gara internazionale", como representante del Tiro Federal Argentino, y si bien en el último momento rehusé formar parte del equipo de revólver, por razones que prefiero callar, me encontraba muy bien entrenado y había llevado a Suiza mis revólveres americanos de tiro 38-44, puestos en circulación poco antes, y que sabía superiores a los suizos.

Me dirigí temprano al stand, todo empavesado para la fiesta, que tanta importancia tiene en cualquier parte de Suiza, me inscribí como tirador de revólver, y, después de hacer controlar el escape de las armas que llevaba, poco conocidas en aquel país, tan apegado al empleo de las propias, me ubiqué en las categorías libres y empecé a hacer series bastante altas, sobre todo comparadas con las de mis adversarios, que disponían de armas inferiores.

En las primeras horas de la tarde me había ya colocado en los primeros puestos, y oí comentar, entre los tiradores situados a mi espalda, la destreza del argentino, que sin esfuerzo visible adelantaba hacia la victoria.

Aunque para los suizos el revólver tenga menor importancia y lo practiquen menos que el fusil, al colocarme primero en dos de los blancos y segundo en el tercero, los competidores empezaron a dirigirme la palabra con cierta consideración, confirmada al día siguiente en los liarios locales con elogios exagerados.

Durante el almuerzo en el stand, al en-

(Continúa en la pág. 68)

La fiesta del Cervantes



Señoritas y jóvenes de nuestra más distinguida sociedad que interpretaron la comedia "El Patio", de los hermanos Álvarez Quintero, en el festival realizado en el Cervantes, a beneficio de las obras que sostiene la la Asociación "El Centavo"



FOTO LOUZÁN

FOTO LOUZÁN

Señorita Juana María Obarrio y señor Carlos Castro Madero, en una escena de la obra "El Flechazo", de los hermanos Álvarez Quintero, representada en el mismo festival







FOTO LOUZÁN

FOTO LOUZÁN

Señoritas Rosa Castro Cranwell, Raquel Quiroga, María Zulema Castro Cranwell, Rosa Amelia Castro Cranwell y Cotita Coelho Cranwell

Señorita María Elena Fernández Madero y señor Enrique Meyer Arana, en una escena de "El Patio"

Señorita Magdalena Fernández Madero, caracterizándose de cocinera para actuar en la mencionada obra



FOTO LOUZÁN

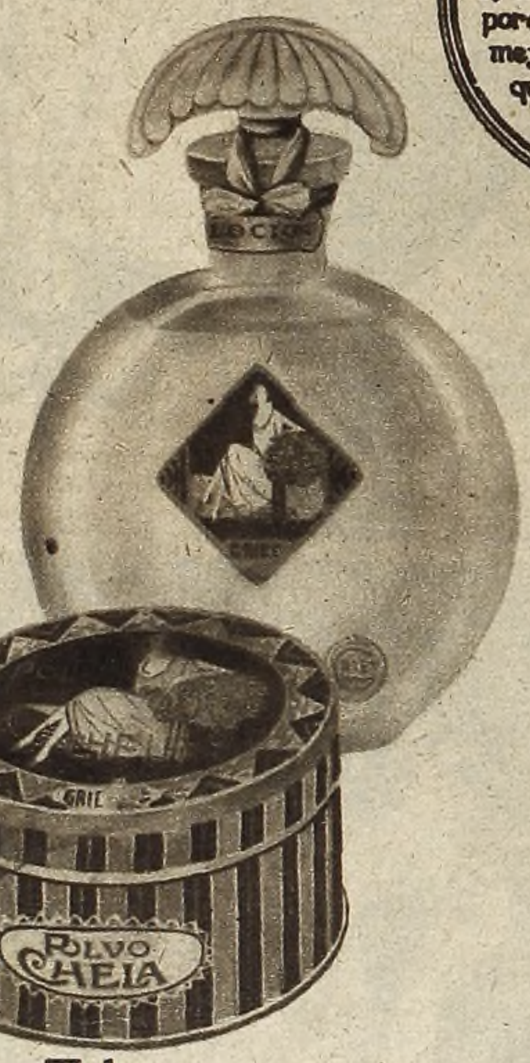


Los Perfumes de Moda

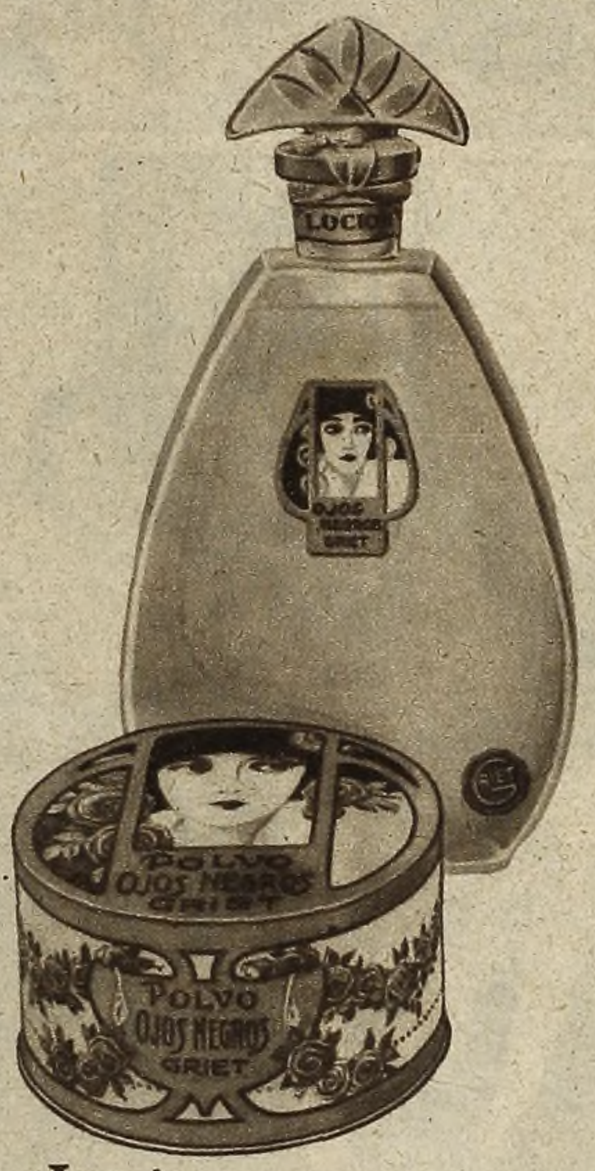
CHELA
OJOS NEGROS
DIME QVE SI

Polvos Lociones Talcos Jabones

IMPORTANTE
La PERFUMERIA GRIET no ofrece sus afamados productos a base de REGALOS, porque entiende que el mejor obsequio es el que radica en la CALIDAD.



Talcos
Precio del tarro . . $ 0.70
Jabones
Precio de la pastilla $ 0.70



Lociones
Precio del frasco $ 3.70



Polvos de tocador
Precio de la caja en la Capital
$ 1.90

Enviamos muestras de Polvos a quien lo solicite adjuntando 0,05 cts. para franqueo

PERFUMERIA
GRIET
Girardot 1636 Bs. Aires

Todos nuestros productos deben llevar estas estampillas



En productos de más de $ 0.70 ctvs.



En productos hasta $ 0.70 ctvs.

Del extranjero

EL AUTOMOVILISMO EN EUROPA



FOTO N. N.

En Biarritz se realizó recientemente un concurso de elegancia automovilística, que tuvo importantes proporciones, y esta fotografía reproduce un conjunto de público en que figuran algunas personas conocidas: señores Macoro Alzaga, Pepe Sastre, Diego Fernández, Johny Fernández y Comte Maine; y el jurado que actuó en el concurso: señores Manuel de Salamanca, Santos Suárez, Mrs. Vanderbilt, Mme. Martínez, princesa Paley y señora Oliveira Cézar de Eisley

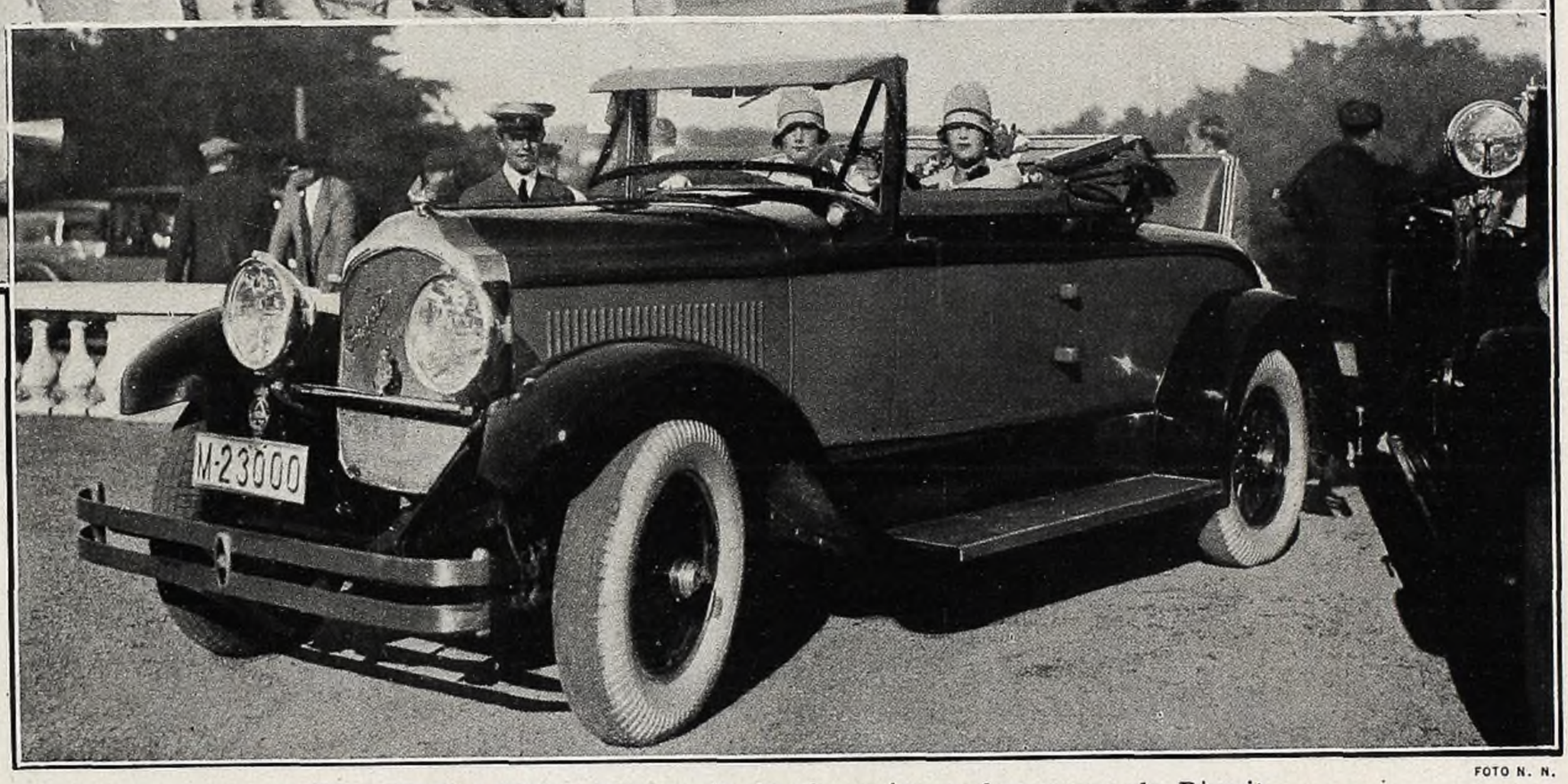


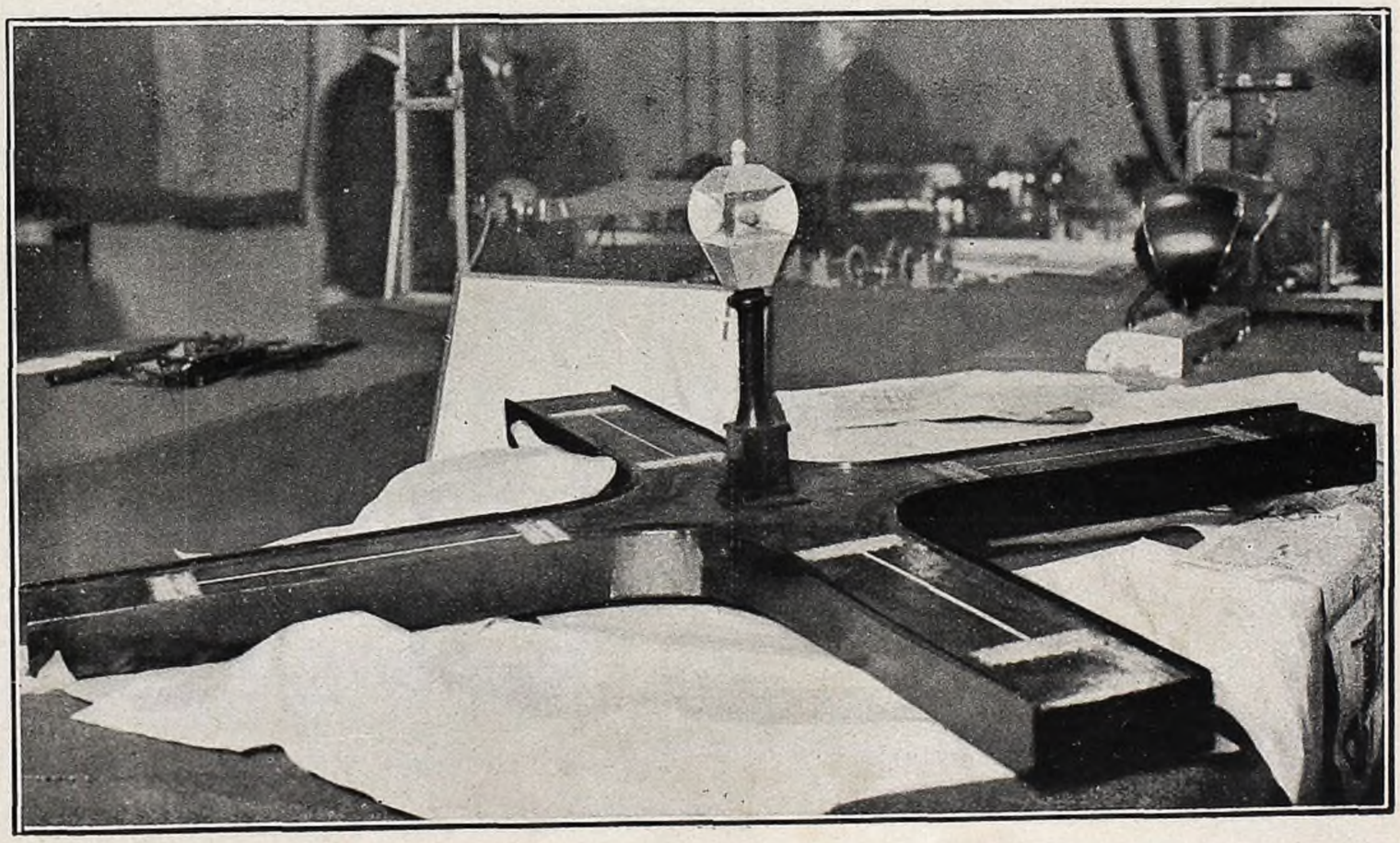
FOTO N. N.

El coche que obtuvo el premio de elegancia en el concurso de Biarritz



Modelo de bota de goma forrada de piel, para aficionadas al deporte automovilístico, presentado en la Exposición de Automóviles de Londres

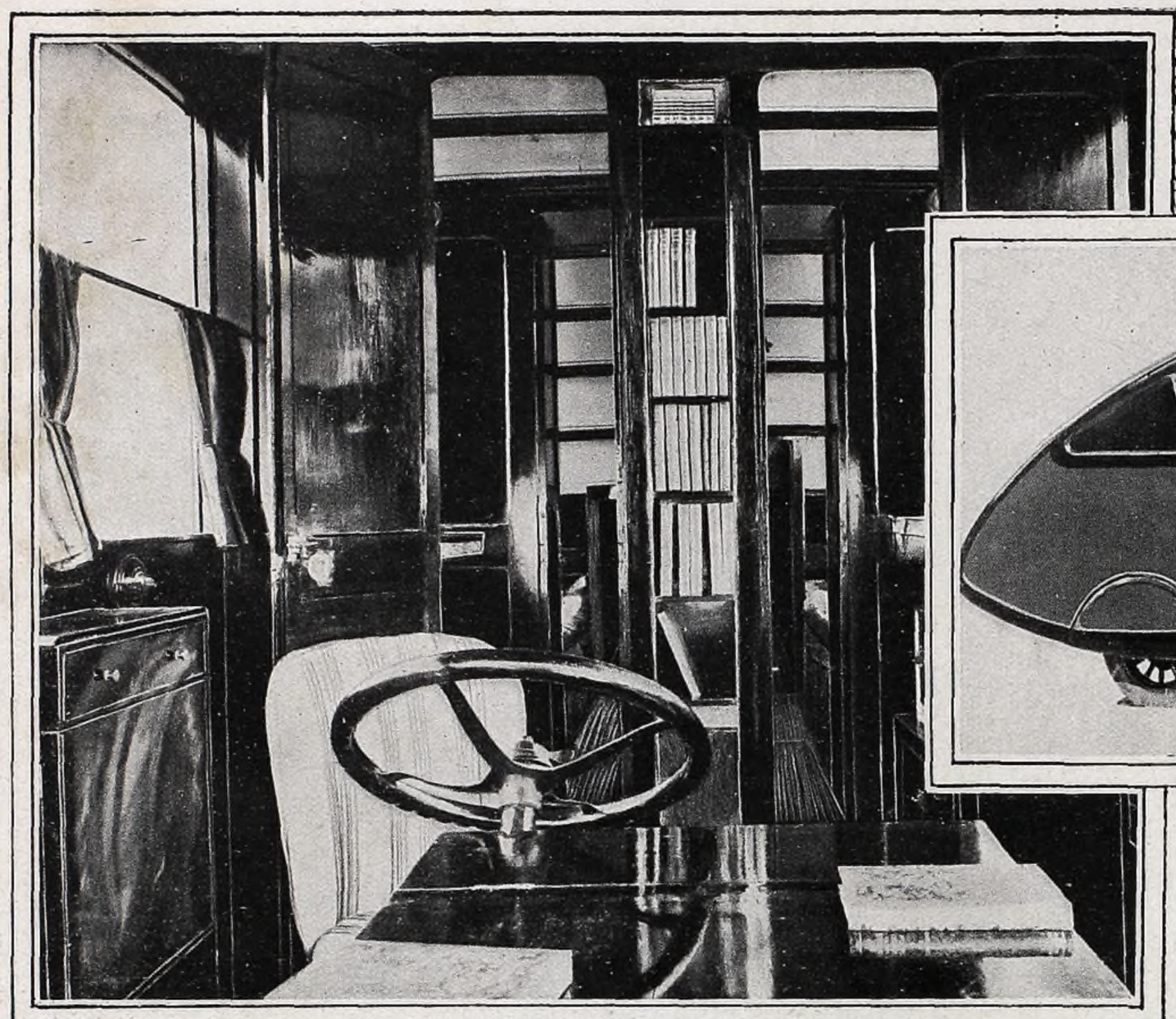
FOTO PRESS



Sistema de faro para regular el tráfico automovilístico, con un juego de luces, presentado en la referida exposición londinense

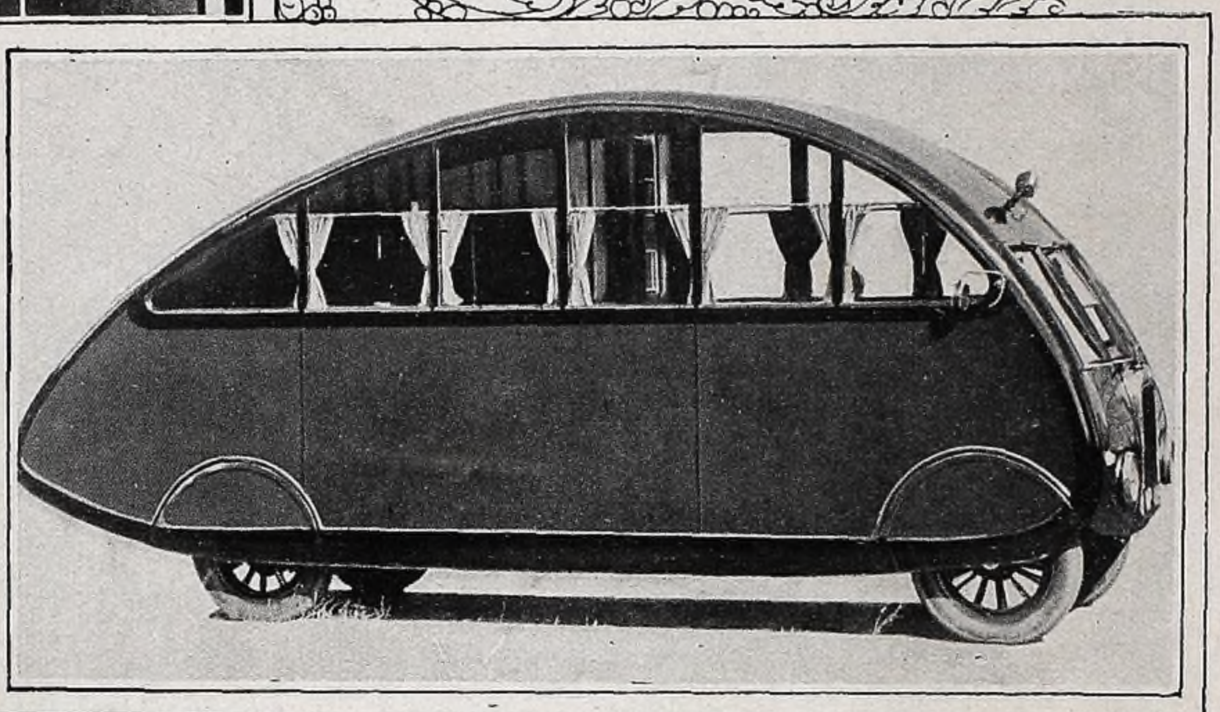
FOTO PRESS

Los nuevos autos



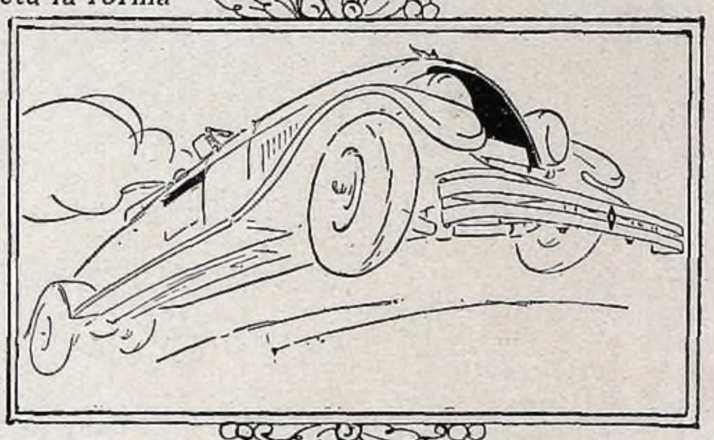
FOTOS SPORT GENERAL

La última palabra del automovilismo es este modelo de "yate carretero", construído en Alemania, y que está provisto de capacidad y de todas las comodidades necesarias para que puedan varias personas realizar en él grandes excursiones. La carrocería contiene: dormitorios, un saloncito de cinco asientos, gabinete de radio, cocina y baño. Esta vista interior del coche, tomada de adelante, permite ver entre los detalles descriptos el escritorio, la cocina y un gabinete en que ni siquiera falta la biblioteca



FOTOS SPORT GENERAL

Aspecto exterior del "yate carretero", construído en Alemania. Afecta la forma de un tanque largo; y tiene la particularidad de que se adapta a cualquier chasis, tiene cubierta movible, y que no obstante sus comodidades, no cuesta más que cualquier otro auto de excursiones



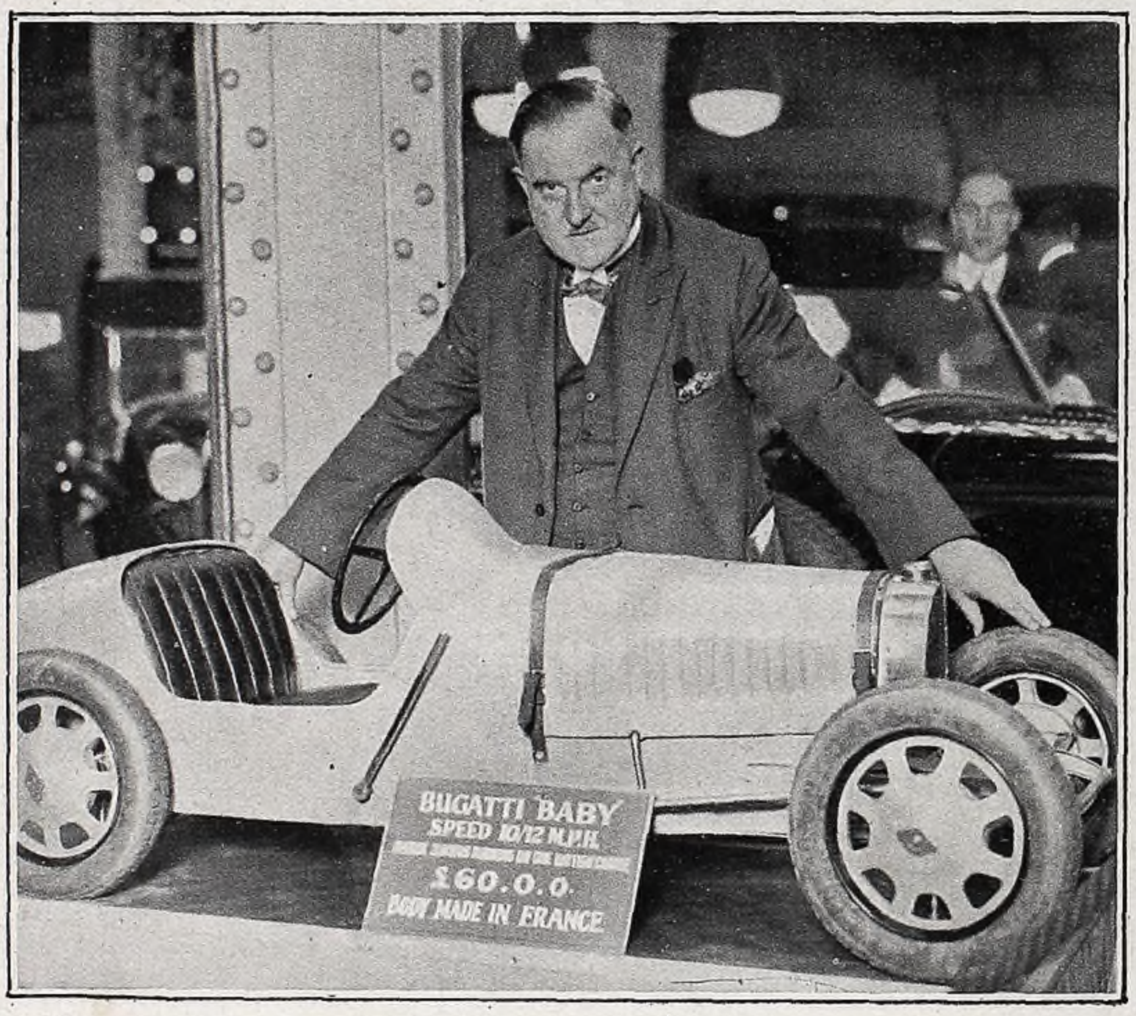


FOTO SPORT GENERAL

En la última Exposición Internacional realizada en Londres se exhibió este curioso modelo de auto, tipo "Baby", presentado por una casa que se propone fomentar con dicho modelo el deporte automovilístico entre los niños. El cochecito desarrolla una velocidad de diez a doce millas por hora, y precisa para un viaje de tres horas la carga de una batería eléctrica

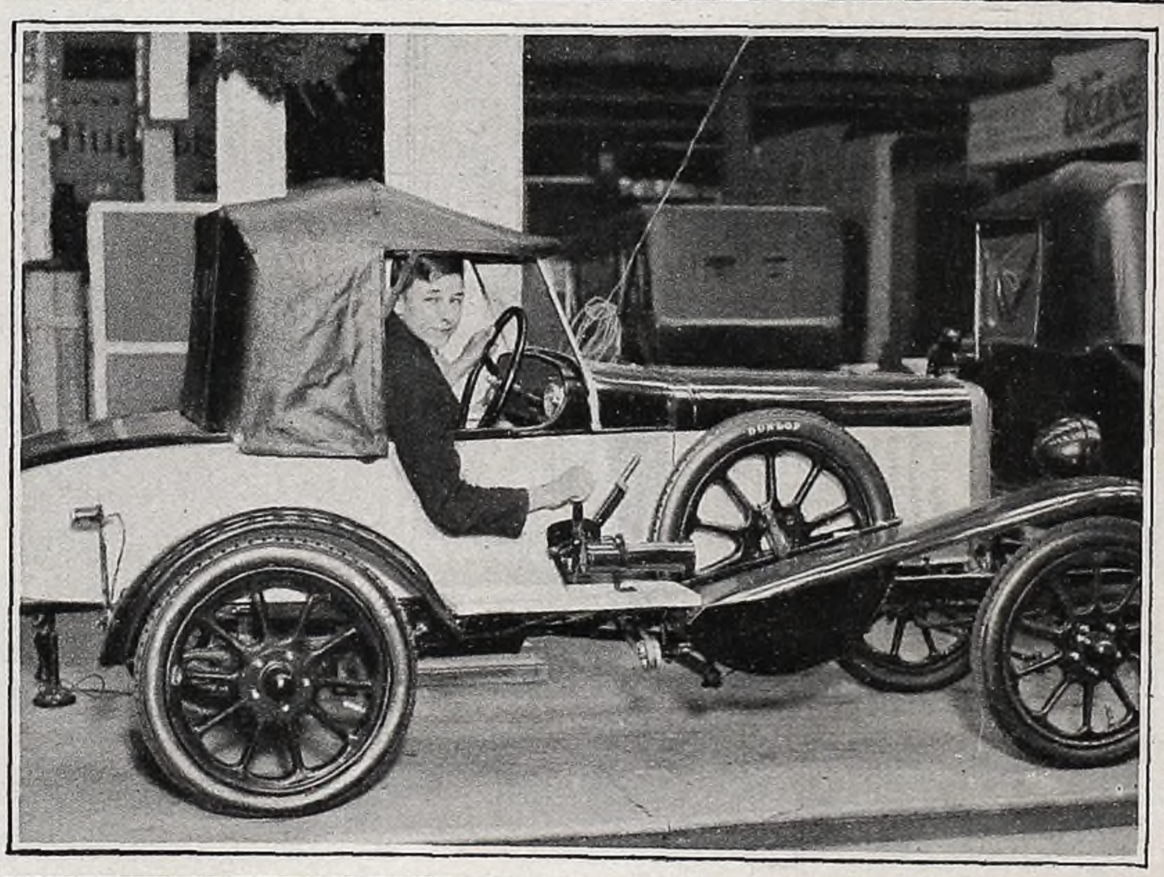


FOTO CENTRAL PRESS

Otra de las exhibiciones que atrajo la atención en la referida exposición londinense, fué este nuevo modelo de auto de 7 H. P., especial para deportes, que reviste características particulares muy apreciadas por los carreristas. Entre las ventajas que se atribuyen a este nuevo tipo de autos, se cuenta su reducido precio en relación al mérito de la máquina

La fotografia artistica



FOTO N. N.

LA DESPEDIDA



Las últimas novedades automovilísticas expuestas en el Salón de Londres

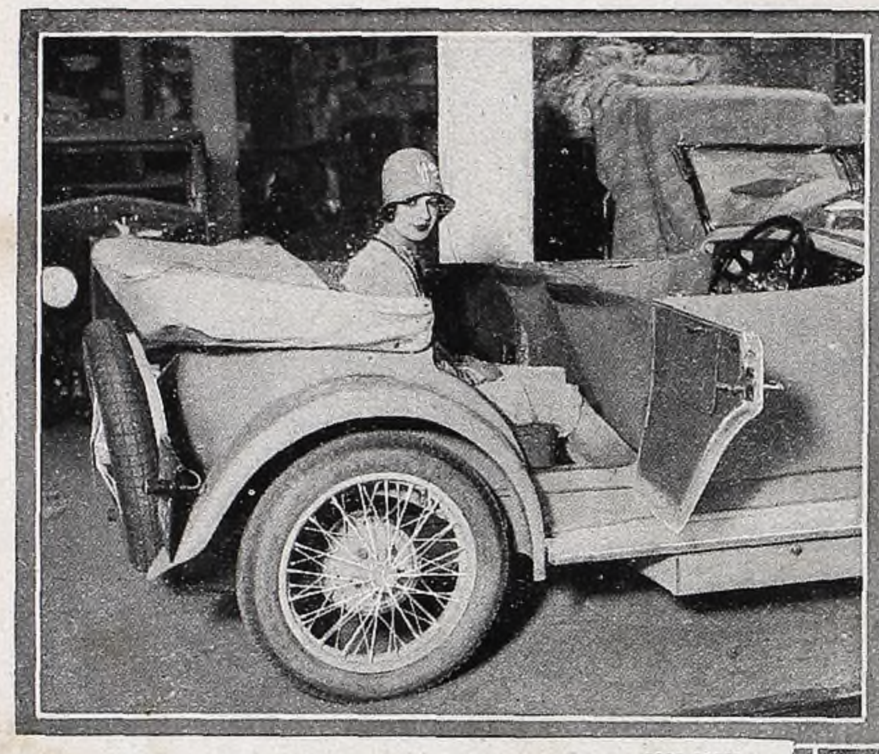


FOTO PRESS

Un tipo nuevo de auto caracterizado por la disposición ingeniosa de los asientos delanteros. El fácil acomodo de los pies lo convierte en el coche ideal para ser ocupado por personas de gran estatura, pues se elimina con tal recurso uno de los inconvenientes de los modelos comunes



FOTO PRESS

Este modelo se particulariza por la nueva colocación de los asientos, cuya ventaja depende de las circunstancias. Como se ve, el coche tiene la puerta atrás y el pasajero viaja de espaldas al "chauffeur"



FOTO PRESS

La novedad de este modelo se advierte en el departamento para las valijas, lo cual reviste a este coche de ventajas muy estimables como auto especial para realizar viajes a largas distancias



FOTO PRESS

El grabado sugiere fácilmente el interés de este modelo. Es el interior lujoso de un automóvil para excursiones, que reúne todas las comodidades imaginables de una habitación

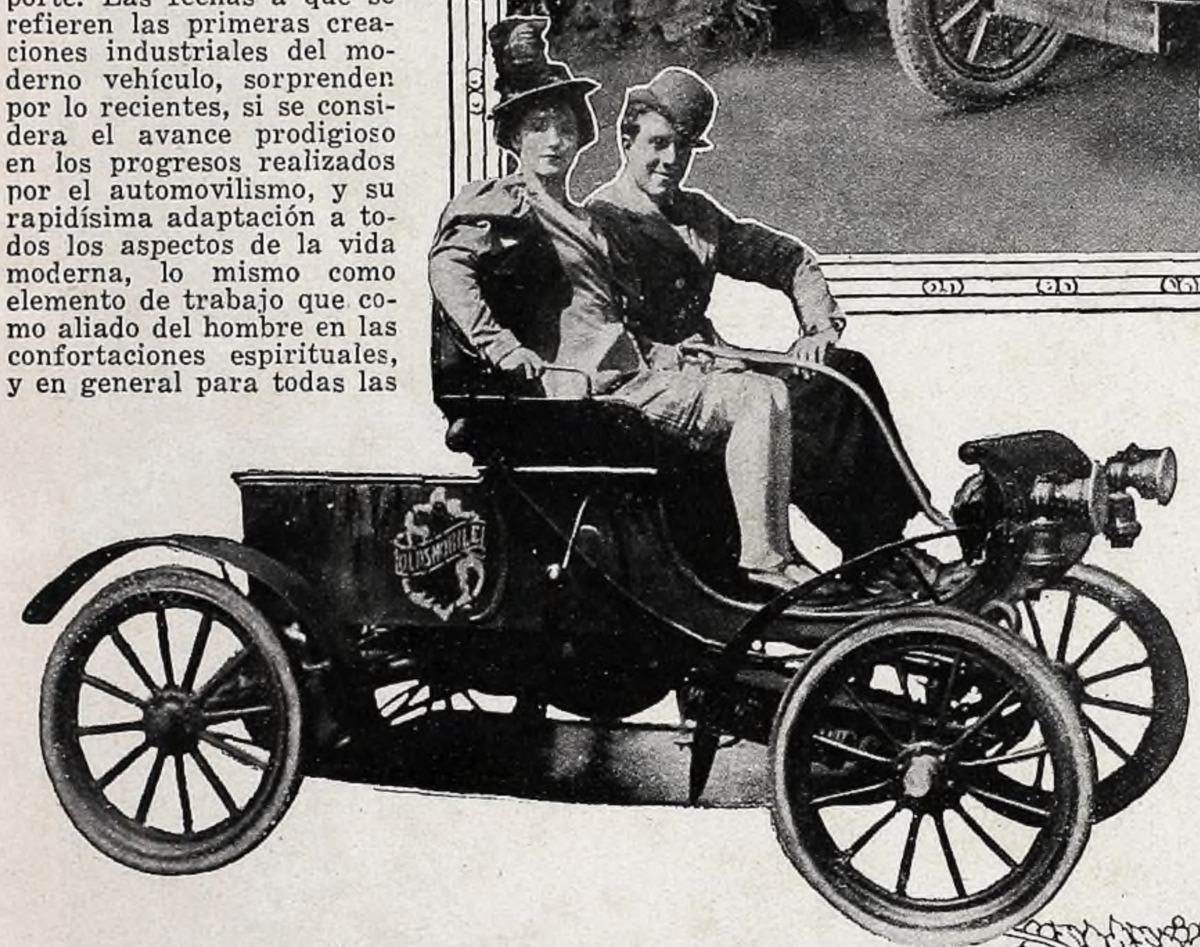
Los autos del tiempo viejo



Modelo de un auto "Adler", del año 1900, exhibido en la Exposición Alemana de Automóviles de 1926 FOTO WILL POTTER

NO está lejos el día en que la vida activa de las ciudades se vió sorprendida por el nuevo sistema de tracción mecánica, que venía a destronar al flácido jamelgo o al brioso alazán en la función mecánica del transporte. Las fechas a que se refieren las primeras creaciones industriales del moderno vehículo, sorprenden por lo recientes, si se considera el avance prodigioso en los progresos realizados por el automovilismo, y su rapidísima adaptación a todos los aspectos de la vida moderna, lo mismo como elemento de trabajo que como aliado del hombre en las confortaciones espirituales, y en general para todas las empresas de la moderna vida social.

Bien es cierto que si se echa una mirada retrospectiva hacia los primeros modelos del coche mecánico, hácese notorio que nada permitía presumir que el sistema incipiente pudiese estar llamado entonces a desterrar en tan breve lapso al clásico sistema de tracción animal; todo en ellos era extraño y en cierto modo ridículo. Habituada la imaginación a la silueta briosa de los corceles en las flamantes carrozas que llenaban todo el confort de nuestros antepasados, los nuevos vehículos de antiestética silueta e impulsión misteriosa no lograban inspirar confianza en los espíritus aferrados a la tradición por el arraigo de las costumbres y de los hábitos mecánicos. Fué menester que el nuevo sistema realizase las evoluciones rápidas y los progresos prodigiosos, imponiéndose por sus condiciones singulares, lo mismo que por sus insuperables cualidades de velocidad, comodidad y utilidad, para que el moderno vehículo conquistase en la vida moderna la alternancia privilegiada que actualmente disfruta.





Auto que en 1902 circuló como réclame en la ciudad de Los Ángeles, ocupado por dos artistas cómicos de cine

FOTO NACHRICHTENDIENTS

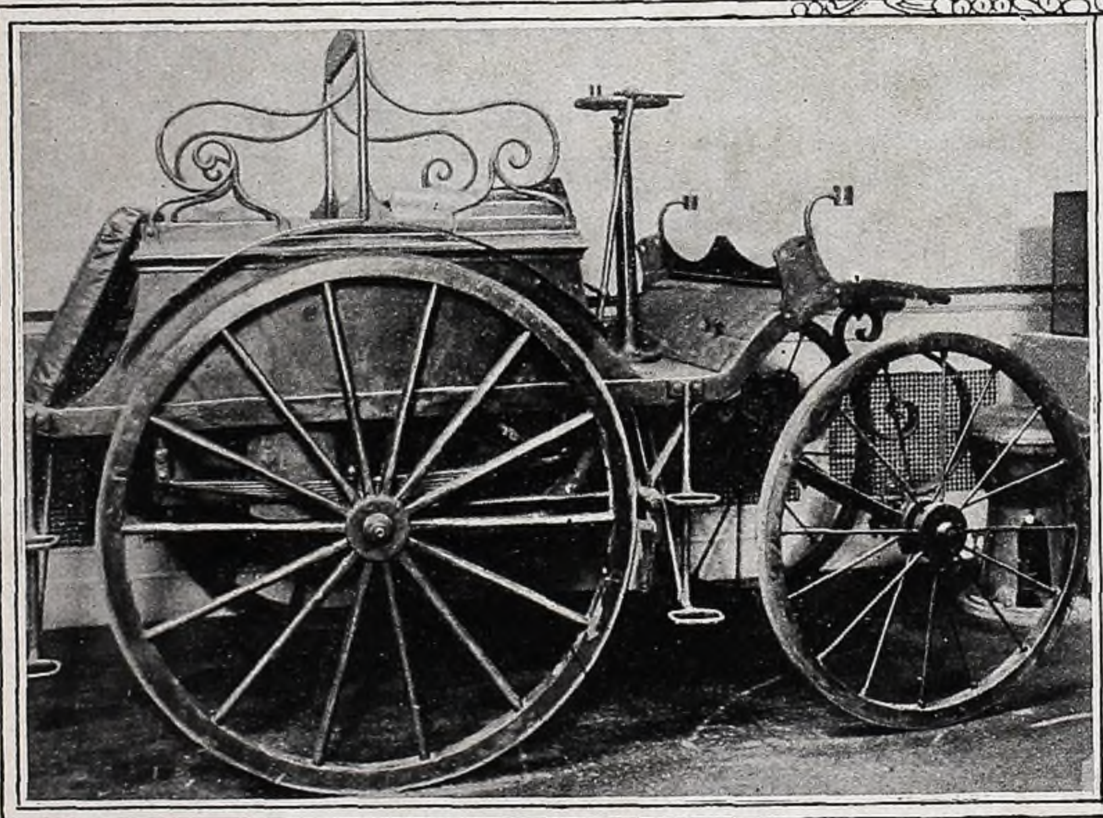


FOTO WILL POTTER

Automóvil construído en 1887, que se considera el más viejo de Europa, y que fué exhibido en una exposición en Copenhague

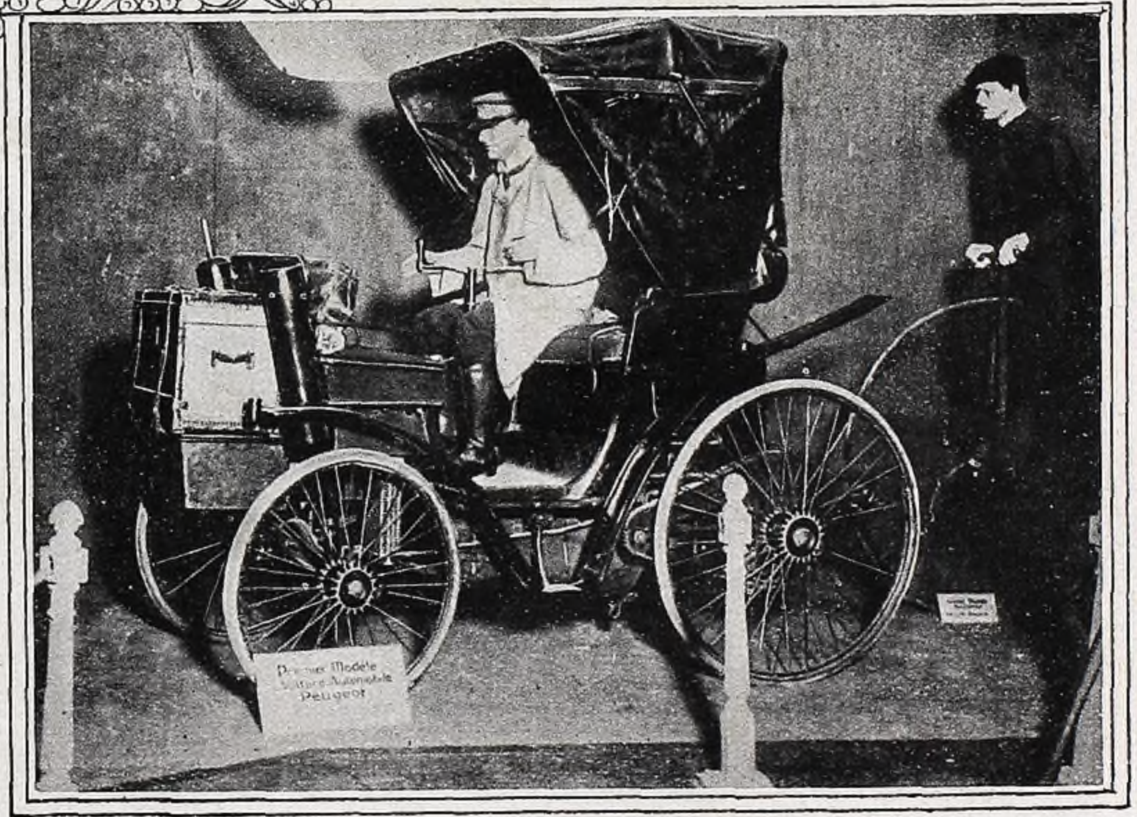


FOTO WILL POTTER

El primer modelo de automóvil "Peugeot", presentado en una exposición de París

Las Actrices Bonitas



FOTO A. U.

La estrella de la pantalla, Gilda Gray, en la película "La bailarina diabólica"

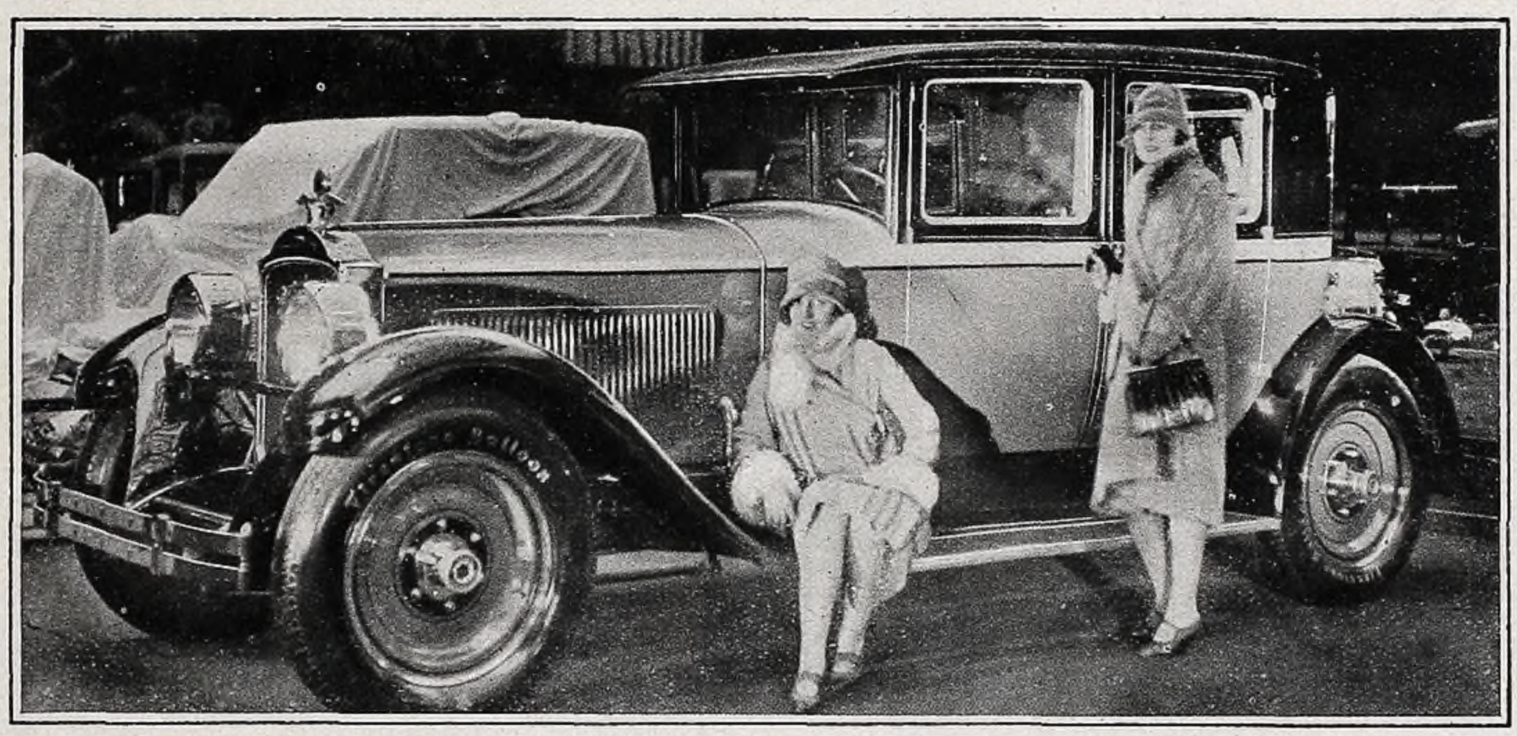


Los Salones del Automóvil de París y Colonia



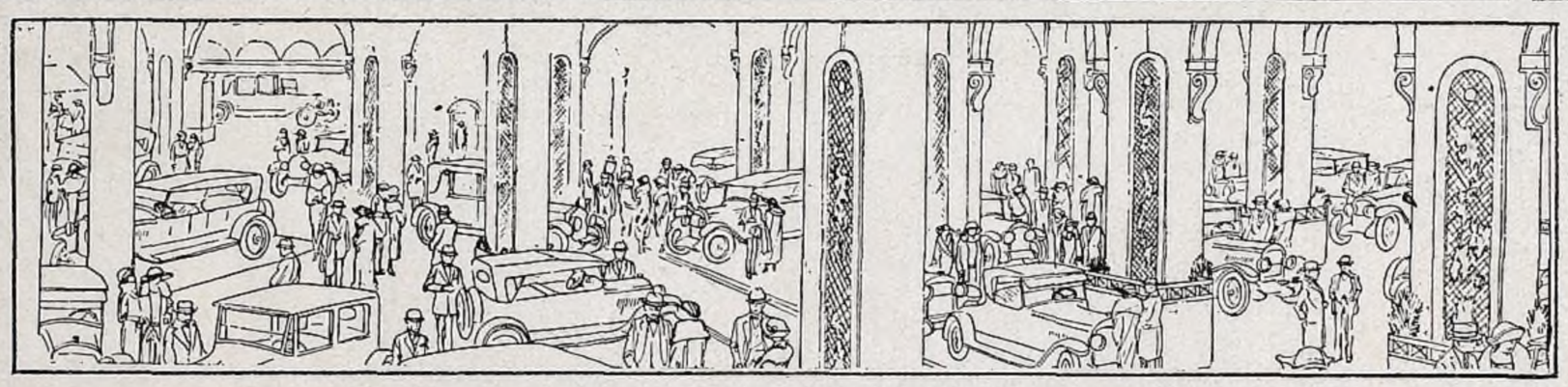
El último Salón del Automóvil, de París, se caracterizó por el lujo y la elegancia de los modelos expuestos con tal arte que daba mayor realce a los extraordinarios progresos de la industria automovilística

FOTO PRESSE



Otro aspecto del gran Salón de París donde con los más modernos modelos de la industria del automóvil, las creaciones de la moda femenina tenían el exponente de los maniquíes animados exhibidos por las primeras casas parisienses

FOTO PRESSE



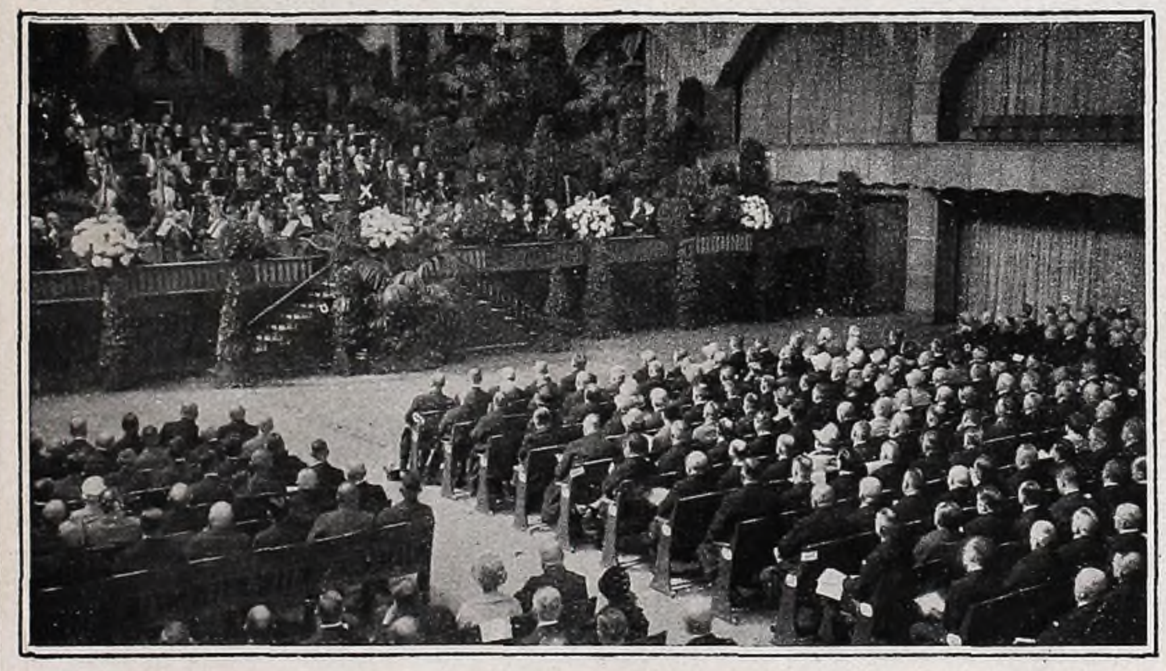




FOTO PRESSE

Un aspecto del Salón Internacional del Automóvil, de Colonia, realizado este año, y el acto inaugural del mismo, en el momento en que el intendente de aquella ciudad alemana, doctor Adenauer, dirige la palabra a la concurrencia visitante del salón

El chic femenino

Elegante modelo de vestido para la tarde

FOTO HENRI MANUEL





Otro interesante modelo de vestido para la tarde, creación de Riva

FOTO HENRI MANUEL



FOTO P. APERS. PARIS

Traje de noche, en crepe satín blanco con perlas de cristal, presentado por la señorita Welly

Actualidades de la capital

DEMOSTRACIÓN AL DOCTOR JULIO IRIBARNE



FOTOS GONZÁLEZ ARRILI

Con las hermosas proporciones de que informan estas fotografías, realizóse el día 15 en el Príncipe Jorge el banquete con que los numerosos amigos y colegas profesionales del doctor Julio Iribarne, le obsequiaron con motivo de su nombramiento para la Cátedra de Ginecología, de la Facultad de Ciencias Médicas.

VISITA ESCOLAR

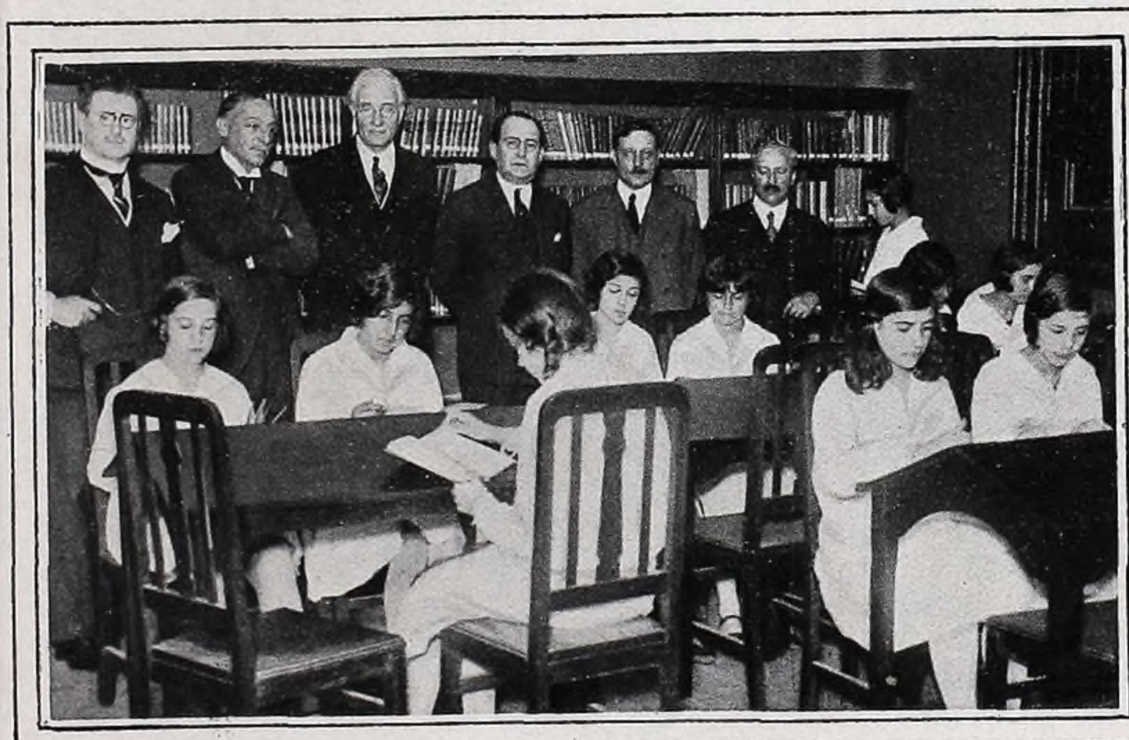


FOTO PADILLA

El presidente del Consejo Nacional de Educación, doctor Mosca, con las autoridades del Consejo Escolar Nº 14 y algunos profesores, efectuando una visita a la biblioteca de la Escuela Nº 1 de dicho distrito.

OBRA ARTÍSTICA

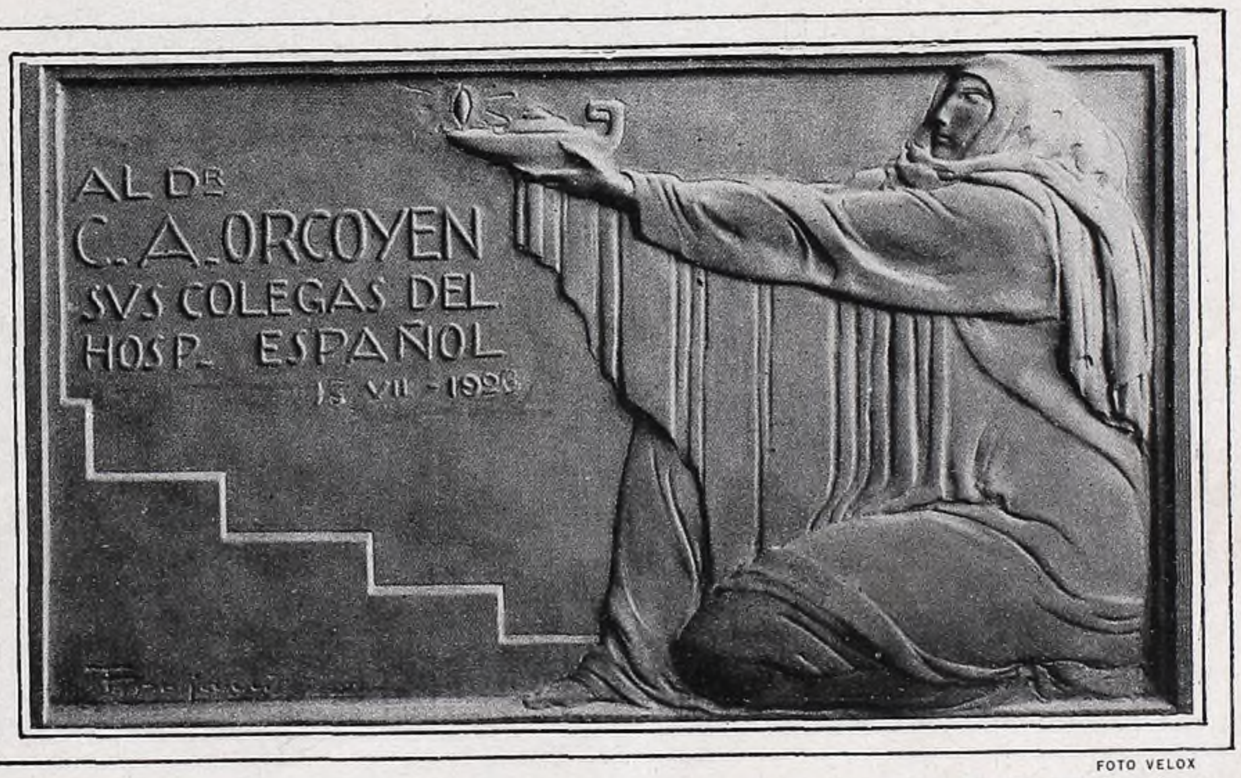


FOTO VELOX

Reproducción de la artística placa de bronce, obra del escultor Troiano Troiani, que ha sido colocada en la sepultura del doctor Orcoyen, dedicada por sus colegas del Hospital Español.

Los enlaces de la semana



FOTO PEREZ

Señorita Raquel Alegre Cáceres y señor Mario Lassaga, en el día de su enlace



FOTO LUIS GALASSI

Señorita Rosa Calvento y señor Adalberto Bengolea Cárdenas, cuyas nupcias fueron bendecidas recientemente



FOTO PEREZ

Srta. María Celina Tomkinson Casares y Sr. Ignacio Correas Zumarán, que celebraron su boda recientemente



FOTO PEREZ

Señorita Lía Beltrán y señor Alberto Videla, en el día de su enlace

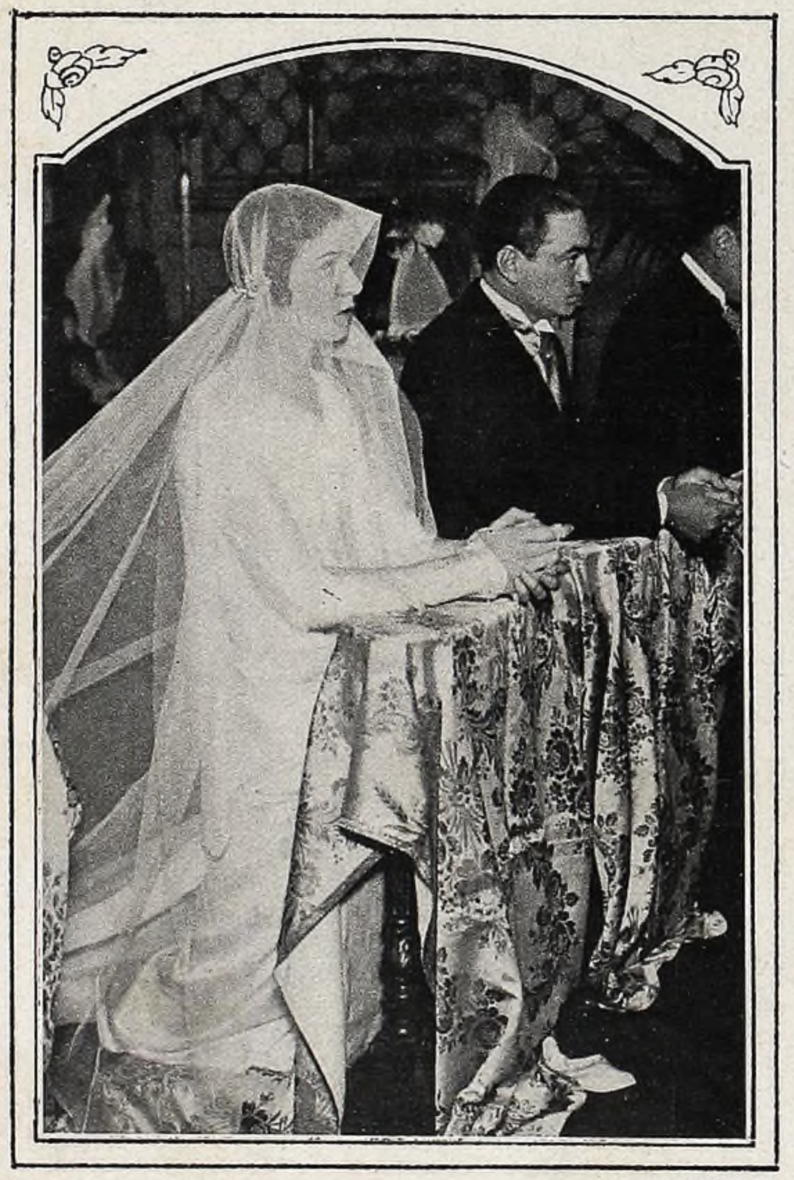


FOTO PÉREZ

La ceremonia nupcial de la señorita María Adela Mariño Mac Guirre con el señor Roberto Morgan, celebrada en la basílica de San Francisco



FOTO GONZÁLEZ ARRILI

En el enlace de la señorita Estela Boote con el señor Tomás F. Agar. Los novios con las "brides maids", niñas Cora y Esther Guyer Thays y Mary Mohr Bell Fernández



FOTO PÉREZ

Enlace de la señorita Ninfa María Solari con el doctor Virgilio Roberto Porcel, bendecido recientemente en la iglesia de San Francisco



Sport Touring 7 pasajeros

El testimonio unánime de todas las personas que conocen el Lincoln es que, hoy por hoy, representa el mayor valor del mundo automovilista, tanto en lo que atañe a la belleza y a la gracia de sus líneas, a la hermosura y confort de sus carrocerías, como en lo que se refiere a la suavidad de su marcha y a la potente fuerza y perfecto funcionamiento de su maravilloso motor.

Véalo en el Salón del Automóvil.

LINCOLN MOTOR COMPANY

División de la Ford Motor Co.

LINCOLN



De una originalidad indiscutible son las toilettes automovilísticas que la moda nos brinda

Por BIJOU

LA moda femenina, en el capítulo de las elegancias destinadas al sport del volante, ha evolucionado en forma tan asombrosa, que las complicadas toilettes de antaño se reducen hoy a lo imprescindible, pero dentro de esa limitación, la diosa voluble y caprichosa, al decir de los poetas, exige todas las bellezas y todos los refinamientos imaginables.

Debemos convenir en que es sumamente fácil ser elegante en un auto, pues, además de favorecer el volante a la graciosa silueta de la mujer moderna, la vestimenta automovilística exige con carácter más imperioso que cualquier otra una gran simplicidad unida a un alto valor práctico, en su confección y en sus telas. Los trajes que se usen, han de ser holgados a fin de permitir los movimientos sin trabas de ninguna clase, y los géneros en que se confeccionen no deben ser muy ligeros, pues su misión es atenuar en lo posible los rigores del viento que produce la excesiva velocidad.

Las lanitas son las telas preferidas, y el color beige, gozando de una gran popularidad, es el más indicado para esta clase de tapados. Sin embargo, cada estilo de auto tiene sus colores adecuados, y así, con el tipo sport, armonizan los marrones, los beiges, los grises, los verdes y ciertos rojos. La serpiente, la boa y casi todos los reptiles, que continúan gozando del favor de nuestras elegantes, también se prestan admirablemente para ser empleados en todos los accesorios de la toilette, y aún en tapados enteros. Para el auto de estilo mundano, tal como la "limousine", el "sédan", etc., la gama de los colores es más variado, pero siempre es preferible inclinarse por el amarillo, que es el más sport de todos.

La amplitud que requieren las faldas se disimulan mediante pliegues o tablas encontradas, dispuestas en la parte delantera del vestido, o bien sobre las caderas.

Por otra parte, la pollera de jersey, con tablas profundas, es un elemento indispensable de toda vestimenta para auto, y constituye, al mismo tiempo, un admirable recurso para variar el aspecto de la toilette, pues puede ser indiferentemente acompañada, lo mismo por un jumper de tricot en lana color beige adornado con crêpe mongol pes-

(Continúa en la pág. 68)

La moda, pródiga en novedades, nos brinda este encantador sombrero automovilístico, realizado en antílope azul



En las principales colecciones de sport se observan encantadores tapados de serpiente de una gracia y chic indiscutibles. Este modelo está interpretado en kasha, combinado con serpiente



Elegante tapado en tweed color gris, complementado con un chaleco de jersey en el mismo tono y por una falda decorada con tablas profundas



Sencillo y práctico tapado para automóvil, creado en cuero rojo, distinguiéndose por los gruesos pespuntes que adornan los costados de las mangas y de los bolsillos



En la aglomeración de las Exposiciones...

SIEMPRE destaca su exquisita personalidad la dama que se perfuma con

4711. Troica

En las exposiciones, en las fiestas, en los salones, en todo lugar donde concurre, pone su nota de buen gusto con la delicada fragancia que exhalan los deliciosos perfumes 4711 Troica.

Y de regreso al hogar, calma sus nervios alterados por las agitaciones del día con una fricción de 4711 Agua de Colonia, — la verdadera colonia de Colonia, — después del baño tibio.

Unico Representante: PABLO HARPE
Blanco Encalada 3145, U. T. 2596, Belgrano
Exposición: Tucumán, 1459, Bs. Aires

Nº 4711. Troica

LOCION-EXTRACTO · COLONIA · JABON · CREMA · POLVO-COMPACTO

La Legitima Colonia de Colonia Nº 4711.

De Mendoza

TEMPLO EN RUINAS

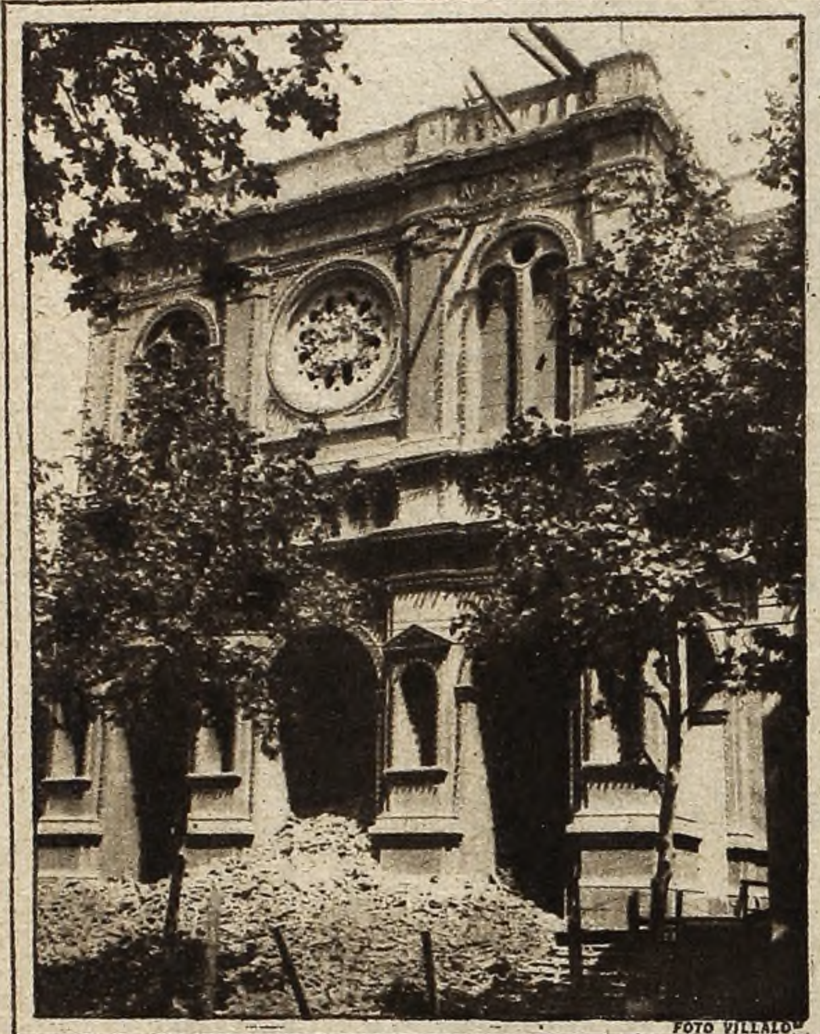


FOTO VILLALÓN

Estado en que se encuentra la Basílica de San Francisco después de la demolición experimentada a consecuencia del último terremoto. En este templo, que ha sido declarado monumento provincial, se halla la histórica reliquia de la Virgen de Cuyo, patrona y generala del Ejército de los Andes



FOTO H. H.

Doctor Adolfo Calle, fundador de "Los Andes", el año 1882



FOTO H. H.

Señor Luis M. Calle, actual director de "Los Andes"

EL DIARIO "LOS ANDES"



FOTO L. A.

Vista del nuevo edificio en que el diario "Los Andes", con motivo del 45º aniversario de su fundación, acaba de instalar sus oficinas y talleres con maquinaria nueva y moderna

Perlas EVAX



1108 — ANILLO de oro 18 k., con perla Evax y entourage, a pesos..... $ 45.—



18121 — PRENDEDOR con zafiros calibré y zafiro Evax..... $ 35.—



18920 — ANILLO de oro 18 k., con zafiros calibré Evax, a pesos..... 40.—

Perlas EVAX



COLLAR perlas Evax, con broche fino de oro 18 k. platino y diamantes, a $ 55.—

PERLAS EVAX

AL INTERIOR se remite en el día

ESCRIBIR A LA CASA CENTRAL

CATÁLOGO GRATIS se manda al Interior.

2056 — MEDALLA de nácar fino con zafiros Evax, a pesos 37.—





C/15 — AROS de oro con zafiros y perlas Evax, $34.—



20620 — PRENDEDOR barret con zafiros calibré Evax, a..... $ 20.—



9449--AROS de oro 18 k. con perlas Evax y entourage, a pesos 58.—



7126 — CRUZ con zafiros calibré Evax a $ 28.—

Únicos concesionarios:

Creaciones Montseny

PARIS - BUENOS AIRES

CENTRAL

CORRIENTES 789

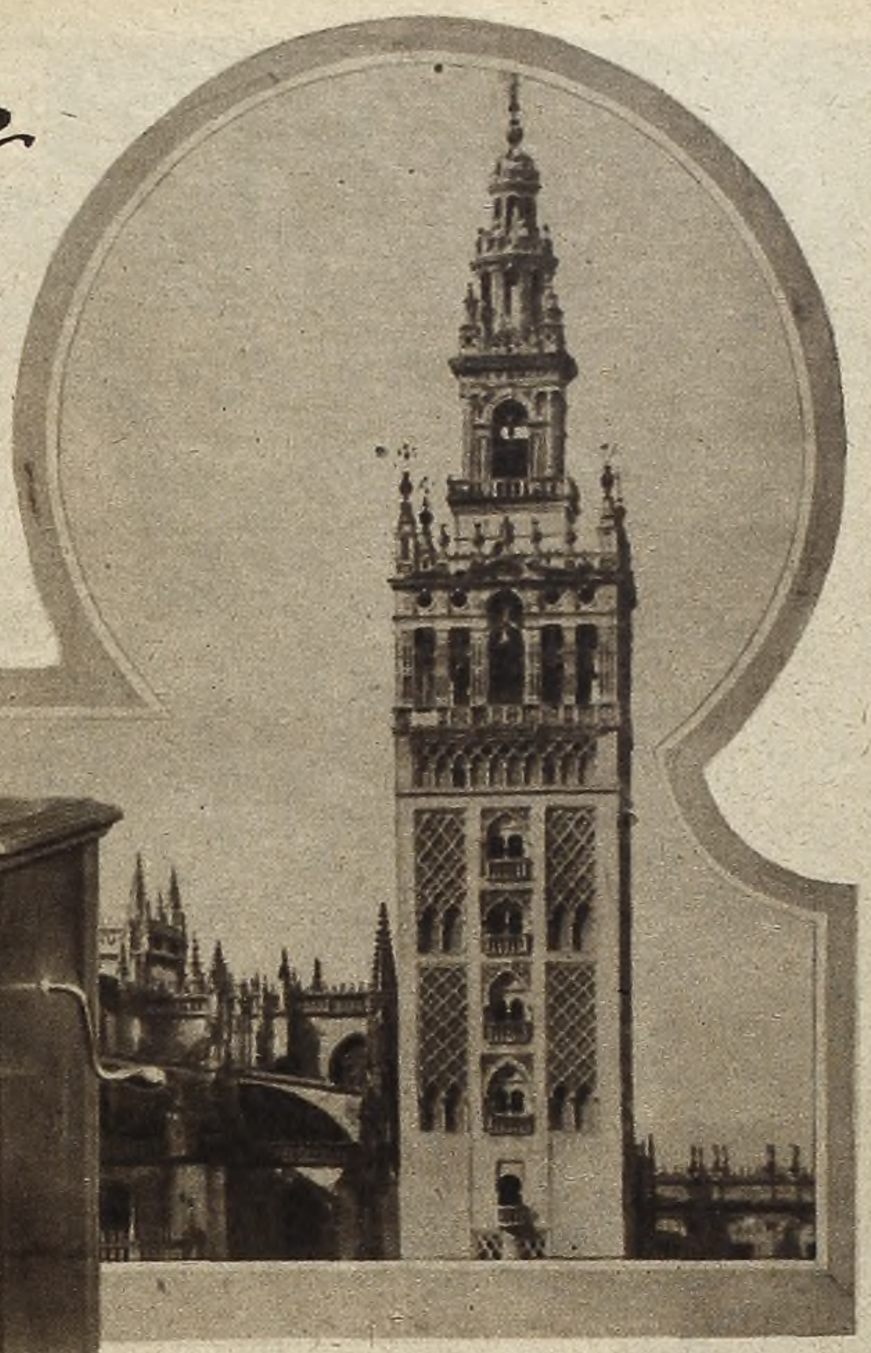
ANEXO

GALERIA GÜEMES

Brunswick Panatrope

Las máquinas parlantes de alta calidad

MODELO SEVILLA



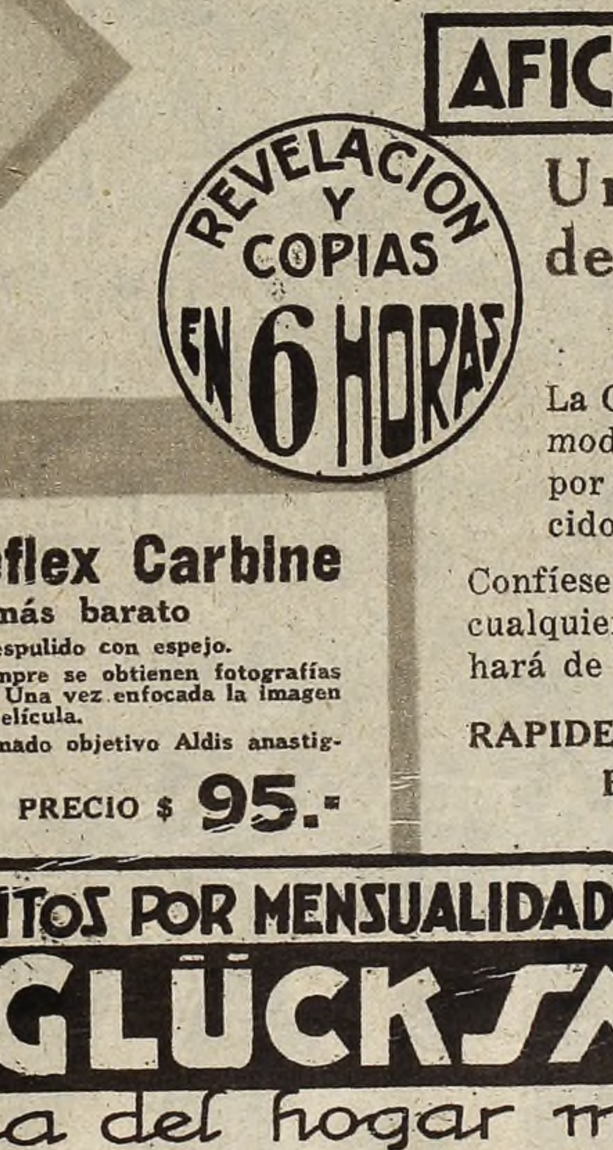
Es un mueble de fina y elegante presentación, terminado en estilo **RENACIMIENTO ESPAÑOL.**

Está dotado de una máquina que marca el grado máximo de perfeccionamiento en la moderna industria fonográfica.

La reproducción de la música y de la voz humana es del más absoluto realismo y de la mayor sonoridad.

PRECIO $ m|n. 435.-

Escúchelo en los **Gabinetes Especiales de Audiciones** de la Casa Max Glücksmann.



Ventas por mayor y menor



Reflex Carbine

El aparato fotográfico a reflexión más barato

Con todas las ventajas de los aparatos de enfoque sobre vidrio despulido con espejo.
Con un REFLEX CARBINE desaparecen las complicaciones y siempre se obtienen fotografías nítidas. No hay distancias que calcular ni velocidades que arreglar. Una vez enfocada la imagen se la ve tal cual saldrá, hasta el preciso momento de exponer la película.
USA ROLLOS Nº 120-6 de 6X9 cm. y está equipada con el afamado objetivo Aldis anastigmático foco 7.7.

ENSÁYELA Vd., MERECE LA PENA PRECIO $ **95.-**

AFICIONADOS FOTÓGRAFOS

REVELACION Y COPIAS EN 6 HORAS

Una buena fotografía debe ser completada con una mejor revelación.

La Casa Max Glücksmann dispone de los más modernos laboratorios fotográficos atendidos por técnicos de probada capacidad y reconocido gusto artístico.

Confíese por una vez a la Casa Max Glücksmann cualquier trabajo de revelación y el aficionado hará de ella su casa predilecta.

RAPIDEZ EN LA ENTREGA
PERFECCION EN EL TRABAJO
ECONOMIA EN EL PRECIO

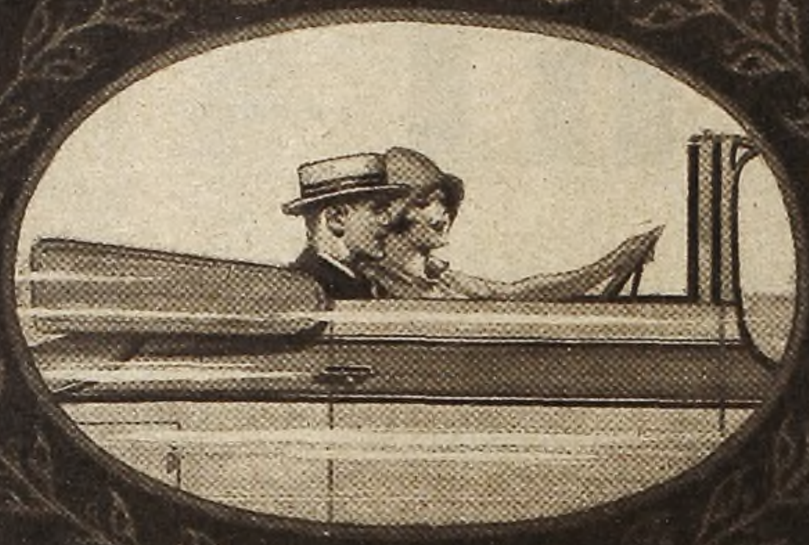
CREDITOS POR MENSUALIDADES

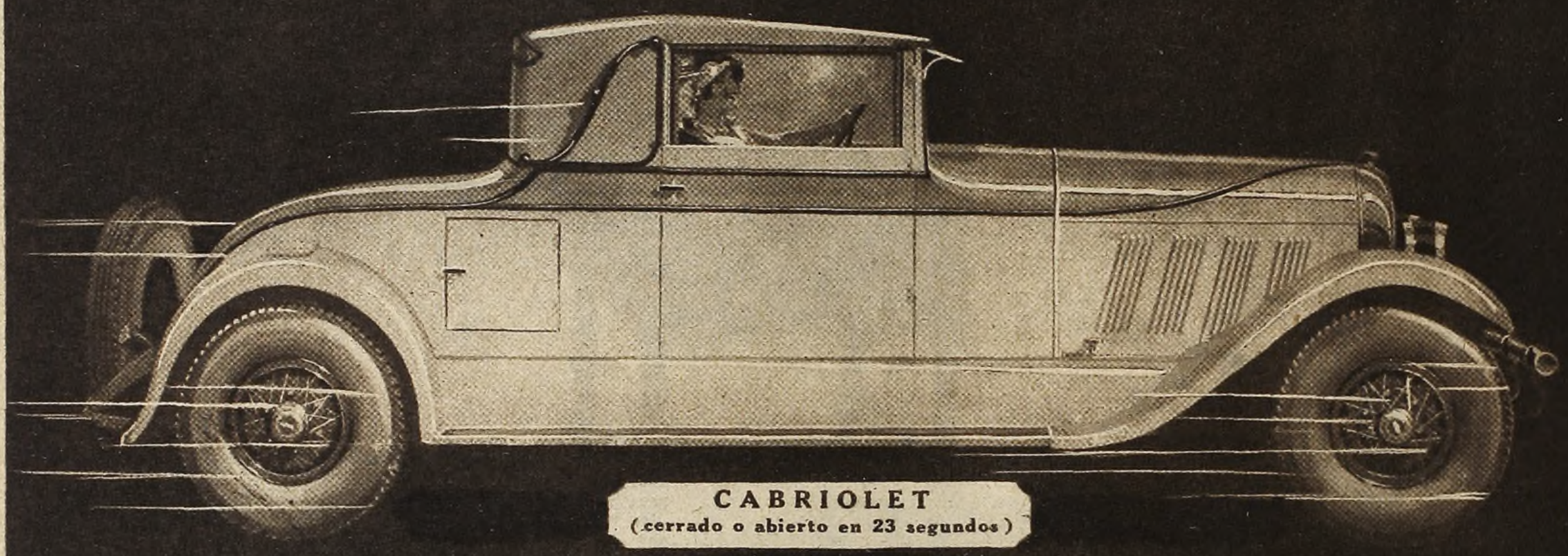
MAX GLÜCKSMANN

La alegría del hogar moderno

BUENOS AIRES: Florida, 336-44 (edificio propio). — Callao y Bartolomé Mitre. ROSARIO: Córdoba, 1065-69. MONTEVIDEO: 18 de Julio, 966.
CÓRDOBA: 9 de Julio, 76. SANTA FE: Salta, 2661. SANTIAGO DE CHILE: Ahumada, 91.

SU PROXIMO COCHE





CABRIOLET
(cerrado o abierto en 23 segundos)

El Hermoso Cabriolet Auburn ilustrado, responde ampliamente a las altas normas Auburn y a su consagrado lema: "Venga y vea este coche. Compárelo. Guíelo Vd. mismo. Y si no le ofrece MAS ventajas, si no responde MEJOR a sus exigencias y, en fin, si no es MAS COCHE que cualquier otro, no le pediremos que lo compre."

Véalo en el Stand N.º 26 del X Salón del Automóvil

IMPORTADORES

MATTA Hnos. & Cía.

CALLAO 700 BUENOS AIRES

AUBURN

De técnica automovilista

¿El escape libre produce más fuerza?

ES frecuente el caso de que los automóviles y motocicletas atraviesen las calles de las ciudades promoviendo trepidantes ruidos que molestan a los transeúntes, que verdaderamente tienen derecho al silencio. Sin embargo, es de admirar el funcionamiento impecablemente silencioso de ciertos coches de marca; el ideal es realizar esta perfección sobre todos los coches, sin excepción alguna.

Algunos creen que para obtener un escape completamente silencioso es necesario sutilizar el gas a su salida, con lo cual resultará un obstáculo suficiente para ocasionar una pérdida de fuerza considerable.

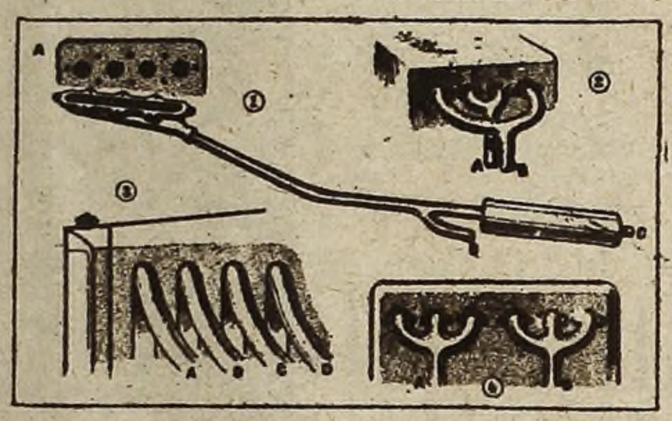


Fig. 1. Diversas clases de escape. — 1, Tipo normal: A, escape totalmente libre; B, escape libre al final del tubo; C, escape a la salida de un silencioso. (En A, ganancia posible 2 a 3 por 100, en B y C, rendimiento equivalente, de donde ganancia nula en B). — 2, Tipo Panhard antiguo para cuatro cilindros: A, escape de los cilindros 2 y 3; B, escape de los cilindros 1 y 4. (Ganancia posible 1 a 2 por 100). — 3, Escape Mercedes para cuatro tubos A, B, C, D. (Ganancia posible, 2 por 100). — 4, Escape para seis cilindros. — A, escape de los cilindros 1, 2, 3; B, escape de los cilindros 4, 5, 6. (Ganancia posible, 2 por 100)

Si el problema del escape ha sido bien estudiado, no habrá que lamentar ninguna pérdida de fuerza apreciable. Deduciendo ciertas carreras o *raids* en que pueden llevarse a cabo las soluciones más extravagantes, es necesario admitir que sobre todo coche de turismo es indispensable conducir el gas de escape por medio de un tubo de escape y de un tubo más o menos largo a una cierta distancia del motor.

Hay que distinguir, por lo tanto, tres casos: 1º, escape completamente libre, sin tubo de escape ni tubo; es decir, que los gases de escape sean lanzados en la atmósfera a la misma salida de los cilindros; 2º, escape en un tubo formando colector y un tubo, pero sin cilindro de escape; éste es el dispositivo que se llama comúnmente escape libre; 3º, escape análogo al del segundo caso, pero agregando un cilindro de escape silencioso.

Con un cilindro de escape de un tipo corriente, bien establecido, no se encuentra en el banco de ensayo ninguna diferencia de fuerza con el escape libre sin cilindro de escape, tal como se ha indicado en el segundo caso. El escape completamente libre del primer caso hace observar una ventaja de fuerza de dos a tres por ciento, lo que no tiene importancia para los coches generalmente usados, puesto que este tipo corresponde a un caballo por cuarenta caballos, o medio caballo por veinte. Es, por otra parte, irrealizable en un coche de turismo bajo esa misma forma.

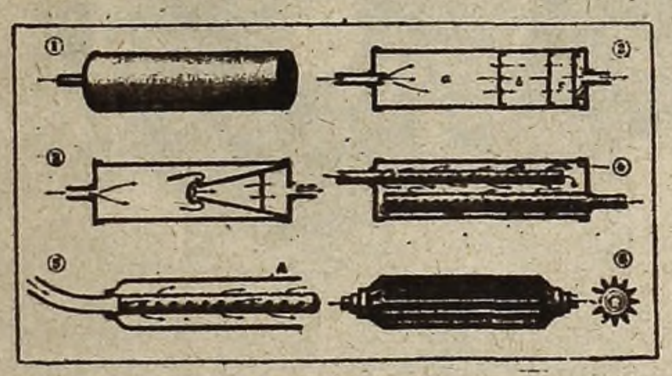


Fig. 2. Diversas soluciones de buenos cilindros de escape. — 1, Cilindro cuyo fondo está horadado de numerosos pequeños agujeros de evacuación (solución no empleada). — 2, Cilindro que contiene una serie de cámaras de escape a, b, c, d.—a, igual a cinco veces la cilindrada; b, igual a 2; c, igual a 1; d, igual a uno y medio de la cilindrada. — 3, Cilindro de escape que comprende una cámara de escape y un cono de evacuación con tabiques. — 4, Cilindro de escape que comprende dos tubos con numerosos agujeros en una cámara de escape. — 5, Cilindro de escape Chanard, compuesto de un tubo horadado de agujeros de pequeño diámetro bastante numerosos para que la suma de su sección sea igual a la sección del tubo. — 6, Cilindro de escape Schnébeli, constituído por un cilindro de aletas que evacuan el calor.

Por lo tanto, el primer estudio que se debe hacer para mejorar las condiciones del problema está en la relación entre los mismos cilindros y la primera parte del dispositivo; es decir, el tubo de escape y su tubo. Lo demás no tendrá importancia alguna si está bien establecido.

En un cuadro cilíndrico se ve que el cilindro 2 escapa después del cilindro 1, que está próximo; pero, a consecuencia del valor del avance en el escape, que es por término medio de 45 grados, es evidente que en el momento de abrir la válvula de escape del segundo cilindro el tubo de escape es invadida por los gases todavía a alta presión, mientras que por la válvula de escape del primer cilindro tienen que salir todavía gases que están a una presión apenas superior a la de la atmósfera.

Es, por lo tanto, de temer que el escape del primer cilindro sea obstaculizado por el del segundo en fin de período. Ocurrirá lo mismo, quizá, en grado menor, con los otros. Es necesario, pues, evitar el dejar escapar en el mismo tubo, o por lo menos en la proximidad de los cilindros, los gases de dos cilindros vecinos.

El cilindro de escape es, por definición, una cabida de forma y dimensiones convenientes, por la cual se envían los gases quemados antes de evacuarlos en la atmósfera, para extenderlos fuera sin ruido. Es necesario, para lograr las condiciones de silencio precisas, que las paredes del mismo cilindro sean bastante espesas para que no vibren; que ofrezcan al aire suficiente superficie para producir un rápido enfriamiento de los gases. Pero la condición principal es que los gases se escapen en la atmósfera a la salida, con una velocidad tan uniforme como sea posible.

Si se quiere evitar la contrapresión, que fatalmente se convertirá en una pérdida de fuerza, es necesario una de estas cosas: emplear para la evacuación un gran número de pequeños orificios bastante separados unos de otros, para que cada cantidad salga directamente al aire; fabricar el cilindro de escape de manera que cada aflujo de gas tenga tiempo de mezclarse al siguiente; constituir el cilindro de escape por un tubo sencillo de largura suficiente para que la onda de escape de un cilindro no haya salido todavía cuando llegue la del siguiente. El tubo en este caso debe estar horadado de un número suficiente de agujeros, por los cuales se escapan los gases en el aire con una velocidad regular.

La figura 2 indica un cierto número de dispositivos simples, de utilidad en lo referente al silencio, que es completo, y en referente al rendimiento, puesto que en el banco no acusan ninguna pérdida de poder.

El silencioso *Chanard* (fig. 2, número 5) está constituído por un simple tubo con una pared de 1 a 1 ½ milímetros de espesor, cuyo diámetro es el mismo que el del tubo de escape del motor. Este tubo está cerrado en su extremidad y lleva una serie de agujeros de 4 milímetros de diámetro, por donde se escaparán los gases en la atmósfera. Las dimensiones del tubo son las siguientes: diámetro igual al tubo de escape, longitud del tubo igual de 16 a 20 veces el diámetro.



Cuando aparecen las primeras CANAS

SON LEGITIMOS los frascos que tengan pegada esta estampilla.

SON FALSIFICADOS los que no la tengan.



el Agua de Colonia Higiénica "LA CARMELA" se impone como elemento indispensable en todos los tocadores. Gracias a ella, el cabello blanco recobra su color primitivo: rubio, negro o castaño, y la juventud continúa prestando sus encantos.

Su uso es cómodo y agradable, pues se aplica como una simple loción, al peinarse. No ensucia la piel ni mancha la ropa, puesto que no es una tintura. Garantizamos que es absolutamente inofensiva.

Está en venta en todas las buenas tiendas, farmacias y perfumerías del país.

Precio del Frasco..... $ 8.—
Interior ..... „ 8.50

En el Uruguay. — Agente Exclusivo: DROGUERIA AMERICANA, Ciudadela, 1475, Montevideo. En venta en todas las farmacias y perfumerías a $ 3.50 o/u. el frasco.

AGUA DE COLONIA HIGIENICA

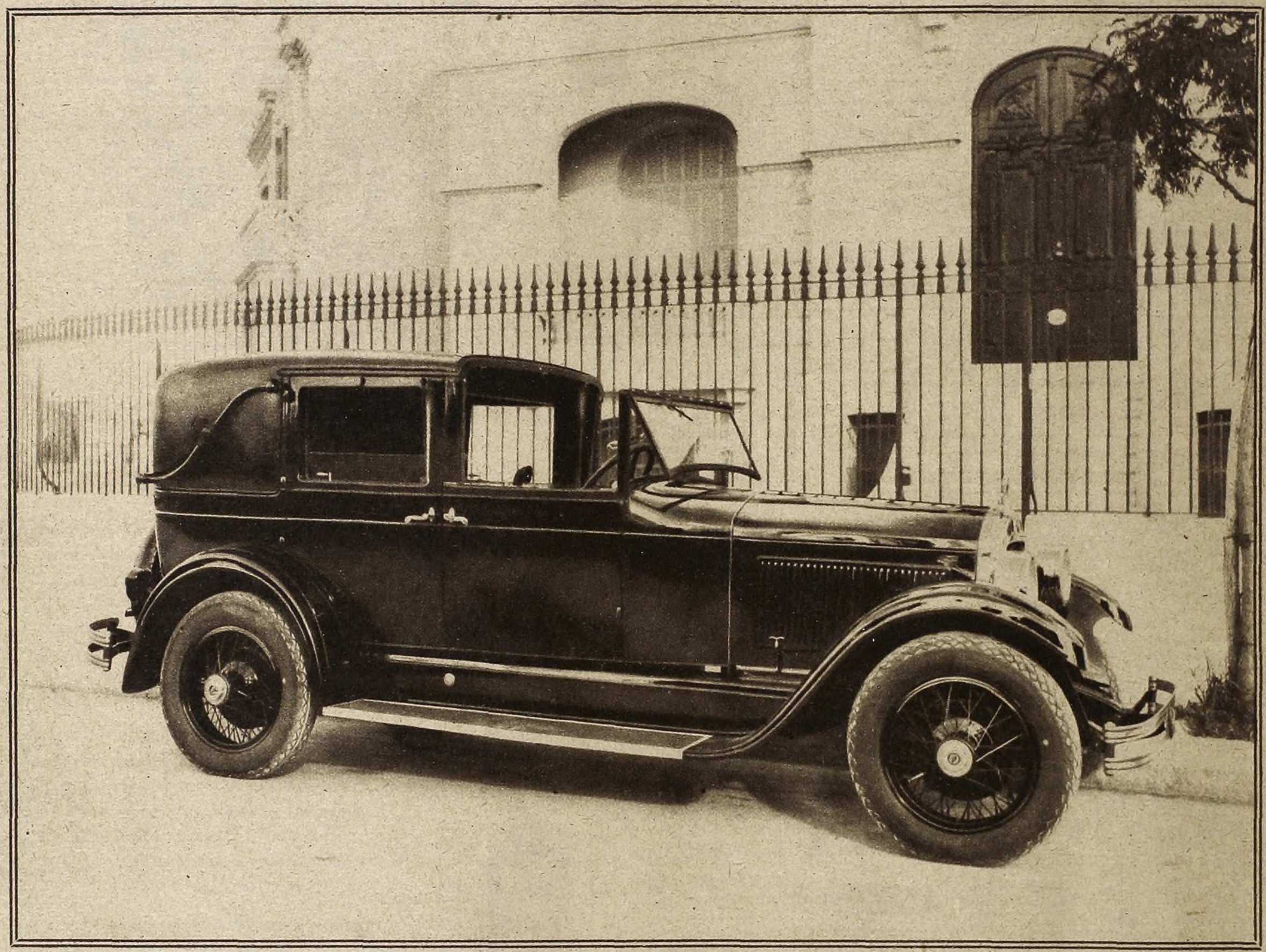
"La Carmela"

CARLOS PELLEGRINI, 435 — J. L. CONDE & Cía — BUENOS AIRES

Hupmobile

ES MAS FACIL VENDERLO QUE COMPETIRLO

Automóviles de 6 y 8 cilindros



Cabriolet Hupmobile Ocho Cilindros. Carrocería "Dietrich".

NUESTRO rango, abolengo y distinción deben emanar, tanto como de nuestra propia persona, de las cosas que nos rodean.

Una regia mansión, un vestido a la moda y un hermoso automóvil, son signos bien significativos de nuestra posición social.

Hupmobile quiere brindar a nuestra élite la oportunidad de agregar a sus exquisitos gustos un motivo más de orgullo y satisfacción.

Este Cabriolet ofrece, por su excelsa línea y recia contextura — características genuinas, — un tipo único de belleza y alto rango.

CHIESA, GEY & Cía.

San Martín, 551
ROSARIO

AVENIDA DE MAYO 1373/77

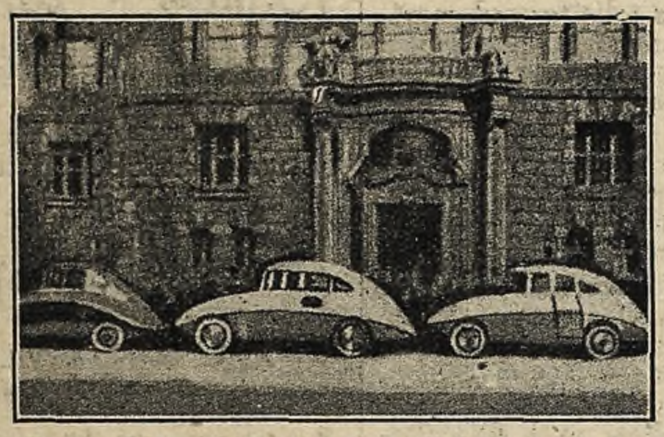
Av. Vélez Sársfield, 139
CORDOBA

La evolución del automovilismo

"Gotas de agua" y "líneas de corriente"

LOS fabricantes de automóviles no descansan. Ahora parece que los autos de un futuro más o menos próximo tendrán forma de lágrimas: el motor atrás... y algunas más transformaciones radicales.

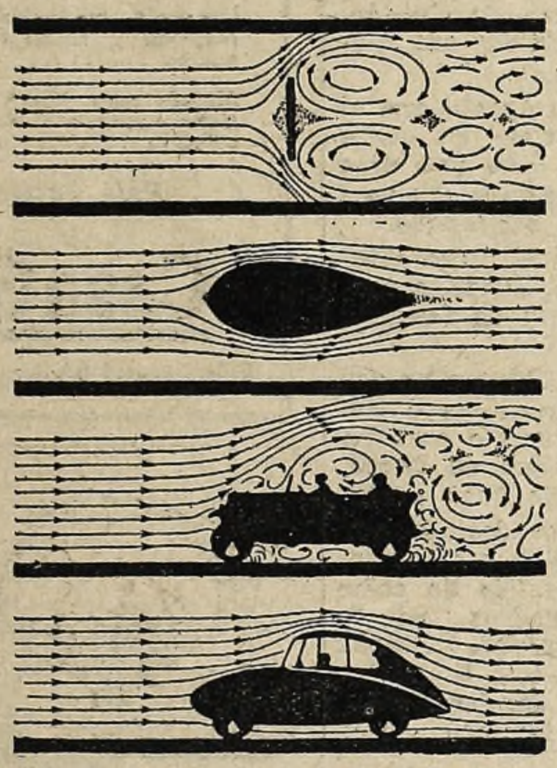
El auto en forma de gota de agua — "raindrop", según el tecnicismo de los fabricantes ingleses, — que es la forma que reduce al mínimo la resistencia del aire, ha despertado enorme interés, y ya se están fabricando modelos de esta clase en Inglaterra y en Alemania. Si triunfa la nueva forma, el auto del porvenir no recordará en nada al auto primitivo.



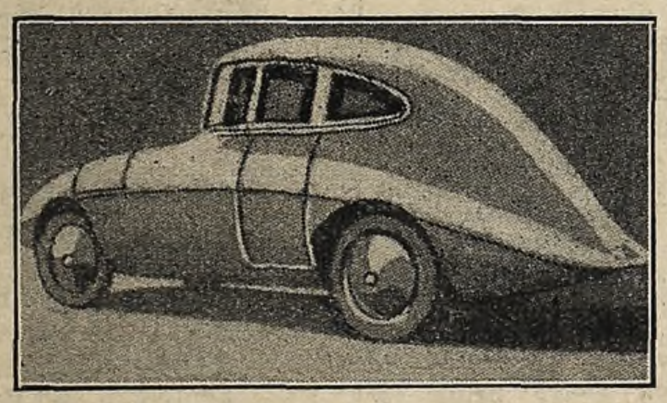
Tres coches "gotas de agua", trazados según las leyes de las "líneas de corriente", en una calle de Berlín

Ya era tiempo. Con ligeras variantes, los autos, hasta hoy, se parecían grandemente unos a otros. La tradición de la primitiva forma era mucho más fuerte que la imaginación de los dibujantes de las más poderosas fábricas.

Los primeros coches tenían salpicaderos planos, faroles redondos, ruedas como las de los coches de tracción animal, y sólo hasta hace unos veinte años un audaz dibujante de automóviles lanzó al mercado un coche de caja puntiaguda. Desde entonces, sí, el auto evolucionó rápidamente, pero siempre bajo la influencia de los mismos fabricantes. El salpicadero se convirtió en un instrumento en forma de capucha destinado a cubrir el motor, lo que en los primeros días era un aparato tan incierto que tenía que ser colocado en el lugar del coche de más fácil acceso.



Diagramas de la resistencia del aire. Primero, empezando desde arriba: ciento por ciento de resistencia; segundo, cinco por ciento; tercero, ciento por ciento; veinticinco por ciento



He aquí las líneas suaves de la nueva forma ideada por Jarag, el famoso dibujante de automóviles. Ved cómo no se rompe la línea a todo lo largo del coche

Líneas rectas que se desentendían completamente, por decirlo así, de los principios de las "líneas de corriente", reemplazaron las curvas y ángulos de los coches de familia; pero el automóvil aún conserva el mismo contorno general ideado por los primeros constructores.

Entretanto, iba surgiendo una nueva industria: la de construcción de aeroplanos. Ello motivó la necesidad de hacer estudios exactos acerca de las líneas de corriente y de la resistencia del aire. Verdaderos hombres de ciencia dedicáronse a estos estudios, y se construyeron los llamados túneles de aire, y de este modo llegó a ser una nueva ciencia la de las misteriosas corrientes del aire invisible.

En esta nueva ciencia se inspiran los revolucionarios de la industria del automóvil. En los coches futuros, el motor ocupará el lugar que científicamente le corresponde; esto es: sobre el eje de detrás. Y es que, realmente, los coches modernos están exentos de los inconvenientes que, hasta ahora, hacían necesaria la presencia del motor en la delantera del carruaje.

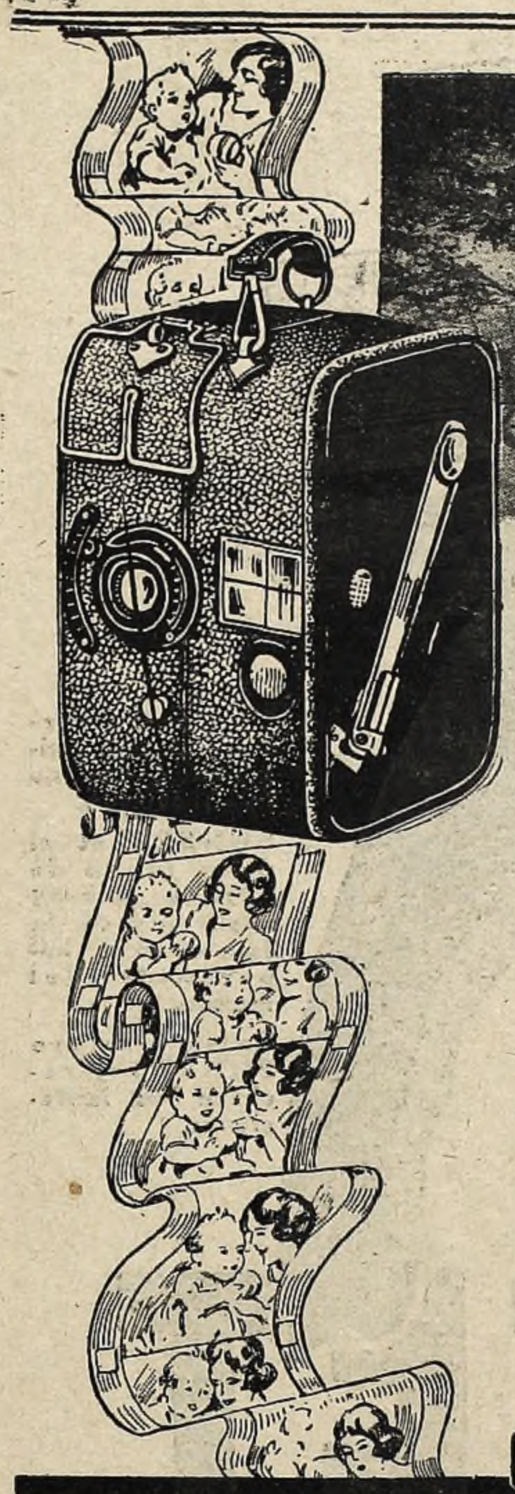
Los nuevos modelos tienden a eliminar, no sólo el vacío formado contra la trasera del coche, sino también los remolinos, que quitaban velocidad y dejaban tras el coche nubes espesas de polvo. La nueva forma se desliza a través del aire con tan pequeña perturbación del mismo, que las corrientes resbalan blandamente por los costados del coche, y apenas levantan polvo sobre el nivel del suelo.

La ciencia de las llamadas "líneas de corriente" está fundada en fenómenos naturales, en las graciosas curvas producidas en una corriente de agua cuando se desliza a los lados de una piedra o de cualquier otra obstrucción semejante. La misma naturaleza ha producido un cuerpo perfectamente "corrientelineado": el pez.

Claro que el automóvil no es un pez; pero como el pez y como el barco desplaza un elemento flúido — aire, — y las mismas leyes aplicadas a la navegación marítima deben ser aplicadas a un cuerpo que se mueve a través del aire, porque en cuanto la atmósfera encuentra un obstáculo, procede igual que el agua al encontrar otro.

Cierto que el aire es cerca de mil veces menos denso que el agua; pero la superficie presentada por un automóvil es casi mil veces más pesada que

(Continúa en la pág. 72)





Conserve siempre

un recuerdo grato de sus paseos y excursiones tomando las escenas más interesantes con un

KINAMO

El aparato más pequeño para tomar vistas cinematográficas de tamaño universal. Para películas de 15 y 25 metros. Con propulsor automático.

ESPECIAL PARA AFICIONADOS

Proyectores cinematográficos de uso familiar y escolar, para cualquier cinta de paso universal.

De venta en todas las buenas casas del ramo. Solicite catálogo "Cine 500" y precios a

CARL ZEISS

Bdo. de Irigoyen 330 Buenos Aires

CARL ZEISS JENA

No se deje sorprender

No se preste más para probar tal o cual marca anónima, que en la mayoría de los casos no dan el resultado prometido. Nuestras medias marca HIMALAYA de seda natural de la más alta calidad, reúnen en cada estilo el máximo de satisfacción no igualada hasta ahora por ninguna otra media. Al comprar medias, exija siempre Medias HIMALAYA, de seda natural, y obtendrá la mejor calidad que se puede desear.

Se venden en todas las casas del ramo, con o sin cuchilla, en los colores de moda y en los estilos más modernos.

Unicos Importadores:
Roccatagliata, Scarsella y Cía.
CANGALLO 1474
BUENOS AIRES



MEDIAS
HIMALAYA
DE SEDA NATURAL



SUNSET es indispensable a la mujer moderna.

Gracias a él puede vestir siempre a la moda y tener su casa hecha un chiche con gasto insignificante.

SUNSET tiene en su vasto stock de colores los que están en boga en la presente estación.

Además, los colores de **SUNSET** se pueden combinar obteniéndose infinidad de matices y tonos nuevos.

Hay que guardarse de las imitaciones, que no dan resultado.

SUNSET es el único jabón de teñir (no anilina) importado de la fábrica más importante del mundo.

Exija siempre **SUNSET** y rechace las imitaciones.

SUNSET

EL INFLUJO MENTAL DE LAS SUPERSTICIONES

LAS adivinas, gitanas, sonámbulas y demás embaucadoras de la misma calaña, producen casi tanto daño a la humanidad, como las epidemias. Lo más chocante es que ciertos malos augurios y supersticiones, parecen estar corroborados por el cumplimiento de muchas de las predicciones, sin advertir que si sucede lo predicho es precisamente por la influencia que ejerce la mentalidad sobre las personas a quienes se les augura una desgracia a plazo fijo; éstas no cesan de pensar con vivo temor en ella y de tal manera arraiga en su mente el convencimiento de que les ha de sobrevenir el infortunio, que acaban por atraerlo y provocarlo.

Cuando lord Byron era joven, le predijo una gitana que moriría a los treinta años de edad, y tan tenazmente le acosaba el temor infundido por la fatídica predicción, que al caer enfermo, en el trigésimo séptimo año de su vida, declaró que no se levantaría de la cama porque forzosamente era aquella su última y mortal enfermedad; así, en efecto lo fué por el convencimiento en que estaba de que por fatalidad había de serlo.



La Obesidad Es Su Enemigo
Combátala, Tomando las **Habas de Vuca**
Solicite Folleto Explicativo a E. FREY, Bolivar 1072, Bs. Aires.

De una originalidad indiscutible son las toilettes automovilísticas que la moda nos brinda

—— *(Continuación de la pág. 60)* ——

punteado de hilos metálicos, que por un saquito de jersey adornado con cuero e hilos metálicos, o por un sweater de crêpe mongol combinado con jersey. El sombrero es del color del traje, de pequeñas dimensiones, de formas variadas, con el borde de la parte de adelante lo suficientemente bajo como para proteger los ojos de la tierra y de los rayos solares.

Generalmente, las toilettes automovilísticas se componen de tapados y dos piezas, o de abrigo y traje tailleur, siendo los primeros mucho más prácticos.

El tapado de la "chauffeuse" debe poder cerrarse herméticamente, y sus mangas serán largas, su cuello subido y sus bolsillos grandes y profundos.

Las medias y los zapatos también desempeñan un papel importantísimo. La mujer que dirige un auto no debe entorpecer la libertad de sus movimientos con calzado coquetamente estrecho o de tacos muy altos, pues dificultarían la operación del "desembriage", para los cambios de velocidad. Asimismo, unas sólidas medias de seda serán preferibles a las de hilo o de algodón, que adhiriéndose a las faldas son causa de muchas molestias.

Es necesario tener en cuenta que el viaje en auto, siempre tiene un punto de destino, por lo que debe prestarse una gran atención al aspecto del vestido que se lleva debajo del tapado.

Evidentemente, que si el único objeto del viaje es el paseo, puede, entonces, ponerse un poco más de fantasía en la toilette.

Un traje de crêpe de China o un dos piezas trabajado con trencillas o con incrustaciones de shantung o crepella bajo un confortable abrigo de tweed, constituirán una nota de buen gusto.

Un "ensemble" que se destaca por su practicidad indiscutible está interpretado en lanita reversible de color gris en el revés y a cuadros "beige", grises y azules en el derecho. El tapado se hace utilizando la tela por el lado liso y se adorna con serpiente o lagarto, pudiendo usarse también por el otro lado.

El traje comprende una falda de pliegues huecos, armada sobre un "slip" de crêpe de China gris, y un jumper ajustado en el talle por un cinturón de gamuza azul.

Otro conjunto esencialmente cómodo está constituído por un tapado de crêpe de China impermeabilizado, rojo, y un traje dos piezas, formado por una falda plegada de crêpe mongol en el mismo tono y un jumper de jersey con pequeñas guardas de pespuntes metálicos y un cinturón de cuero rojo.

Para terminar esta crónica, voy a dar a mis lectoras una gran novedad en el mundo de las elegancias automovilísticas, consistente en sombreros de una nueva clase de jersey, peludo y suave, destinados a acompañar los cardegans y a las chaquetas.

Recuerdos de Lucerna

—— *(Continuación de la pág. 44)* ——

tregar los premios y primas, que valían muy poco materialmente, pero que me enorgullecían por ser ganados en Suiza, la nación consagrada como maestra por el mundo entero, el presidente de la sociedad de tiro, hizo un caluroso elogio de mi actuación brillante, y tuve que beber con mis adversarios en la misma copa que había ganado, llena hasta los bordes de un champaña muy malo, mientras a pedido de uno de aquellos estallaba una *triple batería* de aplausos en honor mío.



Salud, Recreo y Protección para su bebé.

Centenares de bebés argentinos disfrutan en estos días primaverales de la gloria del sol y del aire libre, en nuestros prácticos y económicos

Columpios

Haga también Vd. feliz a su bebé comprándole uno.

De fuerte tela blanca y armazón metálico ..... $ 4.40
El mismo, con respaldo articulado, a ..... $ 6.90
Columpio graduable en altura, con respaldo y bandeja para juguetes ..... $ 11.-
Modelo para jardín o vestíbulo, con firme caballete esmaltado, para colgarlo ..... $ 24.-

Pida Catálogo Bebé.

Casa Gesell

Diagonal Norte 633 - Bs. Aires.



ETON WAFERS
Obleas con relleno de rico chocolate.

Estas Exquisitas Galletitas Inglesas

son tan sólo una de las tantas finísimas variedades elaboradas por Huntley & Palmers en su grandiosa y más que centenaria fábrica establecida en Reading, Inglaterra.

Todas las personas de buen gusto consumen las Galletitas de

HUNTLEY & PALMERS
READING Y LONDON



PARIS

ES LA MARCA DE LA MEJOR ANILINA DEL MUNDO

VENTA EN FARMACIAS, A $ 0.20 LA CAJA

Señoras! Señoritas!

Desde que apareció el delicioso POLVO DE TOCADOR

"ROSAFLOR"

ADHERENTE E INVISIBLE

ha monopolizado la preferencia femenina en una forma extraordinaria. Es que es inútil buscar otro igual.

"ROSAFLOR"

reúne cualidades inigualables, y es por eso que no tiene rivales para la toilette de toda dama inteligente.

"ROSAFLOR"

demuestra que no es necesario pagar altos precios para obtener polvo que reúna las condiciones exigibles en los mejores y de mucho mayor precio. Se vende en: Caja grande, 0.70; Caja mediana, 0.30; Caja chica, 0.20.

Si su farmacéutico no lo tiene, solicítelo a su Representante Exclusivo para la América del Sud: E. BONET, Constitución 3144, Buenos Aires.

SOLAMENTE EN CAJAS DE 0.70

Pida hoy mismo

"ROSAFLOR"



Use ROSEDAL para teñir

Economizará muchos pesos y conseguirá ir siempre a la moda. Las damas inteligentes y previsoras usan solamente

ROSEDAL

PORQUE ES EL COLORANTE QUE NO ENGAÑA. NO FALLA NUNCA.

El buen humor de los demás

MAESTROS DEL HUMORISMO

JACINTO BENAVENTE

CARTAS DE MUJERES

UNA

.....

.....

AUNQUE no lo habrás olvidado, te recuerdo que mañana estás convidada a pasar el día conmigo. No dejes de venir tempranito. Tenemos que charlar mucho. Aquel caballero se atrevió, por fin, como se esperaba. No parece tan tonto como creíamos. Es muy juicioso y habla con formalidad de casarse. Pero, con todo, no me conmueve; en cambio el otro tuno me da muy malos ratos. ¡Estoy furiosa conmigo! Mamá tiene razón. Pero, ¿qué le he de hacer? Como cantan en *Carmen*: "Al que me quiere yo no le quiero..." Siempre pasó lo mismo. En fin, hijita, estoy tan harta, que si esto sigue, me dejaré querer o me casaré sin cariño, y trampa adelante. Acaso sea lo mejor, porque cuando una quiere de veras, todos son disgustos.

"Hasta mañana; no faltes, alma mía.

* * *

"P. D. Tráeme algún libro que me interese."

OTRA

PAPÁ y mamá me encargan que te diga que llegó el hermanito. Llegó ayer por la mañana, muy colorado y dormido, y todavía no se ha despertado; pero se conoce que sueña, y llora mucho. Dice papá que te diga que yo le quiero mucho, y voy a ser su madrina y a regalarle los juguetes que no me sirvan; y eso que tengo muy pocos, y todos me sirven; pero cuando tú me mandes otros nuevos, le daré los que tengo ahora; aunque como es niño no le van a gustar. Ya te mandaré dulces del bautizo. También voy a bautizar a la muñeca que me mandaste. Muchos besos a todos y míos también. Tu nieta..."

OTRA

YA sabía yo que Madrid había de gustarte. Es muy precioso aquello. Tonta me quedé en verlo cuando estuve allá con tu padre. Entonces tú no habías nacido; que si supiera yo que un hijo mío tendría que ir a Madrid por fuerza, no me hubiese gustado tanto.

"Ahora no sé qué me da pensar que te tienen ahí solo, sin una persona que mire por ti y con el rigor del servicio, que no sé hacer otra cosa más que pedir a Dios que nos saque adelante con tantos trabajos. En fin, tú dices que estás contento, y aunque yo creo que lo dices para que no me aflija, algo me consuela. Don Cipriano dice que no nos apuremos, que ahora no es como en otros tiempos lo de servir al rey; que la milicia es ya otra cosa, y a poco que te espabiles y la tomes el aire, estarás muy ricamente. Así Dios y la Virgen Santísima lo hagan; que es muy duro criar a un hijo y que a lo mejor, cuando empieza a valernos, se lo quiten a una y se lo lleven a pasar trabajos. Por aquí, ¿cómo quieres que estemos? Sin saber lo que nos pasa desde que te fuiste. Tu padre no dice nada, pero yo le conozco, y por dentro se roe y se concome, que tengo miedo que ha de caer malo. Las chicas también andan suspirando todo el día y sin poder pasar bocado, que hay día que nos levantamos de la mesa sin probar la comida. Sin decirnos palabra empezamos todos a mirar a tu sitio y a mirarnos unos a otros, y uno que hace un puchero, a otro que se le caen las lágrimas. ¡Te digo que hacemos un cuadro!... Mira tú: yo soy la más fuerte, y tengo que regañarlos a todos. Tu padre ha prometido a las chicas, si tenemos buen año, llevarlas a Madrid para la Nochebuena, y allá iremos todos, si Dios quiere, y te veremos de militar, que te caerá muy bien, porque tienes presencia para ello. Hijo, que cumplas bien y no tengan que castigarte, y ten paciencia, que una hora de mal camino pronto se anda. Muchos abrazos de tu padre y de tus hermanas; expresiones de toda la familia y de todo el pueblo, que todos se acuerdan y nos preguntan si sabemos de ti, y tú recibe el corazón de tu madre, que mucho te quiere y lo es...

* * *

"P. D. Escribe pronto y di cómo estás y si has visto al rey y a la reina y lo que más te guste de Madrid, y consérvate bueno, que tú sí que eres el rey de tu casa y de tu madre, ¡hijo de mis entrañas!"

CURSO LIBRE DE CHISTOLOGÌA

—Señora, ¿fué usted la que recomendó a mi esposa la cocinera que tenemos?

—Sí, señor.

—Pues esta noche va usted a cenar con nosotros.

—Papá, corre, que el ama seca ha dejado de ser seca.

—Pues, ¿qué ha sucedido?

—Que se ha caído en el estanque.

—No puede ser que los carniceros sean alegres.

—No sé por qué.

—Porque viven en un continuo pesar...

—Con tantos disgustos, me estoy haciendo vieja por momentos.

—Sí, señora; en dos años parece que ha envejecido usted seis meses.

—No sé cómo se puede usted dormir tan tranquilo sabiendo que le debe usted la cama a mi patrón.

—¡Qué idiota eres! Duerme él, que me la ha confiado, y ¿quieres que yo no duerma?

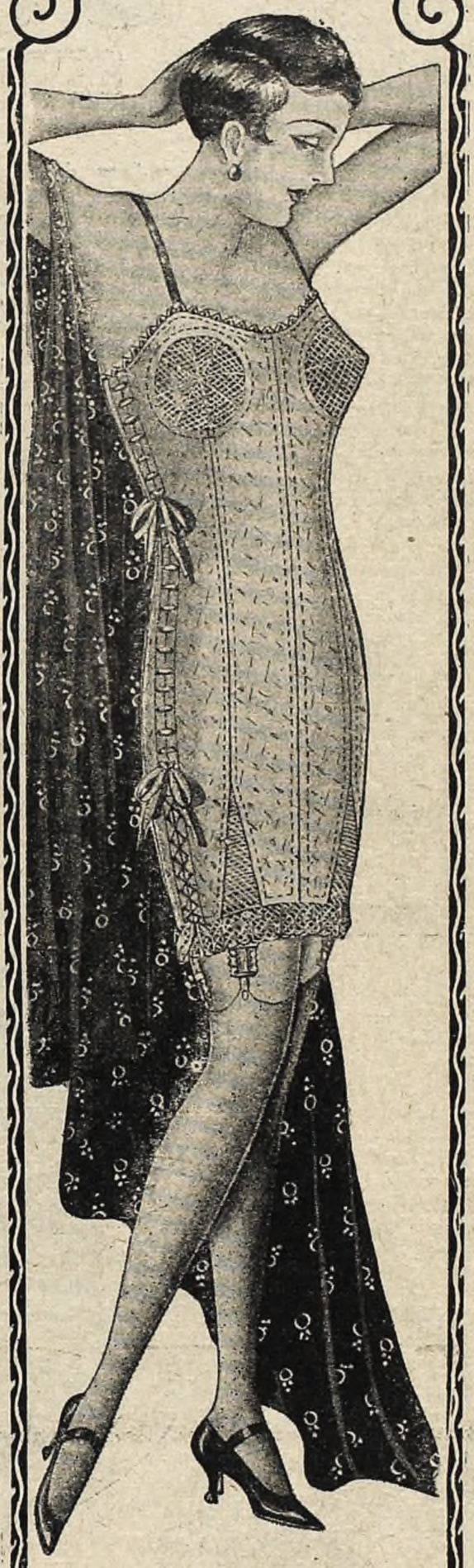
—Bueno, aunque se mueven las dos muelas, no me saque usted más que la primera.

—Le advierto que el mes que viene le va a costar doble, porque pienso aumentar la tarifa de extracciones.



—¡Alabado sea Dios! Por fortuna no soy mormón.

Corses Venus



Es notable la transformación de la línea y la imponderable elegancia que efectúa la silueta, al vestir este modelo VENUS. Cada ensayo de esta prenda agrega una nueva y ferviente admiración.

Nº 1196 68/c

$ 29.50

Corsetería de PARIS

SANTA FE 2533

U.T. 3427 JUNCAL - BUENOS AIRES

LEVADURA DE UVAS ESTRELLA



La Levadura de Uvas Estrella, por su riqueza en vitaminas, constituye el depurativo más poderoso del organismo humano.

Los granos, forúnculos, eczemas, sarpullidos, pruritos, etc., desaparecen rápida y radicalmente mediante su empleo.

La Levadura de Uvas Estrella previene de una manera segura las infecciones y fortifica el organismo. Su nuevo envase de cierre automático le permite conservar toda su fuerza durante muchísimo tiempo, lo cual es un detalle de capital importancia en su eficacia.

EN VENTA:

DROGUERIA DE LA ESTRELLA Ltda.

DEFENSA 215, sus secciones y toda farmacia



Los fiambres

y casi todos los platos, como ser: pucheros, bifes, asados, etc., resultan mucho más ricos y sabrosos comiéndolos con

SAVORA

Agregada a las salsas de las ensaladas, éstas resultan también mucho más apetitosas.

Casa Eibar

MAGNIFICAS CREACIONES, ejecutadas a mano con todo primor, por verdaderos artistas en el damasquinado.



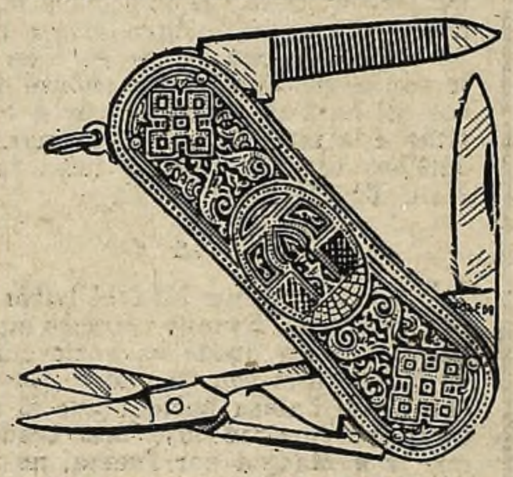
863—Pulsera Real Eibar, ricamente damasquinada en oro 24 kilates, interior forrada en oro puro, cadenita de seguridad de oro 18 kilates, dibujo fino, estilo Renacimiento; medida, 18 cm.; ancho 17 milímetros, a..... $ **85.—**



742 G—Elegante Hebilla Real Eibar, damasquinada en oro puro, finos y variados dibujos, con su monograma de oro 18 kilates y esmalte fino a dos colores, a $ 45.—; con monograma de oro 18 kilates calado, a.... $ **35.—**



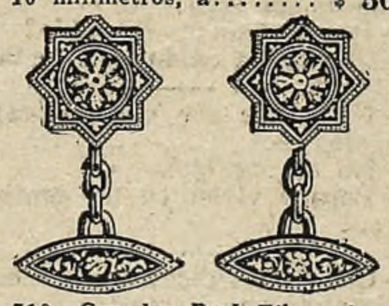
240/S—Elegante Prendedor Real Eibar, todo damasquinado en oro puro; precio de propaganda, a $ **7.—**



60 A—Cortaplumas Real Eibar, muy práctico, todo damasquinado en oro 24 kilates, dibujo árabe fino, con tijerita, hoja y lima de acero Toledo extrafino, a..... $ **25.—**



360—Pulsera Real Eibar, damasquinado de oro 24 kilates, cadenita de seguridad de oro 18 kilates, interior forrada en oro puro, dibujo Renacimiento fino; medida, 17 cm.; ancho, 10 milímetros, a..... $ **50.—**



710—Gemelos Real Eibar, damasquinado en oro 24 kilates, dibujos muy finos y variados, a..... $ **18.—**

Rechace todas las imitaciones cuya incrustación y mérito artístico no tienen ningún valor.

SABADOS, ABIERTO TODO EL DIA

Unico Concesionario:

R. Codina - TACUARI 24

Buenos Aires

La casa no tiene sucursal ni corredores

HENNE LEÏLA

Henne Leïla es el maravilloso Producto vegetal para teñir todo cabello al tono o matiz que se desee.

Henne Leïla es el único Producto vegetal científico inofensivo y antiséptico.



Henne Leïla

Es de una aplicación sencillísima.

Henne Leïla

Es recomendada en el mundo por eminencias médicas para teñir el cabello y tonificar su raíz.

APLICACION COMPLETA, $ 15.—

INFORMES GRATIS

En líquido ..... $ **7.-**

En polvo ..... $ **6.-**

La casa es atendida por sus dueños, especialistas en aplicación de la tintura "Henne Leïla", únicos que garanten sus trabajos.

Los del interior, agregar $ 0.50 para remisión

Pedidos a

FRANÇOIS JULIEN

Esmeralda 585 Bs. Aires

U. T. 31-1355 Retiro

Los pedidos se despachan en el día.

Cielito Infantil

Bme MITRE 860

Buenos Aires

CIELITO INFANTIL agradece la confianza que ha merecido del público y sabrá corresponder a la misma. Todos los que hayan solicitado catálogo lo recibirán antes de fin de mes.

Casa especial para NIÑOS, NIÑAS, y BEBÉS

Vestidos y Calzados

Bmé. MITRE, 860
Buenos Aires

Todos los artículos se importan y confeccionan por la casa. Talleres de modistería, sastrería y zapatería.



Ayer y hoy

De Automovilismo

Por RUBRYK



Los nuevos adelantos de la locomoción. (Caricatura inglesa de 1832)



Primer cocheautomóvil en Londres

ESTÁ en su concepto bien expresado lo definido con la voz *automóvil*. *Auto*, dice en griego: *propio, mismo*; *móvil*, del latín *mobilis*, lo que es movible, lo que por sí puede moverse o es capaz de recibir movimiento por ajeno impulso, como reza el Diccionario de la Lengua... española.

Cuyo dicho Diccionario define el automóvil: "Adj. Que se mueve por sí mismo." Que es lo que hacen, tanto el fogoso caballo alazán, como el pardo y pacienzudo asno. "Alazán tostado, antes muerto que acabado." "Burlaos con el asno; daraos ha en la barba con el rabo."

Cepos quedos y dejemos estas cuestiones filológicas; que doctores tiene la Iglesia que lo sabrán definir.

Muévase como se quiera, el automóvil ha sido el invento ideal de los siglos. Acortador de distancias; abreviador del tiempo; solaz del caminante; alivio del acuciado por el negocio que lo llama; congoja del ocioso pisaverde, *que siempre llega antes*; padre de las rutas aéreas; padrastro de las carreteras...



El primer ómnibus de empresa en Londres, en 1833

Un monje, allá por el siglo XIII, fué su precursor. Llamábase el entonces visionario Roger Bacon; que por tal había de tenérsele al escribir: "Por la ciencia y el arte es igualmente posible construir carros moviéndose con maravillosa prontitud, sin ayuda de animales de tiro; carros parecidos a los carros de guerra armados de la antigüedad."

Más tarde, por el Renacimiento, sigue preveyéndose el coche mecánico, y en un grabado del año 1430 figura un coche movido por la acción del viento, cerced a unas grandes aspas que actuaban de propulsores.

El ingeniero italiano Roberto Valturio idea también, por el año 1460, un coche movido por un molino de viento. En 1558, otro dibujo nos enseña un coche mecánico movido por un cabrestante que hace andar unos contrapesos, colocados en el interior. Un herrero fué el que inventó el primer coche automóvil. Hautsch, de Nuremberg, el inventor del regulador de presión de la bomba de incendios, fué el tal. El coche movíase por una especie de mecanismo de relojería, accionado por resortes; con él pudo obtener velocidades de *dos kilómetros por hora.*



Uno de los modernos autobuses de servicio, en Londres

En teoría, el automóvil a vapor nace en China, merced a los estudios del padre Verbiert, que floreció por los años 1623 a 1688.

Con el abate Hautefeuille, al inventar las máquinas a gas detonante, que dan origen al motor a explosión moderno, el automóvil da un gi-



gantesco paso; pero hasta el año 1860, en que el ingeniero Lenoir inventa el motor a explosión verdaderamente utilizable, no se puede considerar como algo serio lo que al automóvil se refiere. Tres años más tarde, en 1863, circula de París a Joinville-le-Pont el primer coche a petróleo. Diez años después, 1873, afianza sus conquistas el automóvil al aparecer el coche ómnibus a vapor de Bollée, que con diez pasajeros hace un recorrido de cuarenta y cinco kilómetros en una hora, confirmando las experiencias realizadas en Londres ya en 1828, en que aparecieron los primeros coches a vapor, capaces de transportar seis viajeros en el interior y doce en la imperial, servicio que se regulariza para el público en 1833.

Cuando en 1885 aparecen los cuadriciclos a vapor De Dion Bouton, el automóvil camina hacia su apogeo. Vienen después los coches de petróleo, utilizando el motor a explosión, primero a dos tiempos, después a cuatro. ¿Hasta dónde se ha llegado? El motor moderno es cosa fantástica. Prescindiendo del 450 C. V. de aviación, puede formarse idea de lo que es la máquina con apuntar que la velocidad de régimen del motor, su velocidad de rotación que corresponde a su potencia y a su máximo rendimiento corresponde en los *autos* modernos a una velocidad próxima a dos mil quinientas vueltas por minuto. Así se conciben las enormes velocidades que se alcanzan con los potentísimos y bien acabados motores modernos.

En cuanto a comodidad, los coches van ganando de día en día; hoy se hacen *chassis* suspendidos de maravillosa manera, que casi hacen insensibles los accidentes del terreno, tan comunes en las carreteras. Y hoy las cajas de los coches, las carrocerías, llegan a los más acabados límites de la comodidad y del lujo.

El automóvil es el coche para todos. En Francia se calcula en unos cuatrocientos mil los que existen; el Canadá posee unos seiscientos mil; Inglaterra, un millón, y Estados Unidos, más de trece millones. Como que allí es el vehículo del millonario y del obrero, del negociante y del empleado. El precio de costo es bajo, y el de la esencia, bajísimo, y esto explica lo extendido que está por todo el país.

Gracias al automóvil, al motor, la aviación pudo desarrollarse y alcanzar el grado de perfeccionamiento a que ha llegado. El automóvil transformará también el sistema de comunicaciones que actualmente impera en el mundo, y hará que se creen grandes líneas de comunicaciones, carreteras especiales para el exclusivo servicio de esta clase de vehículos, que ahorrará tiempo.

Todavía hay muchos que miran con prevención, ya que no con odio, el automóvil; merece los mayores respetos, pues por él la industria, por el motor, encontró eficacísima ayuda para resolver problemas de cultivos, de transportes y de riegos, insolubles antes de la aparición del motor.

Muchos sólo cuentan las víctimas que el automóvil causa; no es esto ni justo ni razonable. Un mal conductor de coche no prueba que éste sea deficiente o malo.

El automóvil merece más respeto del que algunos le tienen. Hoy es el vehículo de *todos*: ya no es de *clases*. El *taxis* lo democratizó.

"Gotas de agua" y "líneas de corriente"

—— *(Continuación de la pág. 67)* ——

la ofrecida por un pez, aparte de que se mueve a mucha más velocidad que éste. Y así, la reacción del aire desplazado alrededor de un automóvil en marcha, es proporcionalmente mucho mayor que la del agua alrededor de un pez en movimiento.

Hace tiempo que los constructores de automóviles lanzaron las formas "torpedo" y otras cortavientos, destinadas a las carreras; pero las experiencias con los "túneles de viento" han demostrado, casi sin excepción, que esas formas no son más que resultantes del capricho y la fantasía, para cuyo trazado apenas se ha tenido en cuenta las líneas de menor resistencia. Formas que actualmente parecen "cortar el viento" ofrecen la misma resistencia al aire que los bloques rectangulares, según nos dice Jaray, uno de los más famosos dibujantes de autos europeos, quien durante más de diez años estuvo dedicado al dibujo de zepelines.

Jaray afirma que la resistencia que opone el aire a un coche en marcha a una velocidad de veintidós millas por hora, consume un sesenta por ciento de más fuerza que un auto de forma de línea de corriente montado sobre el mismo chassis.

A cuarenta millas, la resistencia del viento aumenta el consumo de fuerza en un noventa por ciento, y a cincuenta millas por hora, el aumento de energía gastada en la resistencia atmosférica es de ciento diez por ciento.

Las experiencias del túnel de viento indicaron que la mayor parte del volumen de aire desplazado por un coche del nuevo tipo pasaría sobre él, en tanto que el aire cercano al suelo permanecería horizontal, esto es, sin levantar polvo.

Los autos "corrientelineados" lanzados en Berlín y Londres han constituído un verdadero asombro para los ojos de los transeúntes, acostumbrados como están a las formas tradicionales.

Los constructores de los nuevos tipos oponen al asombro de la gente la afirmación rotunda de que si la Naturaleza tuviera que construir un automóvil, lo construiría... "corrientelineado", en vista de lograr en él el máximo de eficiencia.



El Encanto de la hora del te

es mayor si lo que se sirve es TE DIAMOND, pues su exquisito sabor y la suavidad de su aroma, al dar plena satisfacción a las personas de paladar y de gustos refinados, inclinan sus espíritus a las amables expansiones propias de esa hora.

La pureza y la frescura del TE DIAMOND quedan garantizadas por su hermético envase de aluminio.

¡Pruébelo! Lo hallará en todas partes.

TE DIAMOND

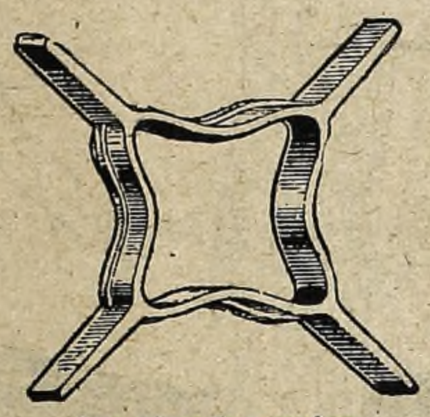
Importadores:
J. F. Macadam y Cía.
Buenos Aires y Rosario

Bahía Blanca:
J. Berry y Cía.
Chiclana 163

Un invento útil

Nueva pavimentación de caminos

LAS condiciones del tráfico por carretera son muy distintas de lo que eran hace años. Las tarifas de los ferrocarriles eran más reducidas y no había por qué pensar en substituir el vagón del tren por el camión automóvil. Actualmente se ha añadido buena proporción de autos ligeros de turismo, que no puede resistirlo el revestimiento ordinario de las calzadas, y se ha hecho preciso buscar procedimientos y productos nuevos.



Una pieza de armadura

Uno de los más modernos se está ensayando en las famosas bandas rojas de los bulevares de París, que sirven de senda para que los peatones pasen de una acera a otra. Los parisienses llaman a estas bandas el "pontam", por venir de los altos hornos de Pont-a-Mousson.

Se componen de hormigón de cemento fundido, armado.

El color rojo no tiene más objeto que distinguir la pavimentación sometida a ensayo e indicar a los conductores de vehículos que deben acortar y aun suspender la marcha al atravesar las bandas rojas.

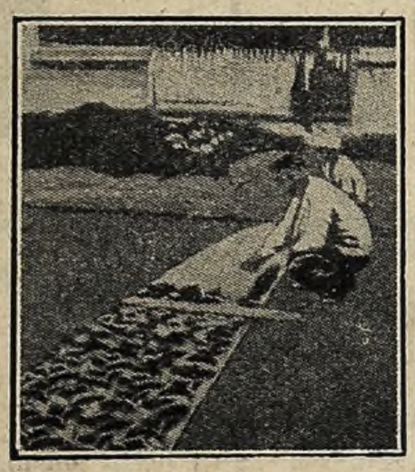


Colocación de las armaduras

El nuevo sistema de revestimiento del suelo consiste en colocar, en tresbolillo, sobre un firme de hormigón, unas armaduras de fundición sueltas, en las cuales y entre las cuales se echa cemento.

El grueso del firme de hormigón varía de diez a veinte centímetros, según la solidez del terreno.

Sobre este firme se extiende una capa de mortero de cemento de un centímetro próximamente de espesor, con el fin de regular el nivel superior del firme de hormigón y de recibir las armaduras de fundición antes del endurecimiento de la masa. Dichas armaduras tienen la forma de cuadrados, con los lados ligeramente ondulados, y en cada ángulo una punta que se prolonga en el sentido de las diagonales. Su altura es de cuatro centímetros, y pesan ochocientos cincuenta gramos. Son cónicas de la base a la cúspide, y se coloca la parte reforzada abajo para impedir que se despeguen.



Construcción de un camino de cemento armado

Dispuestos en tresbolillo, su separación es inversamente proporcional a la resistencia exigida. En los intervalos y en el interior de las armaduras se vierte hormigón, compuesto de guijarros duros, de pequeñas dimensiones, como la almendrilla, arena y cemento de Portland.

El hecho de mezclar con el hormigón elementos de fundición no tiene por objeto formar un hormigón armado, propiamente dicho, puesto que existe una solución de continuidad entre los elementos, sino, sencillamente, asegurar en la masa del hormigón un elemento capaz de disminuir el desgaste y regularizar y localizar las degradaciones, limitando los baches que puedan producirse.

El coeficiente de desgaste del hormigón es muy variable; depende de la composición del cemento, de la naturaleza de la arena y de la grava y de la cantidad de agua empleada en hacer la masa y de la humedad o sequedad de la superficie de desgaste. En estas condiciones, el pavimento de hormigón sometido a un tráfico intenso, se desgasta con desigualdad, y el inconveniente lo remedia la fundición, cuyo coeficiente de desgaste es constante e inferior al del hormigón. Por otra parte, la distribución de las armaduras en tresbolillo tiene la ventaja de que, sobre presentar poco metal en la superficie, las partes visibles las toman al bies los vehículos y soportan casi la totalidad del peso y del roce. El hormigón no puede desgastarse más de prisa que la fundición, y así se regulariza el desgaste. Lo más que puede sobresalir el metal es un milímetro.

En cuanto al desgaste de la fundición, se opera de una manera regular, sin arrancamiento ni rotura, y, por consiguiente, sin formación de puntas metálicas aceradas, como ocurriría con un metal más duro. El número de armaduras se aumenta o disminuye según los esfuerzos que debe sorportar la calzada. Para cargas de cinco a diez toneladas se ponen veinticinco elementos por metro cuadrado, y pueden reducirse hasta diez y seis para esfuerzos menores o para un tráfico menos intenso.

Con materiales franceses viene a costar el revestimiento de treinta y cinco a cuarenta y cinco francos por metro cuadrado, según el número de elementos empleados.

El cemento fundido aumenta el gasto en dos francos por metro, pero tiene la propiedad de endurecerse inmediatamente después de fraguar.

Los ensayos que se vienen haciendo desde hace años en Toul, Lyón y otros puntos, aparte de París, han dado muy buenos resultados, y se espera que con el tiempo se hagan las carreteras.

NEGROS QUE VIVEN DE LA SAL

NO hay en nuestros días país donde sea más difícil obtener sal, que en el centro de África. Por eso mismo, este producto constituye una verdadera riqueza para aquellas pocas regiones que cuentan con salinas, como le ocurre al oasis de Agriam, en el Sahara meridional, región conocida por los europeos solamente desde hace pocos años. Las salinas de dicho oasis, conocidas con el nombre de salinas de Fachi, consisten en grandes capas subterráneas de agua salobre, que los indígenas ponen al descubierto cavando unos estanques rectangulares, en cuya superficie la sal se cristaliza y forma una delgada película pastosa. Los indígenas recogen esta sal y, por medio de moldes de palma tejida, hacen panes cónicos. Cada año salen de Fachi unos veinticinco mil camellos cargados de sal, a razón de ciento cincuenta kilos, para todos los mercados del África Central.



Vd. está intoxicado

porque no mueve bien su vientre. Los purgantes lo alivian momentáneamente, pero aumenta su intoxicación, porque irritan sus mucosas gastro-intestinal y los hacen más permeables a las toxinas.

Uvalina "Biol"

NO ES PURGANTE - no contiene fenolftaleina ni otras sustancias tóxicas. Está preparada con uva y lubrificantes. Es como el aceite y el combustible para la máquina nueva. Suaviza e impide la absorción de las toxinas. Desinfecta y descongestiona.

EN TODAS LAS FARMACIAS

Informes y prospectos al

INSTITUTO BIOLOGICO ARGENTINO

RIVADAVIA 1745



El deleite y la salud de los niños

Tal es la Pepto Maltina; pues aparte de su rico sabor, su influencia sobre la salud es verdaderamente extraordinaria. Miles de criaturas antes pálidas, retraídas y débiles, han recobrado los colores, la alegría y el vigor con pocos frascos de Pepto Maltina, porque el puro extracto de malta—garantido sin alcohol o drogas—que constituye su fórmula, tiene la excepcional virtud de vitalizar rápida y completamente todo el organismo. Purifica y aumenta la sangre, fortifica los pulmones y huesos y desarrolla los tejidos.

EN LAS BUENAS FARMACIAS



Pepto Maltina

TÓNICO IDEAL PARA LOS NIÑOS



1—**TRAJE** de crêpe georgette, con broche de fantasía en la cintura, $ **100.-**

SOMBRERO de Bangkog, con cinta de raso y hebilla de strass..... $ **30.—**

2—**TRAJE** y saco de mongol en dos tonos de rica clase, adornado con georgette y bordados..... $ **180.-**

SOMBRERO de castor y paja, adornado con cinta de raso, a pesos..... **20.—**

3—**TRAJE** de mongol, con adornos de gamuza, a..... $ **55.-**

SOMBRERO de paja, adornado con cinta de dos tonos..... $ **15.—**

La colección completa consta de miles de modelos y se renueva parcialmente todos los días. No hay catálogo.

VEJIGA RIÑONES



Las enfermedades de las vías urinarias, la orina turbia, la gota matinal, los fuertes dolores en la micción, etc., tienen su origen en una infección microbiana, que se combate mediante la acción desinfectante y depuradora de las afamadas

Tabletas Schering de

UROTROPINA



HARINA MILO

La más excelente preparación contra las enfermedades gastro-intestinales

DISPEPSIA
CATARROS INTESTINALES
ENTERITIS
DISENTERIA, Etc.



Las etiquetas se cambian por
JUGUETES — BIBERONES
UTENSILIOS DE COCINA
CHOCOLATES
Completamente GRATIS

Dirigirse a:
CASA NESTLÉ
Lavalle 130

ABC



JABON EN ESCAMAS

Ningún Jabón en escamas podrá rendirle los resultados maravillosos que Vd. obtendrá con el **"ABO"** utilizándolo para el lavado de sedas, medias de seda, lanas, puntillas y todo tegido delicado.

No siendo cáustico no existe el temor de que queme los tejidos.

Solicite una muestra gratis y ensáyelo personalmente.

WILLIAMS TEXTILE (S. A.)
225 - SOLIS - 229
BUENOS AIRES

La vocación

Por
MIGUEL RAMOS CARRION

DESENGAÑENSE ustedes — decía el general: — la inclinación de cada persona se manifiesta clara y ostensible desde los primeros años de la vida. Yo puedo asegurar a ustedes que, cuando era todavía un arrapazuelo, ya demostraba mi afición a las armas jugando a los soldados, siempre a los soldados.

— Esa es costumbre muy común entre los muchachos, y no todos después son militares, — objetó el señor de Rodríguez.

— Sin embargo, los juegos de la infancia demuestran casi siempre la tendencia, el carácter y el temperamento de cada individuo. Rara vez los que de niños se ponen casullas de papel y dicen misa ante imágenes de barro, llegan a ser militares, y en cambio pocos habrán sido curas de los que en la infancia han formado guerrillas con sus compañeros de escuela.

— En apoyo de lo que opina el general — añadía el señor de López, — pueden citarse la mayoría de las personas que se han hecho notables en el mundo. Los oradores, matemáticos, músicos, pintores y poetas más famosos, con precocidad asombrosa dieron muestra evidente de sus respectivas facultades, y basta leer la historia de todos ellos para convencerse. Cicerón, Newton, Mozart, Rafael de Urbino, Lope de Vega y muchísimos más demuestran que la vocación se indica muy pronto.

— No hay que dudarlo: un espíritu observador adivina seguramente en cada criatura los dones especiales con que le ha dotado la naturaleza.

— La vocación, como el carácter, no podemos ocultarla desde que nacemos.

— Pues yo — dijo el señor Sánchez, hombre ya sesentón, opulento comerciante retirado de los negocios y que hasta aquel momento no había tomado parte en la conversación, — voy a referir a ustedes un caso que cito siempre cuando se discute este asunto.

— Diga usted.

— Oigan ustedes. Yo me eduqué en las Escuelas Pías, y entre mis compañeros de colegio, uno de los amigos más íntimos desde los primeros años de la infancia, fué un muchacho a quien su padre, capitán de la Marina mercante, dejó interno en el colegio de San Antón. Ocupaba el cuarto inmediato al mío y éramos inseparables. Acaso nuestra amistad no se turbaba nunca por la diferencia esencialísima de nuestras aficiones: nunca apetecíamos lo mismo, y sin duda por eso no reñimos jamás.

"Las horas de recreo las repartíamos equitativamente para dedicarlas por mitad a cada uno de los juegos que preferíamos. Así, mientras él se sacrificaba entreteniéndose conmigo y con otros muchachos en hacer bailar el trompo, o saltar *al paso*, o volear la pelota, todo lo cual no lo divertía, para complacerle dedicaba yo muchos ratos a ayudarle en la construcción de barquichuelos, que botábamos en el pilón de la fuente.

"¡Allí si que gozaba él! A sus ojos aquel reducido espacio extendíase infinitamente, semejando al mar, cuyo oleaje imitaba mi compañero agitando el agua del pilón con ambas manos, para poner en inminente riesgo las navecillas por él construídas.

"Nacido en las orillas del océano, hijo y nieto de marinos, sentía el pobre muchacho la nostalgia de la costa... Nuestros compañeros le pusieron de mote *Churruca*, y por tan glorioso apodo respondía más que por su apellido todo el tiempo que permaneció en el colegio. Llamábase Valentín Arizmendi.

"Cuatro años pasamos en el colegio, y al terminar el bachillerato yo ingresé en el colegio de Caballería, y Valentín en la Escuela Naval.

"Sin embargo, la ausencia no interrumpió nuestra amistad en mucho tiempo, y nos escribíamos con frecuencia comunicándonos nuestros sueños, nuestras esperanzas, nuestros amores..., todo eso que embellecen los alegres años de la juventud. *Churruca* y yo seguíamos *inseparables* a pesar de la distancia.

"Después..., lo que sucede siempre: por pereza dejé de contestar a varias cartas suyas; él no volvió a escribirme, y transcurrieron muchos años sin que volviéramos a saber el uno del otro.

"Ya me había yo olvidado del buen *Churruca*, cuando me sorprendió ver en una revista el retrato y la biografía de Valentín Arizmendi, marino ilustre encargado por el gobierno de dirigir una expedición científica a la Australia, de la cual había regresado recientemente.

"Contemplé con verdadero cariño aquel retrato. Nada había en él que pudiera recordar al colegial de San Antón; pero en aquella fisonomía grave, severa, dentro del marco formado por dos grandes patillas blancas, veía yo surgir el semblante de mi compañero de colegio, imberbe todavía, pero ya reflexivo como en aquella estampa.



... cuyo oleaje imitaba mi compañero ...

"Leí la biografía, en la cual, por cierto, observé con pena que no hablaban ni una sola palabra de los estudios de Arizmendi en las Escuelas Pías, y supe por primera vez lo glorioso de su carrera, en la cual se había conquistado nombre imperecedero.

"Fuí al Ministerio de Marina, averigüé las señas a que debía escribírsele, y le envié una carta cariñosísima, felicitándole por sus triunfos, y rogándole que me contestara, para darle pormenores de mi vida y saber algunos otros de la suya. Recuerdo que mi carta acababa así: "He visto con alegría que mis predicciones se han cumplido y que no en balde contribuí, viendo tu vocación irresistible, a darte el sobrenombre de *Churruca*, que no habrás olvidado seguramente.".

"No me contestó, y atribuí su silencio a soberbia por los triunfos que había conquistado, pues no podía suponer que hubiese olvidado nuestra amistad. Aquel desaire, la verdad, me hizo mucho daño.

"Al poco tiempo fuí a una capital de provincia para asuntos particulares, y los diarios de la localidad anunciaron mi llegada. A la mañana siguiente recibí en la fonda la visita de un sacerdote, que venía de parte del señor obispo a rogarme que tuviese la bondad de ir a verle. No lo extrañé, porque el pleito que me había obligado a aquel viaje se relacionaba con una capellanía, y supuse que Su Ilustrísima quería hablarme del asunto.

"Aquel mismo día fuí al palacio episcopal, y apenas hice que pasaran mi tarjeta, abrióse la puerta de la habitación en que esperaba, y apareció el señor obispo, que, con los brazos abiertos, exclamó al verme:

"— ¡Pepito! ¡Pepito! Dame un abrazo.

Era *Churruca*.

Exponemos algunos de los tipos que disponemos para ENTREGA INMEDIATA
Consulte precios

PRIMERA GRAN FABRICA de CARROCERIAS para AUTOMOVILES de USO INDUSTRIAL y COMERCIAL

"LA ITALO ARGENTINA"

AVENIDA LA PLATA 728/32
Buenos Aires — U. T. 60 Caballito 2627

De todos estos tipos, tenemos disponibles para ENTREGA INMEDIATA
Consulte precios



Tipo **VOLCADORA:** Carrocería tipo Standard. Con un dispositivo especial modelo de la casa, que permite inclinar la carrocería al punto máximo de volcada; adaptable para Empresas de Afirmados, con resultados sumamente prácticos, para desparramar a voluntad la carga que lleve.

Empleamos únicamente para la construcción de nuestras carrocerías madera dura de lapacho, perfectamente aireada y seca, todos sus armazones, y costados y piso de pino tea de 1".

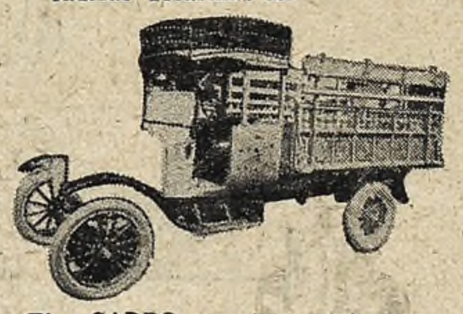
Empleamos únicamente para la fabricación de nuestras carrocerías, materiales de primera calidad, como ser: madera dura de lapacho todo el armazón, perfectamente aireada y seca, y pino tea de 1" de espesor los costados y piso.



Tipo **TRANSPORTE** de arena y pedregullo: Largo, 2.60; ancho, 1.50; alto, 0.60. Barandas volcadizas desarmables.



Tipo **MERCADO DE ABASTO**, especial para Fruteros: Largo, 2.60; ancho, 1.45, y alto baranda, 0.65. Sobre baranda de hierro especial y puerta trasera plegadiza.



Tipo **CARRO** para transportes generales: Largo, 2.60; ancho, 1.45; alto, 1.15. Con torpedo, cabina para tres personas y baranda sobre la cabina. Reforzados el piso y todos sus ángulos con planchuelas de hierro.

Reorganizadas fundamentalmente nuestras secciones Administrativa e Industrial, solicitamos de los Sres. Importadores, Representantes y Agentes de automóviles tengan la deferencia de confiarnos sus órdenes de carrocerías para uso industrial y comercial sobre ENTREGA INMEDIATA para los tipos más usuales, y con un plazo no mayor de quince días sobre diseños especiales. No nos amparamos, para solicitar las órdenes, en el prestigio indiscutible que como fabricantes conscientes y conocedores de nuestro ramo ostentamos con orgullo: los diseños especiales que imprimimos a nuestras carrocerías, no es necesario dejar constancia de que se distinguen a simple vista.

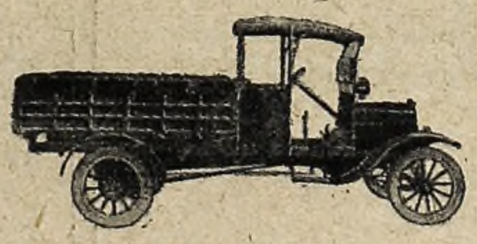
PRODUCIMOS CIEN CARROCERIAS MENSUALES, y estamos en condiciones y dispuestos a revolucionar el mercado proveedor con nuestras cotizaciones fuera de alcance de toda competencia. A solicitud, enviamos condiciones de venta y DESCUENTOS ESPECIALES a vendedores de camiones, como asimismo una carrocería en consignación sobre el modelo que se nos indique.

J. FINOIA y Cía.

Las medidas de las cajas a que corresponden los presentes diseños, son solamente adaptables para camiones Rugby, Chevrolet y Ford: confeccionamos cajas para camiones de mayor tonelaje, aplicables a cualquier chassis.



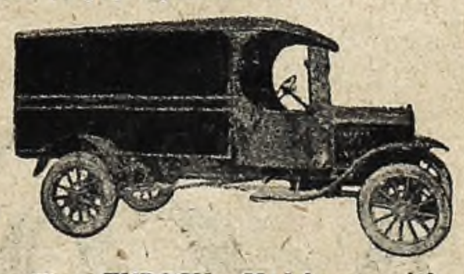
Tipo **MUDADORA:** Largo, 2.60; ancho, 1.50; alto, 1.45. Cabina reforzada y tablero corrido hasta la misma con capacidad para 6 canastos. Puerta trasera formando escalera doble, con sus cadenas y tablero para formar planchada; con torpedo.



Tipo **STANDARD:** Largo, 2.50; ancho, 1.40; alto, 0.50; con torpedo y alero de 0.18.



Tipo **ABASTECEDOR:** Largo, 2.70; ancho, 1.50; alto, 2.05; interior forrado de cinc; puerta trasera plegadiza; una ganchera doble central y dos laterales.



Tipo **FURGON:** Modelo especial para Despensas, Confiterías, Panaderías, Reparto de Hielo, etc. Largo, 2.20; ancho, 1.10; alto, 1.40. Forrada en chapa negra cilindrada.



Tipo **COMERCIAL** para usos generales, modelo Standard Especial: Largo, 2.50; ancho, 1.40; alto, 0.50. Barandas curvadas con dos listones de 0.08 de ancho y tableros de 0.30.

¿Qué aspecto tenía Enrique Heine?

(Continuación de la pág. 27)

mana es rubia, de ojos azules y tez pálida. Según el proverbio, cuando se busca se encuentra, los románticos encontraban, pues, en Heine lo que buscaban, esto es, belleza romántica.

En cambio, los reaccionarios y antisemitas se lo figuraban y veían como a un ser contrahecho, repelente, mal trajeado, de nariz corva, ojos, cabellos y tez obscuros, ademanes ridículos, risa siniestra, satánica.

¿Debemos deducir de esto que "las cosas son del color del cristal con que se miran", y que no hay en el mundo realidad objetiva, verdad que se imponga a todos por necesaria, universal y evidente? No; sería una conclusión demasiado arriesgada y falta de fundamento.

Si Heine no hubiera sido el gran poeta que fué, sino un hombre cualquiera, un empleado de banco, por ejemplo, los juicios sobre su físico o moral habrían coincidido con extraña unanimidad. Se le hubiese mirado sin apasionamiento, sin *parti pris*, sin prejuicios ni prevenciones. No teniendo preformada en el cerebro su imagen el ojo de sus contemporáneos se habría dejado impresionar objetivamente por su verdadera apariencia. Nadie habría tenido razón para *querer* que fuese rubio o moreno, hermoso o feo, gallardo o contrahecho. El deseo no habría intervenido, subconscientemente, en la elaboración de la imagen óptica de Enrique Heine. La simpatía o antipatía no habría sido factor decisivo en la caracterización estética o racial de su figura.

Pero siendo un innovador del arte y de las ideas, un burlón incorregible, un hombre de actuación pública discutida, era lógico que no se le pudiese juzgar con independencia de criterio, ni mirar con los ojos fríos e indiferentes del botánico que clasifica una planta.

Todos los testimonios sobre el físico de Heine son exactos y fieles, aun los más contradictorios y absurdos, porque expresan sendas verdades, esto es, la impresión particular, única que el poeta produjo en quien le contemplaba.

Sin embargo, más de un lector se declarará insatisfecho con nuestra explicación. Bien está que hubiese *parecido* rubio a unos y moreno a otros, pero, ¿cómo fué *en realidad*, blondo o bruno, ojizarco u ojinegro, alto o bajo? Evidentemente, Heine no pudo haber sido todas esas cosas a la vez. Tampoco es posible elegir arbitrariamente una de las caracterizaciones de Heine, y decir: ésta es la verdadera. Lo único que nos queda, pues, en el caso de Enrique Heine, como en el de todo poeta o personalidad controvertida, es reconocer que era, no la suma, sino el máximo común divisor de los diversos retratos que de él nos quedan. No fué rubio, ni moreno, sino hombre capaz de parecer lo uno y lo otro; no fué hermoso ni feo, gordo ni flaco, pulcro ni desaseado, sino un señor susceptible de recibir todos esos adjetivos, según cual fuese el ángulo visual, la distancia, la posición en que se le miraba. El prisma no puede definirse como una cosa roja o verde, azul o amarilla, sino como algo que puede tomar cualquiera de esos colores: algo común a lo amarillo y lo verde, lo azul y lo rojo. Análogamente, el gran poeta es el máximo factor común de las contradictorias cualidades que se le atribuyen.

De aquí que se pueda definir a un poeta, negativamente, por los sentimientos e impresiones opuestas que provoca. De Shakespeare, por ejemplo, se discute si era noble o plebeyo, culto o iletrado, político o actor, real o imaginario. De Heine, si era judío o alemán, sentimental o sarcástico, enfermo o sano, ingenuo o descreído, amargado o bondadoso. Por este camino puede, por este camino debe llegarse a la *verdadera* personalidad de Heine. Las opiniones y juicios emitidos sobre el poeta son como las perlas sueltas de un collar: hay que encontrar el hilo perdido que las unía. Ese hilo nos dará la imagen real del autor de "El Libro de los Cantares".



Un encanto persistente

reúne el talco Williams por su suavidad y delicioso perfume.

Es ideal para suavizar y proteger la piel y al absorber la transpiración elimina ese desagradable olor a sudor tan molesto durante los días calurosos. Espolvoree su piel con talco Williams y vestirá sus prendas con placer, aun en los días de mayor calor.

Compre hoy mismo un tarrito y disfrute de las delicias del mejor talco perfumado al clavel, rosa, lila o violeta.

No todos los talcos son iguales. Ninguno es más fino ni mejor perfumado que el

Williams

TALCO PERFUMADO AL clavel, violeta, rosa, lila

De venta en todas partes

Capital: $ 1.10

MAYON LTDA. AGENTES DE THE J. B. WILLIAMS Co.

Llene y remita este cupón al Dtº Williams, Av. de Mayo 1257, y $ 0.10 en estampillas para enviarle una muestra gratis.

(W.) H-25-11-27

Nombre .....

Calle ..... Nº.....

Ciudad .....



La Sangre Azul...

Los seres de noble origen no necesitan presentarse como tales, porque hay algo en su aspecto que se encarga de denunciar el abolengo.

Con los vinos suele pasar lo mismo: el aspecto tan solo, el color, la fluidez, revelan, por anticipado, su cuna y su categoría.

Basta simplemente verter vino "La Colina" en una copa para juzgarlo. Vd. dirá en seguida: "Es un "grand vin" realmente viejo", y no habrá dicho más que la verdad.

¿Quiere Vd. hacer esta comprobación por sí mismo cuanto antes?

GRAN VINO

LA COLINA

S.A. Bodegas y Viñedos GIOL - Av. de Mayo 560

Noticias y curiosidades literarias



FOTO ATLANTIC
Alejandro Dumas (hijo)

En los comienzos de su carrera de autor dramático ALEJANDRO DUMAS (hijo), estaba más rico de ilusiones que de dinero.

En 1851, antes de *La Dama de las Camelias*, paseando por el boulevard, encontró al célebre crítico Florentino, a quien invitó a almorzar.

—¿Lleváis dinero? —preguntó Dumas a su invitado.

Florentino respondió negativamente.

—Lo preguntaba —dijo el escritor —porque no traigo más que diez francos, y es poco para un almuerzo regular.

—Seremos frugales...

—No, no; tengo una idea. Mi padre vive a dos pasos de aquí. Voy a darle un "sablazo". Esperadme.

Al cabo de cinco minutos volvió, en efecto, Dumas.

—¿Qué tal ha resultado? —preguntó Florentino al divisarle. Y Dumas le respondió, con tristeza:

—¡Contraproducente! ¡Ya no tengo más que cinco francos!...

A título de curiosidad reproducimos el juicio sobre la Argentina que el escritor peruano Alberto Guillén atribuye a FOMBONA en la *Linterna de Diógenes*.



FOTO COMPAÑY
Blanco-Fombona

"El espíritu de América le debe poco — dice. — Se creería que, no pudiendo ser la cabeza de Sud América, ha preferido ser la sotacola de Europa. Argentina es un pueblo contento de sí, vanidoso. Cada médico se cree allí un Pasteur. Cada literato, un Víctor Hugo.

"De Almafuerte, que era un poeta bastante mediano, dicen que es un genio. Creen que poseen el mejor Museo del mundo, porque tienen tres Venus en yeso y tres sátiros de mármol. Como usted ve, es una mentalidad cándida."



FOTO N. N.
Miguel de Unamuno

El escritor español MIGUEL DE UNAMUNO tiene habilidad especial para hacer pajaritas de papel.

Invitado en cierta reunión familiar, se hablaba de *La Isla de los Pingüinos*, comentando la obra célebre de Anatole France.

—Me gustan mucho los pingüinos —dijo, al tiempo de tomar una hoja con la cual fabricó un soberbio pingüino que firmó *Miguel Unamuno*.

TRISTÁN BERNARD fundó hace tiempo una liga contra el préstamo de libros, y reclamó a sus amigos los volúmenes prestados.

No respondió a la invitación uno que le había llevado tres tomos de Flaubert.

La indirecta no surtió el efecto deseado, pues el amigo se limitó a agradecer el obsequio.



FOTO CONSORTIUM
Tristán Bernard

El diario para negros, titulado *Opportunity*, que se publica en Nueva York desde hace varios años, acaba de organizar un premio de veinticinco mil francos reservado a escritores de color.

Miles de candidatos se han presentado al concurso con obras de mucho interés.

De lo cual se desprende que los negros son capaces de dar al mundo otra cosa que tocadores de banjo y bailarines de chárleston.



FOTO WILL POTTER
Augusto Strindberg

Dos libros sobre STRINDBERG se han publicado en Suecia, reuniendo interesantes datos sobre la vida del ilustre escritor.

Autora de uno es la hija de la primera esposa de Strindberg, la baronesa Von Essens, y firman el otro las dos hermanas del dramaturgo. De carácter difícil y original, le pintan ambas obras como a un semiloco, y las hermanas no vacilan en declarar "que debía estar poseído por el diablo".

ISADORA DUNCAN, la célebre bailarina muerta hace poco en forma trágica, tenía en sí el genio de la danza. Se bastaba por sí misma. Un día, en el teatro Sarah Bernhardt los músicos habían abandonado sus pupitres, y el público exigía repetición.



FOTO N. N.
Isadora Duncan

La Duncan se adelantó para expresar esta circunstancia, pero la sala prorrumpió en un grito:

—¡Bailad! ¡Bailad lo mismo!

Y durante dos horas Isadora Duncan prosiguió sus danzas sin música alguna.

Existe el proyecto de reservar en la Grande-Chartreuse departamentos especiales para intelectuales fatigados.

Muchas antiguas celdas han sido refeccionadas, instalándose agua corriente, servicio de agua caliente y otras comodidades.

Si los monjes volvieran, no reconocerían más su viejo monasterio...

En el mes de octubre celebróse en Lisboa una exposición de *ex libris*. Es la primera vez que se organiza una manifestación semejante.

Como muestra de la poesía que pudiéramos llamar soviética, van estas impresiones de Vladimir Maïakovsky, sobre París:

L'eau brûle,
La terre brûle,
L'asphalte
Brûle...
On dirait que
Les lanternes répètent
La table de multiplication...
Si j'étais la colonne Vendôme,
J'aurais épousé
La place de la Concorde.

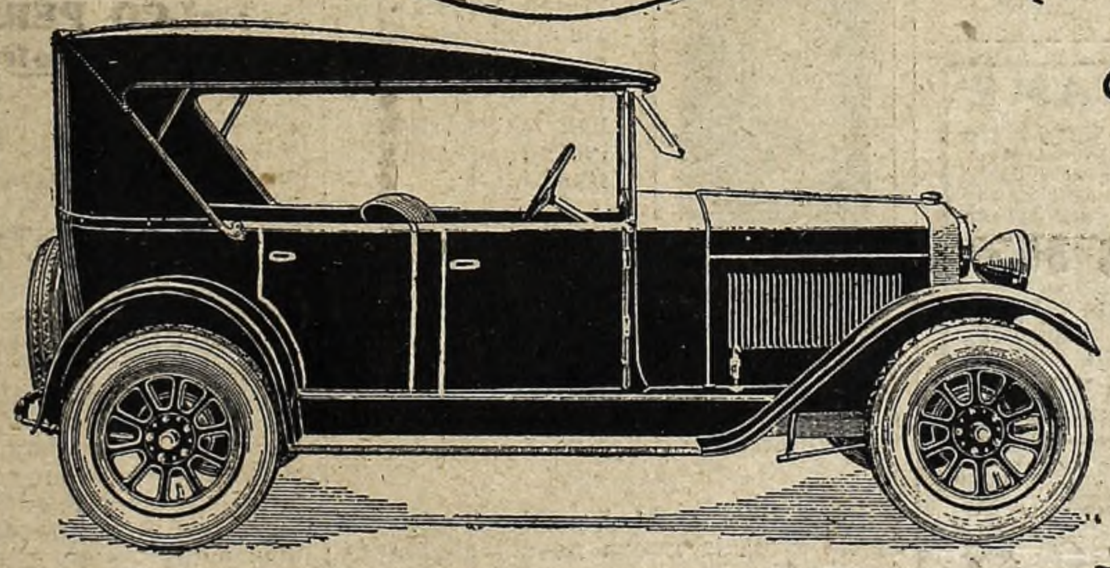
A propósito de esta literatura, consignamos un juicio de TROTZKY:

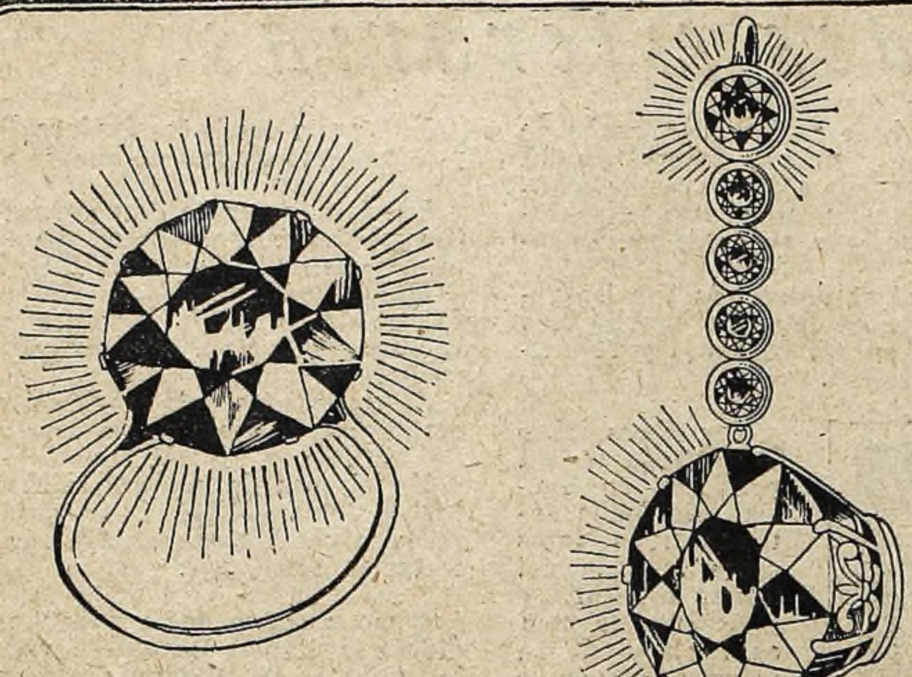
"La condición fundamental de toda literatura, de toda poesía, es un cierto grado de civilización. Pero una civilización no se fabrica en las retortas de un laboratorio..., se produce por enlace de una clase social con la inteligencia de esta clase.



FOTO N. N.
Trotzki

La FIAT presenta
EN EL
Xº SALON
DEL AUTOMOVIL
UNA NOVEDAD
El FIAT 509
de 4 puertas
Invita a Vd. a observar esta joya de la mecánica automovilística
en el
STAND Nº 6





Zafiros Blancos

PERO PARECEN

BRILLANTES

duros a la lima y con 52 facetas, procedentes de India Inglesa, son piedras finas de terrenos de aluvión que una vez talladas y pulidas Brillan y Centellean a la par del Brillante de más pura agua.

PRECIO POR PIEDRA (SUELTA)

Milímetros	$ m|n.	Milímetros	$ m|n.	Milímetros	$ m|n.
5 . .	50.—	10....	120.—	15...	175.—
6. ..	65.—	11. ..	130.—	16. ..	185.—
7...	75.—	12....	150.—	17. ..	195.—
8. ..	90.—	13....	150.—	18. ..	200.—
9...	100.—	14....	165.—	19....	210.—

SOLICITE CATALOGO GRATIS

Joyería CASA PRATS

LA CASA DE LAS PERLAS JAPONESAS

739 - CANGALLO - 739

Unión Telefónica 38, Mayo 6729 - Buenos Aires



PEINETAS "NESTOL"

para la ondulación Marcel al agua

En nuestros salones ondulamos con las mismas demostrando su resultado.

$ 10 y $ 13, según tamaño.

0.50 centavos para encomienda



Salones de peinados, especialistas en ondulación permanente.

Enviamos folletos ilustrados

MAISON STAMATIS

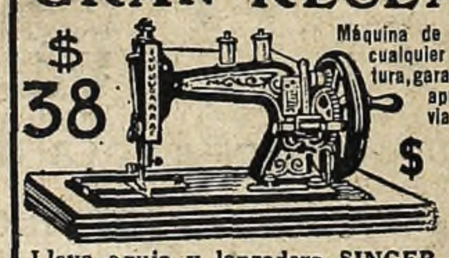
ESMERALDA 555 Buenos Aires

Compre DON GOYO todos los martes.
20 centavos.

EL PARTIDO PERDIDO

se debe a una circunstancia imprevista... Casi siempre se explica de esta manera la pérdida. Ya sea el guante de box, el florete o lo que fuera, la mano y los pies se cansan por la gran transpiración, eliminando la concentración de la voluntad, indispensable para obtener el éxito deseado. El adversario tenía la ventaja desde un principio, conocía el defecto y preparaba sus manos y pies con anterioridad, espolvoreándolas con Polvo Vasenol Anti-Sudoral para fortificarlas exterior e interiormente y conservarlas secas, impidiendo así la formación de ampollas. Este solamente goza del juego, no sufriendo molestia corporal en su ejercicio. Venta en farmacias, droguerías y perfumerías.

GRAN RECLAME



$ 38

Máquina de mano, cose cualquier clase de costura, garantía 10 años, apropiada para viaje, por sólo

$ 38.-

Devuelvo el dinero si no satisface

Lleva aguja y lanzadera SINGER

Pedidos y giros a: A. BORZINO

SANTA FE, 2166 BUENOS AIRES

10 ARTICULOS POR SOLO $1,00

DISTINTOS. UTILES. PRACTICOS y NOVEDOSOS que serán una GRAN SORPRESA para usted, remitimos a vuelta de correo contra envío de $ 1 en efectivo, est. de correo o 50 cupones cigarrillos 43 o Noblesse.

CASA AKA 190, Uruguay Buenos Aires.

"El autor crea al lector, y, recíprocamente, el lector crea al autor. El desarrollo de una literatura está subordinada a la potencia creadora de las masas populares, y no es jugando a las escondidas con el proletariado que se podrá fundar una civilización capaz de llevar realmente su marca de origen."



FOTO N. N.
Augusto Rodin

Cuéntase que RODIN trabajaba en el monumento a Balzac, y al volver de una corta estada en la campaña halló deficiente su proyecto, intentando destruirlo.

Lo supo Zola y corrió a casa del artista, para rogarle amistosamente continuara su obra.

— Es necesario — le dijo amablemente — producir a la misma hora, todos los días, igual cantidad de trabajo, sin pensar nunca en el ya realizado ni tratar de analizarlo.



FOTO RUSSEL
Bernard Shaw

La sociedad "Miner's Welfare Adult Education Committee", de Londres, quiso representar una obra de BERNARD SHAW. Eligió en el repertorio del gran dramaturgo *The Devil's Disciple*, escrita hace cuarenta años.

La censura londinense les prohibió hacerlo, alegando que esta *nueva* obra de Bernard Shaw era absolutamente inadmisible.

El doctor Veron, muerto en 1900, es el periodista parisiense que contó más anécdotas y lució su ingenio en definiciones y juegos de palabras, célebres en su tiempo. He aquí algunas, tomadas de su *Carnaval del Diccionario*:

Album. — Especie de mendicidad permitida en los salones.

Bonhomía. — El corazón en "robe de chambre".

Canonizar. — Simular abrir a los otros una puerta cuya llave no se tiene.

Conciencia. — Un director de orquesta que se agita pero que es dominado por sus músicos.

Deseo. — Viaje de incógnito bajo el nombre de *amor*.

Dignidad. — Una palabra cuyo singular y plural jamás pudieron ponerse de acuerdo.

Elogio. — Préstamo que espera siempre devolución.

Heredero. — Un señor que recoge las piezas cazadas por otro.

Fealdad. — Defecto que causa desesperación a una mujer y alegría a todas las demás.

Escepticismo. — El derecho de legítima defensa que tiene la razón.

Servicio. — Lo que junto con el paraguas se olvida más frecuentemente.



FOTO N. N.
Antón Bragaglia

En un salón con pretensiones literarias, cierta dama ya anciana, afectando gran amor por la literatura griega, preguntó a BRAGAGLIA:

— Sinceramente, querido Mago, ¿qué opina usted de Homero?

Y el interpelado repuso con toda seriedad:

— Un momento, señora. No comprendo el alcance de su pregunta. ¿Se trata de matrimonio, tal vez?

El Marido, la Mujer y la Sombra es el título de la nueva novela de MARIO VERDAGUER.

A la *Gaceta Literaria* se debe la organización en Madrid de una venta de manuscritos literarios de españoles contemporáneos.



Protéjase de los rayos del sol

Aplíquese un poco de Crema Hinds y sobre ella polvéese. Esta sencilla precaución hace que el cutis resista mejor los rayos del sol. Y si la tez ya se ha quemado, el uso de la Crema Hinds le devolverá su tersura y lozanía.

El uso de la Crema Hinds en la cara ∽ el cuello ∽ el escote ∽ las manos, suaviza el cutis ∽ lo vigoriza ∽ lo protege ∽ lo limpia ∽ lo aclara ∽ lo sana.

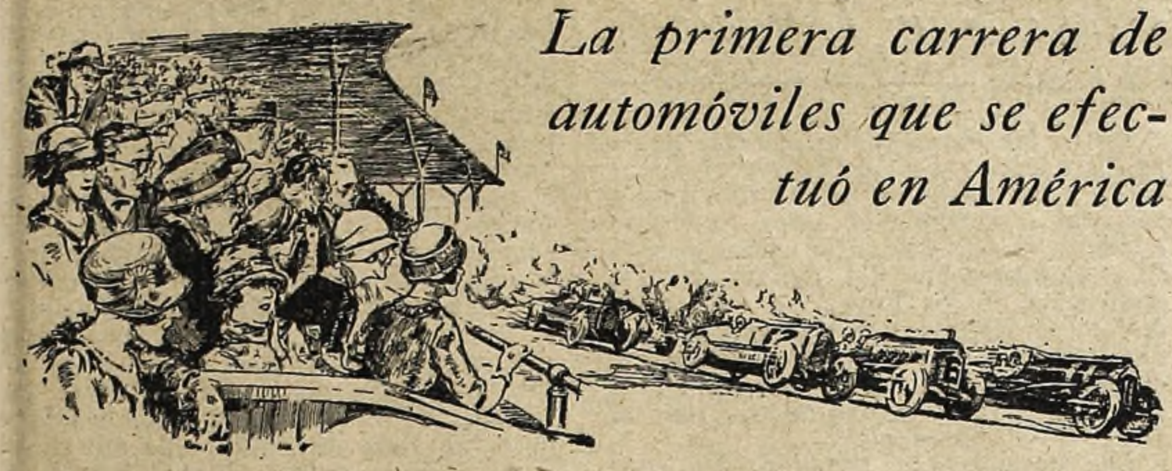
Pídala dondequiera que venden artículos de tocador.



CREMA
de Miel y Almendras
HINDS

¿TIENE VD. SU ESTOMAGO ACIDO?

Si sufre Vd. dolores, náuseas o flatulencias después de haber comido, es casi seguro que se debe a la acidez estomacal. Evite para siempre estos síntomas peligrosos que frecuentemente son la causa de úlceras en el estómago. Cualquiera que sea el grado de acidez del mismo, puede Vd. obtener la completa garantía de poder digerir perfectamente su próxima comida si adquiere un frasco de Magnesia Bisurada y se preocupa de tomarla inmediatamente después de haber comido. La Magnesia Bisurada neutraliza las acideces, suaviza las delicadas paredes estomacales y las protege eficazmente facilitando así las digestiones. Miles de personas martirizadas por sus dolores de estómago, han hallado un alivio inmediato con el uso de la Magnesia Bisurada. No quiera Vd. sufrir más, haga hoy mismo una prueba, y estará pronto en condiciones de apreciar el valor indiscutible de la Magnesia Bisurada para impedir las indigestiones más violentas en menos de cinco minutos. La Magnesia Bisurada se vende en todas las Farmacias. Haga Vd. un pequeño ensayo y sus dolores de estómago desaparecerán como por encanto. Los médicos recomiendan la Magnesia Bisurada.



La primera carrera de automóviles que se efectuó en América

ES creencia general que la primera carrera de esta clase corrida en América, tuvo lugar en 1905, patrocinada por el "Times Herald", de Chicago, en una distancia total de setenta millas con una velocidad de siete y media millas por hora.

Sin embargo, la verdad es que la primera carrera de vehículos con propulsión propia, en Estados Unidos, efectuóse hace ya cincuenta años, en 1877.

Además de haber sido ésta la primera carrera de vehículos con motor, tuvo la distinción de ser la única verificada bajo los auspicios del gobierno, asimismo la primera en la cual el gobierno del Estado fué el organizador y donante del premio principal. En esta casi olvidada carrera el que obtuvo el premio corrió una distancia de doscientas millas, desarrollando una velocidad máxima de quince millas por hora, lo cual es el doble de la carrera verificada veintiocho años más tarde en Chicago.

La carrera ocurrida muchos años antes de que los llamados "padres" de la industria principiaran a realizar sus sueños de lograr el "carruaje sin caballos", es un hecho que se ha extraído de los records del Estado de Wisconsin, después de que empezó a ser olvidado en vista del evidente progreso hecho en lo que se refiere a asuntos automovilistas, durante los últimos veinte años.

La carrera fué concebida a principios del invierno de 1876, y se ideó en una de aquellas reuniones nocturnas que tienen efecto en las tiendas pueblerinas, cuando los lugareños, acostumbrados a sentarse en las cajas vacías de galleta, hablaban de asuntos políticos y problemas de abastecimiento, religión o agricultura. La conversación versó sobre los "carruajes sin caballos". Instintivamente los campesinos dejaron sus cajas de galletas y sus barriles de azúcar que les proporcionaban un asiento más o menos cómodo, y se dispusieron a prestar al asunto toda la atención que merecía, para dar después cada uno su opinión. "Tenemos magníficos talleres mecánicos y hombres con inteligencia fértiles, dijeron. ¿Por qué no proponer al Estado que otorgue un premio al mejor producto? Y no pasó mucho tiempo que los políticos del pueblo hicieran, por medio de su plan, de Oshkosch, la cuna de una de las más grandes industrias manufactureras.

La Legislatura por Wisconsin aprobó el plan y reunió diez mil dólares, cantidad que debía pagarse al hombre que construyera un vehículo con propulsión propia, que caminara doscientas millas de distancia, sin ayuda de ningún género; que corriera de Norte a Sur, en los caminos de Wisconsin, de la manera más satisfactoria y haciendo el trayecto en el menor tiempo posible.

De lo anteror se deducirá que la carrera no era entre máquinas construídas previamente, sino entre vehículos designados y construídos particularmente para aquella ocasión.

En una sesión del Poder Legislativo se acordó nombrar al gobernador Smith para que éste a su vez nombrara cuatro jueces o comisionados por el Estado para designar al vencedor.

Los jueces decidieron que la partida tuviese lugar en Green Bay, siguiendo los competidores la dirección del Sur, atravesando las ciudades de Apletton, Oshkosch, Waupun, Watertowen, Fort Atkinson y Janesville; de este último lugar debían regresar y proceder hacia el Norte hasta Madison, capital del Estado.

Hubo cinco máquinas competidoras. Una se rompió cuando regresaba al punto de partida. Otra no pudo caminar ni seis metros. Un tercer vehículo no tuvo, prácticamente, oportunidad de competir. El partido se redujo entre una máquina construída en Green Bay, y otra construída en Oshkosch por A. Gallinger y dos compañeros suyos.

Una gran excitación prevaleció en toda la línea. Miles de personas llenaban los bordes de los caminos. Los campesinos anduvieron muchas millas para obtener un buen lugar donde poder saborear el espectáculo. Las tiendas lugareñas se cerraron y los trabajadores del campo hicieron de aquél un día de fiesta.

Cuando los oficiales, por medio de un disparo de revólver, anunciaron la partida, tres enormes vehículos de vapor se precipitaron hacia adelante; densas nubes de vapor y humo envolvieron a la regocijada multitud. Muchas personas hicieron esfuerzos en seguir los vehículos sin saber la velocidad que éstos iban a desarrollar. Las máquinas, sin embargo, se alejaron de todos sus perseguidores, y se necesitó un rápido caballo para poderlas alcanzar. Con buen tiempo y sin accidentes las máquinas llegaron hasta Fort Atkinson, donde los jueces mandaron que se detuvieran e impusieron a los competidores una tarea a la cual no se les había anticipado. Las máquinas de Green Bay y Oshkosch fueron las únicas que alcanzaron ese punto. Allí se les ordenó a los concursantes que tenían que tirar con sus máquinas algunos arados y arar siete acres de terreno.

Las dificultades que tuvieron los inventores de aquella especie de vehículos, no están detalladas en los records del suceso; se dice simplemente que el concurso de tractores se llevó a efecto con buen éxito; ambas máquinas araron sus siete acres. La última parte de la jornada fué peor que las demás y fatal para la máquina de Green Bay, la cual se descompuso a veinticinco millas de Madison, el punto final, habiendo recorrido ciento ochenta millas por su propio poder, además de la tarea desempeñada en arar siete acres. La máquina de A. Gallinger, de Oshkosch, venció todas las dificultades y llegó a Madison sin ninguna novedad, salvando todas las condiciones establecidas por el Estado. Los constructores de este vehículo, A. Gallinger y socios, inmediatamente reclamaron el premio de diez mil dólares que en su concepto merecían, pero el competidor de Green Bay protestó, suscitándose una controversia que duró mucho tiempo. Los jueces, finalmente, acordaron dividir el premio en dos partes iguales.



del Sur, que en 1820, al reformar Rivadavia sus planes de estudios, fué substituído a su vez por el Colegio de Ciencias Morales, al que, en 1854, sucedió el Seminario Eclesiástico, y a éste, luego, el actual Colegio Nacional.

Y hagamos punto, con esto, en lo referente a recuerdos históricos, para abordar otros aspectos de esta interesante iglesia, bajo cuyas bóvedas desarrolláronse actos tan memorables como los relacionados.

Su fachada principal, con frente al Este, severa y majestuosa a la vez, corresponde al pesado y macizo estilo románico. La iglesia en conjunto, y al exterior, pudiera tomarse por una fortaleza, tal es su aspecto y la solidez de sus muros, de ladrillo y cal, y 1,25 metros de espesor, si no estuviera flanqueada su fachada por dos torres campanarios que dan a la inmensa mole el carácter religioso que tiene.

El interior hállase distribuído en tres naves: una central y dos laterales superpuestas, a lo largo de cada una de las cuales hay cinco capillas y dos en cada una de las naves del crucero, dedicadas al culto de otras tantas imágenes sagradas.

El altar mayor, en que se venera la imagen del titular de la iglesia, San Ignacio de Loyola, es de cedro, trabajado por los indios de las misiones guaraníticas bajo la dirección del hermano José Schmith, y traído del pueblo de San Juan, en aquellas regiones, en el año 1732.

Los altares de las naves del crucero, que remata una airosa cúpula, y los que se hallan a lo largo de las laterales, son también de la misma madera y del mismo origen, así como las imágenes que se veneran en ellos, entre las cuales son las más notables por su antigüedad las de Nuestra Señora de las Nieves y Nuestra Señora del Tránsito, y por su talla las de San Ignacio, San José y San Miguel.

La primera parece haber sido en época remota la patrona de nuestra ciudad, según induce a creerlo un acuerdo del Cabildo, del 27 de junio de 1611, determinando que el día de la fiesta de la Virgen de las Nieves, que es el 5 de agosto, "se haga la festividad acostumbrada conforme a la instrucción, y que se corran un toro o dos, que se traigan del ganado obligado".

Iglesias de Buenos Aires: San Ignacio

(Continuación de la pág. 19)

Entre las obras pictóricas que decoran sus muros y los de la sacristía merecen notarse por su mérito artístico y respetable antigüedad estos grandes cuadros, todos de autor desconocido: "La Resurrección del Señor" y "La Adoración de los Reyes", a ambos lados del presbiterio; "La Magdalena" y "Los Desposorios de Santa Catalina", en otros lugares del templo, y en la sacristía "El Descendimiento de la Cruz" y "El Cenáculo".

Son de apreciar, también, dos cuadros de reducido tamaño, ejecutados en tableros de una sola pieza de mármol, que representan las escenas, en altorrelieve, de "El Descendimiento de la Cruz" y "La Huída a Egipto".

En dos artísticas urnas de bronce y cristal colocadas en vistosas repisas a ambos lados del presbiterio, están depositados los cráneos y otros huesos de San Clemente y San Próspero.

Repartidas en los diversos altares, encuéntranse reliquias sagradas, casi todas también insignes, de otros muchos santos.

Como en todas las iglesias conventuales de la época colonial, en ésta hállanse enterradas numerosas personas de las más altas clases sociales en los siglos XVIII y XIX. Entre las más ilustres citaremos al doctor Pantaleón Rivarola, teólogo asistente real, inspirado poeta, autor de un romance histórico sobre las invasiones inglesas y concurrente destacado al Cabildo abierto del 22 de mayo de 1810, y al prócer de la Independencia Juan José Castelli, el lugar de cuya sepultura se ignora, pero respecto a la cual existe en el libro 2 de muertos de la Catedral del Norte, folio 230, la siguiente constancia: "En doce de Octubre de mil ochocientos doce, murió el Dr. don Juan José Castelli, casado con Da. María Rosa Luich, habiendo recibido todos los sacramentos. Sepultóse en la iglesia de San Ignacio, y por verdad lo firmo. — *Dr. Manuel Gregorio Alvarez.*"

Aunque durante el largo tiempo que el templo estuvo bajo la administración y... descuido de la Junta de Temporalidades, fué despojado en gran parte de los valores artísticos y sagrados que poseía, para enriquecer otras iglesias, donde los iremos encontrando al ocuparnos de ellas, quédanle aún algunas curiosidades dignas de mención.

Son las de mayor mérito: el púlpito y un comulgatorio que se encuentra en la nave del Evangelio, de complicada y exquisita labor de marquetería, que, posiblemente, no tienen igual en ninguna otra iglesia de la República, y unas antiquísimas cajoneras de jacarandá, que en la sacristía tienen el destino de guardar los ornamentos sagrados.

Como notas finales debemos mencionar unos trozos de piedra tallada, embutidos en una pared del claustro, que representan un torso y una mano sosteniendo un libro, en el que se lee esta inscripción: *Santi Ignati fundatoris Societatis Jesu — Ad majorem gloriam Dei — Año 1671*, y que, evidentemente son fragmentos de alguna escultura del santo fundador de la Orden.

En la torre del reloj, y destinada a marcar con sus periódicas y sonoras vibraciones el transcurso de estos tiempos de engrandecimiento y bienestar nacionales, hállase la campana que desde la torre del antiguo Cabildo, de la cual fué trasladada a la de San Ignacio, al ser demolida aquélla, tocó a rebato en todos los grandes acontecimientos históricos; la que sirvió para convocar el Cabildo abierto del año 1810 y llamar a los patriotas el día de la Revolución; la misma que, al decir de Mitre, "señaló la última hora de la dominación española en el Río de la Plata" y "que resonó lenta y pausadamente sobre las cabezas de la primera asamblea popular que inauguró la libertad y proclamó los derechos del hombre en la patria de los argentinos".

– La Señorita "Doremifá"

Mi Profesora de piano —agrega Pepita— Se llama Dorotea, pero a mi me suena mejor decirle "Señorita Doremifá." Es toda paciencia y dulzura. Papá dice, viéndola tan suave, que ella nació "con el pedal puesto." Se susurra que ha sido muy desgraciada y ha tenido muchos desengaños amorosos. Pero ella echa eso a broma. El otro día cuando alguien le preguntó porqué no se había casado, contestó sonriendo: "Es que aunque yo sé mucho de escalas, nunca he logrado dar el 'si'."



COMO todos los que cumplen la noble tarea de enseñar y abusan por ello de su cerebro, de sus nervios y de sus ojos, la Señorita "Doremifá" sufre a veces de jaquecas y dolores de cabeza, con agotamiento nervioso y malestar. Pero ella se ríe también de eso, porque con dos tabletas de

CAFIASPIRINA

queda completamente aliviada y recobra todas sus energías. A ello se debe el que en su saquito lleve siempre un tubo de **Cafiaspirina.** "Esto, dice usando sus términos musicales, es lo que me conserva 'en tono' y no me deja 'perder el compás.'"

La CAFIASPIRINA es la mejor defensa contra los dolores de cabeza, muelas y oído; las jaquecas; las neuralgias y las consecuencias del excesivo trabajo mental, las trasnochadas, o los abusos alcohólicos. Levanta las fuerzas y NO AFECTA EL CORAZON NI LOS RIÑONES.

BAYER

Respetable público: La próxima vez, voy a tener el honor de presentarles nada menos que al hombre feliz a quien le tocó la dicha de tenerme en sus brazos cuando me echaron el agua y la sal.

"PEPITA."

LA AVARICIA, MAL HEREDITARIO

ROQUES de Fursac sostuvo en el "Journal de Psychologie", que la avaricia es una afección de la edad madura, especialmente de la vejez, y hasta cierto punto adquirida, lo cual no es obstáculo para que haya avaros natos.

De las treinta y cinco observaciones de avaricia que ha logrado estudiar, diez y siete eran completamente adquiridas sin rastro alguno herediario; las diez y ocho restantes eran hereditarias, y el autor las ha estudiado en detalle, pudiendo deducir las conclusiones siguientes:

1.ª La herencia morbosa es tan frecuente en las familias de avaros como en las de enajenados en general.

2.ª La herencia reviste todas las formas conocidas: ascendente, descendente y colateral.

3.ª Las taras, en las familias de avaros, consisten rara vez en afecciones nerviosas, orgánicas o en neurosis propiamente dichas, siendo casi siempre afecciones exclusivamente mentales.

4.ª Los casos de anomalía del carácter predominan en los avaros con mucha frecuencia sobre los casos de psicosis propiamente dicha.

5.ª La herencia similar es frecuente; la contraria, que lo es menos, se encuentra unas veces fuera y otras asociada a la similar.

Temas escolares

Por LA SRTA. PALOTES

GRADOS SUPERIORES

EL FONDO DE LOS MARES. — Existen en el fondo del mar las mismas desigualdades que en la superficie de los continentes. Las islas emergidas de las olas son las montañas. Los océanos tienen sus valles, sus gargantas, sus abismos, sus peñascos y llanuras.

Buffon atribuyó a los mares una profundidad media de cuatrocientos cincuenta metros. Laplace se aventuró a suponerla hasta de mil metros. Solamente después de colocar el primer cable transatlántico, en 1886, es cuando pudo el hombre darse cuenta de la enorme profundidad de los océanos.

SONDEO. — Pocos años más tarde algunos gobiernos fletaron barcos encargados de comprobar el fondo submarino. Por todas partes arrojaron la sonda reveladora.

De 1903 a 1904, siguiendo la iniciativa del profesor Thoulet y a expensas del príncipe de Mónaco, se logró trazar un mapa general que indicaba, por medio de curvas, las profundidades oceánicas.

LAS MAYORES PROFUNDIDADES. — Los mares glaciales son relativamente menos profundos que los demás.

Los sondeos han revelado estas profundidades:

Mediterráneo: 4.400 metros (Mar Jónico).
Atlántico: 4.500 metros (Canarias).
8.431 „ (Puerto Rico).
Pacífico: 5.950 metros (Costas de América).
9.636 „ (Islas Marianas).
Océano Índico: 5.560 metros (Costas australianas).

Con esto comprenderemos sobre qué abismos evolucionan las escuadras y los grandes buques.

Los lagos son menos profundos: en el Baikal, por ejemplo, la sonda desciende de mil quinientos a dos mil metros.

Durante largo tiempo el sondeo se practicó mal, y los cálculos resultaban inexactos. Hoy, la operación se hace con toda precisión.

El aparato de sondeo se compone de un cable de acero de un milímetro de diámetro, que se arrolla en un carrete y se larga sobre una polea. En un extremo se halla la sonda propiamente dicha, compuesta de una esfera de plomo o de discos de acero atravesados por un tubo de cobre tallado en forma de gubia en su base. Se desenrolla el cable, desciende la sonda y en el momento que toca el fondo se detiene el hilo, la esfera o los discos de acero se desprenden y quedan allí. Entonces se recoge el hilo y un contador señala sobre un cuadrante el número de vueltas que da el carrete, y, por consiguiente, la profundidad alcanzada. El tubo sondeador trae a la superficie muestras del fondo que ha tocado: arena, lodo, etcétera. No hay sino repetir la operación en distintos sitios para conocer las profundidades de una región.

PRESIÓN DE LAS AGUAS. — Es casi imposible calcular el número de atmósferas cuya presión obra sobre el fondo del océano.

Un hombre, en la superficie del suelo soporta una presión de diez y seis mil kilogramos. A diez metros bajo el agua esta presión es ya de treinta y dos mil kilogramos, y a cuarenta metros alcanza a ochenta mil kilogramos.

¿Qué son cuarenta metros de fondo frente a los abismos de siete y ocho mil quinientos metros?

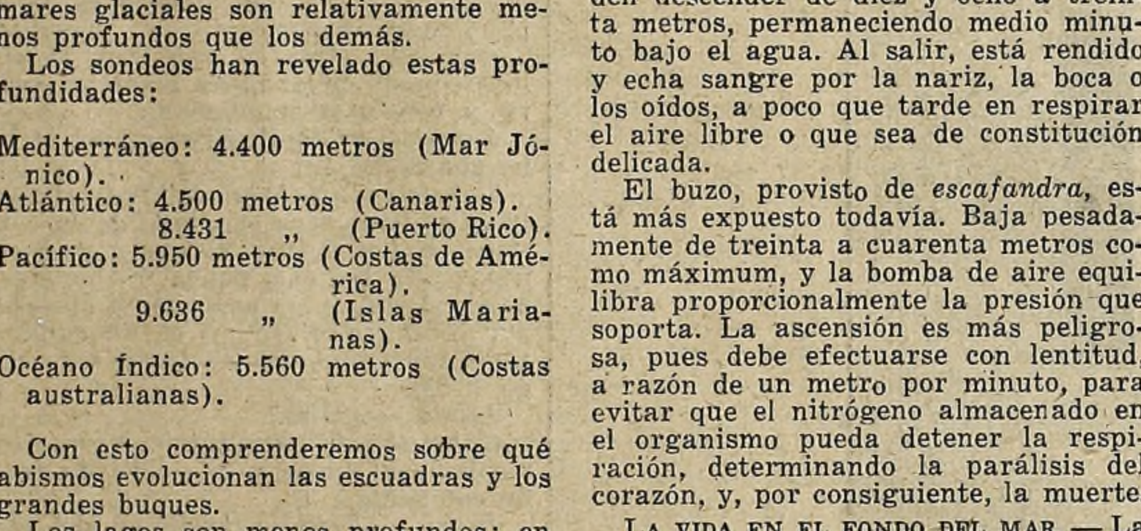
BUZOS. — Los buzos libres, pescadores de esponjas, perlas y corales, pueden descender de diez y ocho a treinta metros, permaneciendo medio minuto bajo el agua. Al salir, está rendido y echa sangre por la nariz, la boca o los oídos, a poco que tarde en respirar el aire libre o que sea de constitución delicada.

El buzo, provisto de *escafandra*, está más expuesto todavía. Baja pesadamente de treinta a cuarenta metros como máximum, y la bomba de aire equilibra proporcionalmente la presión que soporta. La ascensión es más peligrosa, pues debe efectuarse con lentitud, a razón de un metro por minuto, para evitar que el nitrógeno almacenado en el organismo pueda detener la respiración, determinando la parálisis del corazón, y, por consiguiente, la muerte.

LA VIDA EN EL FONDO DEL MAR. — La luz no atraviesa la masa de las aguas más allá de noventa metros, y cuanto más se desciende más espesas son las tinieblas, iluminadas tan sólo acá y allá por los fantásticos fanales de los peces fosforescentes.

Además, muchos de los seres que viven en las grandes profundidades son ciegos, y cuando se les saca a la luz del día, estallan como vejigas por la diferencia de presión.

Sobre estos abismos casi insondables se aventura sin temor el hombre audaz, pagando cada año con algunos millares de vidas el diezmo del mar, en cuya negra masa se sumergen los buques que naufragan. (Recordad la reciente catástrofe del "Principessa Mafalda".)



Profundidad comparada de los mares

GRADOS INFANTILES

PARA LA FIESTA DE FIN DE AÑO

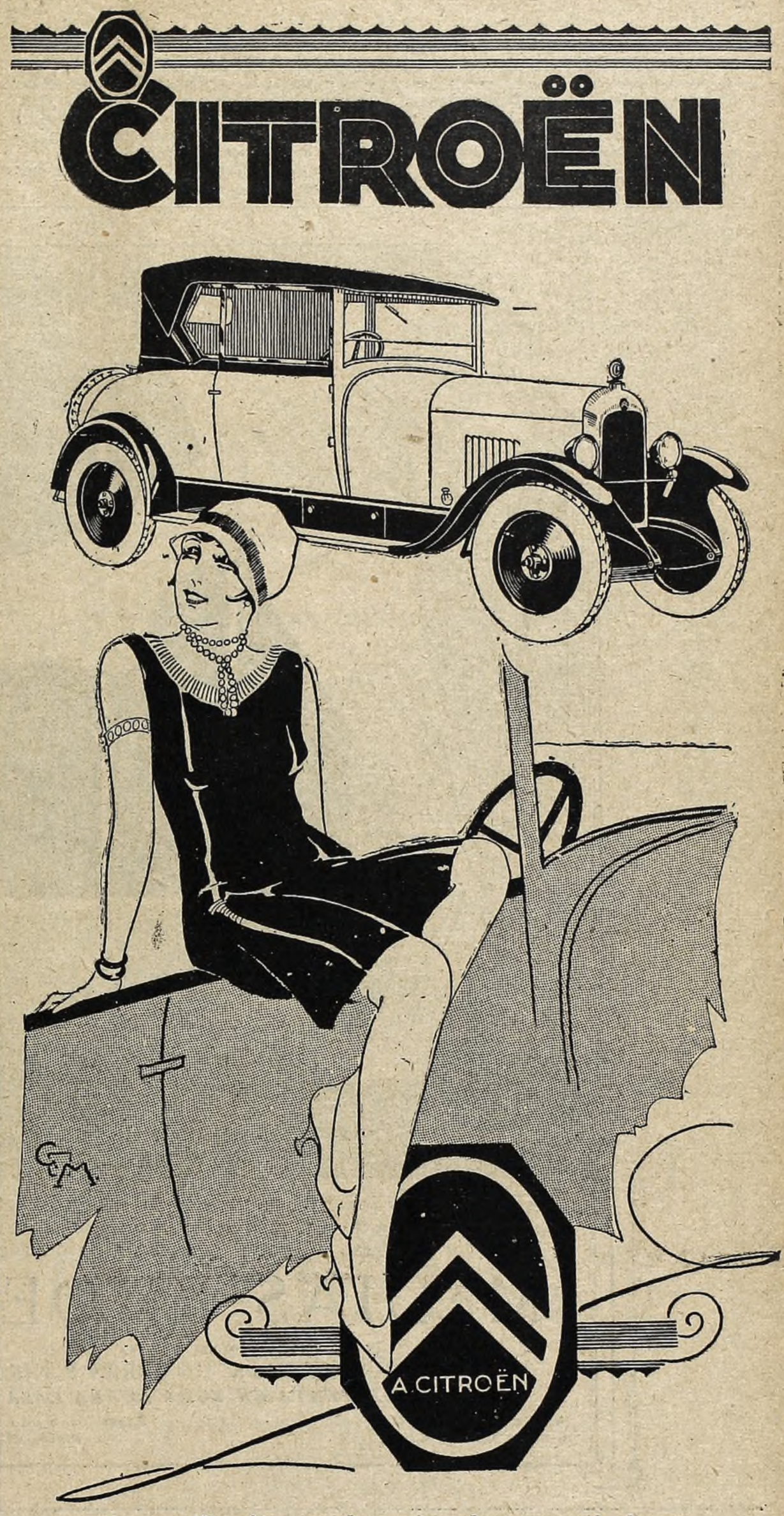
RICOS Y POBRES

Personajes:

Gabriela Alvarado: 14 años
Juana Pérez: 14 años.
Una mucama.

(La escena pasa en una casa particular de lujoso aspecto. Pieza de estudio de Gabriela, con piano, escritorio, butacas y libros.)

Gabriela. — (Hace escalas en el piano. De pronto se levanta exclamando:) ¡Dios mío! ¡Qué vida más aburrida la mía! (Llaman a la puerta.) ¡Adelante!



La predilección que la mujer elegante y de buen gusto demuestra en la elección de su automóvil está ampliamente compensada con la adquisición de un hermoso

CABRIOLET CITROËN

Visite nuestro stand en el 10º SALÓN DEL AUTOMÓVIL
24 de Noviembre a 4 de Diciembre

M. Vengerow & Cía

Callao esq. Tucuman
Bs. As.

La mucama. — Señorita: está una muchacha que trae camisas para el señor, y no hay nadie para recibirlas.

Gabriela. — Está bien. Hazla pasar.

Juana. — (Entra trayendo un paquete. Saluda.) Señorita, yo traigo unas camisas del señor Alvarado... (Aparte.) ¡Qué linda habitación!

Gabriela. — ¿Quiere dejarlas sobre una silla? (Aparte.) ¡La chica es simpática: conversaré un rato para distraerme!... ¡Siéntese! Debe estar cansada de caminar... (Juana siéntase en la silla que Gabriela le designa.) Entonces, ¿es usted quien hace los mandados en la casa Windsor?

Juana. — Sí, señorita; soy a la vez aprendiza y mandadera.

Gabriela. — ¿En qué consiste esa doble ocupación?

Juana. — Hago todos los mandados adentro y afuera. Llevo lo necesario a cada obrera del taller y todo el día no ceso de oírme llamar: "Nita" por aquí..., "Nita" por allá...

Gabriela. — ¿Nita? ¿Cómo se llama usted?

Juana. — Juanita Pérez.

Gabriela. — ¡Juanita! ¡Qué nombre más antiguo!

Juana. — Era el de mi abuelita. Y usted señorita, ¿cómo se llama?

Gabriela. — Gabriela.

Juana. — ¡Cuánto me gustaría llamarme así!

Gabriela. — Entonces, ¿es muy pesado su oficio?

Juana. — Bastante, pero por suerte no durará mucho. Dentro de un año espero ser oficiala, como mamá.

Gabriela. — ¿Su mamá es oficiala de la fábrica?

Juana. — Sí, señorita; cose las camisas a máquina, y gana buen jornal, porque es la mejor.

Gabriela. — Y su papá ¿qué hace?

Juana. — Papá vende periódicos. Cuando usted oiga gritar: ¡"El Hogar", "Mundo Argentino", "Don Goyo"!, es él. Pero, Mauricio va a la escuela.

Gabriela. — ¿Quién es Mauricio?

Juana. — Mi hermanito, que es muy inteligente y llegará muy arriba.

Gabriela. — ¿Será embajador? ¿Presidente? ¿Almirante?

Juana. — No, señorita: aviador.

Gabriela. — (Ríe con todo entusiasmo.)

Juana. — ¿Y su familia, señorita? ¿Qué hace?

Gabriela. — Papá es hacendado, y mamá... no hace nada.

Juana. — ¡Oh, qué dichosa es usted! ¡Sus padres son ricos!

Gabriela. — No lo crea. Soy la más infortunada de las hijas. Nadie me quiere, y vivo casi abandonada.

Juana. — ¡Cómo! ¡Si su mamá no tiene que trabajar!

Gabriela. — ¡Qué quiere! Todo el tiempo le es poco para ocuparse de sus vestidos, de las fiestas, visitas y recepciones. No la veo casi nunca. En cuanto a papá, el club y los negocios lo absorben por completo. Para mí es un extraño. Sin embargo, no estoy sola del todo, tengo a Miss.

Juana. — ¿Miss?

Gabriela. — Mi institutriz inglesa, que me lleva al Liceo y me sirve de dama de compañía.

Juana. — ¿Estudia mucho en el Liceo?

Gabriela. — ¡Regular! Tengo buenas compañeras que me hacen pasar buenos ratos. Estudio lo suficiente para salir bien en los exámenes. Me gusta mucho la composición y aprendo con Miss el inglés y el alemán.

Juana. — ¿Y en las vacaciones?

Gabriela. — Vamos a Mar del Plata o a Miramar. A mí me gusta más ir a un lugar desconocido para poderme bañar a cualquier hora, y pasearme a gusto por las rocas. Mientras papá y mamá están en la ruleta...

Juana. — ¿Qué hace usted?

Gabriela. — Dejo a Miss conversando con sus amigas, y me escurro entre las rocas donde me divierto persiguiendo cangrejos. Cuando me canso, me acuesto en la arena, y allí sola, aislada del mundo, contemplo el mar. ¡Nunca me canso de mirar el mar! ¡Cómo me gusta, y qué deseos siento de volverlo a ver!

Y usted, ¿sale a veranear?

Juana. — No, señorita. Mis viajes más largos son al bosque de Palermo o a Vicente López, donde vamos los domingos de mañanita, llevando cada uno un canastito: papá carga con la carne y las verduras, mamá con el pan y el mate. Yo llevo el postre. Almorzamos sobre el pasto.

Gabriela. — ¿Y su hermano, Mauricio?

Juana. — ¡Oh! ese, se divierte como un pajarito en libertad. Ya ve que nuestra vida es muy sencilla...

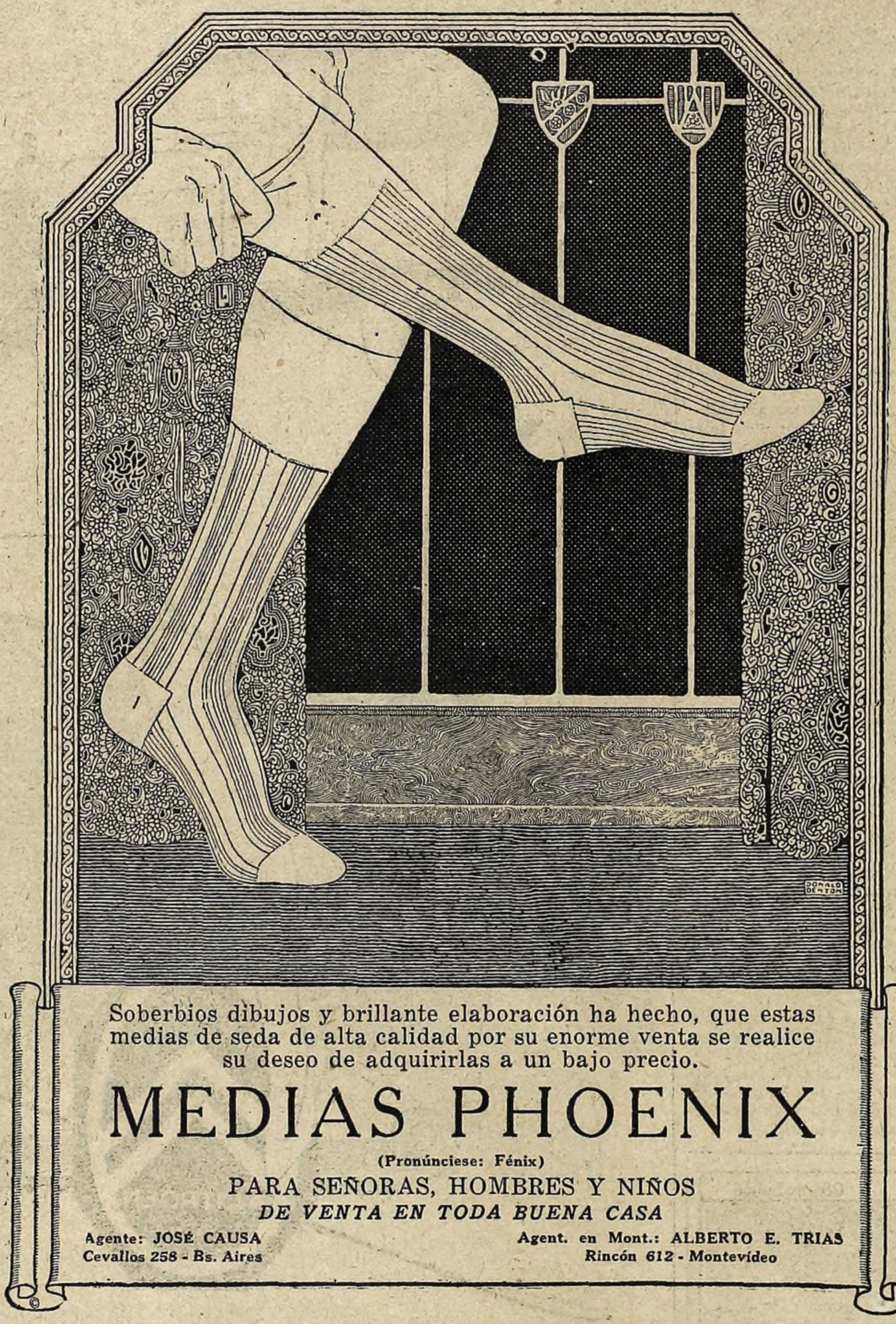
Gabriela. — Sí; pero llevan vida de familia, y a usted la quieren sus padres y Mauricio. Ese cariño reconforta y hace feliz. En cambio, yo tengo a Miss por única compañera.

Juana. — ¡Eso sí! Mamá y papá me adoran. Mauricio me hace enojar a veces, pero es un buen hermanito. Así, cuando llega la noche y estamos en casa reunidos los cuatro, ¡no me acuerdo más de las fatigas del día!

Gabriela. — ¡Qué hermosa debe ser la vida de familia! Me parece que usted debe ser más dichosa que yo con toda mi fortuna...

Juana. — No quisiera ofenderla..., pero es lo cierto que no cambiaría mi

(Continúa en la pág. 84)



Soberbios dibujos y brillante elaboración ha hecho, que estas medias de seda de alta calidad por su enorme venta se realice su deseo de adquirirlas a un bajo precio.

MEDIAS PHOENIX

(Pronúnciese: Fénix)

PARA SEÑORAS, HOMBRES Y NIÑOS

DE VENTA EN TODA BUENA CASA

Agente: JOSÉ CAUSA
Cevallos 258 - Bs. Aires

Agent. en Mont.: ALBERTO E. TRIAS
Rincón 612 - Montevideo

Dos Productos para su belleza



Aproveche la experiencia de esas damas cuyo cutis suave y lozano Vd. tanto admira. Use como ellas estos dos talismanes de belleza

Crema Lechuga (Beauchamps)

Polvo Flores de San Isidro

Harán por Vd. lo que hicieron por ellas.

Venta en Perfumerías y Farmacias

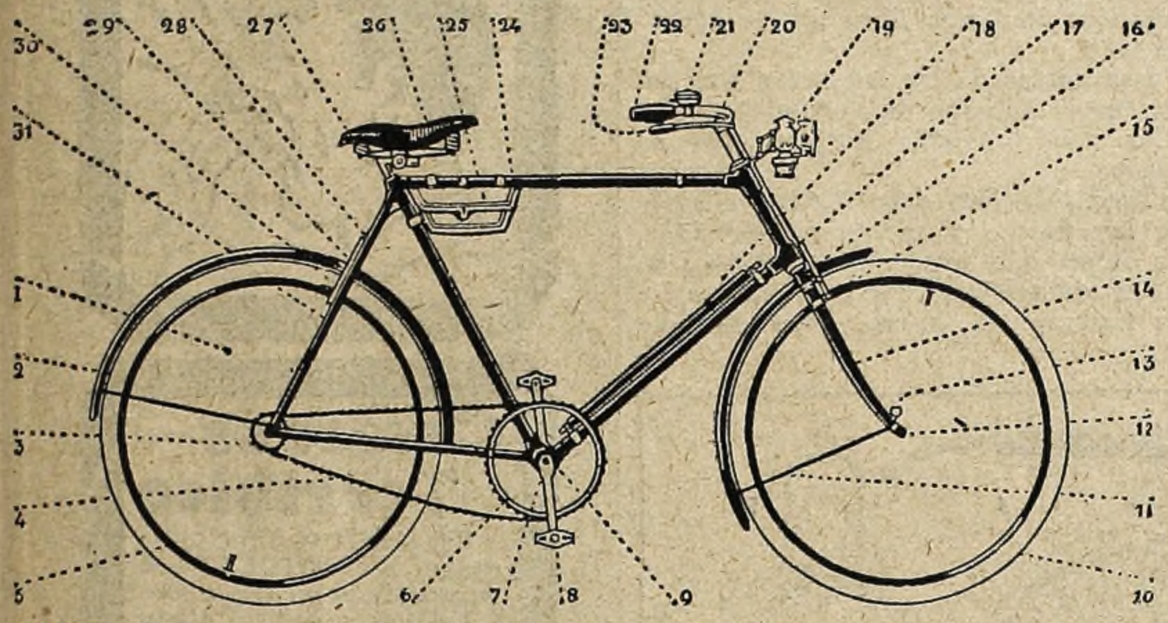
Cada caja lleva un regalo-sorpresa

Depositarios: Farmacia Danesa y Droguería Díaz Kelly - Cabildo 2171
U. T. 0321 Belgrano



¿Qué es eso que corre con dos ruedas?

ANATOMIA DE UNA BICICLETA



1, Rueda; 2, Guardabarros; 3, Piñón; 4, Cadena; 5, Llanta; 6, Rueda de engranaje; 7, Manubrio; 8, Pedal; 9, Eje de la rueda de engranaje; 10, Neumático; 11, Varilla sujetaguardabarros; 12, Eje de la rueda directriz; 13, Engrasador; 14, Horquilla; 15, Patín del freno delantero; 16, Guardabarros; 17, Cabeza de la horquilla; 18, Bomba; 19, Farol de acetileno; 20, Manillar; 21, Timbre; 22, Puño; 23, Palanca del freno; 24, Eje del sillín; 25, Cartera de herramientas; 26, Sillín; 27, Muelles del sillín; 28, Alambre transmisor del freno; 29, Freno de herradura; 30, Patín del freno posterior; 31, Horquilla posterior

POR fuerza ha de interesarnos conocer la anatomía de ese artefacto que vemos correr por las calles con dos ruedas.

Vamos a hacer su disección.

Una bicicleta se compone de manillar, sillas, ruedas, guardabarros, neumáticos, pedales, frenos, engranajes, cojinetes, lámpara, bomba, timbre y juego de herramientas.

Como quiera que el manillar no sólo sirve para gobernar la máquina, sino también para ofrecer apoyo al ciclista, se procura que no esté demasiado bajo con relación a la silla. El manillar algo encorvado hacia arriba no sólo es más cómodo, sino que permite que la bicicleta pueda sostenerse sola, puesta del revés, en caso necesario.

Es muy de tenerse en cuenta que sea cómoda la silla, lo cual estriba más en la forma de ésta que en los mismos muelles. Hay sillines neumáticos que no ofrecen grandes ventajas sobre los sillines corrientes de muelles; en cambio, ocasionan más cuidados y molestias.

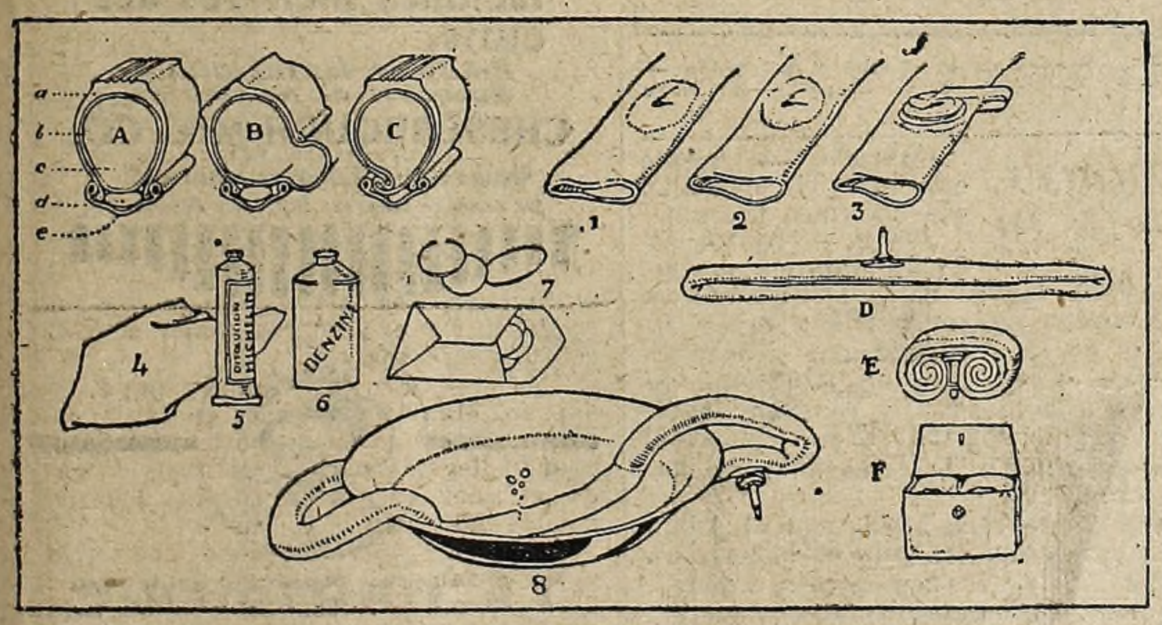
En las ruedas están los radios, las llantas, los guardabarros y los neumáticos. Se fabrican llantas de aluminio y de acero; pero también se construyen ruedas de madera, siendo muy discutible el que éstas sean menos fuertes que aquéllas. Únicamente en las carreras y cuando el tiempo y el camino son muy buenos, se prescinde de los guardabarros. El poco peso que añaden a la máquina está muy compensado por lo que resguardan el marco, los brazos de los pedales, la cadena y los pies del ciclista. Se hacen los guardabarros de acero, aluminio y celuloide. Éstos últimos son los menos prácticos por lo quebradizos.

Una bicicleta con malos neumáticos es como una cabalgadura mal herrada. Los neumáticos baratos resultan caros y molestos por la facilidad con que se estropean. Su duración depende tanto de su grosor como de su calidad.
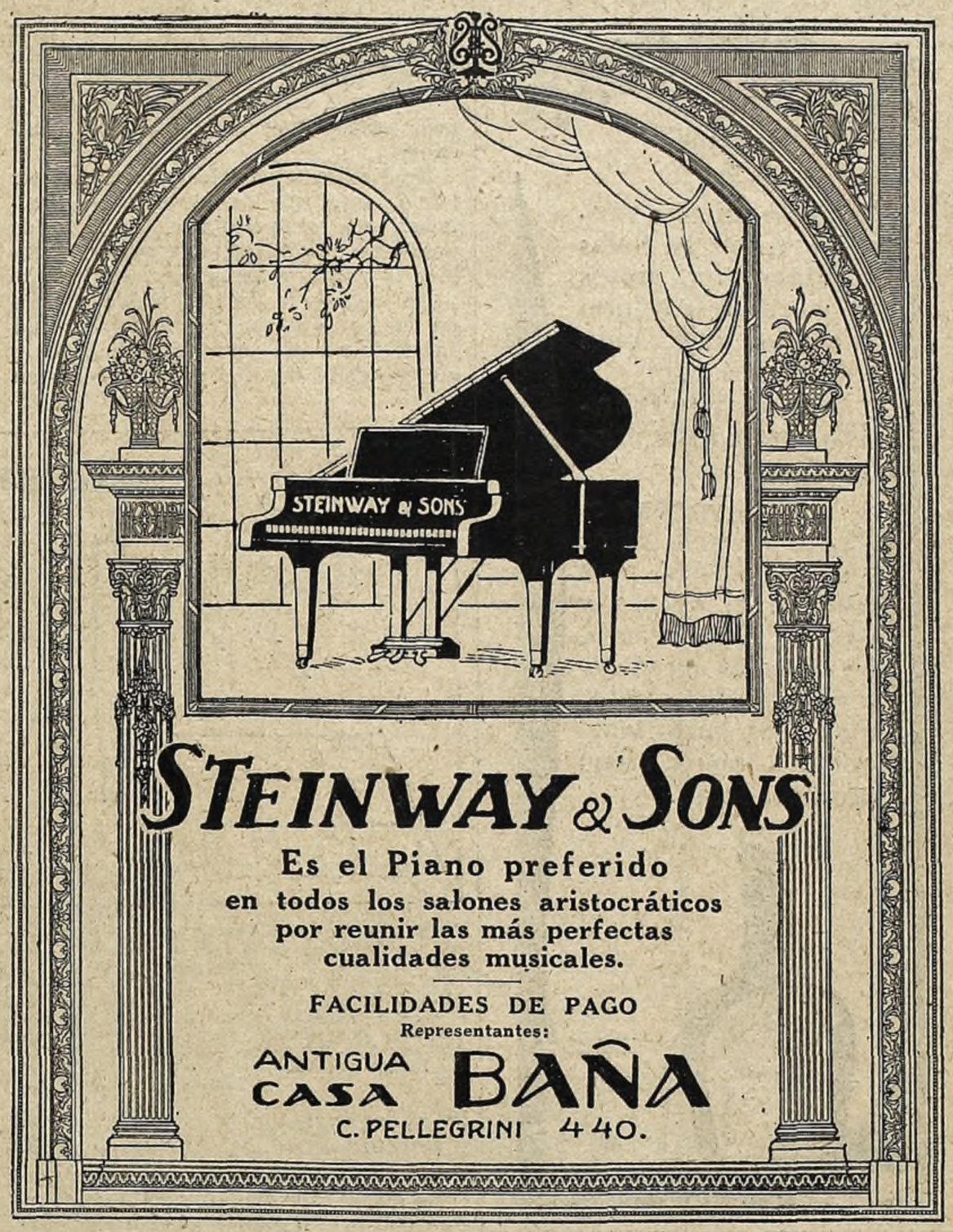
Las cubiertas de los neumáticos pueden ser de dos clases: con los bordes gruesos o de alambre. Aquéllas, una vez encajadas en la llanta, se sostienen por la misma presión del aire del neumático. Las de alambre en los bordes son más ligeras.

Los pedales son de goma o de metal, dentados. Los segundos convienen a los corredores de pruebas, cuya mira principal es la ligereza de la máquina. Aparte de esta ventaja, los pedales dentados estropean el calzado, no disminuyen la vibración y una vez desgastados son resbaladizos, razones por las cuales los de goma están más generalizados.

Hablemos de los frenos, el accesorio más importante de la bicicleta, sobre todo si es de piñón libre. Cada rueda libre exige un par de frenos, y si se ha de marchar por pendientes pronunciadas es conveniente un freno adicional. La vida del ciclista puede depender de los frenos de la máquina. Los principales sistemas de frenos son tres: en las llantas, en el cubo de las ruedas, y en la cubierta de los neumáticos. Los primeros son los más científicos; sus únicas desventajas son que destruyen las llantas débiles y aun sirven de estorbo al mudar las ruedas. Los frenos en el cubo de la rueda no tienen estos inconvenientes, pero pue-



El neumático. — A: Buena posición del neumático y de la cámara: a, neumático; b, cámara; c, aire; d, mecha de preservación; e, llanta. — B: Mala posición del neumático y de la cámara (hernia). — C: Mala posición del neumático y de la cámara (cámara cogida).
Reparación de cámaras. — 1, Limpiar los bordes del agujero con bencina; 2, Extender la disolución; 3, Aplicación del parche sujetándolo con una moneda y un resorte; 4, Trapo para limpiar la cámara con bencina; 5, Tubo de disolución; 6, Bencina para limpiar la cámara; 7, Parches de goma; 8, Modo de encontrar las picaduras de la cámara
Para guardar las cámaras. — D: Sacar el aire de la cámara; E: Enrollarla; F: Caja preservadora



STEINWAY & SONS

Es el Piano preferido
en todos los salones aristocráticos
por reunir las más perfectas
cualidades musicales.

FACILIDADES DE PAGO
Representantes:
ANTIGUA CASA BAÑA
C. PELLEGRINI 440.

HOTEL CARRASCO
Y
PARQUE HOTEL
MONTEVIDEO

Los dos grandes hoteles casinos
municipales, preferidos por las
familias argentinas.

El suntuoso HOTEL CARRASCO está ubicado a 10 kms. de la ciudad y a muy pocos metros de la espléndida playa Carrasco, marítima y tranquila.

El PARQUE HOTEL, ubicado en la playa Ramírez, es de una construcción moderna y confortable, de ubicación muy próxima a la ciudad. Amplios y lujosos salones, donde se realizan diariamente grandes fiestas sociales.

Por datos, reservas de alojamiento, folletos, precios, etc., dirigirse a la OFICINA DE REPRESENTACIÓN en la Argentina:

SALVATIERRA Ltda.
FLORIDA 592 esq. TUCUMAN
U. T. 31 - 0936, Retiro
BUENOS AIRES

Guayacose

BAYER

Remedio curativo y reconstituyente en todas las afecciones graves del aparato respiratorio y en las infecciones pulmonares.

Valioso preventivo contra los enfriamientos.

La Guayacose es eficacísima en la grippe y su convalencia, pues estimula el apetito y vigoriza al organismo. Su sabor es agradable y de aquí que sea tomada con gusto tanto por los niños como por los adultos.



PETROMAX LUZ

A KEROSENE — A NAFTA

EFICAZ — ECONOMICO

250 500 1000 BUJIAS

LA UNICA QUE AVENTAJA A LA LUZ ELECTRICA

PETROMAX - PASEO COLON 301 - Bs. AIRES.



La Sal refinada para una mesa elegante



SAL Cerebos

den estropear los radios y calentar demasiado el cubo; son además difíciles de renovar por un simple aficionado. Los frenos en las bandas de los neumáticos son los menos recomendados.

Hay cajas especiales para contener lubrificante, que dan excelentes resultados, que compensan el aumento de peso y lo que dificulta la caja al cambiar la rueda y arreglar el engranaje.

Un engranaje de 1'75 m. da el mismo desarrollo que daría una rueda de 1'75 m. de diámetro impulsada directamente por los pedales, como en los sistemas antiguos.

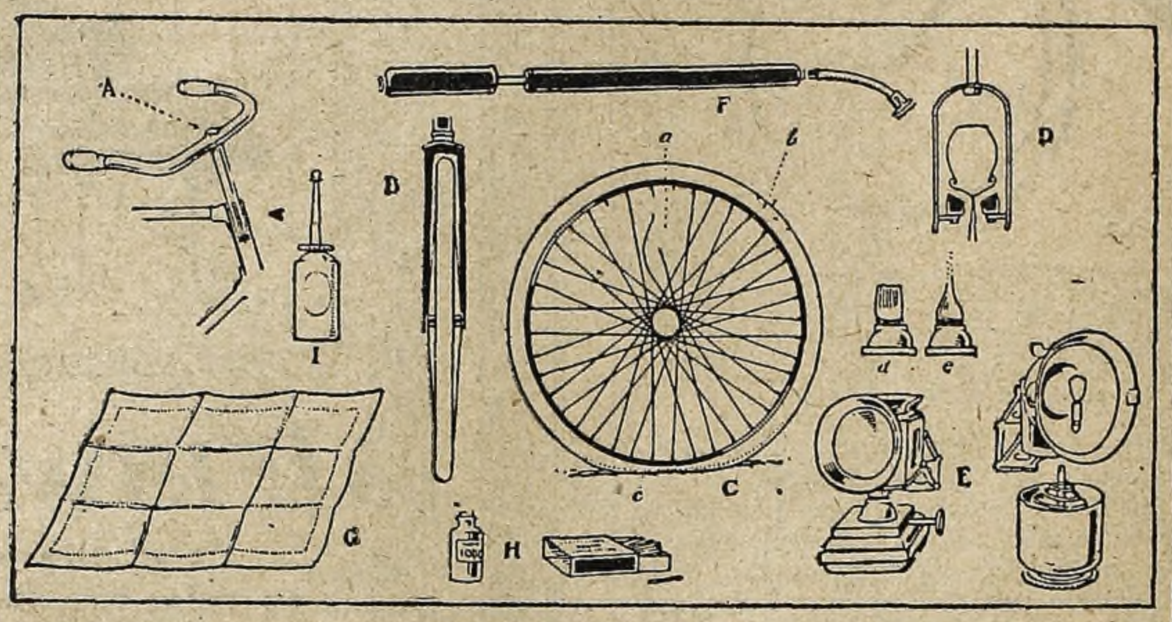
Hoy día están universalmente adoptadas las bicicletas con cambios de marcha, porque si bien aumenta algo el peso de la máquina, está esto sobradamente compensado por la ventaja de acomodar el engranaje al trabajo que se ha de realizar.

Hay cubos de rueda con engranajes para dos marchas y para tres. Los primeros son los más usados por equivaler a dos de los segundos. El de dos marchas pesa una libra menos que el de tres.

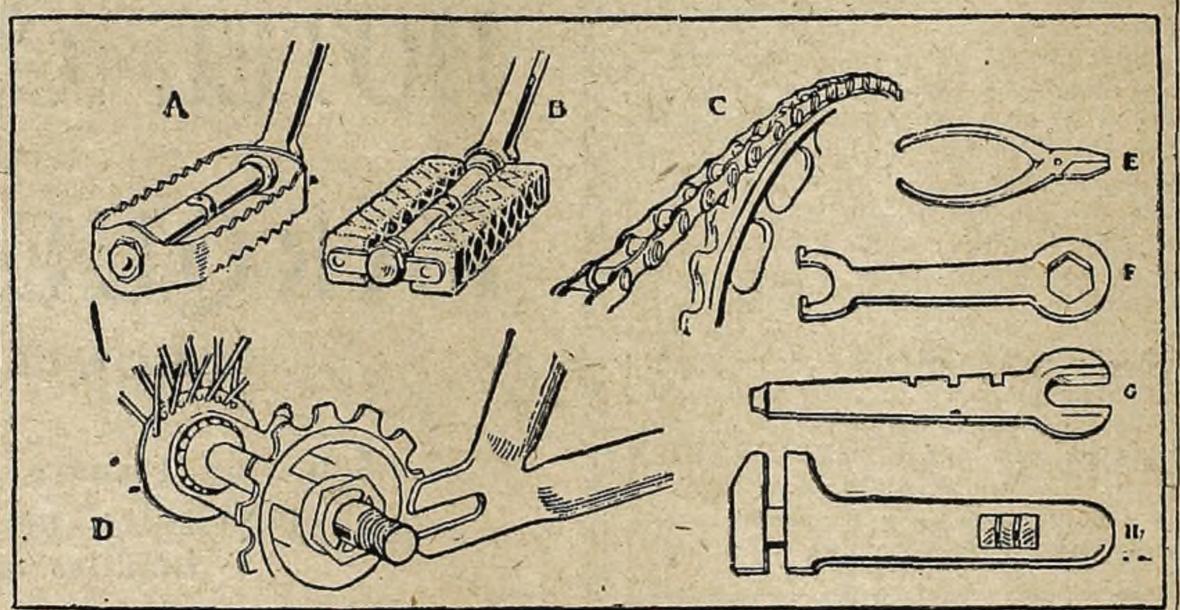
Las partes de las máquinas que deben estar dotadas de movimientos fáciles van provistas de cojinetes de bolas.

Toda bicicleta debe llevar, además de las partes y piezas mencionadas, un fanal que puede ser eléctrico, de aceite, de acetileno, etc.; un ciclómetro, un timbre, una bomba para hinchar neumáticos y un juego de herramientas necesarias.

Describir más por menudo las diferentes operaciones que realizan todas las piezas de la bicicleta sería prolijo y resultaría casi superfluo, si se observan bien los gráficos, donde se muestran de modo evidente.



A: El tornillo que sujeta el manillar debe estar fijo. — B: Las ruedas deben estar bien centradas, para que no rocen con la horquilla. — C: a, No dejar un rayo roto, que podría enredarse con la cadena; c ni andar sobre un neumático deshinchado; b, ni olvidarse de sacar las piedrecitas o clavos incrustados en el neumático. — D: No ir sin frenos. Llevar dos frenos si la bicicleta es de piñón libre. Los patines no deben frotar contra el neumático, ni coger los radios. — E: Asegurarse que en el farol hay aceite o carburo fresco; d, e, la mecha de la lámpara de aceite debe estar recortada en forma cóncava e impregnada en un poco de petróleo para que sea más inflamable. — F: Asegurarse del buen estado y funcionamiento de la bomba. — G: En las excursiones largas se deben llevar mapas pegados sobre tela. — H: Llevar cerillas y tintura de yodo para desinfectar posibles erosiones.



A: Pedal dentado de metal. — B: Pedal de goma. — C: Detalle de la cadena y del piñón. — D: Detalle del carrete posterior y horca del chasis. — E: Alicates. — F, G: Llaves. — H: Llave inglesa

Temas escolares

(Continuación de la pág. 82)

suerte por la suya.

A más pienso que un día encontraré un buen muchacho para compartir mi vida de trabajo. (Soñadora.) Nos instalaremos en un nidito bien confortable, que yo arreglaré bien y lo adornaremos con cariño, a falta de muebles.

Gabriela. — ¿Sabe usted que había sido poética? Envidio de verdad ese coraje y esas bellas ilusiones. Las mías están lejos..., ¡tantas cosas he oído!

Juana. — ¿Cómo?

Gabriela. — Los sirvientes escuchan a las puertas, y hacen luego comentarios en la cocina. Hago un poco como ellos, ¡y me entero de cada cosa! ¡Estoy desilusionada de todo!

Juana.—¡Pobrecita! ¡Siendo tan gentil y bondadosa bien merecía otra existencia. ¡Ser rica y no ser feliz!

Gabriela. — Esa es, pues, la verdad.

Juana. — Estoy aquí muy a gusto, pero es tarde; temo me riñan en el taller.

Gabriela. — Acepte esto por el mandado. (Le da cinco pesos.)

Juana. — ¡Ah no, señorita Gabriela, eso no. Quiero llevar de usted el recuerdo de una amiga que se confió a mí, y en quien pensaré cuando me sienta sin fuerzas. Compararé mi situación, entonces, con la suya, y recobraré valor para seguir luchando. Adiós, señorita; de todo corazón le deseo un poco más de suerte.

Gabriela.—(Dándole la mano.) Adiós, amiguita, estoy contenta de haberla conocido..., ya nos volveremos a ver... (Queda profundamente emocionada.)

Juana. — (Sale enviándole un beso en el aire.)

Gabriela. — Volvamos al piano. La música es un remedio para muchos dolores.

(Adaptación del acto de H. N.)



Catarros Terribles

Sin perder tiempo, aplíquese MENTHOLATUM dentro de la nariz y sobre las sienes, y sentirá alivio inmediato.

Refresca y suaviza prontamente, mientras sus ingredientes antisépticos atacan efectivamente las causas del catarro.

UNA CREMA SANATIVA

MENTHOLATUM

Indispensable en el hogar

Puesto en una cantidad de media cucharadita en una taza grande de agua hirviendo y aspirando los vapores que despide, todas las vias respiratorias se suavizan y desinfectan produciendo un bienestar casi inmediato.

De venta solamente en tubos y tarros de una onza y latitas de media onza. Rechace imitaciones.

MARCA REGISTRADA

MENTHOLATUM

Vaseline CHESEBROUGH

Marca de Fábrica



"Vaseline Chesebrough" debe usarse desde la más tierna infancia. Alivia pronto las quemaduras llagas y todas las irritaciones menores del cutis.

Rehúsense los substitutos Búsquese el nombre de

CHESEBROUGH MFG. CO.

(CONSOLIDATED)

Nueva York Londres Montreal

De venta en todas las Boticas y Farmacias



TE GARTMORE

Se impone por su calidad y lo inconfundible de su gusto.

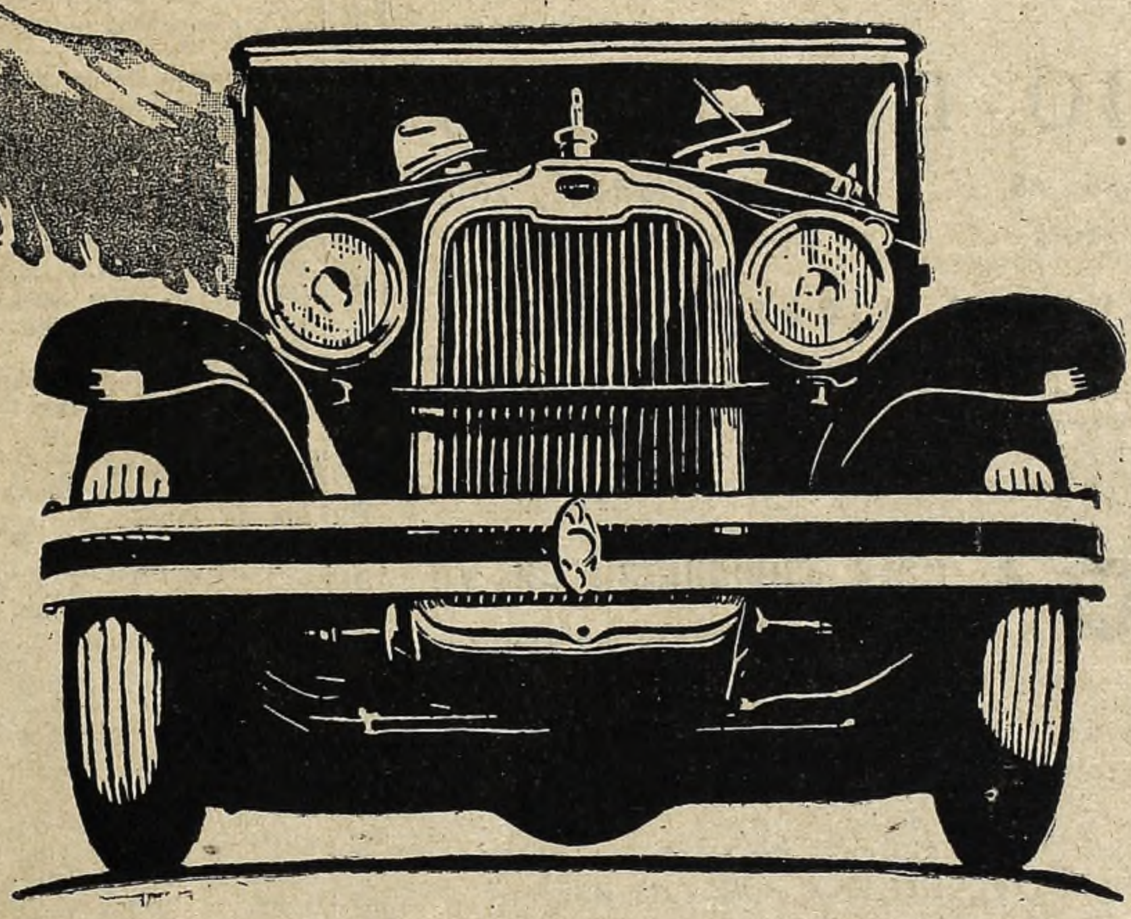
Únicos Importadores:

LOCKWOOD y Cía., Rivadavia 654, Bs. Aires



Un nuevo OAKLAND

El Seis Cosmopolita



Proyectado y construído de acuerdo a un nuevo ideal, este hermoso Oakland posee más fuerza, flexibilidad y velocidad, un grado más elevado de seguridad y duración, así como mayor suavidad en su funcionamiento y más acabada belleza de línea y color.

Véalo usted, manéjelo, y admirará la silenciosa potencia y velocidad de su nuevo motor; la comodidad y facilidad de manejo que proporcionan su perfecto sistema de dirección; la positiva y suave acción de embrague, y el fácil cambio de velocidades. Una ligera presión de pedal hace que el Seis Cosmopolita-Oakland responda instantáneamente al control de sus nuevos frenos en las cuatro ruedas.

OAKLAND
PRODUCT OF GENERAL MOTORS

Véalo en los Salones de Exposición y Venta de

ROBERTO BERLINGIERI

Victoria esq. Cevallos — Buenos Aires

y en todas las Agencias de la República

GENERAL MOTORS ARGENTINA S.A.

UN COCHE PARA CADA USO DENTRO DEL PRESUPUESTO DE CADA UNO

Suscripciones a Revistas y Diarios del Extranjero

Nuestra casa, con filiales en las principales capitales del mundo, está en condiciones excepcionales para establecer seguro y rápido servicio a sus abonados.

Los precios son los más bajos de plaza. En distribución el catálogo ilustrado para 1928, que se remite gratis a quien lo solicite.

PALACIO DEL LIBRO

Casa Central: Maipú, 49 U. T. 38 Mayo 0034 - 0035

Sucursal: Córdoba, 2015 U. T. 44 Juncal 2238

BUENOS AIRES



¡ALTO! Para comodidad de Vd.

y demás distinguidas familias de la ARISTOCRATICA ZONA de BELGRANO

Inauguraremos en Diciembre próximo

la sucursal No. 3 en la calle CABILDO, 2030, vale decir...

Una Exposición más de ORTELLI Hnos. y Cía.

La que será correctamente surtida de lo mejor que entra en la Argentina, dentro de los ramos:

ELECTRICIDAD, RADIO Y SANITARIOS

Si Vd., gentil señora, nos honra con su solicitud, le remitiremos en carácter de OBSEQUIO, un ejemplar del "RECORDATORIO ORTELLI" repleto de indicaciones amables, de alta moral, sobre usos y costumbres de buena sociedad.

ORTELLI Hnos. y Cía.

CORRIENTES 773

CARLOS PELLEGRINI 907 — J. E. URIBURU 370

"El automóvil, mamá, es una cosa..."

— *(Continuación de la pág. 21)* —

so que honra al país y algo así como el hijo espiritual de aquel amor veloz e inolvidable, culto único en su alma de soltera.

Entretanto, en la correría conducida ahora por ella, Selma ve renacer las imágenes del viaje soñado en el viaje real, pero ya no se le confiesa a Isidoro, pues le parace la cosa más natural del mundo que su idilio sea bello como un bello sueño y que nazca en lo misterioso y florezca a la luz del sol.

Los campos verdecen bajo el azul; pastan unas vacas cerca del bañado; grupos de árboles negrean sobre el horizonte; un ombú de pocos años se yergue junto a una choza de latas viejas; un puente cruza el arroyo a cuya orilla cantan en rueda mozos y mozas de un pic-nic; a la vuelta, del lado derecho, jardines de la barranca rodean silenciosos sus correspondiente mansiones, y del lado izquierdo la pampa de agua se extiende con alguna vela de yate a lo lejos.

A veces con viento en la anca
y con la vela al solsito,
se ve cruzar un barquito
como una paloma blanca.

Recompusieron entre los tres, a iniciativa de la Brava, ese cuadrito del poeta Del Campo.

Con la bocina a pleno pulmón anunciaron al fin locamente su regreso cuando llegaron a la casa. Pero al tiempo que la mozada volvía a abrir el balcón, ya la Brava había salvado escalera y galería y entraba cantando, tal como en sueño, según Selma afirmaba muerta de risa.

Las sobrinas quieren aprender la desconocida canción...

—¡Qué linda, tía, qué linda!

...Y la aprenden ese domingo siguiendo a la cantante mientras se cambia de ropas:

"El automóvil, mamá,
es una cosa,
que sorprende a la gente, mamá,
y es prodigiosa"...

Alguien, imprudente, dice al Viejo que la Brava debiera cambiar la letra exclamando "papá" en vez de "mamá". Y entonces se le empañan los ojos al anciano, al recuerdo de cómo su compañera ...¡ay, un cuarto de siglo atrás!... solía decir "¡callate, loca!" siempre que su hija entonaba, al regreso de cada jira de enamorada correspondida, la canción de la zarzuela entonces en boga.

Isidro cuenta en otro grupo cómo la Brava eludió a un agente del tráfico que les hacía seña de detenerse.

—¡Dios mío, yo no sé cómo no lo mató! —declara Selma.

—En efecto, pasó rozándolo.

—Eso fué lo que me propuse —concluye reapareciendo la Brava: —rozarle con el coche los botones de la chaquetilla y dejarlo como mirando visiones.

—¡Habrá temblado, el pobre!

—Pero, ¿por qué hacés eso, muchacha?

Explican al anciano que la Brava no tenía permiso para manejar; por eso...

—Bah, bah, bah...

—Yo le aconsejé que se detuviera —asienta Isidro.

—¿Para qué complicarnos el paseo con una multa? —corrige la Brava.

—¿Permitiría yo esa injusticia? —continúa apasionado Isidro. —No, si no nos iban a cobrar nada. Yo mostraría mi permiso y diría: "cuando el discípulo lo tiene, bien se puede permitir que no lo traiga consigo la maestra. La señorita es mi maestra."

Le chispearon los ojos a la Brava, que halagada respondió con un mohín desdeñoso de criatura mimosa, festejado por todos largamente.



Krementz

POR muchos años que usted viva un solo botón Krementz le servirá hasta el fin de sus días.

De venta en los mejores establecimientos

Garantizado para siempre

Representante: J. FERNANDEZ
Alsina 1328 Buenos Aires

QUINA LAROCHE

El mejor fortificante ES LA

QUINA-LAROCHE

Recomendada por todos los médicos contra la

DEBILIDAD
AGOTAMIENTO
CALENTURAS
CONVALECENCIAS
FALTA DE APETITO

De Venta en toda Buena Farmacia

1457

COMAR & Cie — PARIS

TÓNICO Y RECONSTITUYENTE

LA OBESIDAD



Se cura con el Té del profesor **Densmore**, de Nueva York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que **engordar** es **envejecer.** Vea lo que afirma el distinguido médico de Buenos Aires, Dr. Edmundo Kaden, a propósito del Té Densmore:

Señores M. Figallo y Cía.

A pedido de ustedes, me es grato comunicarles que el enfermo obeso tratado por el **Té Densmore**, durante tres meses, bajó **11 kilos 600 gramos**; ya está de alta. He usado el **Té Densmore** en cuatro o cinco casos parecidos, con éxito siempre muy satisfactorio.

Dr. Edmundo W. Kaden.

Por instrucciones y precios, dirigirse a los únicos introductores en Buenos Aires: **M. FIGALLO y Cía., calle Bartolomé Mitre 1190.**

SAN SALVADOR
Agua de mesa
Insuperable para el estómago



(Recuerdos de un antiguo librero)

Historia de "La guerra Gaucha" y su época

Por

BALDER MOEN

EL editor de obras literarias y poesías en la primera década del presente siglo pasaba muchos sinsabores, no por la inferioridad de la producción ni por su cantidad, sino por la indiferencia del público hacia la literatura nacional. No se conocían tirajes de treinta y cuarenta mil ejemplares, como hoy sucede con algunas novelas, ni existía la Comisión Protectora de Bibliotecas Populares, que, con sus adquisiciones, asegura el éxito de la primera edición y da alientos al autor y editor.

"Rara avis" fué cuando edité la novela *Stella*, por César Duayen, y de la cual se vendieron en poco tiempo más de diez mil ejemplares, debido en mucho a un artículo publicado en *La Nación*, por el doctor José Luis Murature, en el cual ponderaba el libro merecidamente como interesante y moral.

Mis aspiraciones editoriales iban aun más lejos. Me constaba que dos jóvenes literatos tenían pensado escribir dos novelas de índole histórica, y resolví entrevistarme con ellos.

Era uno de éstos el doctor Enrique Larreta, quien me manifestó que, efectivamente, algo había de cierto, pero que se ausentaba para Europa con el objeto de completar los datos sobre la futura novela que, según me dió a entender allá en las brumas de su existencia, se llamaría *Santa Rosa de Lima*. (Después cambió el título, y, tal vez, el carácter de la obra, publicándola bajo el nombre de *La Gloria de Don Ramiro*, y se comprometió conmigo, tal como lo realizó, a hacerme depositario y encargado de la venta en la República.)

El otro era don Leopoldo Lugones, quien, según pude enterarme entonces, tenía concluida o casi concluida su novela *La Guerra Gaucha*. Lo encontré en su oficina en el Ministerio de Instrucción Pública, y en forma jovial y decidida me dijo que, efectivamente, tenía concluída la obra y estaba dispuesto a entrar en arreglos conmigo, pero ponía como condición la de obligarme yo a editarle primeramente un tomo de poesías titulado *Los Crepúsculos del Jardín*, cuyo producto, si lo había, sería a beneficio mío; lo que él deseaba era que se publicara y en una buena edición.

¡Editar un libro de versos!... Me pasé la mano varias veces por la cabeza... ¡Pérdida segura! ¿Discutir? No había caso. Las condiciones eran *sine qua non*. Pues, acepté.

Apareció al mes *Los Crepúsculos del Jardín*, elegantemente impreso por la casa Coni, y quiso mi buena estrella que se le ocurriese al doctor Matías Calandrelli — uno de los redactores principales de *La Prensa* — hacer una crítica sangrienta. No estoy autorizado para decir si era acertada; pero, sí, puedo decir que era concienzuda, porque ocupaba diez folletines de *La Prensa*, y se publicó, con intermitencias, durante un mes, y los *Crepúsculos* se fueron todos como por encanto.

Un día entró en mi librería don Matías Calandrelli, y, acariciando su luenga barba blanca, me dijo, en forma sentenciosa, que, habiendo querido herir con su pluma al autor, se estaba dando cuenta de que le había contribuido a la venta de su obra. Le tranquilicé, contándole las condiciones bajo las cuales había sido publicada, y diciéndole que tal vez había matado dos moscas a la vez: atacando al autor y favoreciendo al editor.

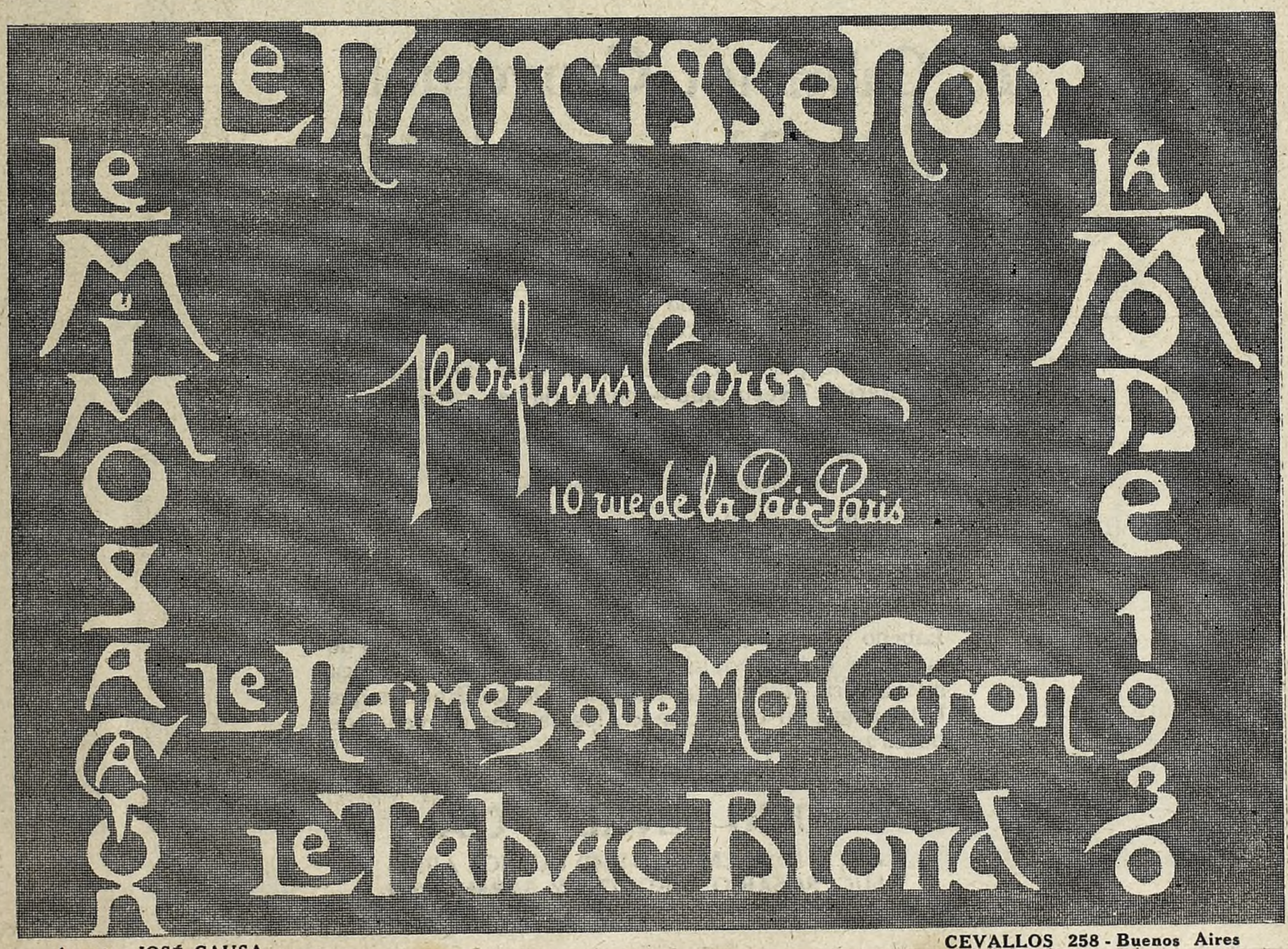
Al poco tiempo apareció *La Guerra Gaucha*, y fué discutido como pocos libros; casi todos los críticos estaban conformes en que era una obra maestra por su fondo, pero que su forma, sus expresiones arcaicas y no sé cuántas cosas que dijeron, hacían difícil su lectura. Hubo hasta un cliente mío, muy ilustrado, que, al ofrecérselo, me dijo que lo compraría "cuando fuera traducido al castellano".

Por esas causas resultó al principio que la resistencia pacífica del público me empezaba a acobardar, pero yo, sin embargo, me obstinaba en un éxito rápido, tanto para mí como para el autor; y como dije al principio de esta crónica, no existía la Comisión Protectora de Bibliotecas Populares. Me entrevisté primeramente con el ministro de Instrucción Pública, quien adquirió una cantidad de ejemplares para las bibliotecas de los colegios nacionales; después, con el presidente del Consejo Nacional de Educación, quien compró otra cantidad para las bibliotecas de escuelas comunes; y, finalmente, con el ministro de Guerra, a quien llegué a convencer por lo de la "guerra gaucha".

Así salvé los gastos y pude aún presentar al autor una liquidación con un pequeño beneficio; de modo que con el saldo de la edición podíamos tranquilamente esperar hasta la reacción del público lector, que no tardó mucho tiempo.

Mientras tanto, don Leopoldo Lugones me

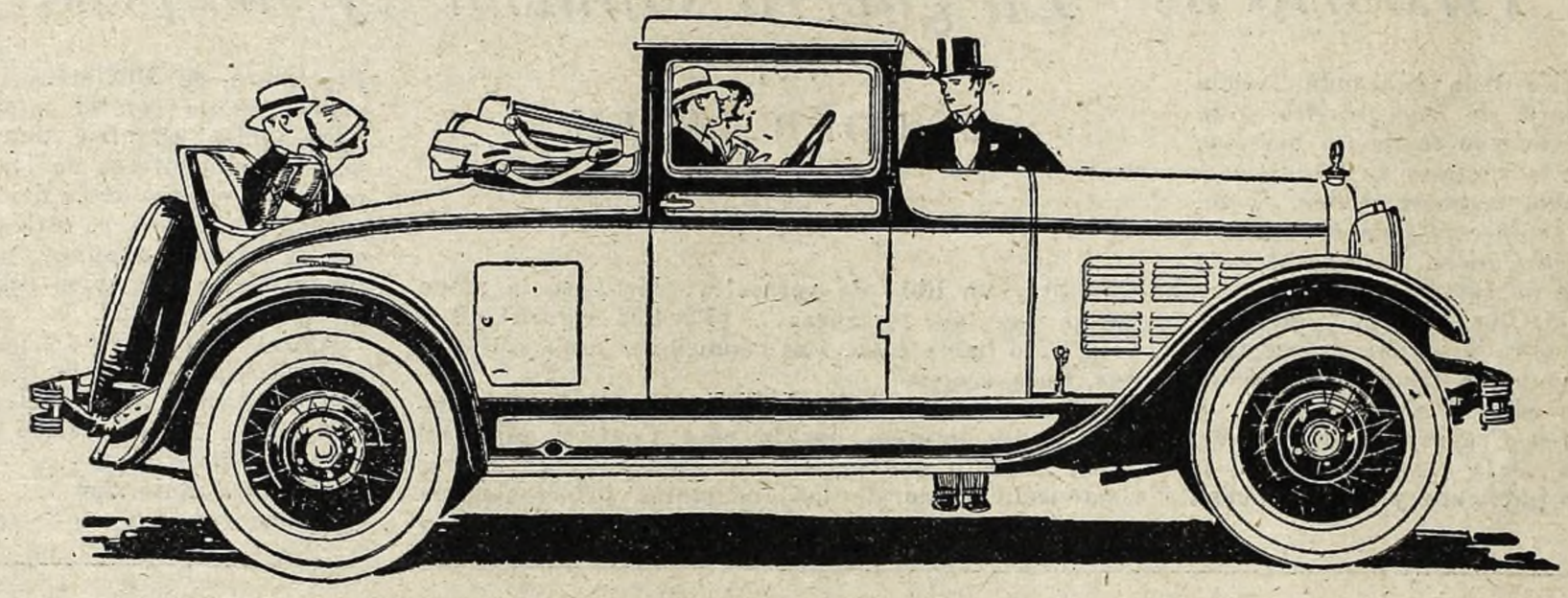
(Continúa en la pág. 90)



SEGURO:

La Serie Mayor

DODGE BROTHERS



El Cabriolet Convertible de la Nueva Serie Mayor

Una creación típicamente Dodge—un nuevo estilo de carrocería.

Increiblemente moderno en belleza. Sorprendente en funcionamiento. Impresionante en elegancia y estilo.

Marcos de puerta completos, en lugar de montantes ordinarios. Resultado—mayor rigidez, menos ruido.

Comodidad para cinco—tres en el asiento delantero y dos en el asiento auxiliar trasero. Ambos asientos tapizados en fino cuero al estilo español.

Motor de seis cilindros repleto de fuerza. Partidas con rapidez de relámpago. Aceleración asombrosa. Ciento doce kilómetros por hora y más. ¡Setenta y dos kilómetros en engranaje de segunda!

Esbelto y rápido en grado superlativo. Un vehículo de caracter exclusivo, la última adición a la magnífica nueva Serie Mayor de automoviles Dodge Brothers, que Ud. hallará en exhibición en los salones de venta de nuestras agencias.

JULIO FEVRE Y CIA.

AV. L. N. ALEM 1632-1640 BUENOS AIRES
SUC. ROSARIO: URQUIZA Y SARMIENTO

El arte de realizar elegancias económicas

Los bieses no sólo constituyen un admirable recurso de transformación, sino que unen a ello el mérito de su fácil ejecución

Por MIGNON

EL motivo de adorno que ofrecemos a nuestras lectoras, une a su sencillísima realización, maravillosos efectos decorativos; y todas las mujercitas que cuidan la armonía entre su elegancia y su celo por el confort de su hogar, encontrarán en esta página fuentes de inspiración, capaces de añadir al prestigio de su personalidad el mérito de lo novedoso.

Como acabamos de manifestar líneas más arriba, no hay cosa más sencilla que hacer bieses. Aprovechando los retazos y los géneros de vestidos abandonados, se puede confeccionar un bies de medio centímetro de ancho que se hilvana en un papel grueso, sobre el cual anticipadamente se dibuja el motivo, que bien puede ser el que ofrecemos, o cualquier otro. De esta manera se consigue darle la forma que se desea. Con los ornamentos así obtenidos, cuyas formas son tan variadas como el gusto de cada mujer habilidosa, pueden hacerse verdaderas maravillas de insuperable elegancia. Prueba de ello son los modelos que ilustran esta crónica y que evidencian lo que afirmamos.

El motivo que brindamos a nuestras gentiles lectoras, lo mismo puede servir para multiplicar la belleza de un almohadón o de una echarpe que para aumentar los atractivos de una camisa o de un cinturón.

El primer modelo es un encantador trajecito de crêpe satin negro. Su falda y sus mangas aparecen realzadas por un bordado de bieses de crêpe georgette rosa, cuyo dibujo puede admirarse fácilmente en la figura.

El capricho del motivo que tomamos como base, se adapta a cualquier toilette. Para comprobar es-



to, basta observar atentamente nuestra segunda creación que ofrece un encantador vestido realizado en crêpe georgette de exótico matiz habano el cual luce en el canesú, en la blusa y en el ruedo, el mismo adorno de bieses, pero esta vez de color beige. Un cinturón anudado en sobrio y elegante moño completa esta toilette.

Nuestro tercer modelo presenta un novedoso traje de original interpretación que responde ampliamente a las nuevas tendencias de la moda.

Interpretado en crêpe mongol de un delicioso color gris perla, está adornado por exquisitos bieses del mismo tono y de la misma tela que el vestido. Este motivo, que siempre es el mismo que se utilizó en los casos anteriores, se repite en la falda que está formada por originales pañuelos, en las mangas y en el descote.

Por último, me permito llamar la atención de mis lectoras sobre el supremo encanto de esa casaca de crêpe de china bleu, que también está ornamentada con idéntico motivo pero de tono un poco más oscura que el de la tela del sweater. La originalidad de esta creación reside en la novedosa disposición de las filas de bieses: diagonales en la parte delantera y horizontales en las mangas y en el cuello.

El mismo adorno decora todos los modelos de esta página y contribuye a realizarlos haciéndolos graciosos y atractivos.

Cómo se fabrican automóviles en grandes series

(Continuación de la pág. 16)

así forjadas pasan a "la cadena", maravillosamente aplicada, especialmente en el ensamble de piezas entre sí.

Los torneros y ajustadores maniobran al ritmo de las cadenas para que su alimento no sufra interrupción.

Consiste este aparato en una cadena metálica sin fin, horizontal, que pasa a la altura de un hombre, a mediana velocidad.

De ella cuelgan las piezas. Cada obrero, en su sitio, le agrega o modifica algo cuando pasa a su frente. Constituye así un proceso de trabajo colectivo para dar a las piezas su particular fisonomía.

La idea generadora de las concepciones en serie, parece desprenderse de la naturaleza.

Vemos en ella cómo el vapor de agua (materia prima) se condensa en gotas, las gotas forman arroyuelos y arroyos que se cambian en ríos para constituir, por fin, un lago.

La organización de producción en grandes series se revela hoy cual una ciencia que posee sus fundamentos y sus sabios.

Progresará como toda ciencia, y los descubrimientos del futuro traerán, en consecuencia, el mejoramiento del destino humano. Tiene la ventaja, tal como hoy la conocemos, de hacer módico el precio de venta, mejorando la calidad del artículo fabricado.

Lo consigue empleando obreros no especializados, que adapta a una tarea determinada con lo cual favorece a muchos desocupados. No por eso sufren los salarios. En Estados Unidos los obreros mejor remunerados son los de fábricas en serie. La fuerza humana se va reemplazando así por la máquina que rinde un trabajo de varias decenas de hombres. Pero esto no significa una disminución del aporte personal, pues es tan enorme la demanda de objetos así fabricados, que la vigilancia y entretenimiento de los monstruos mecánicos exige un número de obreros mayor que el empleado en las usinas del antiguo sistema.

Ejemplo de ello tenemos en Estados Unidos, donde la producción intensificada y sistemática extiende poco a poco el confort a todas las clases sociales.



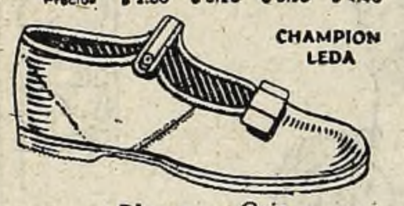
CHAMPION OXFORD



Blanco — Marrón — Gris y Negro

Nos.	20 a 28	29 a 34	35 a 38	39 a 46
Precios	$ 2.80	$ 3.20	$ 3.90	$ 4.40

CHAMPION LEDA



Blanco — Gris

Nos	35 a 40
Precios	$ 3.90

Con taco 35—40 $ 4.70

CHAMPION BETTY



Blanco

Nos	20 a 28	29 a 34
Precios	$ 2,80	$ 3.20



TRIUMPH Suela Crepe

Blanco

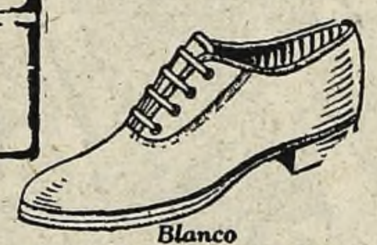
Nos	35 a 38	39 a 46
Precios	$ 7.40	$ 8.50

CUANDO Ud. compre Keds Champion tenga la precaución de buscar la marca en la suela. Así Ud. está seguro de recibir un calzado resistente, liviano, cómodo y durable. Debido a sus buenas cualidades y a su forma elegante los Keds Champion son conocidos y usados en todas partes del mundo como el calzado ideal para sport y para todo uso.

¡Exija la marca en la Suela!

De venta en todas las casas buenas del ramo.

CHAMPION UNIVERSAL (Mit Absatz)



Blanco

Nos	20 a 34	35 a 38	39 a 45
Precios	$ 4.00	$ 4.90	$ 5.40

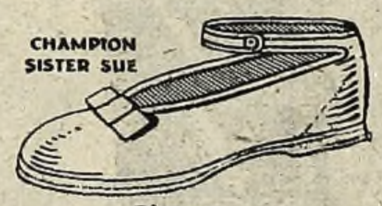
CHAMPION PINAFORE



Blanco y Marrón

Nos	20 a 28	29 a 34	35 a 40
Precios	$ 2.80	$ 3.20	$ 3.90

CHAMPION SISTER SUE



Blanco

Nos.	20 a 28	29 a 34	35 a 40
Precios	$ 2.80	$ 3.20	$ 3.90



MODELO METEOR

Blanco con refuerzos negros

Nos.	35 a 38	39 a 46
Precios	$ 8.50	$ 9.00

United States Rubber Export Co., Ltd.

ROSARIO — Jujuy 1730

BUENOS AIRES — Victoria 1582

MONTEVIDEO — Uruguay 901



TACOS "U.S. SPRING STEP"
Duran más. Colocados, $ 2.00 el par.



BOTAS DE GOMA "U.S."
Largas y cortas, colores negro y marrón desde $ 12.— a $ 30.—



Zapato de lluvia U. S.
Muy durables.
Para hombres y señoras

Historia de "La Guerra Gaucha" y su época

(Continuación de la pág. 87)

confió las ediciones de sus nuevas obras, todas las que le consagraron como gran escritor. Fué publicando: *El Imperio Jesuítico, El Lunario Sentimental, Odas Seculares, Piedras Liminares*, que si bien no serán lecturas para la masa popular, no faltan ninguno de ellos en ninguna biblioteca pública ni particular bien organizada.

A propósito de tal concepto, me recuerdo que entró un día en la librería un cliente muy amigo del autor, hombre de aspecto grave y de cabellos blancos. Don Leopoldo Lugones se encontraba a la sazón en Europa. El cliente me preguntó si tenía la colección completa de sus obras, a lo cual respondí que tenía todas, menos *Los Crepúsculos del Jardín*.

—¡Bueno! —me dijo. —Haga un paquete con ellas, y facilíteme una tarjeta postal y una pluma, pues quiero escribir una líneas que me hará usted el servicio de enviar al correo.

Gravemente, tomó la pluma, y escribió:

"Señor Leopoldo Lugones.
"a/c. Legación Argentina.
"París.

"Mi querido amigo:

"Me he propuesto una tarea de la cual acabo de hacer la parte más fácil: he comprado sus libros. Después haré, si Dios me da vida, la más difícil...: leerlos.

"Suyo, etc."

Claro está que esta clase de bromas solamente se pueden gastar con autores consagrados, y me imagino la carcajada de don Leopoldo Lugones si alguna vez llegó a sus manos la tarjeta.

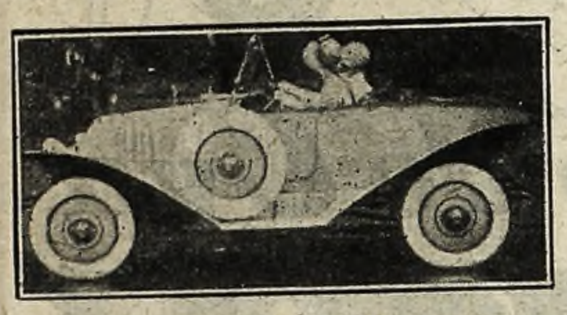
CONTRA LAS CUCARACHAS

EL bórax es una de las cosas mejores para acabar con ellas. No hay más que echar una buena cantidad de bórax, finamente pulverizado en los sitios donde abundan, y diariamente se encontrarán cucarachas muertas hasta que desaparezcan todas. Cuando las cucarachas penetran en una despensa, conviene poner en ella un plato de tomate, que es un manjar muy de su gusto, mezclado con bórax; al cabo de uno o dos días se notará su desaparición.

Guía de la mujer práctica

La mujer en el volante

Anteriormente, las mujeres que se colocaban al volante de un automóvil, si no obedecían a un deseo de singularizarse era, por lo menos, para disfrutar ese placer excepcional reservado a los espíritus esencialmente deportivos. Las máquinas cuya dirección tomaban entonces no eran como para recrearse y descansar simplemente, porque los motores no tenían el grado de perfección actual. Desde luego, se necesitaba, para poner en marcha una máquina, una



Con el auto individual se pueden llenar a satisfacción todo género de diligencias y atenciones sociales

fuerza y una destreza que no poseían todas las mujeres, pues es fácil imaginarse cómo saldrían los puños y las manos delicadas de una niña, de las numerosas vueltas de manivela tan sólo que se hacían imprescindibles para el arranque.

Por lo tanto, aunque ellas se pusiesen al manejo del volante, necesitaban hacerse escoltar por un chauffeur que estaba encargado de las molestas funciones de poner en marcha la máquina y de las reparaciones que se hiciesen necesarias durante la marcha. Le estaba, pues, reservado al ayudante prosaico el manejo de la llave inglesa en las muchas oportunidades que esta herramienta se hace imprescindible, y el incómodo trabajo de tenderse debajo del coche para las revisiones del motor descompuesto.

El placer de conducir un automóvil tampoco se disfrutaba antes sin cierto sacrificio de la coquetería; sólo los cutis muy quemados podían exponerse sin riesgo a los azotes del viento. Para obviar este inconveniente se defendían los bellos ojos detrás de enormes y antiestéticas antiparras, y se usaban prendas como para una expedición polar para contrarrestar las complicaciones de los violentos cambios de temperatura durante los veloces viajes.

Fué necesario que algunas evoluciones, casi una revolución, se produjesen en la construcción de automóviles para que de máquinas de sport y de placer reservados a una clase privilegiada hayan venido a convertirse en un elemento de tal utilidad práctica, que representan una evidente economía de tiempo, de fatiga y, casi puede decirse, de dinero. De ahí que resulte admirable ver hoy en día a tantas mujeres elegantes, al mismo tiempo que laboriosas, manejando volantes de coches que parecen construídos para ellas mismas, para permitirles hacer rápidamente y bien muchas cosas agradables y útiles, sin el concurso dispendioso del chauffeur.



El auto para familia, con el manejo del volante dispuesto interiormente ofrece las comodidades indispensables para la mujer elegante

Los modelos de coches ligeros y confortables que se manejan desde el interior, no exigen en la que los maneja un traje especial. Una mujer puede llevar en ellos, cómodamente, bajo el amplio tapado que la protege, la toilette apropiada a las circunstancias, el traje tailleur más sobrio o el más elegante y delicado vestido de visita.

En el vehículo que ella abandona, debidamente cerrado, a la puerta de las tiendas o delante de las casas de las amistades que visita, puede dejar el confortable abrigo; y en virtud de las comodidades que le permiten una fácil metamorfosis, la sportiva que momentos antes manejaba con mano segura un automóvil se puede ver convertida en un instante en la más elegante y mundana de las coquetas o en una diligente mujer de negocios. Antes de dejar el coche ella habrá encontrado en un lugarcito del mismo, bien provisto, todos los elementos indispensables para reparar su hermosura en un golpe de mano: polvera, cisne, rouge, etc., y hasta los guantes finos para substituir a los más fuertes empleados en el manejo del volante. Y sin moverse de su coche se puede transformar tanto para las obligaciones mundanas como para las necesidades del viaje.

Pocas son, sin embargo, todavía las mujeres que tienen para su sola comodidad personal un automóvil. Generalmente utilizan a las horas que está disponible el mismo auto de su esposo. Mientras el uno está en su escritorio, en su consultorio o su oficina de trabajo, ella hace, según un plan establecido de antemano, las visitas y diligencias que le llevarían un tiempo mucho más considerable sin ese medio de transporte. Conduciendo ella misma, disfruta del placer del automóvil al mismo tiempo que realiza la economía del chauffeur.

Si en lugar de ser un automóvil cerrado, que es el que realiza las comodidades que dejamos expuestas, se trata de un automóvil abierto, el tamaño y la disposición de los parabrisas y la ingeniosa colocación de las capotas aseguran en los automóviles modernos a la conductora una protección suficiente.



Cuando el coche es descubierto se impone el uso de un tapado confortable debajo del cual se puede vestir lo mismo un traje de calle que de sociedad

Pero, ¿qué sucedería, en caso de panne, de accidente, de rotura de un pneumático, etc., a una mujer que se encuentra sola manejando?, preguntarán las lectoras timoratas y previsoras. Es necesario admitir, desde luego, que siendo reducida la velocidad de estos coches ligeros, reducidas son también las causas que pueden interrumpir su buen funcionamiento.

Es necesario suponer, también, en la conductora cualidades de serenidad, sangre fría, prudencia y decisión, que no son virtudes exclusivas del hombre. En la ciudad el socorro está siempre a mano, y basta un golpe de teléfono al garage más próximo para obtener una ayuda inmediata. En cuanto a las mujeres que han de conducir en la campaña, éstas ya necesitan una preparación más completa en cuanto a las causas de una panne, por ejemplo, y de los procedimientos para remediarla.

Se acabó toda la decoración teatral que rodeaba antes a la mujer que se permitía el lujo de conducir un automóvil, para convertirse, en virtud de las construcciones modernas de los coches y de la perfección de su mecanismo, en una operación tan sencilla, corriente y práctica que está al alcance de todas, en nada modifica la manera femenina del vestido, y lejos de alterar las costumbres sociales, es un poderoso y práctico auxiliar de ellas.

(Continúa en la pág. 94)



La DUQUESA de ALBA

La Duquesa de Alba, por cuyas venas corre la sangre más azul de España y de Inglaterra, recibe diariamente tributos a su belleza. Como todas las damas de su posición, la Duquesa reconoce la importancia de mantener la más elevada norma de pulcritud.

"Con el uso de las dos Cremas de Pond"—dice la Duquesa—"doy a mi cutis el mejor tratamiento posible."

Usted también puede mantener su cutis bellísimo, más suave y más fresco, si lo somete diariamente al siguiente tratamiento:

Aplíquese el *Cold Cream* de Pond, antes de acostarse, en la cara, en el cuello y en las manos. Los aceites puros y refinados de la crema penetran en los poros y eliminan el polvo y las demás impurezas. Antes de salir, y para dar al cutis ese toque encantador de tersura, aplíquese la *Crema* sin *Grasa* (Vanishing Cream) de Pond. Retiene mejor los polvos y protege la tez contra la irritación del viento y del polvo.

Gratis: Se remitirán amplias muestras al recibo de 5c para el franqueo.

POND'S EXTRACT COMPANY
Guido Horvath, *Representante*
Colodrero Esq. Monroe—B. A.



El pomo $ 0.30

El tarro $ 0.70

CREMAS POND
Para embellecer el cutis

1100

Olvidará sus penas leyendo DON GOYO

El mejor periódico humorístico. - Todos los martes 20 centavos

EL AHORRO
INSTITUCION ARGENTINA DE CREDITO
ESTABLECIDA EN EL AÑO 1911
LAVALLE 302 BUENOS AIRES

Es necesario no consumir de las ganancias más que lo estrictamente indispensable y ahorrar lo sobrante para que, puesto a interés, sirva de beneficio al progreso del mundo y a nuestra personal prosperidad

DESEA USTED DUPLICAR

su dinero en pocos años? Deposite sus economías en el Banco "El Ahorro", que le abona el 8 % de interés anual desde el primer día, con capitalización trimestral. Por cada $ 1.000, a los cinco años tendrá $ 1.485,93, y a los nueve

$ 2.039,87

Los depósitos y sus intereses pueden retirarse en cualquier momento.

Opera desde hace 17 años a completa satisfacción de sus clientes.



Para su bebé

El agua de Quaker Oats es un alimento científico para bebés. Rico en proteína. Nutre y ayuda al desarrollo de los tejidos musculares y al crecimiento del cabello, dientes y uñas; da lozanía a la piel y reemplaza energías perdidas. Sus componente minerales son necesarios para la formación de los huesos y la grasa para la de los tejidos. QUAKER OATS ayuda al saludable y robusto desarrollo del niño. Es conveniente que consulte con su médico la mejor fórmula de este alimento para su bebé. El también el recomendará el QUAKER OATS.

Nuestro nuevo folleto sobre la salud con informaciones de gran valor acerca de la crianza y desarrollo de los niños, recetas de cocina etc., etc., le será remitido, libre de costo, al solicitarlo.

L. VAN BOKKELEN
Casilla de Correo 1037
Departamento Nro. 4
BUENOS AIRES

Quaker Oats

Se vende en envases



253

DON GOYO le interesará a usted y a toda su familia.
Todos los martes. 20 centavos.

Cómo se debe aclarar el cabello

Exigiendo la moda actual el color claro de los cabellos, damos aquí una indicación que por lo sencilla, natural y segura en el éxito, no dudamos hará decidir a muchas mujeres refractarias a aplicarse tinturas, etc., y a otras que no se han preocupado mayormente del asunto.

Hay una manzanilla llamada verum, muy poco conocida, y que preparada debidamente, es el mejor y más natural decolorante del cabello. De ella se obtiene un líquido especial, de perfume muy delicado, que viene en botellitas con las indicaciones para el uso.

Con esta manzanilla verum se obtiene el color y los reflejos más naturales del cabello, pudiendo en casa y en muy pocos días transformar los colores obscuros en el tono claro deseado, hasta el rubio oro.

Encontrándose en las farmacias manzanilla verum ya pronta, no vale la pena ensayar preparaciones caseras peligrosas, o que dan colores poco uniformes.



Una linterna portatil muy conveniente

para cualquier propósito

Son fabricadas en diversos estilos y tamaños, incluyendo cuatro estilos enfocables. Estas proyectan una luz brillante y potente sobre distancias de 300, 400, 800, y 1000 hasta 1500 piés.



EVEREADY

Linternas y Baterías *duran más*

436

DE VENTA EN TODAS PARTES

EL SIGLO DE LOS VENENOS

PARA la historia de la criminalidad es de suma importancia el conocimiento del siglo XVII, que podemos llamar de los venenos, ya que estuvieron tan en boga como la hechicería, la magia, la alquimia y todas aquellas ciencias misteriosas y terribles que hacen del siglo citado uno de los más lúgubres e interesantes de todos los conocidos.

Fué el siglo de la Borgia, de la Brinvilliers, de La Voisin, de los feroces alquimistas dispuestos a todos los crímenes a que se les contratase, el siglo de la crueldad, y, el siglo, finalmente en que ciertos malvados, revestidos con la autoridad de la ciencia, operaban en los hospitales, ensayando el efecto mortal de los venenos en los enfermos.

Hay diversos formularios de la época, que no son muy difíciles de hallar y en los que se pueden conocer varias recetas relativas al uso y preparación de los venenos.

Estreñimiento y sus consecuencias

POLVOS LAXANTES del Dr SOULIGOUX de VICHY

De gusto agradable, se toman con facilidad.

EFICACIA CONSTANTE

El frasco contiene 20 dosis.

PARIS 6 Rue de la Tacherie.

Y FARMACIAS



Jugo de Uva ARIZU

El Orgullo de la Producción Nacional

Elaborado con el verdadero zumo de uva fresca seleccionada, proveniente de las mejores variedades del país

SOCIEDAD ANONIMA
VIÑEDOS Y BODEGAS ARIZU
MENDOZA

CASA CENTRAL
BUENOS AIRES
AV. DE MAYO 1035

SUCURSALES
ROSARIO
CORDOBA

Estudiando labrará su porvenir $

Llene y mándenos este cupón y recibirá folleto explicativo de las profesiones que enseñamos **por correo.**

Usted estudia en su casa con los libros que le entregaremos y envía los ejercicios **por correo** para que nuestros profesores se los corrijan.

CONTADOR MERCANTIL	DIBUJANTE
TENEDOR DE LIBROS	MAQUINISTA
CALIGRAFÍA	CONDUCTOR DE MOTORES AGRÍCOLAS
CHAUFFEUR	ARITMÉTICA
CONSTRUCTOR	TAQUIGRAFÍA
ELECTRICISTA	ORTOGRAFÍA, etc.
MECÁNICO	



Regalamos a los alumnos: papeles, sobres, libros de estudio, diploma al terminar, etc.

GARANTÍA: Devolvemos el dinero al alumno desconforme durante los dos primeros meses de estudio. A esta garantía, que cumplimos fielmente, y a la bondad de nuestra enseñanza, debemos la gran prosperidad alcanzada por esta Institución.

ESCUELAS SUDAMERICANAS
de enseñanza por correo
Fundador: P. C. Ryan, Bachiller y Contador Nacional
1059, LAVALLE, 1059 — Buenos Aires

Nombre.....

Dirección.....

Localidad.....

E. H.

Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

COSAS DE CHICOS

LUISITO. — ¡Plan! ¡Rataplán! ¡Plan! ¡Plan!

PIRUCHO.—¡Turututú! ¡Tutú! ¡Tutú!

LA MAMÁ. — ¡Por favor! No hagan ese ruido. El nene no quiere dormirse.

(Durante un cuarto de hora reina un silencio perfecto.)

LOS NIÑOS. — Mamá, ¿se ha dormido el bebito?

LA MAMÁ. — Sí, queridos míos. Acaba de cerrar los ojitos.

PIRUCHO Y LUISITO. — Entonces, podemos jugar. ¡Plan! ¡Rataplán! ¡Turututú! ¡Tutú!...

(El bebito rompe a llorar asustado.)

Varios niños juegan a la escuela. Rosita hace de maestra. Tiene siete años.

Reparte las libretas de clasificación. Su hermanito, Julio, protesta.

— ¡Señorita! A mí me ha puesto cero y yo no lo merezco.

— Tienes razón — contesta Rosita. — Pero no podía ponerte menos.

Carlitos no quiere ir a la escuela, y su mamá, para convencerlo, le dice:

— Todos los niñitos van a la escuela, cuando cumplen seis años, para aprender muchas cosas útiles. Cuando seas grande no sabrás escribir, siquiera.

— ¡Oh, mamita — responde Carlitos, — no te aflijas. Cuando sea hombre, escribiré a máquina como papá.

Un cálculo mental que falla pocas veces, es este:

— ¿Cuántos dedos hay en una mano?

— Cinco.

— ¿En dos manos?

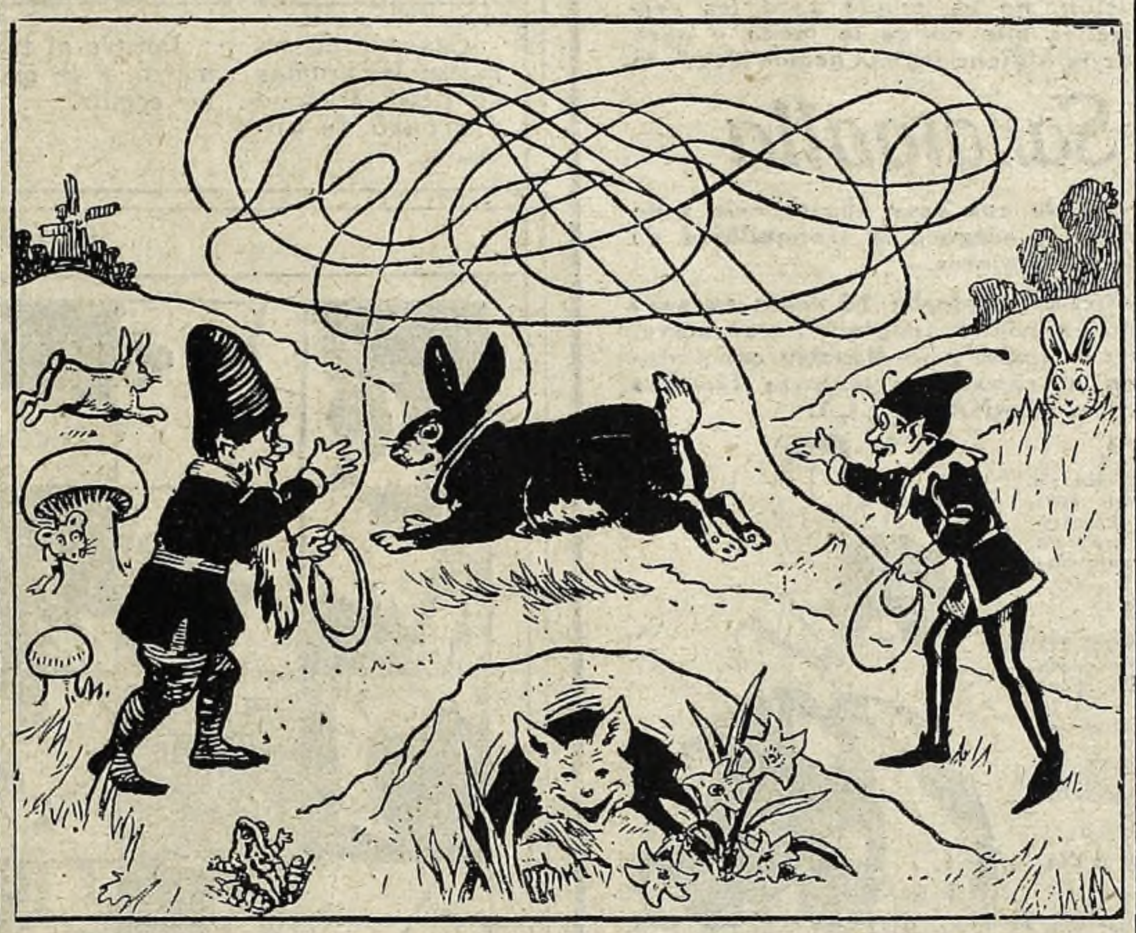
— Diez — será la respuesta.

— ¿En diez manos?

— ¡Cien! — contestarán sin titubear aun los más adelantados en aritmética.

Prueben mis lectorcitos, haciendo las preguntas rápidamente para favorecer la confusión.

¿QUIÉN ENLAZÓ LA LIEBRE?



Es lo que debemos determinar nosotros, pues los dos personajes se disputan la presa

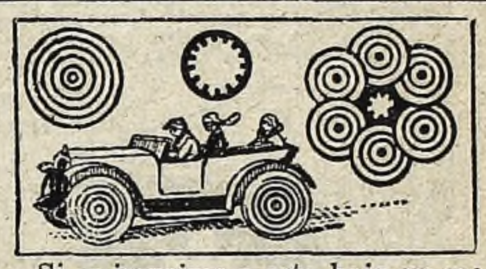
PASATIEMPOS

UN GIMNASTA



Recortar las dos partes del grabado previamente pegadas en cartulina, y fijar un broche en (A) (A), colocando la espalda. Al mover la aleta que queda libre, comienza el ejercicio del gimnasta.

RUEDAS EN MOVIMIENTO



Si se imprime a esta hoja un movimiento rotatorio, se verá que el automóvil camina. Las otras ruedas también se mueven.



Un pequeño mundo de blancura

Pequeñas prendas de vestir, sabanitas y fundas de almohadas, todos artículos de Bebés, deben ser blancos—blanco puro. El mejor método para conservarlos asi, es poner Azul de Reckitt en el agua de enjuagar cada vez que se los lava. Pida

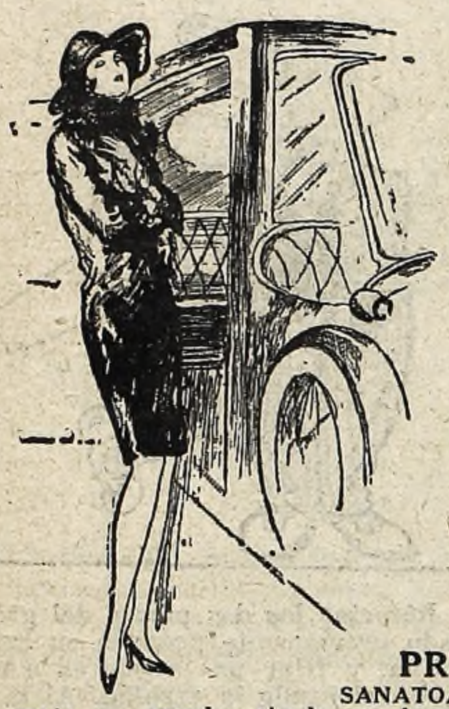
Azul de Reckitt

Marca Brasso

en bolsita y perfumado

Importadores: J. F. MACADAM & CIA, BALCARCE 326, BUENOS AIRES.

¿Vive Vd. como una mujer moderna .....o aún sigue las costumbres de la Edad Media?



Reconozcamos que hoy la vida de la mujer ha cambiado completamente. Su transformación en un ser activo que continuamente está fuera de su casa, tiene que modificar su vida íntima.

El antiguo sistema usado en los días de indisposición, no es propio para los vestidos livianos que obliga la moda y para completar la higiene íntima hemos ideado la

Sanatoalla

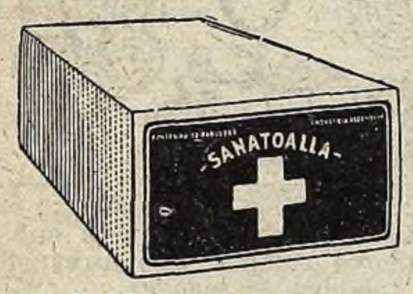
que por ser de una gran absorbencia y de poco volumen, asegura la tranquilidad de ánimo de las mujeres.

SANATOALLA, *absorbe 16 veces su peso* de líquido, es liviana, adaptable, muy suave, se quita por capas y se disuelve completamente en el agua. Las mejores familias tienen en uso SANATOALLA.

PRUÉBELA

SANATOALLA se halla en venta en grandes tiendas y farmacias, como ser: Casa Argentina Scherrer, Harrods, Comp. Nat. Consumo, Tienda San Juan, Tienda Inglesa, Auld's, Farmacia Franco-Inglesa, Gibson, Ciudad de México, Scannapieco, L'Aiglon, Tienda La Fama, Villa Devoto, etc., etc., al precio de $ 2.40 la Caja de una docena

Si no halla SANATOALLA en su localidad, envíe $ 2.40 en giro postal, a cargo Oficina Central, por carta certificada a la siguiente dirección: Señora Nelly Morgan, calle Río de Janeiro 233, Buenos Aires, y se le remitirá a vuelta de correo una caja de 12 Sanatoallas.





En ROSARIO: Tienda La Favorita

En TUCUMAN: Santiago Sanz y Cía.

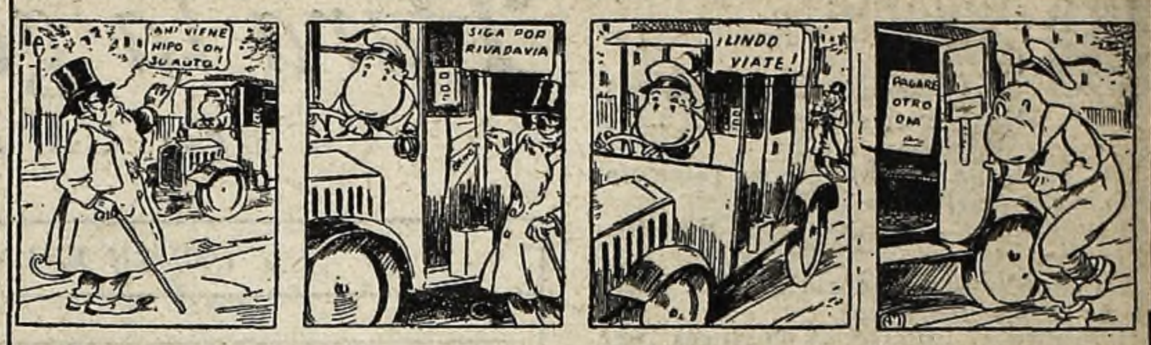
En CORDOBA: Primitiva Mercería

En B. BLANCA: Farmacia Simón

En TANDIL: Tienda El Ajuar

En MONTEVIDEO: Ciudadela 1475

LA VENGANZA DE MICO



Cansado de soportar las bromas de Hipo, Mico se disfrazó de anciano.

Detuvo al taxímetro y le ordenó seguir.

Este viejo parece rico. Le cobraré el doble con mi *taxi* de trampa.

ROMPECABEZAS



El cuadrito de la derecha sirve de guía en la composición. Destacar los diez y seis cuadrados del dibujo, y arreglarlos sobre un papel para reconstruir la escena del primero.





A LOS niños les gusta Kolynos porque les deja una agradable sensación de frescura en la boca que dura mucho tiempo.

Kolynos desprende de la boca los restos de alimentos, disuelve la película y destruye los microbios dañinos. Ayuda en la prevención de la caries e infecciones de las encías. Limpia y purifica la boca. Un centímetro basta.

Proveedores de la Real Casa

CREMA DENTAL

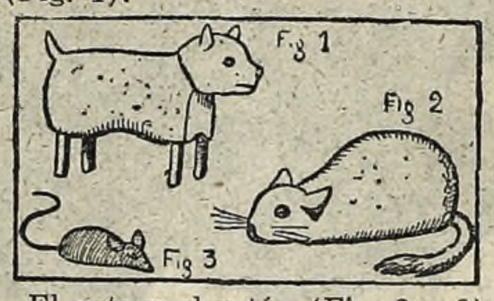
KOLYNOS

188

PASATIEMPOS

ANIMALES DE CORCHO

El bulldog tiene las patas, la cola y las orejas echas con fósforos usados. Con un alambrecito, calentado al rojo, se quema el corcho para señalar los ojos, la nariz y boca. (Fig. 1).



El gato y el ratón (Fig. 2 y 3) tienen la ventaja de no llevar patas. La cabza se une al cuerpo con un alfiler. Valiéndose de un género apropiado se hacen las orejitas que van pegadas al corcho. Las colas son de lana y el bigote del gato es de crín.

DANZA SERPENTINA

Para dar colores al vestido blanco de la bailarina, no hay más que hacer coincidir un rayo de sol sobre un espejo sumergido en una pa-



langana de agua. Aparecen los colores: violeta, azul, índigo, verde, amarillo, anaranjado y rojo.

La inclinación que debe darse al espejo, dentro del agua, es de 60°.

Guía de la mujer práctica

—— (*Continuación de la pág. 91*) ——

Miscelánea doméstica

Los bizcochos secos tienen un enemigo terrible: la humedad. En pocos días los vuelve blandos, desabridos y a poco no se pueden comer. Se preservarán contra este riesgo teniéndolos guardados en cajas de lata bien cerradas. Pero queda otro recurso para cuando ya han perdido su firmeza: es el de hacerles pasar por el horno durante algunos minutos. Volverán muy pronto a encontrarse secos y sabrosos.

— ¿Se desea obtener huevos a la nieve, muy duros, muy firmes y consistentes? No hay más que mezclarle a las claras, antes de batirlas, un poco de zumo de limón. El resultado es sorprendente.

— Las mesas de los comedores modernos suelen ser por sí mismas tan lindas que no necesitan adornos ni carpetas. Pero su madera suele ser frágil y delicada, y es conveniente protegerla en la hora de las comidas. Debe cuidarse, por ejemplo, de poner directamente sobre la madera el mantel. Conviene interponer entre ellos un moletón o un hule. A falta de éste, la humedad de las copas y las botellas, tanto como el calor de los platos, afectará la madera y los barnices, dejando las huellas de redondeles difíciles de sacar.

— Las mamás deberían tener siempre la precaución de pasar los vestiditos de sus niños por agua conteniendo alumbre, porque éste convierte a las ropitas en incandescentes.

— Las corbatas del esposo o del hermano, de taffetas o de faya, no deben tirarse a medida que van poniéndose sucias. Ellas se limpian muy bien con bencina, y después de esta operación pueden volver a ser útiles, pues quedan casi como nuevas. Cuando son de crépe de China no deben ser limpiadas de la misma manera; conviene entonces usar un baño de espuma de jabón tibio, planchándolas antes de que estén secas del todo.

LA PRIMERA orden que debe dar la madre de familia a la cocinera nueva es que use solamente el Royal Baking Powder (Polvo Royal para Hornear), porque este polvo es sumamente económico, en vista de los buenos resultados que se obtienen con su uso.



L. VAN BOKKELEN
Avda. Roque Saenz Peña 567
BUENOS AIRES

20 AÑOS DE EXITO
Horchata de Chufas
FORTUNY
El mejor de los refrescos



Para facilitar su consumo entre las familias, avisamos que la acreditada CHUFA FORTUNY se ha puesto a la venta en botellas de medio litro.
PÍDALA por su nombre
CHUFA FORTUNY
y no acepte sustitutos

PROFESORA DE CORTE



Señoras y Señoritas: Si quieren diplomarse rápidamente como profesoras de Corte y Confección pueden hacerlo sin moverse de su casa. Con sólo pagar la matrícula, reciben lecciones y diploma, sin mayor desembolso. Gratis al interior catálogo explicativo. Pídalo por carta a "ESCUELA MODELO DE CORTE", Bartolomé Mitre número 314, Buenos Aires

Repertorio bibliográfico

NOVELAS, CUENTOS, NARRACIONES, Etc.

CHANTEPLEURE (Guy). — *La Pasajera.* Edición especial de "La Novela Rosa". Editorial "Juventud", Barcelona.

COULOMB (Jeanne de). — *La que quiso volar.* De la colección "La Novela Rosa", publicación quincenal. Editorial "Juventud", Barcelona.

COURTHS MAHLER (H.). — *El amuleto de la Rani.* Colección de "La Novela Rosa", publicación quincenal. Editorial "Juventud", Barcelona.

FERNÁNDEZ SILVA (Oscar). — *Caballos de espadas.* 66 páginas. Talleres gráficos de la Revista Sudamericana. Buenos Aires.

GONZÁLEZ CASTRO (Augusto). — *La Invasión de las Bárbaras.* (Cuento absurdo en seis cuadros y un epílogo.) Contiene además el volumen: *Primaveral. Dolly. El tapado de piel. Laura. Porque sí. Trece años. Jorgelina.* (Cuentos.) 144 páginas. Sociedad de publicaciones "El Inca". Buenos Aires.

HURTADO (Leopoldo). — *Sketches.* 158 páginas. Editorial Proa. Buenos Aires.

REID (Mayne). — *Los tiradores de rifle.* Colección Aventura. Editorial "Juventud", Barcelona.

REYLES (Carlos). — *El Terruño.* (Novela.) Prólogo de José Enrique Rodó. Edición retocada y definitiva. Agencia General de Librería y Publicaciones. Buenos Aires-Montevideo.

RUCK (Berta). — *El puente de los besos.* De la colección "La Novela Rosa", publicación quincenal. Editorial "Juventud", Barcelona.

VERSO

BERTOLE (Emilia). — *Espejo de sombra.* Poesías. Cubierta con dibujo de Guido. 80 páginas. Imprenta Mercatali. Buenos Aires.

CHACÓN FERRAL (Antonio). — *El látigo de Jesús.* Poesías. Con un poema prólogo de don Francisco Villaespesa. 126 páginas. Editorial Bética. Buenos Aires.

HOLMBERG DE BRACHT (Laura). — Poesías. 234 páginas. Editores: Arnoldo Moen e hijo. Buenos Aires.

L. O. C. — *En la grupa de Rocinante.* Poesías de varios autores anónimos. Portada de Juan A. Bracca. 124 páginas. Editorial Tor, Buenos Aires.

RUBIANES (Raúl). — *El hilo de agua.* Versos. Prólogo de Francisco Villaespesa. 106 páginas. L. J. Rosso, editor. Buenos Aires.

RUBIANES (Raúl). — *La Curva del tiempo.* Versos. 94 páginas. Porter Hermanos, impresores. Buenos Aires.

SOLER DARAS. — *El contador de estrellas.* Poesías. 94 páginas. Tapa de Berdia. Retrato del autor. Dibujo de Ferrari. Editorial Tor. Buenos Aires.

"TONETTO" (Jacobo Franchi). — *Alla Cittá di Chiavari.* Poema en verso. 29 páginas. Tipografía Artística L. Colombo, Chavari (Italia).

VIGNOLA MANSILLA (Julio). — *Senderos de Maya.* Poesías. 126 páginas. Edic. Librería "Cervantes". Buenos Aires.

ZUZA BRUN (Zacarías). — *Auras.* Versos. 86 páginas. Taller gráfico de Vitullo Hermanos, Tandil.

HISTORIA

BULNES (Gonzalo). — *Nacimiento de las Repúblicas Americanas, 1810.* 2 volúmenes en 8° mayor, de 270 páginas cada uno. Edic. Juan Roldán y Cía., librería La Facultad, Buenos Aires.

CRÍTICA

EIRIZ MAGLIONE (Eduardo). — *Críticas.* Pintura y escultura. 143 páginas. Librería El Ateneo. Buenos Aires.

FOLLETOS

MONIN (José). — *La Universidad Hebrea de Jerusalem.* Conferencia pronunciada en la Unión Sionista de la Capital. Editado por la Unión Sionista de la capital, Buenos Aires.

REVISTAS Y OTRAS PUBLICACIONES

"La obra del Dr. José Ingenieros". Cuaderno Núm. 7. Contiene: "Elogio de la risa", "El feminismo", "Estudio crítico científico sobre el hipnotismo". Editorial Pablo Ingenieros y Cía., Buenos Aires.

"Revista". Órgano mensual de la General Motors Argentina, S. A. Núm. 9, Octubre de 1927, Buenos Aires.

"Fiesta". Revista literaria quincenal. Números VI y VII, Octubre de 1927, Buenos Aires.

"Plus Ultra". (Número especial, Fiesta de la Raza). Órgano de la Unión Benéfica Española. Número 118, Octubre de 1927, Nueva York.

"Boletin Mensual de Estadística Municipal de la Ciudad de Buenos Aires" Año XLI, número 8, Agosto de 1927.

MONOGRAFÍAS Y FOLLETOS

URQUIZA (Eduardo de). — *Pablo Cataldi grabó para el General Urquiza.* Contribución al estudio de la numismática Argentina. Imprenta Kid, Buenos Aires, 1927.

El décimo Salón del Automóvil

(Continuación de la pág. 7)

ble faetón", de paseo y sport. También se incorporan los automóviles franceses "S. A. R. A.", "René Senechal" y "Hotchkiss".

La industria alemana continúa haciéndose representar con el "Opel", además de las otras viejas marcas que ya estuvieron en el IX Salón, con algunos de sus más recientes modelos.

Una nota interesante es la que ofrece en el valioso conjunto el aeroplano inglés "Havilland Moth", recientemente llegado al país, cuyas características hacen de él un aparato ideal para los aficionados del turismo aéreo. Estos aviones se han difundido mucho en Inglaterra, por las comodidades que ofrecen, puesto que se pueden guardar en cualquier "garage" por sus alas plegadizas. Su manejo es sencillo y para "decollar" no necesitan más de cien metros.

Aunque ya en 1926 los ómnibus ofrecieron al público una idea exacta de lo mucho que ha progresado entre nosotros la industria de la carrocería, de nuevo en esta oportunidad los fabricantes demuestran con elocuencia una creciente preocupación por superarse cada vez más. Verdaderos monumentos circulantes son estos populares vehículos porteños, que han alcanzado un grado máximo de perfeccionamiento, tal es la comodidad que ofrecen al pasajero en los asientos y en la disposición interior, en la calidad del material empleado, como en la elegancia de sus líneas.

Ha contribuído también al señalado perfeccionamiento la competencia entablada entre las diversas empresas argentinas, cosa que se acentúa a raíz del interés despertado por el concurso que el año pasado se realizó. Citaremos a los fabricantes Francone, Vidal, Argentieri y Montanelli.

En materia de camiones, también la industria nacional acusa este año un progreso evidente, con relación a los anteriores. Además se presenta un buen conjunto de camiones extranjeros, entre los que se destacan los ingleses "Thornycroft", de los que se expone un modelo de seis ruedas, que en su estilo es el primero que se introduce en el país. La misma marca ofrece ómnibus pesados, con capacidad para treinta y dos pasajeros, y un variado conjunto de motores marinos de todo tipo, de dos a seis cilindros, que pueden desarrollar una fuerza de veinte a cien caballos. Se destinan unos exclusivamente para usos comerciales y otros para embarcaciones de sport y carrera.

La sección "motor-boating", inaugurada el año pasado, llamó la atención por la calidad de los elementos en ella expuestos. Lo mismo puede decirse de la sección accesorios, en la que figuran muchas firmas conocidas con materiales de diversa procedencia, extranjeros en su mayoría.



Deja su Cabello doblemente hermoso

La suprema sencillez de los peinados modernos requiere ante todo una hermosa cabellera. El poseer hermoso cabello es, afortunadamente, cosa fácil, bastando darle el lavado adecuado.

El lavado apropiado vuelve la cabellera suave y sedosa, haciendo resaltar toda su vida y brillo, dejándolo a la vez fresco, brillante y esponjoso.

Si bien el cabello necesita lavados frecuentes periódicamente, no puede soportar los nocivos efectos de los jabones comunes. La cantidad de álcali en los jabones ordinarios reseca el cuero cabelludo, vuelve el cabello quebradizo y lo arruina.

Por este motivo, millares de mujeres en todas partes del mundo emplean ahora Mulsified Champú Aceite de Coco. Este producto puro, claro y enteramente libre de grasa hace resaltar la belleza natural del cabello, y en ningún caso puede dañarlo.

Dos o tres cucharaditas bastan para producir una espuma abundante y rica que asea a fondo, y se enjuaga fácilmente, desprendiendo la caspa y las partículas de polvo que se adhieren al cuero cabelludo.

Deja el cabello suave y dócil, infundiéndole nueva vida, brillo y seducción.

Puede obtenerse Mulsified Champú Aceite de Coco en cualquier perfumería o farmacia. Un frasco de cuatro onzas durará meses.

Lucette MODES
SOMBREROS
CARTERAS
MEDIAS



Atención especial a los pedidos del interior.
CERRITO, 1150 - U. T. 41 Plaza 2122

COLOMBINA APARATO IDEAL para ONDULAR
Sencillo, práctico y económico como ningún otro de los sistemas conocidos. El único que no troncha el cabello. La cajita con 4 aparatos con instrucciones por..... $ 1.50
Agregar 0.30 centavos para envío interior



De venta en la Ciudad de México, Sarmiento y Florida; Casa Arg. Scherrer, Suipacha 161; La Piedad, B. Mitre y Cerrito; San Juan, Alsina y Piedras; Ruiz y Roca, Florida 2; Mariscotti, Rivadavia 2740 y otras importantes casas.
Importador para S. América:
MANUEL P. SANTAMARIA
RIVADAVIA 1255 - Bs. As.
En Rosario:
BRAIDA y ABDALA
San Juan 1122

DON GOYO le interesará a usted y a toda su familia.
Todos los martes. 20 centavos.

HIDROCLORINA
El amigo del hogar. Desinfectante moderno.
En todas las farmacias.



CÓMODO

se siente el bebé cuya madre le ha comprado Pantaloncitos "Jiffy". Como están hechos de modo que excluyen por completo alfileres, botones y cintas y poseen la famosa banda neumática en el talle y las rodillas, a la criatura *le encantará* usarlos. Naturalmente que llevan el sello de garantía y perfección característico de la casa Kleinert.

Agentes distribuidores:
S. BODNIA
Salta 356, Buenos Aires

Kleinert's
REG. U.S. PAT. OFF.
3

El mayor enemigo

del cabello, es la caspa, porque provoca su caída. Elimine usted esta peligrosa afección, si quiere conservarlo. Con el empleo de Florys Shampooing, delicioso y perfumado elemento de tocador, conseguirá usted aquel fin y estimulará su crecimiento y su abundancia. De venta en todas las farmacias al precio de 30 centavos el paquete.



UN RECONSTITUYENTE PARA TODO EL AÑO

es la Emulsión de Scott. Llena de vitaminas y otros valiosos elementos nutritivos que robustecen al debilitado. Tome

EMULSIÓN de SCOTT



FONOGRAFOS desde $ 15.-

Discos Viejos o rotos (no Columbia) aceptamos por nuevos.
CASA CHICA - Salta 676, Bs. As.
SIEMPRE NOVEDADES

RUBINAT LLORACH
30 años de éxito
El purgante y laxante clásico

El hechizo

(Continuación de la pág. 9)

lo soy. ¿Noble rostro? No sé. ¿Alma audaz? Quién sabe..., tal vez... ¿Qué habrá querido decir con eso de...?"

Al atardecer, regresaban. Se puso el sol y salió la luna. Él, de golpe detuvo la marcha del automóvil. Helena, perpleja, le miró. Sobre las arenas, que brillaban deslumbradoras, el gran cielo se curvaba de un celeste opalino. El mar levantaba sus olas, arrojándolas contra la playa, infatigablemente. Una línea de nevadas espumas, alguna roca solitaria, el grito de un pájaro que pasó volando en dirección a los médanos lejanos... La brisa, nerviosa, les besaba los ojos.

— Helena... — dijo él. — Mañana a la tarde esperaré su respuesta paseando por la playa, frente a sus balcones.

Ella no contestó. Pero él, como si no esperara respuesta, ya había lanzado la máquina a toda carrera. Llegaron a las nueve. Muy fatigado, le dió las buenas noches, y no la vió más. Hizo una cena ligera. Conversó con su tío hasta las doce. Fumó un cigarrillo todavía, mirando al mar con una zozobra indefinida...

AQUEL día sólo tuvo oportunidad de verla a la hora del almuerzo. Estuvo fría con él, aunque notó Leopoldo que su prima lucía un tocado más minucioso. Se quejó varias veces de sus brazos quemados, de su cuello y su nuca. Él le ofreció proporcionarle un pote de suero fisiológico que guardaba en su maleta, excelente para las quemaduras. Se lo agradeció con perezosa indiferencia. Habló luego con locuacidad. Por fin quedó silenciosa...

Leopoldo comió distraído. Sentía un vago desaliento, y por dos veces miró a su prima sin que ésta, al parecer, lo notara. Se abismó en sus pensamientos. Estaba dispuesto aquella tarde a obtener una contestación. Y en circunstancia adversa tomar el tren de la noche para Buenos Aires.

Habiendo adoptado esta resolución, ya sin muchas esperanzas, se levantó de la mesa con ánimo de abandonar el comedor. Fué entonces que tropezó con los ojos de Helena clavados en él, aquellos ojos de almendra, verdes, brillantes como un esmalte. Ojos de fuego, de miel, de óleo aromático. Nuna lo habían mirado así. Leopoldo vaciló sobre sus pies, no sabiendo ya si irse o quedarse allí por una eternidad...

—¿No sabes, papá, que Leopoldo quería hacer un raid hasta Montevideo, con el automóvil?... Si no lo detengo, ahora estaría por llegar...

Contó el episodio, con humor ligero que le hizo daño. La miró resentido. ¿A qué venía aquello? Sintió no haber lanzado el automóvil dentro del agua.

— Sí, es cierto..., y Helena estaba encantada con la idea..., tal vez la realice algún día...

Todos rieron. Se levantó yendo a sentarse en el alféizar de una ventana. El mar brillaba allá lejos, con reflejos de acero bruñido, con todo el sol encima a esa hora meridiana. Reverberaba como si hirviera. Ni una vela en el horizonte. La arboleda de la estancia, que empezaba junto a la casa, dejaba pasar una tibia brisa que traía olor a savia y a fruta. Algunos "cabecitas negras", asomaban su pecho dorado entre el verde profundo de los pinos. Se les oía gorjear y perseguirse. Unas palomas, posadas sobre la cornisa, se arrullaban inocentemente. La siesta pesaba sobre el paisaje, como una sábana de fuego que obligara al sueño.

Lentamente, iban abandonando el comedor. Del salón llegaron notas de piano. Helena tocaba un aire jujeño, compuesto con riqueza de armonización. Se insinuaba el tema con un punteado muy ágil, lleno de gracia. Luego un canto saturado de nostalgia.

Comprendió que aquella mujer era ya dueña absoluta de su alma. Lo que siempre había temido: enamorarse, rendir su voluntad, entregarse al albedrío de una pasión, era ya cierto en su vida. Pero no le producía aquel estado de desastre que siempre temió. Era más bien una dulce congoja, una dolorosa felicidad. Era como si en sus manos acariciara una rosa de fuego, y aspirara su perfume violento, y se hiriera de golpe con las espinas. Una gota de sangre, un ardiente escozor... ¡Pero la rosa era tan encendida y aterciopelada, y exhalaba un aroma tan embriagante!

Llamó al mucamo:

— Manuel..., que me tengan el auto para las cinco...

ERA la primera vez que salía solo. Sintió, al tocar el volante, la misma sugestión, ahondada ahora por una penetrante melancolía. Lanzó la máquina por la orilla del mar, corrió por largo trecho, hasta llegar a un cabo de arena que se hundía profundamente en las aguas. Volvió desde allí en dirección a la estancia, siempre costeando, con los ojos fijos en la playa, sintiendo latir su corazón a la menor silueta blanca que se perfilaba a lo lejos.

Enfrente de "Los Lobos", se detuvo. Escudriñó alrededor, y no vió a nadie. Echó una mirada hacia la casa, observando si alguna de las ventanas se hallaba entreabierta. Todas, casualmente, estaban cerradas. Consultó el reloj: eran más de las seis. El sol declinaba; la tarde se volvía de una suavidad dorada y lenta. Sentía la fascinación de correr, algo del vértigo.

Leopoldo suspiró. Después, puso en marcha el motor. Allí, a su lado, ella siempre había ocupado ese lugar, cuando él manejaba. Ahora iba solo. ¿No vendría a darle una respuesta? Aceleró la marcha, describiendo amplios círculos, para terminar de nuevo en el mismo lugar.

¿Por qué, entonces, lo había mirado de aquel modo? ¿Por qué, si no amaba a otro, rechazaba su amor?

Arrojó una nueva ojeada hacia la casa. Por la cuesta que descendía en suave pendiente, vió agitarse una sombra. Su corazón latió. Pero luego pudo comprobar que se trataba de alguna mujer del servicio, que iba por algún menester.

Aquel error perturbó su ánimo. Miró otra vez el reloj: las siete menos cuarto... No se veía a nadie. Ya no vendría. "No me quiere..." pensó, poniendo de nuevo en marcha el automóvil. "No, no me quiere...", se repitió una y mil veces, con los dientes apretados y los ojos encendidos por una chispa de alucinado extravío.

Corría por la playa como un loco. De pronto, pensó con exaltación en su desatentada ocurrencia de días anteriores. Recordó el susto de ella, con alegría malsana. Una ola de amargura, de vértigo, le subió hasta la frente, y le descendió como un rayo hasta los pies. La máquina sintió que se le transmitía aquella furia, y enfiló de un salto hacia el mar, agitado a esa hora por el flujo de la tarde.

Una gran estrella de espuma abrióse con un estallido a su paso; saltó hasta su cara, inundándole todo. La máquina, llevada muy adentro por el ímpetu, se hundió entre las aguas, desapareciendo. Leopoldo sintióse arrancar por una ola y forcejeó enredado el pie en el volante.

Un grito resonó a su espalda. Helena apareció de golpe. Sin vacilar arrojóse a las olas y voló a salvarle. ¿Cómo estaba allí? ¿De dónde salía, si un minuto antes la playa estaba desierta? Milagros que sólo sabe realizar el amor...

AL fin se salió con la suya!..., le reconvino, con dulce voz, ayudándole a recostarse sobre una roca.

— ¡Helena!... ¡Helena mía! — sólo tuvo fuerzas para responderle.

CURIOSA MANERA DE SACAR UN CORCHO

FRECUENTEMENTE sucede que un corcho de botella va a parar al interior de la misma, habiendo entonces dificultad para sacarlo. Entre los procedimientos que se aconsejan para el efecto ninguno tan curioso como éste: moviendo la botella, hágase que el corcho quede colocado en el cuello de ésta. Una vez logrado, y conservando la botella inclinada, báñese durante algunos minutos con agua bien caliente. Esto hará que el aire interior de la botella se dilate y que haga presión sobre el corcho, el que, a la postre, saldrá por sí solo.



LABIOS de GRANA

Esas bocas de seductora forma y expresión irresistible las hacen en un segundo los finos

LAPICES para LABIOS

de la "Perfumería Mendel"

EN TODAS LAS FARMACIAS Y PERFUMERIAS

Exíjase en los estuches las palabras grabadas:
PERFUMERIA MENDEL.

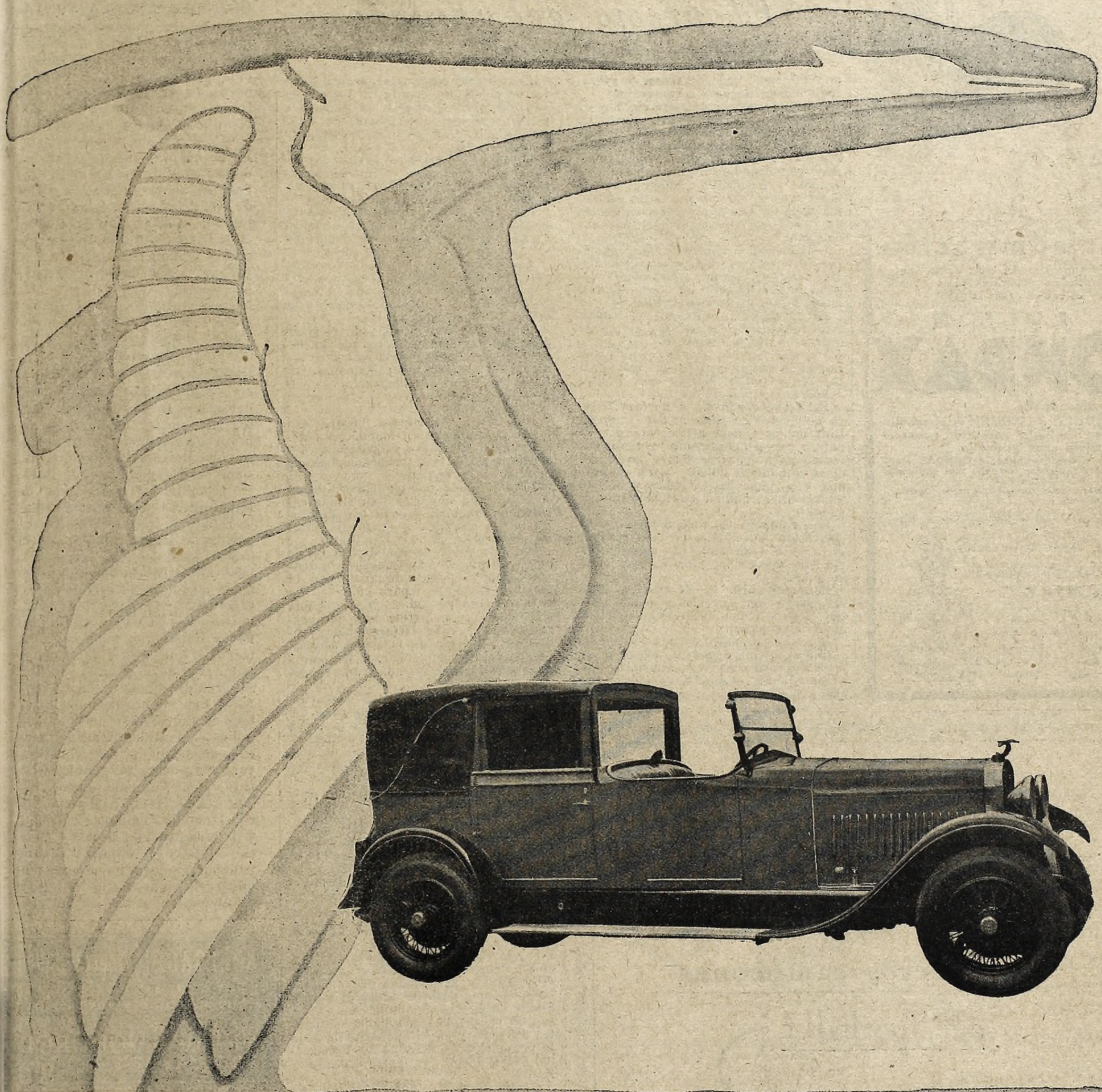
La naturaleza hace nuevos cutis

Es sabido que la piel humana constantemente sufre un proceso de desgaste y renovación. Cuando se avanza en años o la vitalidad declina, dicho proceso se entorpece. Entonces la piel mortecina y gastada permanece tanto tiempo adherida que las personas se ven con decepción cada día más avejentadas por el mal aspecto que presenta un rostro surcado por arrugas y manchas. El sentido común enseña que es inútil pretender revivir con cosméticos un cutis ya gastado y descolorido. No hay en tal caso procedimiento más acertado que el natural, que consiste en quitar la piel mala. Se ha probado que la cera mercolizada tiene la propiedad de absorber la piel debilitada, y lo hace en partículas tan pequeñas y en forma tan suave y gradual, que no causa molestia alguna. La cera mercolizada — que se puede adquirir en cualquier farmacia — se usa por las noches lo mismo que si fuera cold cream y se retira a la mañana con un poco de agua caliente. Si quiere Vd. poseer un cutis hermoso, rosado y fresco, ponga en práctica este sencillo procedimiento. Pero, téngase en cuenta que hay que rechazar las tituladas "cajas chicas" de pretendida cera mercolizada, pues la legítima cera mercolizada se vende exclusivamente en cajas que llevan la inscripción: Pure Mercolized Wax.

ESPEJITOS con FOTOGRAFIAS

Si Vd. manda o trae una foto postal y $ 2.—, se le devolverá, en el acto o por correo, flete gratis, esta misma foto en forma de un precioso espejito de bolsillo; foto de aficionados sobre cualquier papel sirven igual. También se vende las máquinas y material para hacerlos.
SCHMID — Av. DE MAYO 953, Bs. Aires

COMPRE
DON GOYO
todos los martes
20 centavos



HISPANO-SUIZA

AUTOMOVILES, CAMIONES, MOTORES DE AVIACION

X SALON DEL AUTOMOVIL

(Pabellón especial en la pista)

SALON-EXPOSICION: FLORIDA 538 FABRICA: CAMPICHUELO 258



La admiración

que experimenta toda dama de los resultados obtenidos para hermosear el cabello con la

LOCION

ONDAX

No tiene límite.
ONDULA Y TONIFICA el cabello con resultado garantido, conservándolo sano y limpio.
Con el uso continuado del ONDAX mantendrá las ondas cada día más onduladas cual si fueran natural.
Compre un frasco y pruebe, quedará asombrada de sus resultados.

PRECIO DEL FRASCO: $ 8.—

EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO

Unicos Representantes de ONDAX Manufacturing Co.

PALMER & Cía
Sucesores de
DONNELL & PALMER
Moreno 574 - B. Aires

Agentes en Rosario:
FLANAGAN y Cía.
Santa Fe 1053



El precio del triunfo

(Continuación de la pág. 5)

un "thermos" lleno de fresca y sabrosa limonada, insinuó coquetamente:

—¿Preferiría usted agua con limón?

Al contemplar la esbelta silueta de su interlocutora, el agraciado rostro de esa moderna Samaritana, en el que reinaban dos bellos ojos pardos, dominadores, Lozano no titubeó, y complacido ante el inesperado halago, tomó el "thermos" en sus manos. Con parsimonia nada de acuerdo con las exigencias de la sed que sentía, escanció el vaso de metal.

—A su salud, nobleza obliga, señorita—dijo con un interés que denotaba algo más que una mera cortesía. Y llevándose el vaso hasta los resecos labios, apuró de un sorbo el contenido.

Al devolverlo, rozáronse sus manos, cruzáronse firmes miradas, y así quedó sellado un afecto definitivo.

Después, siguió Cupido tejiendo sus estrechas mallas, y para que nada faltase en el idilio, solicitó bien pronto ayuda a su aliado, el dolor.

Éste, encarnado en la austera figura del padre de Liliana, don Augusto Ruiz de los Hoyos, aristócrata por linaje y por temperamento, apareció en escena para oponerse a los "devaneos" de su chiquilla, a quien—según su opinión—la fama del corredor, y no sus sentimientos, habían cautivado tontamente.

Don Augusto, decidido a cortar toda derivación sentimental de la aventura, recurrió a toda clase de expedientes para desbaratar los planes de los enamorados.

Pero era tarde... El travieso dios del amor—que por cruel paradoja pintan ciego—había despertado aquellas almas a la pasión.

Buscaron amparo en los frondosos jardines, en las desiertas plazas y en los pocos sitios de frecuentación social a que Liliana conseguía concurrir gracias a la bondad de su anciana madre.

Esas breves entrevistas, eran instantes de dolor, de congoja, en los cuales sus almas cosechaban nuevos acopios de desesperanza, de pesimismo, ante esa lucha que se les aparecía superior a sus fuerzas.

Sabedor don Augusto de que sus esfuerzos de separar a los novios resultaban estériles, secuestró a Liliana en la suntuosa mansión donde habitaba.

Fué esto un rudo golpe que atontó momentáneamente a los enamorados. Pero el caso de Lozano no podía ser una excepción, y venció el amor.

Las entrevistas se sucedieron a la vera de la ornamental verja que circundaba el amplio jardín de la casa, bajo el amparo de los crepúsculos y la divina tolerancia maternal.

Una tarde, separáronse con el dolor de siempre. Con los ojos bañados en lágrimas, apretando nerviosamente las manos de su novio entre las suyas, Liliana habíale dicho quedamente:

—Hasta mañana...

Pero no volvió.

Inútilmente la esperó Lozano esa tarde y la siguiente. Cuando ya alarmado indagó la causa de la insólita ausencia, poco le faltó para enloquecerse ante la cruel verdad.

Liliana había partido para Europa en la mañana siguiente a su última entrevista, obligada, llevada por su propio padre, que tomó recurso tan extremo para cortar de raíz la situación.

Con esta huída, que fué disfrazada de "viaje de placer", don Augusto pretendió salvar su prestigio y, a la par, la salud de Liliana.

Desde entonces, el tiempo no había sido para Lozano ese amable terapeuta que todo lo cura. Desarticulado y roto, como si fuese un pelele en desuso, vivía arrastrando el bagaje de amargura que le legó su malogrado ensueño...

Volvió hacia su deporte favorito, abandonado meses antes en aras del amor, porque entrevió en él, la única forma de abreviar sus sufrimientos.

Y todo iba bien mientras la imagen de Liliana feliz ocupaba su mente, pero cuando, por desgracia, aparecía en su ensueño, cautiva, desterrada y perdida, tal vez para siempre, el dolor aturdía sus sentidos.

En sus dos últimos fracasos deportivos, lloró como un niño sobre la inútil máquina clavada por la fatalidad al borde del camino, y esas lágrimas, que la mayoría de los aficionados achacó al dolor de la derrota, eran todo un poema fincado en el dolor de amar.

DESDE mucho antes de la hora anunciada, la amplia carretera, sobre la que se desarrollaría el "Circuito Primavera", hallábase atestada de público y aficionados que ansiosos buscaban una posición estratégica para seguir las incidencias de la carrera, en la cual participaban los mejores volantes del país, y en la que se tenía toda la presunción de asistir a un excepcional duelo deportivo entre Lozano y Aznar.

El día espléndido hacía resaltar más aún ese aspecto de fiesta que dominaba el ambiente.

La prueba organizada por el "Swift Club" se disputaba en un circuito de una longitud total de diez kilómetros, que los inscriptos debían recorrer cuarenta veces para completar los cuatrocientos kilómetros del reglamento.

Quince corredores se habían presentado a la lucha, número que hacía ostensible el interés que la carrera había despertado entre los volantes del país.

Poco antes de las diez de la mañana, encontrábanse todos los competidores sobre el campo del circuito, sometiéndose a la revisión final del "control general" y atronando el aire con el característico redoble de sus motores.

Cuando todos los preparativos diéronse por terminados y las comunicaciones telefónicas anunciaron que los controles de pasos y virajes, cronometristas, jueces y comisarios de pista hallábanse en sus respectivos puestos, don Manuel Peña, en su carácter de presidente, tomó en sus manos la artística bandera del club y dispúsose a largar la interesante prueba.

Reyes y Pando, secundados por dos consocios más, dieron principio a la tarea de colocar en línea de partida a los corredores, siguiendo el riguroso turno obtenido en el sorteo.

A una señal dada, la bandera se abatió por primera vez, y el coche número uno, tripulado por Puente, uno de los volantes más jóvenes, inició la carrera, partiendo en un estilo tan impecable que arrancó nutridos aplausos a los espectadores.

Sin un solo entorpecimiento se fué dando salida a todos los corredores, dejando tan sólo un plazo de diez segundos entre cada competidor.

Lozano, empuñando serenamente el volante de su nuevo coche, en cuyo "capot" destacábanse las blancas cifras del número "diez" con que resultó sorteado, empezó la prueba con una audacia impresionante.

UNA IDEA AÑEJA Y TONTA.

Se creía antiguamente, que una medicina era benéfica en proporción a lo repugnante de su sabor y olor; pero ya sabemos que tal idea era un disparate. Uno de los triunfos más grandes que ha alcanzado la química en los últimos años, consiste en lo que se puede llamar la redención del aceite de hígado de bacalao. Todo el mundo sabe cuan asqueroso es el sabor y olor de esta droga en su estado natural. Ahora bien, es una de las leyes de la naturaleza, que un remedio que es repugnante al olfato y al paladar, y que también revuelve el estómago, no puede producir buenos resultados, pues el organismo se rebela en su contra y a gritos pide deshacerse de él. El milagro apetecido se encuentra en la PREPARACION de WAMPOLE en la cual tenemos la parte valiosa del aceite, sin los demás elementos. Este eficaz remedio es tan sabroso como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto y Extracto Flúido de Cerezo Silvestre. El paladar lo acepta como acepta el azúcar, los dulces o la crema. Tomado antes de los alimentos penetra al mismo origen secreto de los desórdenes de la digestión; alivia la Dispepsia Nerviosa, Afecciones de los Pulmones y muchas enfermedades que se originan por las impurezas de la sangre. El Dr. A. Rinaldi-Ghimenti, de Buenos Aires, dice: "Certifico haber recetado la Preparación de Wampole muchas veces y de haber hallado en la misma un óptimo reconstituyente." La original y genuina Preparación de Wampole, es hecha solamente por Henry K. Wampole & Cía., Inc., de Filadelfia, E. U. A., y lleva la firma de la casa y marca de fábrica. Cualquier otra preparación análoga, no importa por quien esté hecha, es una imitación de dudoso valor. En las Boticas.

ADELGACE! VIGORIZANDOSE
Sin drogas, ni tisanas, que debilitan y envejecen.
Consulte por carta:
CREMAS IODUROL
URUGUAY 1249 — 4º piso

¿Quiere usted saber quiénes son los verdaderos campeones del football?

Lea

Mundo Argentino

TODAS LAS SEMANAS

Aceleró a fondo y partió como una exhalación, demostrando, por la prontitud con que fué puesto el coche en tren de carrera, que encerraba un mecanismo impecable para hacer suya la victoria.

Muy pronto se perdió de vista entre la nube de polvo que dejó tras de sí. El coche número catorce, piloteado por Aznar, arrancó también en brillante estilo, alentado por el aplauso unánime de los aficionados que esperaban verlo repetir sus brillantes carreras anteriores.

Encontándose en plena lucha los quince competidores, la curiosidad del público se concentró en los controles de pasos y virajes, deseosos de observar detenidamente las múltiples alternativas que como grato incentivo obran sobre el ánimo del espectador apasionado.

Corta fué la expectativa. A poco de largada la carrera, el coche número dos cumplía en brillante forma la primera vuelta.

Persiguiéndolo tenazmente, a pocos metros de distancia, apareció el coche número cinco, y breves segundos después, en conjunto, siete coches más, cuyos buenos tiempos registraron prolijamente los cronometristas.

Lozano pasó algo más distanciado, pero corriendo bien y conservando el orden de largada.

Por su parte, Aznar, cruzó el control imprimiendo al motor de su coche toda la potencia, dando la sensación de que pronto dominaría a sus adversarios.

A medida que se iban sumando vueltas en el desarrollo de la prueba, fué raleando el número de coches que pasaban frente al control general.

De tanto en tanto, llegaban noticias diversas sobre las averías sufridas por algunos participantes, que al borde del circuito trataban de subsanar rápidamente los inconvenientes para no quedar fuera de carrera.

En la octava vuelta, Lozano encabezaba el lote de coches que continuaban corriendo, y en esa posición se mantenía fácilmente, desbaratando los propósitos de Aznar, que sin darse tregua, trataba de alcanzarlo.

Al finalizar le décima vuelta, la interesante prueba quedó circunscripta a un match entre ambos corredores, que bajo el vértigo de la velocidad, parecían bólidos. En efecto, ambos, casi apareados, y bien distanciados de los demás competidores, redoblaban sus esfuerzos para vencerse mutuamente.

La lucha adquiría contornos emocionantes, y al cumplirse la décimooctava vuelta, el público experimentó una gran conmoción.

Rompiendo la abundante nube de polvo que cerraba la lejanía del circuito, apareció el coche de Aznar a todo correr, dando la sensación de haberse desprendido de su peligroso rival.

De millares de gargantas escapáronse gritos de júbilo, y en el paroxismo del entusiasmo, la multitud agitaba los brazos y se entregaba a toda clase de ruidosas demostraciones para alentar a su ídolo.

Pero el entusiasmo duró poco. Al pasar Aznar, vióse que, en efecto, encabezaba el lote y corría magistralmente, pero, semi oculto por el abundante polvo que levantaba el coche de su rival, Lozano disputábale metro por metro, tesoneramente, el camino de la victoria.

En el ánimo de los entendidos, lejos de parecer vencido, dejó la sensación de que se situaba a la espera de los acontecimientos, manteniendo su coche con prudencia en vista del número de vueltas que aún faltaba recorrer.

El público tenía la certeza de asistir a un duelo excepcional entre estos dos corredores, cuya psicología no podía ser más opuesta. Aznar, el técnico sobrio y corredor avezado, mecánico hábil que sabía sacar de su motor todo el provecho posible; Lozano, el aficionado entusiasta, loco "sportman", que con una valentía rayana en la demencia, antes estrellaría el coche que ceder en sus propósitos de conquistar la victoria.

En la trigésima vuelta, Aznar seguía manteniendo la delantera, y fué entonces cuando el match anhelado, el duelo presentido, se produjo en forma impresionante. Lozano exigió a su coche, decidido a jugarse todo por la victoria, y lanzándolo en una carrera loca, desesperada, comenzó lentamente a descontar terreno.

A cada nueva vuelta, sumaba a su haber un poco más de ventaja, que arrebataba a su rival, pese al extraordinario esfuerzo que Aznar exigía a su coche.

Faltaban sólo treinta kilómetros para finalizar la prueba, cuando ésta entró en su culminante período de interés.

Ambos corredores luchaban con todo denuedo, e identificados por completo con sus respectivas máquinas, parecían formar parte integrante de las mismas.

Cuando en la penúltima vuelta pasaron frente al control general, era ya una pequeña ventaja de dos metros escasos la que disputaba Lozano, deseoso de que ambos "capots" hendiesen parejos la polvorienta atmósfera de la carretera.

Como si se tratara de un espectáculo teatral, preparado anticipadamente, el último paso ante el control fué cumplido por ambos corredores, puestas las máquinas a una velocidad diabólica, formando los coches una masa compacta que no permitía apreciar ventaja alguna a favor de determinado corredor, mientras el clamoreo de los espectadores se hacía ensordecedor, pronunciando indistintamente el nombre de los dos volantes.

Pero cuando a lo lejos se perfiló en la recta final un solo coche, de la multitud enardecida se elevó el grito: "¡Aznar! ¡Aznar!", que condensaba la expresión neta de un entusiasmo sin límites para su ídolo.

Al acercarse el coche, que como un rayo se abalanzaba hacia la meta, un desconcierto general se apoderó de los espectadores. Las cifras del número diez, que claramente se distinguía ahora, señalaban el error y demostraban que era Lozano, el ídolo de antaño, quien llegaba a conquistar los laureles de la victoria.

Con esa nobleza propia de toda muchedumbre eminentemente deportista, que sabe dar al César lo que es del César, operóse la inmediata reacción, y el nombre de Lozano atronó el espacio.

Ajeno a las señales de los jueces de llegada y al delirio del público, el vencedor no atenuaba el impulso loco que llevaba su máquina, permaneciendo con el acelerador hundido a fondo, como si sus piernas se hubiesen paralizado.

Lozano no podía detenerse. Allá en la meta, sobre la misma línea de llegada, suplantando al juez que debía abatir la bandera sobre su coche ganador, acababa de presentársele la visión de su Liliana, la inolvidable, la siempre esperada...

¡Sí! ¡Era ella! Ella misma que en ese momento tan solemne, en el instante en que él reconquistaba la gloria para ofrendársela, venía a poner su amantísimo beso de prometida sobre su frente de triunfador.

Cruzó vertiginosamente el control general en dirección a la meta, mientras jueces y comisarios huían azorados de su extemporánea actitud.

Y al llegar a ella, abandonando el volante por completo, se le vió agitar en el aire los brazos, para cerrarlos en un abrazo loco, desesperado, con el cual en su delirio demente pretendía retener para siempre a su Liliana.

Falto de gobierno, el coche desvióse violentamente hacia el borde del camino, y con la fuerza de un proyectil fué a estrellarse contra uno de los numerosos puestos de aprovisionamiento de nafta.

Oyóse un trágico aplastamiento de hierros y maderas; una fuerte explosión seguida de enormes llamaradas y segundos después, una espesa columna de humo negro, que se elevaba recta hacia el cielo y quedaba flotando en la atmósfera, como un crespón gigantesco.

¿Quiere pasar un rato divertido?

Lea Don Goyo

¿Quiere olvidar sus penas?

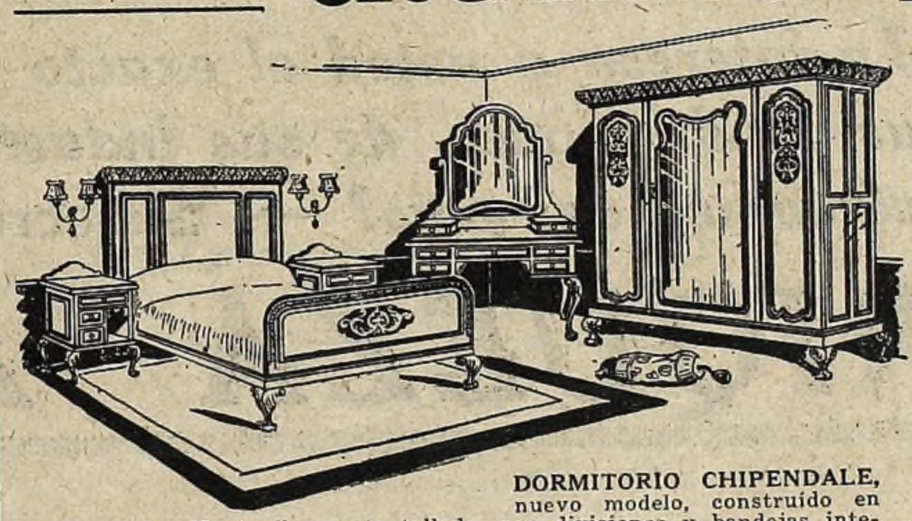
Lea Don Goyo

Semanario humorístico argentino

Don Goyo es la única revista humorística que puede ser introducida sin el menor temor en todos los hogares.

20 centavos en toda la República.

CANGALLO 1037 - CLUGNIAC & Cía. - BUENOS AIRES



Inmenso surtido de comedores de varios estilos, juegos de sala, escritorios, bibliotecas e infinidad de muebles sueltos.

SOLICITEN CATÁLOGO

DORMITORIO CHIPENDALE, nuevo modelo, construído en roble macizo N. A. finamente tallado, con divisiones y bandejas interiormente, herrajes cincelados y lunas francesas, compuesto de: ropero de m. 1,60, toilet, cama camera con elástico Imperial, y 2 mesas de luz..... $ 600.-

LA IMPORTANCIA DE LOS CARNICEROS

CUANDO la Galia, bajo el yugo de los romanos, se inspira en sus diferentes instituciones, la industria y el comercio de los alimentos se organiza en sus principales ciudades al modo que en otros países del mundo, cobrando así los gremios su preponderancia.

En París, la Corporación de los carniceros obtiene un privilegio exclusivo de venta, a condición de no admitir en ella a ningún extranjero. Igual que en Roma, cuando permite a los carniceros agruparse en el "Macellum magnum", París les consiente que se instalen en los atrios de Nuestra Señora, trasladándose luego al Chatelet y hasta a un cuarto de la torre de Saint Jacques, que todavía conserva su nombre de otros tiempos, llamándose Jacques de la Boucherie, que dió origen a la Grand-Boucherie.

La autorización concedida por Felipe el Valiente a los templarios, para establecer una carnicería en una fortaleza, les hace disfrutar del monopolio de la Grand-Boucherie. Más tarde, Enrique III reúne a todos los carniceros de París en una Corporación, y les dicta los nuevos estatutos. Esta Corporación subsiste luego, a pesar de la revolución, estando compuesta, entonces, de trescientos siete socios. La ley del 17 de marzo de 1791 los suprime, proclamándose la libertad de todas las industrias.

Estos privilegios se establecen después de un decreto de 1811, aunque reducidas a trescientas las carnicerías. En esta época es cuando se inicia la construcción de los mercados y la costumbre de fijar en ellos dichos establecimientos.

Una ordenanza de 12 de febrero de 1825 retira la limitación a nombre de los carniceros. Cuatro años después, el 12 de octubre de 1829, se vuelve al antiguo plan, fijándolos en cuatrocientos, aunque la forma de la reglamentación no tuvo ningún fin práctico. Todo ello sirve para demostrar la insistencia en la concentración de una industria que ha gozado de todas las distinciones y honores cerca de dos siglos, consiguiendo la máxima prosperidad bajo tan decidida protección por las leyes de aquel país.



El "camping" y sus ventajas

PARA nosotros los hombres de ciudad, temerosos eternos de las corrientes de aire y de la humedad, vivir bajo una tienda de campaña parece una solemne locura. Y, sin embargo, en países de clima mucho menos favorable que el nuestro, en Inglaterra y en los Estados Unidos, el "camping", el irse durante el verano a pasar una temporada viviendo al aire libre en los bosques o en las montañas, junto a los lagos o los ríos, o a la orilla del mar, constituye uno de los deportes más higiénicos, y cuyo favor va cada año en aumento.

A esos millonarios norteamericanos, que son a un tiempo los hombres más ricos y los hombres más trabajadores del mundo, y que, por consiguiente, padecen todos en grado agudo la enfermedad del siglo, la neurastenia, los médicos les recetan el "camping" como remedio soberano.

Así se ve en aquellos países, desperdigadas en los valles y en las montañas, familias enteras o grupos de ocho o diez amigos formando pequeños campamentos, en los que no faltan criados para el servicio, cocineros para condimentar una comida, que se procura sea lo más sencilla posible, y el caballo, el carricoche o el automóvil para traer del pueblo o de la ciudad más próxima las cosas indispensables a la vida y alimentos con que suplir las deficiencias de la caza y de la pesca.

Son tan notables y tan rápidos los beneficios de esa vida al aire libre, en medio de la madre Naturaleza, que el insomnio desaparece como por ensalmo, y neurasténicos que vivían martirizados por él, confiesan que jamás han logrado en los cómodos lechos de su casa o de los grandes hoteles, tantas horas de sueño seguido, profundo y reparador como el que les visita bajo la tienda de campaña. Aun durante temporadas de lluvias no se da un caso de reuma, y personas propensas a catarros, resfríos y enfriamientos, ven desaparecer aquellos achaques bajo la influencia benéfica de la vida al aire libre; y libre en toda la extensión de la palabra, porque los buenos aficionados dejan siempre la puerta abierta de noche, y es cosa comprobada que las tiendas de campaña, cubiertas de tela impermeable, podrán defender del viento y del agua, pero son malsanas, porque no dejan circular bien el aire. ¿Aburrimiento? No se conoce en el "camping".

Véase, como muestra, el programa de un día:

A las seis y media, levantarse y darse un baño en el río, en el lago o en el mar; a las siete y media, desayuno fuerte, y en seguida empiezan las excursiones a pie o en bicicleta, para las cuales los que piensan alejarse mucho se llevan el almuerzo; otros, menos aficionados a caminatas o a ascensiones, se dedican a la caza o a la pesca, o simplemente al dulce holgar, o a la lectura a la sombra de los árboles. De doce a una almuerzan los que quedaron en el campamento, y luego se pasea o se juega. A las siete, todo el mundo se congrega en torno de la fogata donde se condimenta la cena, y se espera con impaciencia el momento de servirla, porque el apetito suele ser formidable. Se hace, después, música, y, por último, cada cual se retira a su tienda.

En todos los campamentos hay una regla universal e inexorable: la de no hablar después de las doce, y la de que no se tenga encendida ninguna luz dada esa hora.

¿Le interesa a usted el exacto conocimiento de la República, de sus producciones, de sus industrias, de cuanto afecta a la vida económica del país? — Subscríbase a

RIQUEZA ARGENTINA

Aparece todos los viernes.

PEDIDO DE SUBSCRIPCION

Señor Administrador de la EMPRESA EDITORIAL HAYNES Lda. S. A.
252 - Río de Janeiro - 262 - Buenos Aires.

Sírvase tomar nota de mi subscripción a la revista "RIQUEZA ARGENTINA" por el término de..... a contar desde la fecha, a cuyo efecto adjunto la cantidad de $ ..... moneda legal.

Nombre y apellido ..... Calle ..... Nº.....

Localidad ..... Provincia..... F. C.....

NOTA: El importe debe ser remitido en Giros Postales o Bancarios, cheques sobre esta plaza, en efectivo o estampillas de franqueo, no mayores de $ 0.05 m/n. cada una.

TARIFA DE SUBSCRIPCIÓN:		Por semestre	Por año
	REPÚBLICA ARGENTINA: (Capital e Interior)....	$ 7.— c/l.	$ 12.— c/l.
	EXTERIOR	$ 4.— o/s.	$ 7.50 o/s.

La paja en el ojo ajeno...

Por

PESCATORE DI PERLE

PESCATORE DI PERLE. — ¡Por Dios, hija mía!... ¡Dichosos los ojos que os vuelven a ver!

LUCRECIA ESTÉVEZ. — ¡Un diablo, los ojos!... Vengo muerta de cansancio. ¡Un horror! ¿A quién se le ocurre poner EL HOGAR en esta calle de Río de Janeiro? ¡La revista más linda del mundo en la calle más fea del universo!

P. DI P. — Por pura coquetería, hija mía. La revista es lo que vale, y no la calle. No hay que fiarse de las apariencias. Lo dijo Molière en el *Tartuffe*:

"Mon Dieu! le plus souvent l'apparence déçoit:
il ne faut pas toujours juger sur ce qu'on voit."

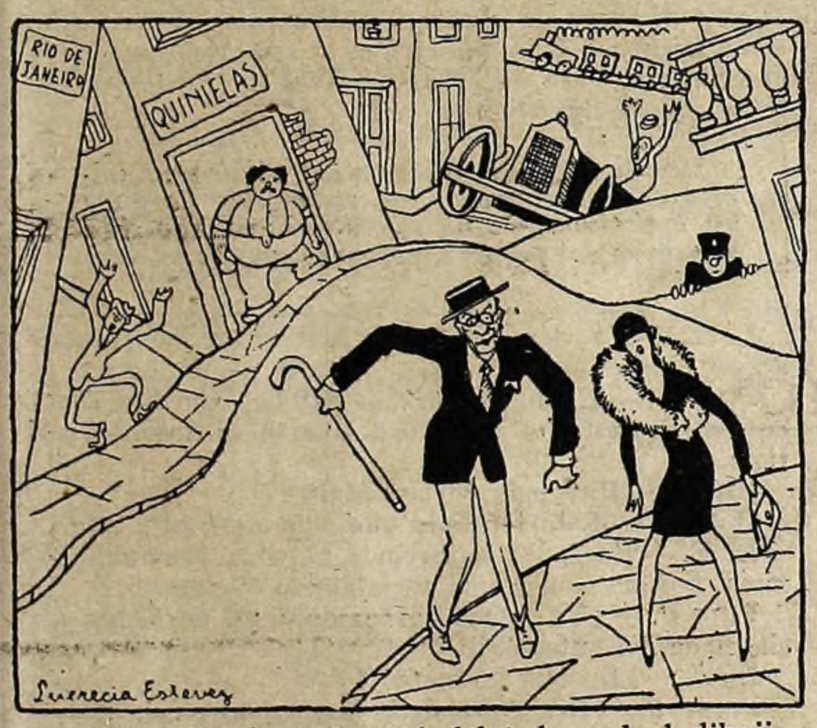
Y mucho antes lo aconsejaba Juvenal: "Fronti nulla fides" ("no te fíes de la apariencia"). Conoceréis el proverbio latino: "philosophum non facit barba" ("la barba no hace al filósofo"), y el refrán castellano: "debajo de una mala capa suele haber un buen bebedor". Shakespeare lo insinúa en *Hamlet*: "One may smile, and smile, and be a villain" ("uno puede sonreír, y sonreír, y ser un bribón"). Acordaos de las palabras de nuestro maravilloso Arcipreste de Hita:

"Sy las mançanas siempre oviesen tal [sabor
de dentro, qual de fuera dan vista é co- [lor..."

Y la histórica frase de Madame de Maintenon: "No te fijes in caras..."

L. E. — ¡Dejaos de erudiciones y pedanterías! ¡Como para oír citas de Shakespeare está una después de haber andado por estas aceras charlestonianas que hay desde Rivadavia hasta aquí!... Venía hoy tan indignada, que de pura rabia tomé un lápiz y un papel e hice este apunte del natural. Hacedme el favor de publicarlo en EL HOGAR, para que sepan en toda América qué cosa vesánica, imposible y petoruttiana es esta abominable calle de Río de Janeiro.

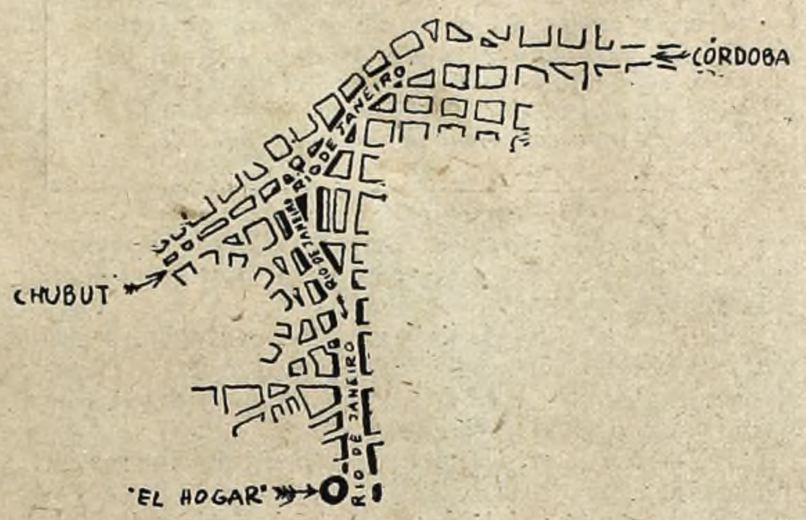
P. DI P. — Os haré el gusto, hija mía. Ahí va el apunte:



L. E. — Gracias. No está del todo mal el dibujito, ¿eh?

P. DI P. — En efecto. Pero, decidme, hija mía: ¿por qué no venís por el otro lado, por el Norte?

L. E. — ¡Es mil veces peor, Maître! Por el otro lado no se llega nunca. Una vez lo intenté, y quedé tres días perdida. ¡Nunca adivinaréis las horribles aventuras que tuve que soportar!... Caí sucesivamente en poder de asaltantes, de elementos electorales del barrio, y, lo que es peor aún, de empleados policiales... ¡Un horror! No os podéis formar una idea ni aproximada siquiera de lo que es eso... Os voy a dibujar un planito, y os convenceréis. Mirad:



5
libras esterlinas de premio
para los aficionados a la pesca
(a la pesca de libras)

Semanalmente se premiarán con cinco libras esterlinas a los que remitan las cinco mejores perlas a juicio de nuestro Pescatore. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, e si non, non.

Esta semana corresponden las áureas monedas a

LOS PREMIADOS

Lápiz Navaja, de esta capital.
René Fort, de Bolívar.
Amílcar Guglielmino Canale, de La Plata.
Paul Pry, de París.
Pichuelita, de esta capital

Como veis, venís inocentemente por la calle Córdoba, cuando, de pronto, ¡zas!, sin saber cómo, os encontráis en la calle Río de Janeiro.

P. DI P. — Es una comodidad.

L. E. — Sí, pero continuáis andando por Río de Janeiro, fiándoos en las armonías preestablecidas de la Naturaleza, y cuando queréis acordaros estáis en la calle Chubut, en dirección a la Cordillera de los Andes. Fijaos en el planito qué trayectoria más caprichosa tiene esta bendita calle. Los que la proyectaron debían estar completamente idos de la cabeza.

P. DI P. — Nada de eso. Eran personas muy cuerdas, muy sensatas y muy patriotas.

L. E. — No sé qué tiene que ver el patriotismo con este laberinto.

P. DI P. — Mucho. Era en el tiempo en que deseábamos tener una excusa cualquiera para guerrear con el Brasil. Y a un ingenioso edil se le ocurrió que nada ofendería tanto a los brasileños como dar el nombre de Río de Janeiro a una calle tan ridícula y absurda. Y, para extremar la nota, llamaron "Brasil" a la calle en que estaba la Cueva del Peludo.

L. E. — ¡Qué imprudentes!... Pero todo eso es historia antigua. Ahora ya no tenemos para qué irritar a los brasileños con esta calle de Río de Janeiro, tan eminentemente loca. Me parece que es mala política esta de ofender a las naciones vecinas.

P. DI P. — Estáis equivocada. Es práctica constante de nuestra Municipalidad la de zaherir el amor propio de los pueblos limítrofes. Ved, por ejemplo, este reciente caso: El Concejo Municipal de Cochabamba (Bolivia), le ha regalado unas arpías al Zoo de Buenos Aires. Y nuestro intendente — según el texto que leo en *El Diario*, del 9 — agradece en estos términos:

> *Por intermedio de don José Samuel Ugarte, la Municipalidad de Buenos Aires acaba de recibir, con destino a su Jardín Zoológico, un casal de Arpías... Las aves donadas, que se exhibirán en nuestro Jardín Zoológico, han de recordar constantemente al pueblo de Buenos Aires, sus hermanos de Bolivia, por cuya grandeza y prosperidad...* Etc., etc.

L. E. — ¡Qué atrocidad!... Pero, volviendo a lo de esta calle, ¿por qué no les habláis de este disparate edilicio a los concejales que conocéis?

P. DI P. — Los concejales, hija mía, no están para macanas. ¡Demasiadas preocupaciones tienen los pobres con lo de si han de reconocer o no a los Soviets de Rusia! El cincuenta por ciento están en favor, y el resto en contra. Además, tienen que resolver el pavoroso problema de los coros y de los musicantes del teatro Colón. Ya lo veis: ¡como para acordarse de las calles de Buenos Aires están los concejales!

L. E. — Quizá podríamos interesar en el asunto a *Los Amigos de la Ciudad*...

P. DI P. — No seáis ingenua. Ya sabéis lo que son los amigos... Todos son iguales. Ahí tenéis a *Los Amigos del Arte*.

L. E. — ¿Qué les pasa?

P. DI P. — ¡Yo qué sé!... Pero hay que oírlo hablar al Arte...

L. E. — ¿De modo que no hay remedio posible?

P. DI P. — No hay remedio. Y es lástima. Porque EL HOGAR bien se merece otra calle. Una revista que, aparte lo de ser la mejor del mundo, es tan hermosa, tan llena de interés, que hace unos veinte años era desconocida, y cuya semanal aparición es hoy saludada como una revelación del más alto interés literario, que constituye siempre un verdadero acontecimiento intelectual, obra ya incorporada a los más ilustres valores de la literatura hispanoamericana, que cierra magníficamente, como un broche de oro, el año literario de 1927...

L. E. — ¡Eh, eh! Se os va la mano, Maître. No me parece bien que digáis todo eso de vuestra propia obra.

P. DI P. — Ahora se acostumbra. Leed en los periódicos los anuncios de las obras literarias.

L. E. — Pero no lo dicen los autores, sino los editores.

P. DI P. — Tenéis razón. Sois vos la que debe decirlo, entonces.

L. E. — ¡Claro! Borrad, y hablo yo ahora: "...Y es lástima. Porque EL HOGAR bien se merece otra calle. Una revista que, aparte lo de ser la mejor del mundo, es tan hermosa, tan..." Etc., etc.

P. DI P. — ¡Muy bien!... Y, a propósito de mi obra, ¿habéis leído lo que he escrito en los dos últimos números de EL HOGAR?

L. E. — Sí...

P. DI P. — ¿Y? ¿Qué tal?

L. E. — Pshé!... No sabría qué deciros, verdaderamente... Pero lo cierto es que, cuando no dialogáis conmigo, os sale..., ¿cómo decirlo?... Os sale..., no sé..., un poco pavita la sección...

P. DI P. — Sin embargo, os di una gran satisfacción: lo eché con cajas destempladas al R. P. Bruno Vila.

L. E. — Sí, ya lo vi. Aprovechasteis el 11 de noviembre, e hicisteis lo que Rozas con San Martín.

P. DI P. — Con San Martín de Tours, y no con el general José de San Martín.

L. E. — ¡Claro! ¡Valiente aclaración! ¿Me creéis idiota?

P. DI P. — Ni en broma. Pero la aclaración es necesaria. Porque cada 11 de noviembre los periódicos se hacen un lío con lo de San Martín.

L. E. — Nadie que conozca historia y sea patriota...

P. DI P. — Pues, son los patriotas, precisamente, los que, ciegos de patriotismo, confunden al Santo con el Libertador. Aquí tenéis, por ejemplo, *El Radical* de Bolívar, que en la indicada fecha le sacude al parche del patriotismo, y titula así un artículo de los de *catapún-chín-chín*:

LA EFEMÉRIDES GLORIOSA DE LA PATRIA

Conmemora hoy en su recuerdo el 77 aniversario de la muerte de quien fué libertador de América, general José de San Martín.

L. E. — Pero el general San Martín no murió el 11 de noviembre, sino el 17 de agosto.

P. DI P. — No importa. El periódico en cuestión dice:

Fecha inolvidable la de hoy 11 de Noviembre, en que se cumple 77 años de la muerte gloriosa del gran capitán y padre putativo de la libertad generativa que hoy disfruta el continente americano.

Parece que no fuera bastante para honrar la ciclópea memoria del General San Martín rendirle en este día... Etc., etc.

L. E. — ¡Qué atolondrados estos periodistas! Ponen a los dos San Martín en un solo día.

P. DI P. — De puro impacientes. Por no esperar que a cada uno de ellos le llegue su San Martín... Y el anterior número de EL HOGAR, ¿qué os pareció?

L. E. — Ya os digo... Lo único que me gustó fué la defensa de las mujeres, que hacéis a propósito de lo de la Ley Sálica. Eso está bien. Me irritan los que atacan a las mujeres.

P. DI P. — Sí..., según. Depende de las circunstancias.

L. E. — Es imperdonable. Como esto que leo en un artículo de *Femenil*, del 7:

—Las mujeres pueden ser una obra de arte; pero no sienten jamás el arte, hijo mío. La mujer es bella, pero no siente la belleza, como el paisaje, indiferente, es incapaz de sentir él mismo la emoción que produce en el pintor. Arquímedes no hubiera ideado jamás el sistema de Copérnico. Una manzana sirvió a Newton para descubrir la ley de la caída de los cuerpos; una mujer se la hubiera comido tranquilamente, sin reflexionar.

¿Os parece bien?

P. DI P. — No, me parece mal... Me parece mal que le adjudiquen el bello sexo a Arquimedes. El famoso geómetra siracusano era muy hombrecito en sus cosas. Tanto, que si le hubieran dado un punto de apoyo hace lo que va a hacer Gerchunoff.

L. E. — Sí, ya sé.

P. DI P. — Lo de la manzana, precisamente, prueba que los dos sexos son iguales.

L. E. — No entiendo.

P. DI P. — Sí, porque la célebre manzana de Newton fué un cuento inventado por Voltaire. Y lo de la manzana de Eva, es un cuento de la Biblia.

L. E. — Las mujeres y los hombres son iguales.

P. DI P. — Casi. Hay una pequeña diferencia.

L. E. — Sí, ya sé.

P. DI P. — Me alegro. Sabéis, pues, que el cerebro del hombre pesa más que el de la mujer.

L. E. — Os diré. He leído en Gall y en Cuvier que ocurre todo lo contrario. Los dos afirman que el cerebelo es más voluminoso en la mujer que en el hombre.

P. DI P. — No hay tal. Ambos se equivocaban: el peso medio del cerebelo en la mujer es de 137 gramos, y en el hombre de 143.

L. E. — Aun así tengo razón. O tienen razón Gall y Cuvier. Porque si bien es verdad que el cerebelo masculino pesa 143 gramos y el femenino 137 (seis gramos de ventaja para el sexo feo), el cuadro total de la masa es éste, que da Sappey:

	En el hombre	*En la mujer*
Peso medio del encéfalo.....	1.358	1.256
„ „ „ cerebro	1.187	1.093
„ „ „ cerebelo	143	137

Y aquí dice Testut: "Es fácil darse cuenta, mediante una regla aritmética sumamente sencilla, de que, si en vez de fijarnos en el *peso absoluto*, nos fijamos en el *peso relativo*, se obtiene un resultado completamente inverso. Efectivamente, si se representa por 1.000 el peso del encéfalo, el peso del cerebelo es de 199 en la mujer y únicamente de 105 en el hombre." Gano, pues.

P. DI P. — ¡No me vengáis mareando con cifras y autores!

L. E. — Toda la razón está de mi parte. Además, eso del cerebro más grande o más chico no significa nada.

P. DI P. — ¡Estáis diciendo una herejía!

L. E. — Ahí lo tenéis a vuestro admirado Anatole France. No diréis que era poco inteligente, ¿eh? Pues tenía un cerebro de morondanga, un cerebro de porquería. Leed este telegrama que publicó *La Nación* del día 10:

PARÍS, 9 (A. P.) — El doctor Guillermo Louis Dubreuil Chambardel, que embalsamó el cadáver de Anatole France, deleitó a lá Academia de Medicina de París con un relato del examen que hizo del cerebro del gran escritor, diciendo que era más pequeño que el término medio de los cerebros, pero perfecto.

Dijo que el cerebro de Anatole France pesaba solamente 1.017 gramos, mientras que el peso normal es de 1.360 gramos, pero que presentaba una conformación admirable.

P. DI P. — ¿Quién hace caso de periódicos ni de corresponsales telegráficos? Empezaréis por advertir que confunden al cerebro con la masa total encefálica.

L. E. — Tanto da.

P. DI P. — No, "tanto da", no. Una confusión semejante da origen a los más formidables errores. ¿Acaso no os habéis cansado de oír decir que el cerebro de Voltaire no pesaba casi nada?

L. E. — Por cierto que os iba a citar el caso en mi apoyo.

P. DI P. — ¡Ya veis! Y, ¡diablo!, el cerebro de Voltaire no era precisamente el de un gato, ni el de un diputado, ni el de un autor nacional.

L. E. — Concedido.

P. DI P. — Pues, sabed que el cerebro de Voltaire era de gran tamaño.

L. E. — Es la primera vez que lo oigo decir.

P. DI. P. — Lo sé. Pero la verdad es que, al día siguiente de habérsele practicado la autopsia a Voltaire, el príncipe de Beratnisky, embajador de Rusia en París, escribía en una carta que aquí tenéis, y que traduzco: "El joven cirujano que hizo esta operación se sorprendió de la cantidad de cerebro. No salía de su sorpresa y admiración, contemplando con tamaños ojos este fenómeno. Tanto es así que pidió permiso para guardar el *cerebelo*, deseando conservar preciosamente algunos restos de este gran hombre." Luego, andando los años, todos confundieron el cerebelo con el cerebro, y de ahí nació la leyenda de la pequeñez del cerebro de Voltaire. Ahora, con France, empiezan a formarse un error y una leyenda por el estilo: confunden el cerebro con el encéfalo.

L. E. — El encéfalo, o el cerebro, o el cerebelo, grande o chico, no indica nada.

P. DI P. — Indica mucho. Gley dice que el encéfalo de Schiller pesaba 1.785 gramos, el de Cuvier 1.830, el de Turgueneff 2.012, el de lord Byron 2.230...

L. E. — ¡Ufa, Maître!... Hablemos de cosas menos áridas. ¿No hay errores más ligeros, más fáciles de digerir?

P. DI P. — Hay de todo, hija mía. Descendamos a los más bajos y vulgares errores. Al de situar a Buenos Aires en el Brasil, por ejemplo, que es el más constante entre los periodistas franceses. Leed, por ejemplo, lo que a propósito de la visita de Costes y Le Brix dice *Le Petit Parisien*, de París, del 22 de octubre:

LE PRÉSIDENT **BRÉSILIEN** *SE FAIT PHOTOGRAPHIER AVEC EUX*

Buenos-Ayres, 20 octobre (dép. Havas).

Avant le déjeuner offert au Jockey-Club à Costes et Le Brix, M. de Alvear, président de la République, a tenu à recevoir les deux aviateurs, qui étaient accompagnés de l'amiral Picot.

M. de Alvear, entouré du maire, des ministres et des secrétaires, a félicité chaleureusement les aviateurs. Costes a remis une lettre au chef de l'Etat, qui a eu avec lui une conversation cordiale.

Le président a tenu exceptionnellement à poser devant l'objectif entre Costes et Le Brix dans le salon présidentiel.

Y eso que en *Le Petit Parisien* debían estar un poquito enterados de nuestra situación geográfica. Como que uno de sus principales redactores es el señor Albert Londres, autor del libro *El Camino de Buenos Aires*, en el que tan hermosa propaganda hace a sus compatriotas, damas y caballeros.

L. E. — ¡Lo que se va a enojar cuando lea ese telegrama el coronel Ibáñez, que es el verdadero presidente brasileño!

P. DI P. — Y sin embargo, el telegrama se refiere a Alvear. Lo indica bien claro este párrafo: "Le président a tenu exceptionnellement à poser devant l'objectif."

L. E. — También en eso hay error. Han puesto *exceptionnellement*.

P. DI P. — Y en Madrid, como en París. La muy torera revista *Blanco y Negro*, del 16 de octubre, se refiere a una jira que por aquí hicieron unos jugadores españoles de football. Yo no entiendo un rábano de football porque, gracias a Dios, jamás he presenciado un partido. Pero sí entiendo que el periódico en cuestión dice repetidas veces, refiriéndose a nosotros:

...los elementos **indígenas**... *las amabilidades de los españoles y los* **indígenas**...

L. E. — Estuvimos muy amables con ellos, por aquí?

P. DI P. — Así parece. Pues agrega el *Blanco y Negro*:

El doctor Sojo, director de **La Prensa**, *quiso, además, invitarnos a un "lunch" en el magnífico palacio del periódico.*

L. E. — ¡Lo que se va a enojar cuando lea esta noticia el doctor Natalio Botana, que es el verdadero director de *La Prensa*!

P. DI P. — Los porteños siempre somos amables. Así lo deduzco de la lectura de un artículo que el muy ortodoxo diario cordobés *Los Principios*, del 12, publica sobre la despedida de Buenos Aires al nuevo obispo diocesano monseñor doctor Fermín Lafitte. Si la noticia fuera de algún periódico falaz y descreído, como *Crítica* o *La Vanguardia*, la tomaría como pura alacranería. Pero de *Los Principios* no puede creerse irreverencia alguna. Dice:

Debido a la aglomeración del público, un núcleo de damas que había concurrido llevando un artístico ramo de flores para **obsequiar a la señora del prelado**, *no pudo cumplir su propósito.*

L. E. — No tiene nada de particular. Se tratará de un obispo protestante.

P. DI P. — Es un obispo más católico que *Los Principios*. Protestante se habrá puesto al leer la noticia.

L. E. — ¿Hay más perlas, Maître?

P. DI P. — Esta tonelada que veis aquí, hija mía.

L. E. — Pues, las dejaremos para la semana próxima, porque se nos está terminando el espacio.

P. DI P. — ¿Ya? ¡Qué barbaridad! ¡Y no hemos dicho nada del automóvil!

L. E. — ¿De qué automóvil?

P. DI P. — Del automóvil, así, en general. ¿Olvidáis, acaso, que este número está dedicado especialmente al automóvil?

L. E. — ¡Ah! Entonces está bien. Los lectores nos agradecerán el olvido. Imaginaos, Maître, que, cuando lleguen a nuestra página, estarán ya hartos de automóviles. Y, a propósito, ¿qué os parece si fuéramos a visitar el Salón del Automóvil?

P. DI P. — Me parece muy bien.

L. E. — Pues, asomaos a la ventana y elegid para el paseo cualquiera de los autos que están ahí. Uno es el de Quesada y el otro el de Coronado.

P. DI P. — A verlos... ¡Hum!... Mejor es que vayamos a pie. Hoy tengo mucha prisa.

Los fotógrafos y las fotografías de "EL HOGAR"

No hay enlace, banquete, dancing, ni acontecimiento social de los muchos que se celebran en esta capital, en el que — fatalmente — no se presente algún titulado fotógrafo de EL HOGAR. Éste suele proponer al obsequiado, al organizador de la fiesta o al que supone más interesado, la compra de una docena de las fotografías que va a tomar. En esta proposición, naturalmente, va implícita la seguridad de que EL HOGAR reproducirá en sus páginas un grabado del acontecimiento. Y mediante tal condición, el precio — siempre elevado — no se regatea. El cliente paga y espera. Al cabo de unas semanas se presenta en son de queja a nuestra redacción, donde tiene la desagradable sorpresa de convencerse que ha sido víctima de una vulgar estafa.

A fin de evitar en lo posible la repetición de este abuso, advertimos a nuestros lectores que los fotógrafos de EL HOGAR llevan CARNETS que los acreditan como tales, y cualquiera tiene derecho a exigirles su presentación.

Por otra parte — y esto es lo más importante — EL HOGAR NO COBRA ABSOLUTAMENTE NADA por la publicación de cualquier género de fotografías, ni autoriza a nadie para vender reproducciones ni hacer arreglo alguno por el estilo. En todos los casos la selección y publicación de las fotografías quedan libradas exclusivamente al criterio de la Dirección.

Quien pida dinero o trate de vender fotografías en nuestro nombre, no es fotógrafo de EL HOGAR: es, simplemente, un estafador.

EL HOGAR no exige un solo centavo por la publicación de fotografías o retratos, ya sean para las páginas de actualidades sociales o las tituladas "Nuestro gran mundo", "Las actrices bonitas", y todas las demás.



STUDEBAKER
SEIS LIVIANO
EL PEQUEÑO
ARISTOCRATA

¡Increíble!

Un Studebaker por $ 2.990.—

Un fino Seis Cilindros al precio de un Cuatro cilindros común.

Visite nuestro stand en el Salón del Automóvil

Nuestra Casa está abierta hasta las 22 horas

Solo Studebaker, gracias a sus enormes facilidades industriales y financieras, y a la creciente aceptación de sus productos, puede vender un coche tan fino a un precio tan moderado.

Invitamos a Vd. a tomar un paseo de ensayo en este Nuevo Torpedo Seis Liviano. Pruebe su aceleración instantánea — de 8 a 40 kmts. en sólo 8 y ½ segundos; su fuerza para escalar pendientes — sube en tercera velocidad cuestas de 11 %. Experimente la sensación emocionante de su rauda velocidad: 100 kilómetros por hora. Compare su confort con el de coches de doble tamaño — tiene elásticos extra largos y neumáticos balón. Juzgue la eficacia de sus frenos a las 4 ruedas. Compruebe la sorprendente economía de este nuevo tipo de motor.

El capó de relumbrante laca a dos tonos, oculta un motor del que fluye fuerza de huracán; pero en la forma suave y silenciosa de una brisa de primavera.

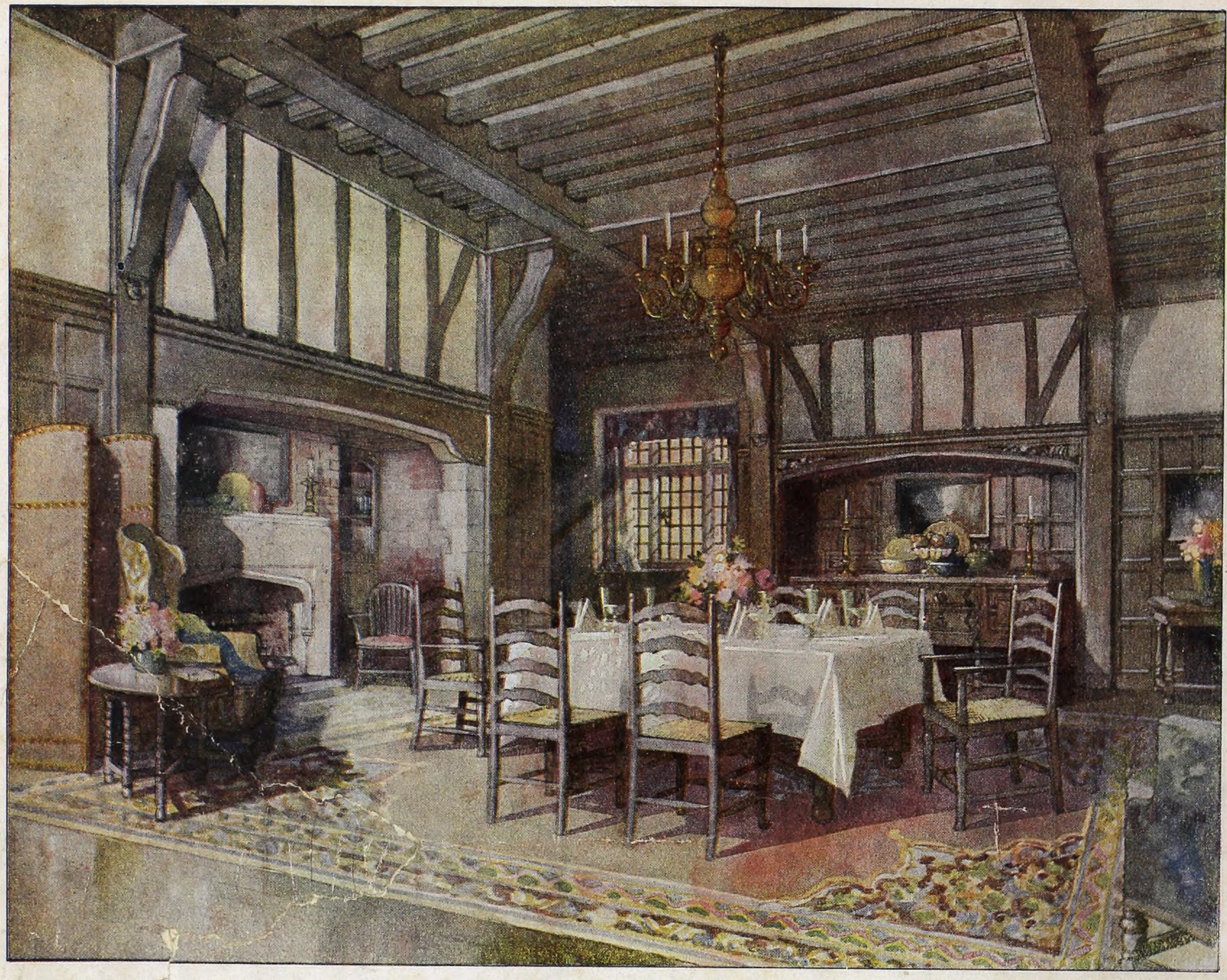
STUDEBAKER

Ningún coche resiste comparación con un Studebaker de su categoría.

Casa Central:
Avda. de Mayo 1366/70

Servicio y Talleres
Guanahani 417

Coches Usados
Rivadavia 3043



He aquí cómo transforma THOMPSON cualquier casa de campo.

La obra reproducida corresponde, en efecto, a un ambiente obtenido mediante la simple operación de demoler algunos tabiques, para darle la amplitud deseada.

La concepción general se ha ajustado, así, al concepto de que una residencia de campo debe reunir, además de una elegancia sobria el confort necesario para que proporcione comodidad y satisfacción a los dueños y admiración y deleite a los huéspedes.

No importa que la casa sea antigua, que su trazado o su planta no responda hoy a los deseos enunciados. La intervención de THOMPSON la remozará, aprovechando todo lo que sea aprovechable y de un rincón obscuro, y acaso rústico, hará un ambiente alegre, lleno de color y de distinción.

Hay todavía una ventaja más. Cuando THOMPSON ejecuta el proyecto de una obra lo hace presentándolo con toda minuciosidad de detalles, vale decir, de manera de permitir al cliente tener por anticipado la impresión exacta de lo que la obra será. Tal como en el caso que reproducimos, si hoy se hiciera una fotografía de esta obra ya concluída no habría la menor diferencia con este proyecto que fué sometido a la aprobación del cliente mucho antes de ser aquella iniciada.

Los proyectos son gratis. Todo lector dueño de estancia, quinta, o simplemente de un chalet de veraneo, no debe titubear en aceptar así, aunque sólo sea a título de curiosidad, la colaboración que en favor de la mayor belleza y mejor confort del hogar le ofrece el Estudio Artístico de

Thompson Muebles Ltda.

FLORIDA 833

BUENOS AIRES

PRECIO EN LA CAPITAL: 20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos